

# VENIERI

## VF 1.33c

Model: 1701

### Návod na použití a údržbu kolového rypadlonakladače



NET, spol. s r.o.  
Huštěnovice 370  
687 03 Babice  
Tel.: 572 586 032-4  
Fax.: 572 586 016  
[www.venieri.cz](http://www.venieri.cz)



VF VENIERI S.P.A  
Via Piratello, 106  
48022 Lugo (RA) - ITALY  
TEL. 0545/904411  
TELEFAX 0545/30389  
[www.vf-venieri.com](http://www.vf-venieri.com)

Výrobce	VF. VENIERI SPA
Adresa	Via Piratello, 106 48022 Lugo Tel. +039.0545.904411 Fax +039.0545.30389 E-mail info@vf-venieri.com, ricambi@vf-venieri.com
Typ dokumentu:	NÁVOD NA POUŽITÍ A ÚDRŽBU
Kód:	689.0.221.
Verze:	1
Datum:	17/12/2021
Jazyk:	Čeština
Typ Model	VF 1.33C

1	Všeobecné informace.....	8
1.1	Úvod.....	8
1.2	Všeobecné informace .....	9
1.3	Výrobce a identifikace stroje.....	11
1.3.1	Výrobce a identifikační štítek stroje .....	11
1.3.2	Identifikační štítek motoru .....	12
1.3.3	ROPS-FOPS identifikační štítek ochranné konstrukce.....	13
1.4	EC prohlášení o shodě .....	15
1.5	Servisní služba .....	16
1.6	Přiložená dokumentace .....	16
2	Uspořádání příručky a náhled techniky.....	17
2.1	Struktura příručky.....	17
2.2	Symbole použité v příručce.....	17
2.3	Glosář – použitá terminologie.....	18
3	Bezpečnost .....	19
3.1	Všeobecná bezpečnostní upozornění.....	19
3.2	Bezpečnostní upozornění před použitím .....	20
3.3	Bezpečnostní upozornění pro použití .....	21
3.4	Bezpečnostní upozornění a dohody pro gestické a verbální signály.....	23
3.5	Bezpečnostní upozornění pro prevenci rizikových situací .....	25
3.6	Bezpečnostní upozornění pro zásahy do elektrického systému .....	27
3.7	Osobní ochranné prostředky (OOP) .....	28
3.8	Předpokládané použití a rozumně předvídatelné nesprávné použití .....	29
3.8.1	Předpokládané použití .....	29
3.8.2	Předvídatelné nesprávné použití.....	29
3.9	Zbytková nebezpečí .....	30
3.10	Povinnosti zaměstnavatele .....	41
3.11	Požadavky a povinnosti na personál .....	42
3.11.1	Operátor.....	42
3.11.2	Technik obecné údržby .....	43
3.11.3	Specializovaný technik údržby.....	43
4	Technické specifikace .....	44
4.1	Všeobecný popis stroje .....	44
4.2	Osvědčení.....	44
4.3	Orientační a směrové reference stroje.....	45
4.4	Hlavní komponenty .....	46
4.4.1	Pravá stran.....	46
4.4.2	Levá strana .....	47
4.5	Hladina hluku .....	48
4.6	Úroveň vibrací .....	48
5	Bezpečnostní zařízení.....	49
5.1	Bezpečnostní a informační značky .....	49
5.2	Bezpečnostní podpěra .....	52
5.2.1	Blokování zvedacího výložníku .....	53
5.2.2	Uvolnění zvedacího výložníku.....	53
5.3	Bezpečnostní klíny .....	54
5.4	Ochranná konstrukce ROPS-FOPS .....	54
5.4.1	Instalace ochranné konstrukce ROPS-FOPS .....	55
5.5	Tlačítko výstražných světel .....	57
5.6	Parkovací brzda .....	58
5.7	Bezpečnostní východ .....	59
5.7.1	Otevření nouzového východu .....	59

5.7.2	Uzavření nouzového východu .....	60
5.8	Reverzní houkačka .....	60
5.9	Zapnutí bezpečnostního pásu .....	61
5.9.1	Zapnutí bezpečnostního pásu .....	61
5.9.2	Uvolnění bezpečnostního pásu .....	62
5.10	Odpojovač baterie .....	62
6	Zvedání, přeprava a skladování .....	63
6.1	Doporučení pro zvedání a přeprav .....	63
6.2	Zvednutí .....	64
6.3	Nakládání stroje pomocí nakládacích ramp .....	68
6.4	Dočasná nečinnost .....	72
6.5	Dlouhá nečinnost .....	72
6.6	Obnovení provozu po určité době nečinnosti .....	73
7	Instalační přílohy .....	74
7.1	Bezpečnostní upozornění pro instalaci a používání příslušenství .....	74
7.2	Předběžné kontroly .....	75
7.3	Připojení nástavce .....	76
7.3.1	Mechanická rychlospojka .....	76
7.3.2	Hydraulická rychlospojka (volitelná) .....	77
7.4	Hydraulické spoje .....	79
7.5	Elektrické připojení .....	80
7.6	Uvolnění nástavce .....	81
7.6.1	Mechanická rychlospojka .....	81
7.6.2	Hydraulická rychlospojka .....	82
8	Ovládací prvky, nástroje a příslušenství .....	84
8.1	Hlavní dveře a okno kabiny .....	84
8.1.1	Hlavní dveře .....	84
8.1.2	Okna .....	86
8.2	Úložné prostory a elektrické zásuvky .....	87
8.3	Osvětlení kabiny .....	88
8.4	Větrání .....	89
8.5	Volant .....	90
8.6	Multifunkční volič .....	91
8.6.1	Ukazatele směru .....	91
8.6.2	Silniční světla .....	91
8.6.3	Klakson .....	92
8.7	Ovládací pedály (brzda a plyn) .....	92
8.8	Joystick .....	93
8.8.1	Pohyby ovládané joystickem .....	94
8.9	Ovládací prvky na sloupci .....	95
8.10	Ovládací prvky na sloupku řízení .....	97
8.11	Centrální přístrojový panel .....	98
8.11.1	Komponenty .....	98
8.11.2	Kontrolky .....	99
8.11.3	Dipslej .....	101
8.11.3.1	Hlavní nabídka .....	101
8.11.3.2	Obrazovky .....	101
8.12	Ovládání rýpadla .....	103
8.13	Volitelné .....	106
8.13.1	Hydraulická rychlospojka .....	106
9	Použití a obsluha .....	107

9.1	Doporučení pro použití a provoz .....	107
9.2	Kontrola stroje před spuštěním stroje .....	108
9.3	Vystupování a sestupování ze stroje .....	110
9.4	Sedadlo řidiče .....	111
9.4.1	Podélné nastavení polohy (vpřed/vzad) .....	111
9.4.2	Nastavení odpružení .....	111
9.4.3	Výškové nastavení .....	112
9.4.4	Otáčení sedadla .....	112
9.5	Nastavení volantu .....	113
9.6	Montáž a aktivace otočného světla .....	114
9.7	Spuštění a zastavení stroje .....	115
9.7.1	Startování motoru .....	116
9.7.2	Vypnutí motoru .....	117
9.8	Parkování .....	119
9.9	Jízda po silnicích .....	120
9.9.1	Doporučení pro jízdu po silnicích .....	120
9.9.2	Příprava stroje na jízdu po silnicích .....	121
9.10	Bezpečnostní upozornění a postupy pro použití ve zvláštních podmínkách .....	124
9.10.1	Používejte, když existuje riziko padajících předmětů .....	124
9.10.2	Použití v blízkosti elektrického vedení nebo podzemního vedení služeb (voda, plyn atd.) .....	124
9.10.3	Použití v podmínkách sněhu nebo ledu .....	126
9.10.4	Použití při špatné viditelnosti nebo v noci .....	126
9.10.5	Použití v uzavřených prostorách nebo výbušném prostředí .....	127
9.10.6	Použití na svažitém terénu .....	128
9.11	Doporučení při manipulaci s břemenem .....	129
9.12	Tankování a skladování paliva .....	130
9.12.1	Tankování .....	132
9.13	Následná úprava výfukových plynů .....	133
9.13.1	Úvod .....	133
9.13.2	Regenerace .....	133
9.13.3	Manuální regenerace DPF .....	135
10	Nouzové postupy .....	137
10.1	Bezpečnostní upozornění pro nouzové situace .....	137
10.1.1	Postupy v případě požáru .....	137
10.1.2	Postupy v případě náhlých bouřek s blesky .....	137
10.1.3	Postupy v případě zranění .....	137
10.1.4	Postupy v případě kontaktu s nebezpečnými látkami .....	138
10.2	Bezpečnostní doporučení a postupy v případě převrácení .....	139
10.3	Startování s pomocnými bateriemi .....	140
10.3.1	Připojení kabelů a startování motoru .....	140
10.4	Tažení stroje .....	142
10.4.1	Doporučení pro tažení stroje .....	142
10.4.2	Příprava stroje na tažení .....	143
10.4.3	Aktivace a deaktivace bypassu hydrostatického čerpadla .....	144
10.4.3.1	Aktivace bypassu .....	144
10.4.3.2	Deaktivace bypassu .....	144
10.5	Obnova stroje .....	145
11	Údržba .....	146
11.1	Upozornění pro údržbu .....	146
11.2	Činnosti předběžné údržby .....	150
11.2.1	Příprava stroje na údržbu .....	150

11.2.2	Předcházení nehodám během údržby .....	151
11.3	Pneumatiky .....	153
11.3.1	Tlak v pneumatikách .....	154
11.4	Otevírání kapoty motoru .....	155
11.5	Intervaly údržby.....	156
11.5.1	Každých 10 pracovních hodin .....	158
11.5.1.1	Tepelný motorový olej: Kontrola a plnění.....	158
11.5.1.2	Chladič: Kontrola a plnění chladící kapaliny.....	160
11.5.1.3	Hydraulický olej: Kontrola.....	163
11.5.1.4	Utahování matic kol: Kontrola.....	164
11.5.1.5	Mazání kloubového čepu a pouzdra.....	164
11.5.1.6	Předfiltr nafty: Výtlak odlučovače vody.....	165
11.5.2	Každých 50 pracovních hodin .....	167
11.5.2.1	Vzduchový filtr: Kontrola.....	167
11.5.2.2	Čištění chladiče motoru.....	169
11.5.2.3	Univerzální klouby: Mazání.....	171
11.5.3	Každých 100 pracovních hodin .....	172
11.5.3.1	Baterie: Kontrola.....	172
11.5.3.2	Kontrola tlaku v pneumatikách.....	173
11.5.3.3	Šrouby a svorníky: Kontrola.....	174
11.5.3.4	Kontrola filtru vntilace kabiny.....	174
11.5.4	Každých 200 pracovních hodin .....	176
11.5.4.1	Kontrola oleje v epicyklické redukční převodovce.....	176
11.5.4.2	Kontrola hladiny oleje v diferenciálu.....	177
11.5.4.3	Kontrola hladiny oleje v převodové skříni.....	178
11.5.4.4	Výměna hydraulického oleje.....	179
11.5.5	Každých 500 pracovních hodin .....	180
11.5.5.1	Řemen: Kontrola.....	180
11.5.5.2	Výměna motorového oleje.....	181
11.5.5.3	Filtr motorového oleje - výměna.....	182
11.5.5.4	Kontrola kvality flexibilních hadic.....	183
11.5.5.5	Výměna palivového filtru.....	184
11.5.5.6	Výměna palivového předfiltru.....	186
11.5.6	Každých 1000 pracovních hodin .....	188
11.5.6.1	Čištění palivové nádrže.....	188
11.5.6.2	Výměna hydraulického oleje.....	189
11.5.6.3	Výměna oleje v převodovce.....	191
11.5.6.4	Výměna oleje v epicyklické redukční převodovce.....	192
11.5.6.5	Výměna oleje v diferenciálu.....	193
11.5.6.6	Výměna řemene motoru.....	194
11.5.7	Každých 1500 pracovních hodin .....	195
11.5.7.1	Výměna vložky odlučovače vody.....	195
11.6	Tabulka nabídky.....	196
11.7	Kalibrace ventilů .....	197
11.8	Tlaková připojení .....	198
12	Likvidace odpadu a skladování nebezpečných materiálů.....	199
13	Schéma hydraulického obvodu.....	201
13.1	Schéma hydraulického obvodu .....	201
13.2	Popis hydraulického okruhu.....	202

14	Elektrické schéma .....	203
15	Pojistky a relé.....	204
15.1	Pojistky a relé.....	204
16	Technické informace .....	209
16.1	Rozměry a hmotnosti.....	209
16.1.1	Verze s lopatou a rypadlo.....	209
16.1.2	Verze s vidlicemi a zátěží.....	210
16.2	Vznětový motor.....	211
16.2.1	Obecné informace .....	211
16.2.2	Mazání.....	211
16.2.3	Vstřikování.....	211
16.3	Chlazení.....	211
16.4	Elektrický systém .....	211
16.5	Hydraulický systém.....	212
16.5.1	Nabíječka.....	212
16.5.2	Rypadlo.....	212
16.6	Systém řízení .....	213
16.7	Brzdový okruh .....	213
16.8	Převodovka .....	214
16.8.1	Obecné informace .....	214
16.8.2	Nápravy .....	214
16.8.3	Rychlost.....	214
16.9	Univerzální vidlice.....	215
17	Detekce poruch.....	216
	Doplňěk do návodu k používání – dopravní bezpečnost.....	219

## 1 Všeobecné informace

### 1.1 Úvod

Společnost VF VENIERI přijala konstrukční řešení a integrované ochranné systémy pro minimalizaci rizik během interakce člověk-stroj. Stroj odpovídá platným směrnícím a referenčním normám. Další informace viz [4.2 – Certifikace](#).

Přesto mohou přetrvávat zbytková rizika spojená s běžnou interakcí člověka se strojem. Obezřetnost je vždy nenahraditelná. Bezpečnost je také v rukou všech, kdo se strojem pracují po dobu jeho zamýšlené životnosti.

#### VAROVÁNÍ

Před provedením jakékoli operace si pečlivě přečtěte návod k obsluze a přiloženou dokumentaci (použití, údržba atd.).

Standardní stroj a vybavení umožňují provádět jakoukoli práci v oboru zemních prací.

V případě speciálních prací, které vyžadují speciální vybavení, kontaktujte autorizovaného prodejce VF VENIERI a dohodněte se na přijatelných postupech.

Kontaktujte autorizovaného prodejce VF V ENIERI a podrobte stroj plánovaným kontrolám.



## 1.2 Všeobecné informace

### Účel příručky

---

Návod k obsluze a údržbě je nedílnou součástí stroje.  
Manuál obsahuje důležité informace pro pracovníky oprávněné k interakci se strojem během jeho předpokládané životnosti.

---

### Příručka je určena

Příručka je určena pro pracovníky oprávněné vykonávat úkoly, za které jsou odpovědní v souladu s požadovanými bezpečnostními požadavky.

V seznamu jsou uvedeny profesionální osoby, které budou stroj obsluhovat.

- Operátor
- Technik obecné údržby
- Specializovaný technik údržby

Více informací o povinnostech a oblastech působnosti personálu viz [3.11 - Personální požadavky a povinnosti](#)

---

### Původní jazyk a soulad se směrnicemi

Manuál byl napsán VF VENIERI v původním jazyce (italsky).

Informace byly napsány v souladu s požadavky Strojního zařízení Směrnice 2006/42/ES a referenční normy.

---

### Informace obsažené ve vydání

Manuál může obsahovat další informace s ohledem na skutečné nastavení stroje.

Jakékoli další informace neohrožují porozumění a neovlivňují úroveň bezpečnosti.

VF VENIERI si vyhrazuje právo provádět nezávazné změny obsahu a sdělit to předem.

#### NEBEZPEČÍ

Pro větší názornost mohou některé obrázky představovat stroj nebo některé jeho části bez bezpečnostních zařízení a ochran.

Nezapínejte a nepoužívejte stroj bez bezpečnostních zařízení a ochrany.

---

### Uskladnění návodu a příloženého dokumentace

Návod a průvodní dokumenty uschovejte po celou dobu životnosti stroje.

Veškerou dokumentaci uložte vhodným způsobem (například v kontejneru) mimo vlhkost a teplo.

Uschovejte kopii příručky uvnitř kokpitu.

Zaměstnanci potřebují vědět, kde se dokumentace nachází, aby se do ní mohli kdykoli podívat v případě potřeby.

Udržujte návod neporušený a čitelný ve všech jeho částech.

Obsah návodu neroztrhejte, neodstraňujte ani nijak neupravujte.

V případě změny vlastníka vždy předejte návod a příložené doklady novému majiteli.

---

## Omezení odpovědnosti

### NEBEZPEČÍ

Stroji a jeho příslušenství žádným způsobem neupravujte výkony odlišné od těch předpokládaných a povolených VF VENIERI.

Veškeré technické a funkční změny předem odsouhlaste s VF VENIERI.

Provedení autorizovaných úprav svěřte pouze technickému personálu společnosti VF VENIERI nebo formálně oprávněnému personálu.

Provedení neoprávněných úprav automaticky ruší platnost EC Prohlášení o shodě.

VF VENIERI odmítá veškerou odpovědnost za škody na majetku nebo osobách při nedodržování těchto předpisů.

## Autorská práva

© VF VENIERI Všechna práva vyhrazena.

Úplná nebo částečná reprodukce a zpřístupnění manuálu a připojení jakýchkoli multimédií je bez písemného souhlasu VF VENIERI zakázáno

## Dodání dalších kopií

V případě ztráty nebo poškození návodu (chybějící stránky, nečitelné části atd.), si můžete vyžádat další kopie od VF VENIERI.

Kontaktujte asistenční službu a sdělte uvedené údaje.

- Typ a model stroje
- Datum zveřejnění dokumentu
- Jazyk dokumentu

### NEBEZPEČÍ

Nahraďte všechny kopie příručky novými verzemi.

Nové kopie příručky okamžitě zpřístupněte všem pracovníkům.

Použití neúplných a/nebo neaktuálních informací může představovat bezpečnostní rizika.

### 1.3 Výrobce a identifikace stroje

#### 1.3.1 Výrobce a identifikační štítek stroje

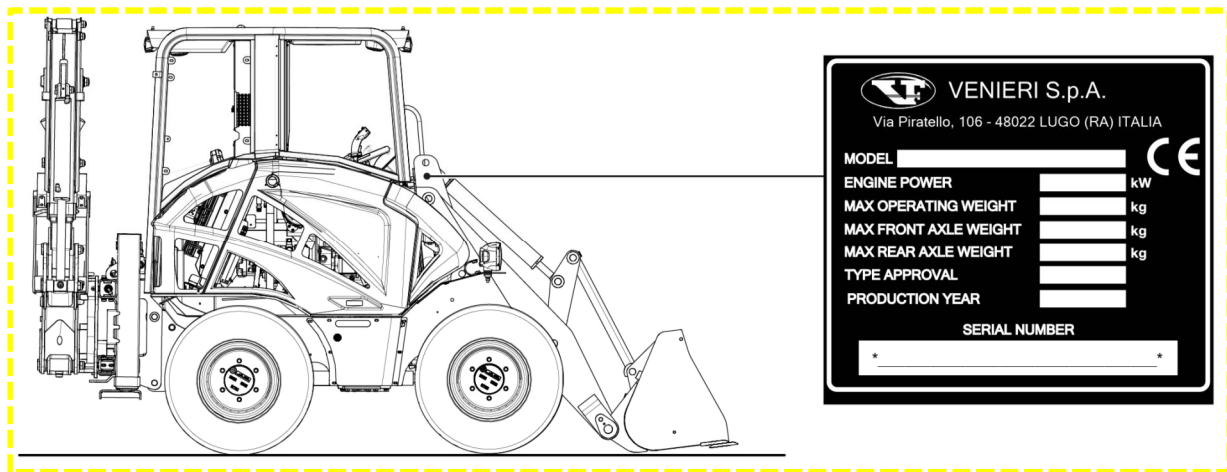
Zobrazený identifikační štítek je umístěn přímo na stroji.

Na štítku jsou uvedeny identifikační údaje a informace nezbytné pro uvedení do provozu.

#### VAROVÁNÍ

Štítek z žádného důvodu neodstraňujte.

V případě poškozeného a/nebo již nečitelného štítku kontaktujte servisní službu VF VENIERI.



Obr. 1.3.1.1

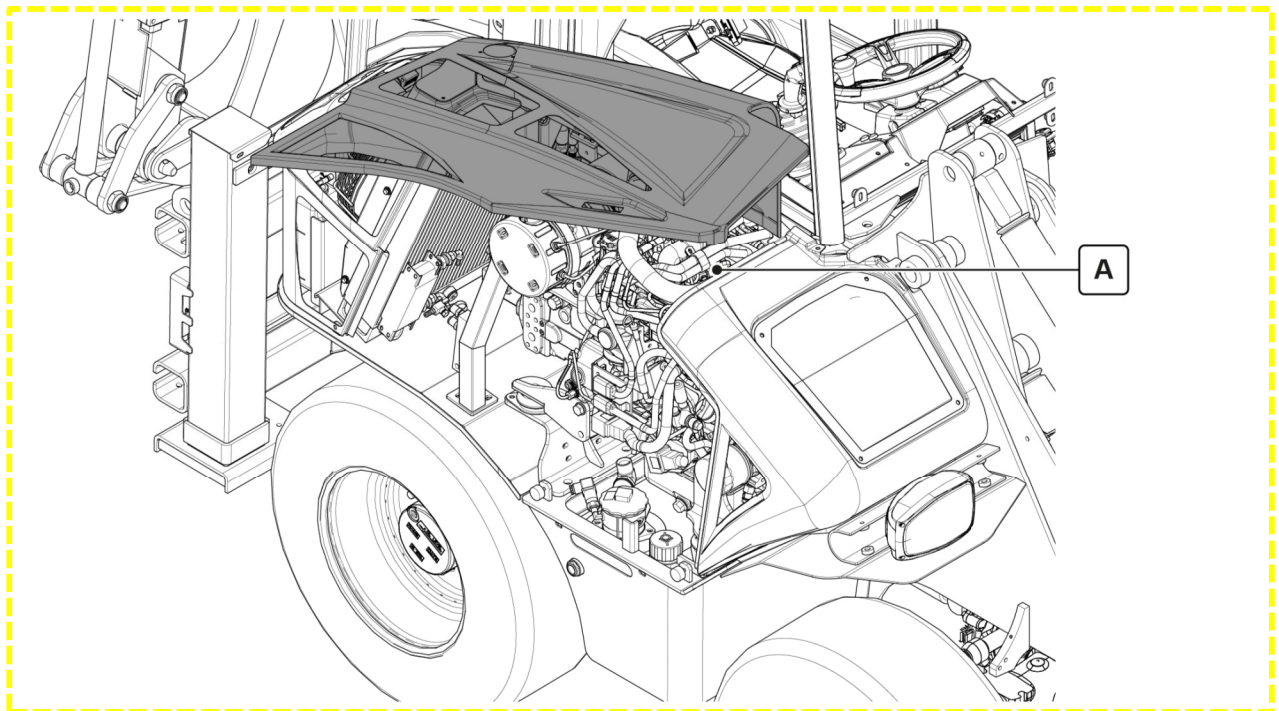
### 1.3.2 Identifikační štítek motoru

Štítek (A) se nanáší přímo na motor.

#### VAROVÁNÍ

Štítek z žádného důvodu neodstraňujte.

V případě poškozeného a/nebo již nečitelného štítku kontaktujte servisní službu VF VENIERI.



Obr. 1.3.2.1

### 1.3.3 ROPS-FOPS identifikační štítek ochranné konstrukce

Zobrazený identifikační štítek je umístěn přímo na ochranné konstrukci.

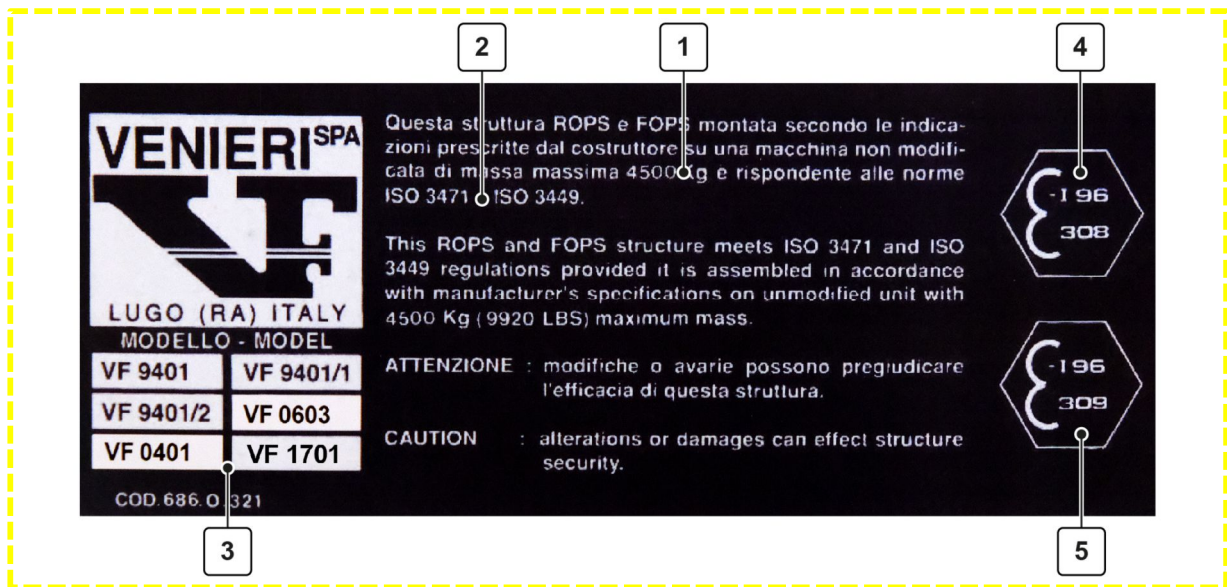
1. Maximální přípustná hmotnost stroje
2. Směrnice a referenční normy pro ověřování shody ochranné konstrukce
3. Modely a typy strojů kompatibilní s ochrannou konstrukcí
4. Číslo certifikátu testu ROPS

#### VAROVÁNÍ

Z žádného důvodu desku nevyjímejte.

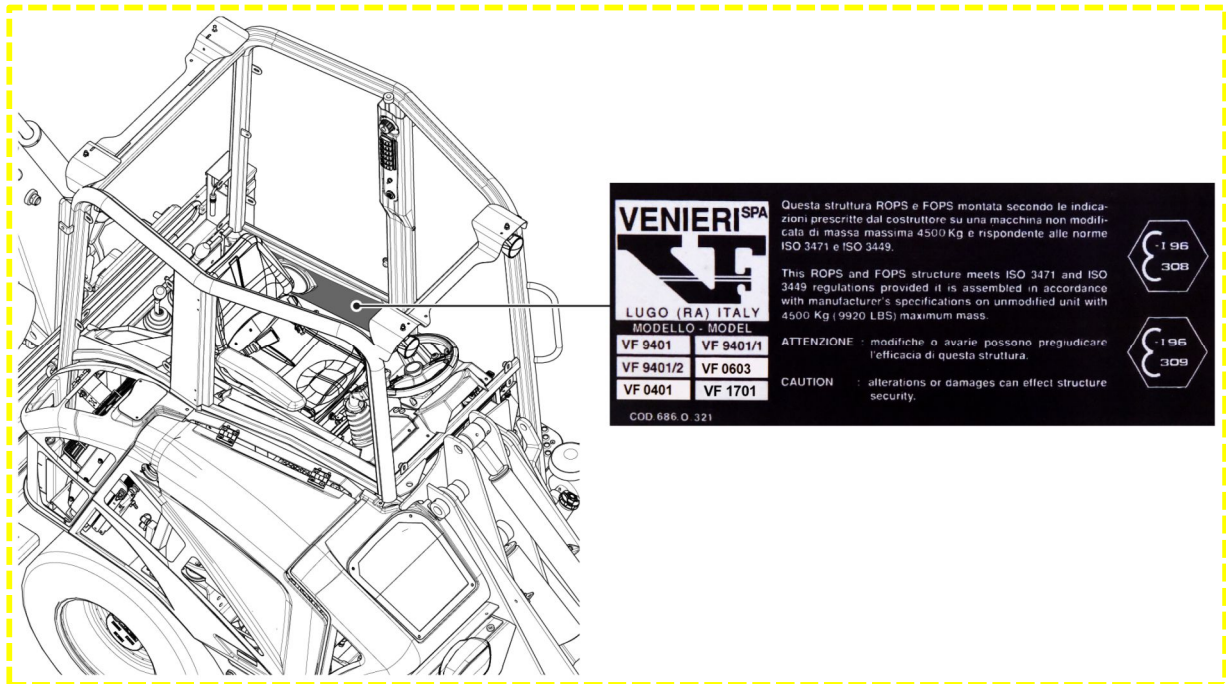
V případě poškozeného a/nebo již nečitelného štítku kontaktujte servisní službu VF VENIERI.

5. Číslo certifikátu testu FOPS



Obr. 1.3.3.1

## Umístění identifikačního štítku ochranné konstrukce ROPS – FOPS



Obr. 1.3.4.1

## 1.4 EC prohlášení o shodě

**VF VENIERI S.P.A.** a Socio Unico  
48022 LUGO (RAVENNA) - ITALIA  
VIA PIRATELLO, 106  
TEL. 0545/904411 - FAX 0545/30389

PARTITA I.V.A. N. 00703380394  
**SERVIZIO RICAMBI:**  
TEL. 0545/904429 - FAX 0545/24555  
www.vf-venieri.com



**DICHIARAZIONE " CE " DI CONFORMITA' <sup>(1)</sup>**  
(secondo la Direttiva "Macchine" 2006/42/CE) <sup>(2)</sup>  
**PER UNA MACCHINA INDUSTRIALE NUOVA <sup>(3)</sup>**  
(Macchine, attrezzature intercambiabili, componenti di sicurezza) <sup>(4)</sup>

Io sottoscritto/a (nome, cognome) <sup>(5)</sup>

**GIACOMINA VENIERI**

Dichiara che la seguente macchina industriale <sup>(6)</sup> :

- 1. CATEGORIA <sup>(7)</sup> TERNA RIGIDA**  
**2. MARCA <sup>(8)</sup> VENIERI**  
**3. TIPO <sup>(9)</sup> (Denominaz. commerciale) VF 1701 VF 1.33C**  
**4. NUMERO (serie) <sup>(10)</sup> \*VEN00000A00000000\***  
**5. ALTRO NUMERO <sup>(11)</sup>**  
**6. ANNO DI COSTRUZIONE <sup>(12)</sup> 0000**

è stata progettata e costruita secondo quanto prescritto da: <sup>(13)</sup>

- Legislazione Nazionale Stradale
- Direttiva "Macchine" (2006/42/ CE) <sup>(14)</sup>
- Direttiva emissioni (97/68/CE - UE2016/1628) 97/68/CE (UE2016/1628) <sup>(15)</sup>
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (2004/108/CE - 2014/30/UE ) <sup>(16)</sup>
- Direttive particolari, norme europee armonizzate, norme nazionali e disposizioni tecniche seguenti <sup>(17)</sup>

Direttive/Norme particolari <sup>(18)</sup>	Prova tipo CE	
	N° <sup>(19)</sup>	Ente <sup>(21)</sup>
2006/42/CE		
2000/14/CE		
ISO 3471		
ISO 3449		
97/68/CE (UE2016/1628)		
ISO 3449		

ed è parimenti conforme a: <sup>(22)</sup>

Direttiva 2000/14/CE <sup>(23)</sup>		Organismo Notificato: <sup>(24)</sup> VERICERT srl Accreditamento N°1878
Dir. 2000/14/CE allegato I	Definizione n° allegato I - 37	
Dir. 2000/14/CE allegato VI	Procedura allegato VI - 6.1	
Potenza motore:	kW <sup>(25)</sup>	
Potenza acustica misurata: L <sub>WA</sub>	dB(A)	Potenza acustica garantita: L <sub>WA</sub> dB(A) <sup>(26)</sup>

Il tutto per un uso conforme alle indicazioni del "Manuale Uso e Manutenzione" o altre avvertenze particolari relative all'attrezzatura <sup>(27)</sup>

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico : VENIERI GIACOMINA - Amministratore Unico - VF VENIERI SpA - Via Piratello 106 - Lugo (RA) - ITALIA <sup>(28)</sup>

**7. DISPOSIZIONI PARTICOLARI <sup>(29)</sup>**

Fatto a <sup>(30)</sup> : Lugo

Timbro e firma <sup>(31)</sup>

Li <sup>(32)</sup> : 00/00/0000

## 1.5 Servisní služba

### Žádost o servis

---

V případě potřeby (žádost o náhradní díly, závady atd.) kontaktujte jednoho z autorizovaných prodejců VF VENIERI. Vždy sdělte uvedené údaje.

- Typ a model stroje
- Číslo podvozku stroje
- Rok výroby
- Datum nákupu
- Motohodiny
- Povaha zásahu nebo zjištěné závady

#### VAROVÁNÍ

Ke zdrojům dostupným na VF VENIERI mají přístup pouze autorizovaní prodejci - zákaznická pomoc.

Autorizovaní prodejci mohou nabízet cílené služby týkající se záruky, pevné ceny, údržbu, testy a bezpečnostní kontroly.

### Poptávka na náhradní díly

---

VF VENIERI zajišťuje dodávku originálních náhradních dílů nebo výměnu po dobu 10 let od data posledního vyrobeného modelu této série

#### VAROVÁNÍ

Pro poptávku náhradních dílů je možné využít přiložený katalog náhradních dílů - příloha.

---

## 1.6 Přiložená dokumentace

Seznam obsahuje dokumentaci dodávanou s tímto návodem k použití a údržbě.

- Návod k použití a údržbě motoru nainstalovaného na stroji
- Návod k použití a údržbě zařízení, které lze nainstalovat na stroj
- Návod k použití a údržbě zařízení, která lze nainstalovat na stroj

Za přípravu těchto dokumentů odpovídají příslušní výrobci. Se svolením výrobců může VF VENIERI doplnit obsah návodů o konkrétní informace.



## 2 Uspořádání příručky a náhled techniky

### 2.1 Struktura příručky

#### Organizace příručky

---

Příručka je uspořádána do kapitol, které shromažďují potřebné informace pro správnou interakci mezi člověkem a strojem v logickém formátu.  
Podívejte se na shrnutí na začátku příručky, abyste snadno našli témata, o která máte zájem.

---

#### Číslování stránek

Stránky návodu jsou číslovány postupně.  
Číslování se skládá z prefixu označujícího číslo kapitoly a progresivního čísla stránky.

---

#### Obsah a shrnutí

Chcete-li snadno najít témata, o která máte zájem, podívejte se na shrnutí na začátku příručky.

---

### 2.2 Symboly použité v příručce

#### NEBEZPEČÍ

Symbol označuje situace vážného nebezpečí, které, pokud se jim nevyhnete, mohou mít za následek smrt nebo vážné zranění.

#### VAROVÁNÍ

Symbol označuje situace vážného nebezpečí, které pokud se jim nevyhnete, mohou vést k vážnému zranění.

#### POZOR

Symbol označuje potenciálně nebezpečné situace, které pokud se jim nevyhnete, mohou mít za následek středně těžké zranění nebo poškození stroje.

#### BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Symbol označuje informace zvláště důležité z bezpečnostních důvodů.

#### VAROVÁNÍ

Symbol označuje technické informace zvláštního významu.



**VOLITELNÝ** Symbol označuje dostupnost volitelného příslušenství.

## 2.3 Glosář – použitá terminologie

<b>Příprava</b>	Soubor operací nezbytných k přípravě stroje na provedení konkrétního pracovního úkonu.
<b>Vyměnitelné nástavce</b>	Zařízení, které po uvedení do provozu namontuje na stroj obsluha sama za účelem úpravy jeho funkce nebo přidání nové funkce, pokud jde o toto připojení nejedná se o nástroj.*) *) Definice podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
<b>Výrobce</b>	Termín ekvivalentní VF VENIERI.
<b>Zaměstnavatel (klient)</b>	Číslo toho, kdo kupuje a používá nebo využívá stroj. Za správné používání stroje a za bezpečnost všech zodpovídá zaměstnavatel personál oprávněný k interakci se strojem.
<b>Osobní ochranné prostředky (OOP)</b>	Prostředky navržené a vyrobené k nošení nebo držení osobou za účelem ochrany před jedním nebo více riziky, pro její zdraví nebo bezpečnost.*) *) Definice podle nařízení 2016/425/EU
<b>FOPS (ochrana proti padajícím předmětům Struktura)</b>	Sestava schopná poskytnout přiměřenou ochranu shora před padajícími předměty operátorovi v pozici řidiče.*) *) Definice podle nařízení EU 1322/2014
<b>Interakce člověk-stroj</b>	Jakákoli situace (použití, údržba atd.), ve které se operátor nachází v interakci se strojem během jeho předpokládané životnosti.
<b>Rutinní údržba</b>	Sada operací naprogramovaných výrobcem pro udržení správného provozu a účinnost stroje.
<b>Mimořádná údržba</b>	Sada operací nenaprogramovaných výrobcem nezbytných pro údržbu, správný chod a účinnost stroje.
<b>Exponovaná osoba</b>	Jakákoli osoba, která se zcela nebo částečně nachází v nebezpečné oblasti.*) *) Definice podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
<b>Riziko</b>	Kombinace pravděpodobnosti a závažnosti úrazu nebo poškození zdraví, které může nastat v nebezpečné situaci.*) *) Definice podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
<b>Zbytkové riziko</b>	Riziko, které nebylo možné dostatečně eliminovat nebo snížit prostřednictvím návrhu a kterému se zcela nelze vyhnout integrovanými ochrannými opatřeními.
<b>ROPS (ochrana proti převrácení Struktura)</b>	Zařízení, která mají v podstatě za účel vyhnout se nebo omezit rizika pro řidiče v případě převrácení při běžném používání.*) *) Definice podle nařízení EU 1322/2014
<b>Signalista</b>	Operátor pověřený předáváním manévru pomocí gest pokyny pro obsluhu na stroji.
<b>Účel použití</b>	Používejte v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití.*) *) Definice podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
<b>Přiměřeně předvídatelné nesprávné použití</b>	Jiné použití, než je uvedeno v návodu k použití, které však může snadno vyplynout předvídatelného lidské chování.*) *) Definice podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
<b>Nebezpečná oblast</b>	Jakákoli oblast uvnitř a/nebo v blízkosti stroje, ve které představuje přítomnost osoby riziko pro bezpečnost a zdraví této osoby.*) *) Definice podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

### 3 Bezpečnost

#### 3.1 Všeobecná bezpečnostní upozornění

- Zpřístupněte tento návod a doprovodnou dokumentaci všem pracovníkům oprávněným pracovat se strojem během jeho předpokládané životnosti.
- Před provedením jakékoli operace si pečlivě přečtěte obsah návodu a přiloženou dokumentaci (použití, údržba atd.).
- Obsluhu stroje svěřte pouze vyškolenému, kvalifikovanému a oprávněnému personálu. Stroj a příslušenství používejte pouze za přítomnosti vhodných psycho-fyzických podmínek. Nevhodné psycho-fyzické podmínky mohou být příčinou škod (i vážných) na majetku nebo osobách.
- Neužívejte látky (drogy, alkohol atd.), které mohou změnit nebo omezit normální psycho-fyzický stav.
- Používejte stroj pouze k účelům předpokládaným výrobcem.
- Z žádného důvodu neodstraňujte bezpečnostní zařízení, nemanipulujte s nimi ani je neobcházejte.
- Stroj a příslušenství žádným způsobem neupravujte, abyste dosáhli výkonu odlišného od předpokládaného a autorizovaného výrobcem.
- Respektujte aktuální normy bezpečnosti práce v zemi používání stroje.
- Dodržujte varování na bezpečnostních štítcích připevněných ke stroji.
- Udržujte bezpečnostní štítky čisté a dokonale čitelné.
- Vyměňte poškozené bezpečnostní štítky a umístěte je na původní místo.
- Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony týkajícími se bezpečnosti na pracovišti.
- Používejte osobní ochranné prostředky vhodné pro vykonávanou činnost.
- Vždy noste vhodný oděv, který odpovídá ustanovením norem bezpečnosti na pracovišti.
- Nenoste oblečení nebo doplňky (náramky, hodinky atd.), které se mohou zamotat do pohyblivých částí nebo prvků.
- Nenoste zařízení (sluchátka, naslouchátka atd.) pro poslech hudby a/nebo rozhlasových programů.
- Jakékoli provozní anomálie nebo nesrovnalosti neprodleně nahláste zaměstnavateli a/nebo osobě odpovědné za prováděnou činnost stroje.
- Provádějte pouze operace a postupy popsané v návodu.
- Provádějte plánovanou údržbu, abyste zajistili účinnost a správný provoz stroje.
- Nepřibližujte ruce ani jiné části těla do blízkosti pohyblivých částí nebo prvků.

### 3.2 Bezpečnostní upozornění před použitím

- Simulujte některé testovací manévry, abyste identifikovali ovládací prvky a seznámili se s funkcemi a limity stroje.
- Zkušební manévry provádějte v bezpečné oblasti, daleko od předmětů a/nebo lidí.
- Zkontrolujte, zda jsou stupačky a přístupové rukojeti čisté, abyste předešli riziku pádu a uklouznutí.
- Zkontrolujte, zda jsou ovládací prvky a kabina řidiče čisté.
- Odstraňte veškeré materiály a předměty ze stroje a kabiny řidiče.
- Zkontrolujte těsnost (olej, chladicí kapalina motoru atd.).
- Důkladně očistěte prosklené plochy (čelní sklo, boční okna atd.) a zpětná zrcátka
- Upravte polohu sedadla řidiče.
- Zkontrolujte správnou funkci ovládacích prvků, nástrojů a indikátorů.
- Zkontrolujte neporušenost a čitelnost bezpečnostních a informačních štítků.
- Zkontrolujte účinnost a integritu bezpečnostních zařízení a ochranných konstrukcí (FOPS, ROPS).
- Zkontrolujte přítomnost protipožárního vybavení splňujícího předpokládanou třídu požáru a úroveň rizika.
- Zkontrolujte, zda máte vybavení první pomoci.
- Zkontrolujte účinnost signalizačních zařízení (maják, houkačka atd.).
- Zkontrolujte neporušenost hadic a hydraulického systému.
- Zkontrolujte stav a tlak v pneumatikách.
- Zkontrolujte správné dotažení všech součástí.
- Zkontrolujte hladinu všech kapalin ve stroji (palivo, chladicí kapalina motoru, motorový olej atd.).
- Zkontrolujte, zda jsou všechny poklopy, kryty a ochranné kryty správně uzavřeny.
- Při choulostivých manévrech nebo za snížené viditelnosti využijte vhodně vyškoleného pomocníka (signalistu). Další informace viz [3.4 – Bezpečnostní upozornění a dohody pro gesta a verbální signály](#).
- Zajistěte, aby se personál oprávněný zdržovat se v pracovní oblasti pohyboval v bezpečné vzdálenosti.
- Před zahájením práce zkontrolujte stav pracovního prostoru.
- Vyhodnoťte přítomnost rizik nebo provozních omezení (překážky, díry, nestabilní povrchy atd.).
- Přiměřeně signalizujte oblasti pracovního prostoru, které představují rizika.
- Proveďte přiměřená opatření k minimalizaci rizik (odstranění překážek, vyplnění děr atd.).
- Zabraňte přístupu do provozního prostoru neoprávněným, nekvalifikovaným a řádně proškoleným a poučeným osobám.
- Označte a vymezte pracovní oblast, abyste zabránili přístupu neoprávněných osob.
- Zkontrolujte, zda se v blízkosti pracovní oblasti a/nebo v provozním dosahu stroje nenacházejí žádné předměty nebo osoby.
- Okamžitě zastavte stroj a odstraňte všechny osoby nebo zvířata, která vstoupila do provozní oblasti.
- K nastupování a vystupování z kabiny použijte přístupové plošiny a madla.
- Nepoužívejte díly nebo součásti, které nejsou speciálně navrženy pro tento účel, jako bod pro uchopení nebo držení v ruce.
- Aktivujte příslušná signalizační zařízení, která signalizují, že je stroj v provozu.

### 3.3 Bezpečnostní upozornění pro použití

- Používejte stroj pouze za podmínek dobré viditelnosti a dostatečného osvětlení.
- V případě nedostatečného jasu okamžitě zastavte provoz a nahlase problém odpovědné osobě.
- Okamžitě zastavte stroj, pokud je viditelnost snížena kvůli mlze, kouři, silnému dešti atd.
- Před pokračováním v práci počkejte, až se podmínky viditelnosti zlepší.
- Okamžitě odstraňte neoprávněné osoby z pracovního prostoru.
- Ovládací prvky používejte pouze tehdy, když sedíte správně na sedadle řidiče.
- Při řízení a/nebo používání stroje na otevřených komunikacích dodržujte předpisy silničního provozu platné v zemi provozování a používání stroje.
- Upravte styl jízdy a rychlost jízdy podle podmínek na pracovišti, viditelnosti a povětrnostních podmínek.
- Dodržujte maximální povolenou rychlost pro přesun na místě.

#### BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Maximální povolená rychlost pro přesun na místě platná dle místně příslušných pravidel.

- Buďte opatrní při práci na svažitém, měkkém terénu a/nebo v blízkosti útesů, příkopů, okrajů výkopů atd.
- Neprovádějte náhlé změny rychlosti (brždění nebo zrychlování).
- Během přesunu a manévrování vždy zvažte celkovou stopu stroje.
- V případě přerušení (i krátkodobého) pracovní činnosti vždy vypněte motor.
- Nevystupujte ani nenastupujte, pokud je stroj v pohybu.
- V případě poruchy nebo závady stroj okamžitě zastavte.
- Jakékoli provozní anomálie nebo nesrovnalosti neprodleně nahlase zaměstnavateli a/nebo osobě odpovědné za činnost.
- Nepoužívejte stroj a/nebo nainstalovaná příslušenství k zametání země, vyrovnávacích zemních prací nebo tlačení předmětů (příčné síly působící na nástavec).
- K provádění operací nepoužívejte sílu nárazu stroje.

## Přeprava osob

- Nepřepravujte osoby v kabině řidiče a/nebo na částech stroje.
- Stroj byl schválen pro přepravu pouze jedné osoby (stroj operátor).
- Ke zvedání a/nebo přepravě osob nepoužívejte příslušenství nainstalovaná na stroji.

### NEBEZPEČÍ

Osoby mohou být zvednuty pouze tehdy, je-li stroj vybaven vyhovujícími příslušenstvími pro pracovní plošiny, platforma certifikovaná pro tento účel.

Sledujte i za přítomnosti vyhovující a certifikované pracovní plošiny uvedená varování.

- Nepřepravujte a/nebo nezvedejte osoby v plošinovém koši, když je stroj v pohybu.
- Plošinový koš použijte pouze při stojícím a stabilizovaném stroji.

## Snížení vibrací

- Používejte vhodné nástavce pro typ vykonávané činnosti.
- Provádějte plánovanou údržbu, abyste zajistili účinnost a správný provoz stroje.
- Zkontrolujte účinnost mechanismů odpružení a seřízení sedadla řidiče.
- Upravte polohu sedadla řidiče.
- Neprovádějte náhlé změny rychlosti (brždění nebo zrychlování).
- Neprovádějte náhlé manévry nebo náhlé změny směru.
- Upravte styl jízdy a rychlost jízdy podle podmínek pracovní plochy.
- V případě přesunu mezi pracovními oblastmi, které jsou od sebe ve značné vzdálenosti, naložte stroj na vhodný a vyhovující přepravní prostředek.
- Před zahájením práce zkontrolujte stav pracovního prostoru.
- Vyhodnoťte přítomnost rizik nebo provozních omezení (překážky, díry, nestabilní povrchy atd.).
- Proveďte přiměřená opatření k minimalizaci rizik (odstranění překážek, vyplnění otvorů atd.).
- Používejte stroj a příslušenství pouze v přítomnosti vhodného psychofyzického personálu a podmínek.
- Omezte dobu vystavení operátorů zdrojům vibrací prostřednictvím pracovních směn.
- Během práce zajistěte přestávky, abyste omezili dobu vystavení zdrojům vibrací.
- Neskákejte na stroj ani ze stroje.
- Náklad opakovaně nespouštějte a nezvedejte.

### 3.4 Bezpečnostní upozornění a dohody pro gestické a verbální signály








- Při choulostivých manévrech nebo za snížené viditelnosti využijte vhodně vyškoleného pomocníka (signalistu).  
Signalista musí navádět obsluhu stroje pomocí gest nebo slovních signálů.
- Ověřte znalost a pochopení gestických a verbálních signálů signalisty a obsluhy stroje.
- Ověřte, zda signalista používá dobře viditelné oblečení a vhodné identifikační prvky (rukávy, pádla atd.).
- Okamžitě zastavte probíhající manévry a požádejte o nové pokyny, pokud není možné bezpečné provedení příkazů.










#### Slovní signály

- Používejte jednoduché, jasné a krátké zprávy.
- Klíčová slova a/nebo kódované zprávy používejte pouze tehdy, pokud je znají signalista i obsluha stroje.

#### Signály gest

- Používejte jednoduchá a jasná gesta, která jsou snadno proveditelná a srozumitelná.
- Používejte různé signály gest k signalizaci různých manévrů.

Zřetelný	Popis
 Nastartovat motor	
 Pojeď vpřed	Pohybuje rukama tam a zpět (s dlaní obrácenou dovnitř)
 Přestěhovat se	
 Stop	Pohybuje rukama tam a zpět
 Vypněte motor	
 Zpět	Pohybuje rukama tam a zpět (s dlaní obrácenou směrem ven)
 Úplné zastavení a čekání	

Zřetelný		Popis
	Nouzové zastavení	Pohybujte rukama tam a zpět
	Zvedněte břemeno, popř. přichycení pomalu	
	Otočte stroj doleva (otočte se k nákladu na vlevo)	Chcete-li zastavit manévr, zastavte pohyb ruky a udělejte pěst.
	Zvedněte nakládací lopatu	
	Spusťte zátěž resp. připevnění	Pohybujte rukama tam a zpět
	Spusťte zátěž resp. přichycení pomalu	
	Otočte stroj doprava (otočte se k nákladu na pravo)	Chcete-li zastavit manévr, zastavte pohyb ruky a udělejte pěst.
	Spusťte nakládací lopatu	
	Zvedněte břemeno popř. přichycení	



### 3.5 Bezpečnostní upozornění pro prevenci rizikových situací

#### Prevence rizika požáru a výbuchu

- 
- Před doplňováním paliva zastavte stroj a vypněte motor.
  - Při doplňování paliva nebo v prostoru doplňování paliva nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň.
  - Palivo doplňujte venku.
  - Se všemi hořlavými kapalinami zacházejte opatrně (palivo, maziva, nemrznoucí kapaliny atd.).
  - Skladujte hořlavé kapaliny a materiály na chráněném místě, mimo nebezpečí požáru a/nebo výbuchu.
  - Další informace viz [12 – Likvidace odpadu a skladování nebezpečných materiálů](#).
  - Zabraňte přístupu neoprávněných osob do místa uložení.
  - Nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň v blízkosti skladovacího prostoru hořlavin, kapalin a materiálů.
  - Nenechávejte hadry napuštěné mazivy a/nebo jinými hořlavými látkami.
  - Uchovávejte hadry napuštěné mazivy a/nebo jinými hořlavými látkami ve vhodných nádobách.
  - Nelijte hořlavé kapaliny na horké povrchy nebo elektrické součásti.
  - Odstraňte ze stroje všechny hořlavé materiály (úlomky, olej, zbytky paliva atd.).
  - K čištění stroje nepoužívejte rozpouštědla ani hořlavé kapaliny (benzín, topný olej atd.).
  - Tlakové nádoby nespalujte ani nevrtejte.
  - Neohýbejte ani nelámejte trubky, které obsahují stlačené kapaliny.
  - Instalujte pouze neporušené a vyhovující trubky.
  - Nesvařujte potrubí nebo nádrže, které obsahují hořlavé a/nebo tlakové kapaliny.
  - Nepoužívejte zařízení na řezání plamenem k řezání potrubí nebo nádrží, které obsahují hořlaviny a/nebo stlačené tekutiny.
  - Zkontrolujte účinnost a neporušenost všech trubek (tuhých a pružných).
  - Zkontrolujte, zda v potrubí nejsou žádné zlomy a/nebo zúžení.
  - Zkontrolujte těsnost (olej, chladicí kapalina motoru atd.).
  - Zkontrolujte správné utažení hadicových svorek a upevňovacích sponek.
  - Zkontrolujte, zda nedošlo ke zkratu.
  - Zkontrolujte účinnost a neporušenost kabelů a elektrických spojů.
  - Zkontrolujte, zda elektrické kabely nejsou zauzlované, uvolněné a/nebo ztvrdlé.
  - Vyčistěte a řádně utáhněte všechny elektrické spoje.
  - Zkontrolujte účinnost a integritu spínače zapalování motoru.
-

### Prevence nebezpečí výbuchu baterie

- V blízkosti baterie nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Ke kontrole úrovně nabití baterie používejte vyhovující voltmetry nebo hustoměry.
- Nikdy nevkládejte kovové předměty mezi kontakty, abyste zkontrolovali úroveň nabití baterie.
- Dávejte pozor, aby při nabíjení nebo startování motoru pomocí baterie nevznikaly jiskry.
- Nenabíjejte baterii, pokud je velmi studená, horká nebo poškozená.
- Zahřejte baterii až na 16 °C.
- Baterii neotáčejte dnem vzhůru ani ji nenaklánějte, abyste předešli riziku úniku elektrolytu.

#### VAROVÁNÍ

Elektrolyt baterie je vysoce žíravá kyselina, která může způsobit vážné zranění.

- Používejte osobní ochranné prostředky (rukavice, brýle), které jsou požadovány zákony nebo nařízeními v případě zásahu a/nebo údržby baterie.

### Prevence rizik inhalace výfukových plynů

- Nepoužívejte stroj v uzavřených a/nebo nedostatečně větraných prostředích.
- Nastartujte motor a provozujte stroj pouze v dostatečně větraném prostoru.
- Zajistěte systém čištění a/nebo odsávání výfukových plynů směrem ven pokud je stroj používán uvnitř.

### 3.6 Bezpečnostní upozornění pro zásahy do elektrického systému

- Neprovádějte žádné zásahy do elektrického systému a jeho součástí (svorky, pojistky, baterie atd.) u stroje, který běží nebo je napájen elektricky. Před jakýmkoli zásahem vždy zastavte stroj v bezpečných podmínkách.
- Před prováděním jakékoli práce vždy odpojte elektrické napájení.
- K vypnutí napájení použijte vypínač baterie.
- Poškozené pojistky vyměňujte pouze za pojistky stejného typu, intenzity proudu a třídy.
- Vyměňte poškozené konektory a/nebo konektory, které již nezůstaly správně zasunuté na svém místě.
- Vyměňte poškozené a/nebo elektrické kabely, které jsou poškozeny jen povrchově.
- Nikdy nezkratujte žádnou napájecí větev se zemí.
- Nepoužívejte pomocné baterie s napětím vyšším než 12 voltů.
- Při instalaci nové baterie dodržujte správnou polaritu.
- Při použití pomocné baterie pro startování dbejte na správnou polaritu.
- Svařovací operace svěřte pouze kvalifikovanému a oprávněnému personálu.
- Před obloukovým svařováním na stroji nebo připojených nástavcích odpojte kabel od záporného pólu baterie.
- Zemní svorku svářečky umístěte co nejbližší oblasti svařování.
- Neprovádějte svářecí operace v blízkosti elektrických součástí.
- Odstraňte elektrické součásti umístěné v blízkosti oblasti svařování.
- Svařovací operace neprovádějte v přítomnosti hořlavých materiálů.
- Udržujte svářecí kabely v dostatečné vzdálenosti od elektrických kabelů nebo elektronických součástí.
- Kabely svářečky nekrúťte ani nekřížte s jiným elektrickým kabelem.

### 3.7 Osobní ochranné prostředky (OOP)

#### Charakteristika osobního ochranného vybavení

- Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony o bezpečnosti práce na pracovišti.
- Používejte osobní ochranné prostředky vhodné pro daný typ činnosti, provedení.

#### Zachování osobních ochranných prostředků, vybavení

- Osobní ochranné prostředky vhodným způsobem skladujte a uchovávejte.
- Nahlaste jakékoli anomálie a/nebo problémy týkající se zachování a účinnosti ochranných prostředků odpovědné osobě.

#### VAROVÁNÍ

Používejte pouze vyhovující, neporušené a účinné osobní ochranné prostředky

#### Osobní ochranné prostředky



K ochraně hlavy používejte vyhovující vybavení proti:

- Nebezpečí nárazu
- Nebezpečí padajících předmětů



Používejte vyhovující vybavení k ochraně dolních končetin před:

- Mechanická rizika (vrtání, řezání atd.)
- Nebezpečí kontaktu s nebezpečnými látkami (maziva, kyseliny atd.)



Používejte vyhovující vybavení k ochraně očí před:

- Mechanická rizika (prach, třísky atd.)
- Riziko kontaktu s fyzikálními činiteli (chlad, teplo atd.)
- Riziko kontaktu s nebezpečnými látkami (páry, výpary atd.)



Používejte vyhovující vybavení k ochraně obličeje a očí před:

- Nebezpečí kontaktu s nebezpečnými látkami (úlomky atd.)



Používejte vyhovující vybavení k ochraně horních končetin před:

- Mechanická rizika (vrtání, řezání atd.)
- Nebezpečí kontaktu s nebezpečnými látkami (maziva, kyseliny atd.).



Používejte vyhovující vybavení k ochraně sluchu před:

- Riziko vystavení hluku



Použijte vysoce viditelné vybavení k signalizaci přítomnosti operátora a chraňte ho před:

- Nebezpečí přejetí vozidly nebo jiným zařízením
- Nebezpečí přimáčknutí vozidly nebo jiným zařízením.



Používejte voděodolné vybavení k ochraně těla před nepřízní počasí (mlha, déšť, vítr, vlhkost ze země).



Používejte vyhovující vybavení k ochraně dýchacích cest před:

- Riziko vdechnutí nebezpečných látek (prach, výpary atd.).

### 3.8 Předpokládané použití a rozumně předvídatelné nesprávné použití

#### 3.8.1 Předpokládané použití

Používejte stroj pouze k uvedeným účelům:

- Nakládací lopata (přední)
- Rýpadlo (zadní)

##### **Nakládací lopata (přední)**

- Manipulace s průmyslovými a/nebo zemědělskými produkty.  
Používejte nástavce, které jsou vyhovující a vhodné pro daný typ materiálu (zvětšené kbelíky, 4 x 1 kbelíky, univerzální vidle, vysoce výkonné lopaty)
- Manipulace se sněhem a/nebo zeminou.  
Používejte nástavce, které jsou vyhovující a vhodné pro daný typ materiálu (radlice na sněhové pluhy, radlice, zemní angledozerové radlice).
- Míchání/distribuce cementových materiálů.  
Používejte nástavce, které jsou vyhovující a vhodné pro daný typ materiálu (míchací kbelíky).
- Sekání trávy  
Používejte nástavce, které jsou vyhovující a vhodné pro daný typ materiálu (přední křovinořez).

##### **Rýpadlo (zadní)**

- Čištění/kopání příkopů  
Používejte nástavce, které jsou v souladu a vhodné pro daný typ materiálu (speciální kbelíky)
- Demolice/vrtání  
Používejte příslušenství, které je v souladu a vhodné pro daný typ materiálu (hydraulická kladiva, hydraulické šneky)
- Sekání trávy  
Používejte nástavce, které jsou vyhovující a vhodné pro daný typ materiálu (skartovací hlava).

#### **VAROVÁNÍ**

Je zakázáno používat stroj k jiným účelům nebo jiným než předpokládaným účelům.

Společnost VF VENIERI odmítá veškerou odpovědnost za škody na majetku nebo osobách související s nesprávným používáním stroje.

#### 3.8.2 Předvídatelné nesprávné použití

- Nesvěřujte obsluhu stroje obsluze, která nesplňuje požadované požadavky.
- Nepoužívejte stroj v prostředí s nebezpečím požáru a/nebo s potenciálně výbušnou atmosférou.
- Nepoužívejte stroj k přepravě předmětů nebo osob.
- Nepoužívejte stroj k přepravě hořlavých, výbušných a/nebo nebezpečných látek.
- Nepoužívejte stroj ke zvedání předmětů nebo osob.
- Nepoužívejte stroj k tažení a/nebo zvedání jiných vozidel.
- Nepoužívejte stroj na plochách s nedostatečnou stabilitou (nadměrné svahy, nekompaktní povrch atd.).
- Nepoužívejte stroj v nepříznivých povětrnostních podmínkách (silný déšť, bouřky atd.).
- Nepoužívejte stroj v uzavřených a/nebo nedostatečně větraných prostorách.
- Nepoužívejte stroj v prostředí se špatnou viditelností a/nebo nedostatečně osvětleným prostředím.
- Nepoužívejte stroj s příslušenstvím, které není v souladu a/nebo není schváleno výrobcem.
- Nepoužívejte nástavce (kbelíky) jako unášče sloupků nebo jako prostředek k vytahování sloupků.

#### **VAROVÁNÍ**


Společnost VF VENIERI odmítá veškerou odpovědnost za škody na majetku nebo osobách související s nesprávným používáním stroje. V případě nesprávného použití si VF VENIERI vyhrazuje právo na revizi záručních podmínek.

### 3.9 Zbytková nebezpečí

Společnost VF VENIERI přijala konstrukční řešení a integrované ochranné systémy pro minimalizaci rizik během interakce člověk-stroj.

Navzdory tomu mohou zůstat zbytková rizika spojená s normální interakcí člověk-stroj.

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

<b>Životní cyklus stroje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provoz</li> <li>• Údržba</li> </ul>
<b>Původ nebezpečí</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zásahy do elektrických součástí pod napětím</li> <li>• Nadzemní nebo podzemní elektrické vedení</li> </ul>
<b>Riziková oblast</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektrický panel a součásti pod napětím</li> <li>• Oblasti v blízkosti nadzemního nebo podzemního elektrického vedení</li> </ul>
<b>Přijatá preventivní opatření</b>	<p>Oblasti stroje, které představují toto riziko, jsou označeny příslušnými štítky.</p> <p>K zajištění odpovídajících bezpečnostních podmínek jsou poskytnuta specifická varování a postupy při práci v blízkosti elektrického vedení.</p> <p>Další informace naleznete v části <a href="#">9.10.2 - Použití v blízkosti elektrického vedení nebo podzemního vedení služeb (voda, plyn atd.)</a>.</p>
<b>Bezpečnostní signální slova</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.</li> <li>• Svěřte provedení operace na elektrickém panelu specializovaným a pouze autorizovaným technikům údržby. Specializovaní technici údržby musí pracovat v souladu s předpisy a s ohledem na platné zákony týkající se bezpečnosti na pracovišti</li> <li>• Před zahájením práce zkontrolujte stav pracovního prostoru. Při práci v blízkosti elektrického vedení dodržujte bezpečnostní varování a postupy.</li> </ul>
<b>OOP</b>	

**Nebezpečí požáru a/nebo výbuchu****Životní cyklus stroje**

- Provoz
- Tankování

**Původ rizika**

- Nadzemní nebo podzemní elektrické vedení
- Pozemní potrubí (voda, plyn atd.)
- Válečný materiál

**Riziková oblast**

- Oblasti v blízkosti nadzemního nebo podzemního elektrického vedení
- Oblasti v blízkosti podzemních rozvodů (voda, plyn atd.)
- Oblasti, které byly v minulosti předmětem válečných událostí (nádraží, mosty, kasárna atd.)
- Oblast doplňování paliva

**Přijatá preventivní opatření**

Stroj je vybaven speciálním protipožárním zařízením, které je v souladu s předpokládanou třídou požáru a úrovní rizika.

K zajištění odpovídajících bezpečnostních jsou poskytnuta specifická varování a postupy při práci v blízkosti elektrického vedení nebo podzemních rozvodů. Další informace naleznete v části [9.10.2- Použití v blízkosti elektrického vedení nebo podzemního vedení služeb \(voda, plyn atd.\)](#)

**Bezpečnostní signální slova**

- Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony
- Respektujte předpokládaná varování a bezpečnostní postupy pro provoz v blízkosti elektrického vedení bezpečnostní nebo inženýrských sítí (voda, plyn atd.)
- Přijmete postupy a chování požadované v případě požáru
- Při doplňování paliva nebo v prostoru doplňování paliva nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň

**OOP**

## Nebezpečí uklouznutí, zakopnutí nebo pádu

### Životní cyklus stroje

- 
- Příprava
  - Úkon
  - Údržba
- 

### Původ rizika

- Podmínky terénu/dlažby
  - Přítomnost nečistot a/nebo jiných materiálů na přístupové plošině do kabiny řidiče
  - Ztráta maziv
  - Vyvýšené oblasti
  - Cesty pro chodce k dosažení stroje
  - Přístupová plošina do kabiny řidiče
  - Oblasti pro operace přípravy/údržby
- 

### Riziková oblast

### Přijatá opatření

#### Bezpečnostní signální slova

- 
- Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.
  - Plošiny udržujte vždy čisté a bez překážek.
  - Budte opatrní při nastupování a vystupování ze stroje.
  - Nenastupujte ani nevystupujte, pokud je stroj v pohybu.
  - Nepoužívejte díly nebo součásti, které nejsou speciálně navrženy pro tento účel – uchopovací nebo přidržovací bod.
  - Zajistěte přiměřená bezpečnostní opatření, abyste zabránili riziku pádu v případě provozu ve vyvýšených oblastech.
  - Používejte zařízení (žebříky, zvedací mobilní plošiny atd.), které jsou v souladu s pracovně-právními bezpečnostními předpisy.
- 

OOP





## Nebezpečí vymrštění a/nebo pádu materiálů

### Životní cyklus stroje

- Provoz

### Původ rizika

- Shora padající předměty a/nebo materiály
- Projekce předmětů a/nebo materiálů
- Náklad padající ze stroje

### Riziková oblast

- Pracovní oblast

### Přijatá preventivní opatření

Stroj je vybaven ochrannou konstrukcí (FOPS) proti padajícím předmětům z výše.


### Bezpečnostní signální slova

- Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.
- Dodržujte bezpečnostní upozornění a postupy pro manipulaci s nákladem.
- Nepřekračujte limity maximálního zatížení, které může stroj zvednout.

### OOP



## Nebezpečí převrácení nebo převrhnutí

<b>Životní cyklus stroje</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provoz</li></ul>
<b>Původ rizika</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Podmínky terénu/dlažby</li><li>• Přeprava nákladů</li><li>• Chyby při manévrování</li></ul>
<b>Riziková oblast</b>	Pracovní oblast
<b>Přijatá preventivní opatření</b>	<p>Stroj je vybaven systémem ochrany proti převrácení (ROPS). K zajištění odpovídajících bezpečnostních podmínek jsou poskytnuta specifická varování a postupy při manipulaci s břemeny. Další informace v části <a href="#">9.11 - Doporučení pro manipulaci s břemenem</a>.</p>
<b>Bezpečnostní signální slova</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.</li><li>• Vždy si zapněte bezpečnostní pásy.</li><li>• Upravte styl jízdy a rychlost jízdy podle podmínek pracovní oblasti, viditelnosti a povětrnostních podmínek.</li><li>• Buďte opatrní při práci na svažitém, měkkém terénu a/nebo v blízkosti útesů, příkopů, okraje výkopů atd.</li><li>• Neprovádějte náhlé změny rychlosti (brždění nebo zrychlování).</li><li>• Neprovádějte náhlé manévry nebo náhlé změny směru.</li><li>• K provádění operací nepoužívejte sílu nárazu stroje.</li><li>• Při manipulaci s břemeny buďte opatrní.</li><li>• Dodržujte bezpečnostní upozornění a postupy pro manipulaci s břemeny.</li></ul>
<b>OOP</b>	

## Nebezpečí přejetí a/nebo rozdrčení předmětů nebo osob

### Životní cyklus stroje

- 
- Provoz
- 

### Původ rizika

- Chyby v manévrování
- 

### Riziková oblast

- Pracovní oblast
- 

### Přijatá opatření


### Bezpečnostní signální slova

- 
- Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.
  - Označte a vymezte pracovní oblast, aby se zabránilo přístupu neoprávněných osob.
  - Vždy udržujte pracovní prostor přístupný, čistý a bez překážek.
  - Zkontrolujte, zda se v blízkosti pracovního prostoru a/nebo v provozním prostoru stroje nenacházejí žádné předměty nebo osoby.
  - Signalizujte probíhající činnost pomocí vhodných signalizačních zařízení (maják, rohy atd.).
  - V případě choulostivých manévru nebo za snížené viditelnosti využijte vhodně vyškoleného pomocníka (signalistu).
- 


### OOP




## Nebezpečí převrácení při nakládání/vykládání stroje z dopravního prostředku

<b>Životní cyklus stroje</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Přeprava a přeprava stroje</li></ul>
<b>Původ nebezpečí</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nakládání a vykládání stroje na dopravní prostředek</li></ul>
<b>Riziková oblast</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oblast nakládky/vykládky</li></ul>
<b>Přijatá preventivní opatření</b>	<p>K zajištění odpovídajících bezpečnostních podmínek jsou uvedena specifická varování a postupy při nakládání a vykládání stroje na a z dopravních prostředků.</p> <p>Další informace v části <a href="#">6 - ZVEDÁNÍ, PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ</a>.</p>
<b>Bezpečnostní signální slova</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.</li><li>• Používejte vyhovující rampy s odpovídající kapacitou.</li><li>• Vždy udržujte rampy čisté a bez překážek.</li><li>• Dodržujte bezpečnostní upozornění a postupy pro nakládání/vykládání stroje z dopravního prostředku.</li></ul>
<b>OOP</b>	


## Nebezpečí stržení a nárazu pohyblivými částmi

<b>Životní cyklus stroje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Příprava</li> <li>• Úkon</li> <li>• Údržba</li> </ul>
<b>Původ nebezpečí</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zásahy v oblastech s pohyblivými částmi</li> </ul>
<b>Riziková oblast</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oblasti pro operace přípravy/údržby</li> </ul>
<b>Přijatá preventivní opatření</b>	Oblasti stroje, které představují toto riziko, jsou označeny příslušnými štítky.
<b>Bezpečnostní signální slova</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.</li> </ul>
<b>OOP</b>	


## Nebezpečí úniku tlakových kapalin

<b>Životní cyklus stroje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provoz</li> <li>• Údržba</li> <li>• Tankování</li> </ul>
<b>Původ nebezpečí</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prasknutí hadic přívodu hydraulického oleje</li> <li>• Únik tlakových kapalin (chladicí kapaliny motoru, motorového oleje, paliva atd.)</li> </ul>
<b>Riziková oblast</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hydraulický systém</li> <li>• Nádrže</li> </ul>
<b>Přijatá preventivní opatření</b>	Rozvaděče hydraulického systému jsou vybaveny příslušnými pákami k uvolnění zbytkového tlaku.
<b>Bezpečnostní signální slova</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.</li> <li>• Před jakoukoliv prací na zařízení uvolněte tlak pomocí příslušných páček na hadicích a/nebo na hydraulických komponentech</li> <li>• Před spuštěním stroje zkontrolujte správné utažení všech šroubení.</li> <li>• Před sejmutím uzávěrů nádrží vypusťte zbytkový tlak.</li> </ul>
<b>OOP</b>	


## Nebezpečí opaření

<b>Životní cyklus stroje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Příprava</li> <li>• Údržba</li> </ul>
<b>Původ nebezpečí</b>	
<b>Riziková oblast</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakt s prvky vystavenými zahřívání</li> <li>• Motorový prostor</li> <li>• Hydraulický systém</li> <li>• Nádrže</li> </ul>
<b>Přijatá preventivní opatření</b>	Oblasti stroje, které představují toto riziko, jsou označeny příslušnými štítky.
<b>Bezpečnostní signální slova</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.</li> <li>• Před provedením jakéhokoli zásahu počkejte až prvky, které představují nebezpečí opaření, vychladnou.</li> <li>• Před sejmutím uzávěrů nádrží vypusťte zbytkový tlak.</li> </ul>
<b>OOP</b>	


## Riziko podráždění a poranění (kůže, oči, dýchací cesty)

<b>Životní cyklus stroje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provoz</li> <li>• Údržba</li> </ul>
<b>Původ nebezpečí</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Výfukové plyny</li> <li>• Čisticí prostředky</li> <li>• Maziva</li> </ul>
<b>Riziková oblast</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pracovní oblast</li> <li>• Oblasti pro údržbu</li> </ul>
<b>Přijatá opatření</b>	
<b>Bezpečnostní signální slova</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.</li> <li>• Provádějte plánovanou údržbu, abyste zajistili účinnost a správný provoz stroje.</li> </ul>
<b>OOP</b>	

## Riziko vystavení hluku

<b>Životní cyklus stroje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provoz</li> <li>• Údržba</li> </ul>
<b>Původ rizika</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav účinnosti a konzervace stroje</li> <li>• Používání zařízení a/nebo příslušenství, které se chová jako zdroje hluku</li> </ul>
<b>Riziková oblast</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pracovní oblast</li> </ul> <p>Hladina akustického tlaku měřená v kabině odpovídá požadavkům příslušné normy platných zákonů. Další informace viz <a href="#">4.5 - Hladina hluku</a>.</p>
<b>Přijatá opatření</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.</li> <li>• Provádějte plánovanou údržbu, abyste zajistili účinnost a správný provoz stroje.</li> </ul>
<b>Bezpečnostní signální slova</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Omezit dobu expozice operátorů zdrojům hluku prostřednictvím pracovních směn.</li> <li>• Používejte vhodné nástavce pro typ vykonávané činnosti.</li> <li>• Respektovat způsoby použití a požadavky stanovené ve specifikaci dokumentace použitého vybavení a/nebo příslušenství.</li> </ul>
<b>OOP</b>	
<b>Nebezpečí vystavení vibracím</b>	
<b>Životní cyklus stroje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provoz</li> <li>• Údržba</li> </ul>
<b>Původ rizika</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Účinnosti a stav ochrany stroje</li> <li>• Stav sedadla řidiče</li> <li>• Podmínky terénu/dlažby</li> <li>• Používání zařízení a/nebo příslušenství, které se chová jako zdroje vibrací</li> </ul>
<b>Riziková oblast</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pracovní oblast</li> </ul>
<b>Přijatá preventivní opatření</b>	<p>Úroveň vibrací přenášených na vnitřní tělo a na systém ruka-paže musí splňovat požadavky platných zákonů. Další informace viz <a href="#">4.6 - Úroveň vibrací</a>.</p>
<b>Bezpečnostní signální slova</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.</li> <li>• Provádějte plánovanou údržbu, abyste zajistili účinnost a správný provoz stroje.</li> <li>• Omezte dobu vystavení operátorů zdrojům vibrací během pracovních směn.</li> <li>• Používejte vhodné nástavce pro typ vykonávané činnosti.</li> <li>• Respektovat způsoby použití a požadavky stanovené ve specifikaci dokumentace použitého vybavení a/nebo příslušenství.</li> </ul>
<b>OOP</b>	

**Riziko nesprávné aktivace příkazů a/nebo provedení operací v důsledku špatného osvětlení**

<b>Životní cyklus stroje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Příprava</li> <li>• Úkon</li> <li>• Údržba</li> </ul>
<b>Původ rizika</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chyby v manévrování</li> <li>• Nedostatečné osvětlení</li> </ul>
<b>Riziková oblast</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pracovní oblast</li> <li>• Oblasti pro operace přípravy/údržby</li> </ul>
<b>Přijatá opatření</b>	<p>V návod k použití a údržbě je uvedeno, že obsluhu stroje je potřebné svěřit pouze kvalifikovanému a vyškolenému personálu. Více informací o povinnostech a oblastech působnosti personálu v části <a href="#">3.11 - Požadavky a povinnost na personál</a>.</p> <p>V návodu k použití a údržbě je uvedeno, že standardní osvětlení stroje není vhodné pro práci v prostředí se špatnou viditelností nebo pro použití v noci.</p>
<b>Bezpečnostní signální slova</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.</li> <li>• Obsluhu stroje svěřte pouze vyškoleným, kvalifikovaným a oprávněným osobám, personálu.</li> <li>• Před prováděním jakékoli operace si pozorně přečtete obsah návodu a příloženou dokumentaci (použití, údržba atd.).</li> <li>• Simulujte některé testovací manévry, abyste identifikovali ovládací prvky a seznámili se s jejich funkcemi.</li> <li>• Přípravu, údržbu atd. provádějte pouze v dostatečně osvětleném prostředí za dodržování požadavků platných předpisů.</li> <li>• Okamžitě zastavte aktuální provoz v případě nedostatečného osvětlení a nahlase problém odpovědné osobě.</li> </ul>
<b>OOP</b>	



### 3.10 Povinnosti zaměstnavatele

Zajistit uvedené podmínky je povinností zaměstnavatele nebo v každém případě osoby odpovědné za výkon pracovní činnosti.

- Přijměte všechna opatření stanovená platnými zákony týkajícími se bezpečnosti na pracovišti.
- Informujte obsluhu o zbývajících rizicích spojených s používáním stroje.
- Omezte dobu expozice operátorů zdrojům hluku prostřednictvím pracovních směn.
- Informujte operátory o předpisech a metodách prevence nehod.
- Poskytněte a realizujte školení pro obsluhu určené k používání stroje.
- Poskytněte obsluze vhodné a vyhovující osobní ochranné prostředky pro typ vykonávané činnosti.
- Zkontrolujte správné používání osobních ochranných prostředků všemi osobami oprávněnými k interakci se strojem.
- Zkontrolujte dodržování bezpečnostních norem a postupů všemi pracovníky oprávněnými k interakci se strojem.
- Vystavte personál lékařským prohlídkám vyžadovaným programem zdravotního dozoru.
- Zaveďte bezpečnostní plán pro zvládnutí mimořádných událostí a požární prevenci.

Zaměstnavatel musí zejména:

- Poskytovat dostatečné informace o zavedených bezpečnostních opatřeních a o chování, které je třeba přijmout v případě nebezpečí.
- Zajistit přítomnost protipožárního vybavení vyhovujícího předpokládané požární třídě a úrovni rizika pro pracoviště.
- Podrobit hasicí zařízení kontrolám a údržbě, která je nutná k zajištění účinnosti a funkčnosti.
- Umístit a zajistit přítomnost informačních a výstražných značek na pracovišti.
- Vypracovat nouzový a evakuační plán.

### 3.11 Požadavky a povinnosti na personál

Personál oprávněný k interakci se strojem musí mít odborné znalosti, vědomosti a dovednosti požadované v daném oboru a provozním odvětví.

Personál musí mít také psycho-fyzické předpoklady potřebné k výkonu svých povinností a musí si být vědom rizik spojených s používáním stroje.

Personál musí vykonávat pouze úkoly, za které je odpovědný, v souladu s platnými právními předpisy týkajícími se oblasti bezpečnosti práce na pracovišti.

#### 3.11.1 Operátor

##### Požadované požadavky

- Vhodné a slučitelné psychofyzické podmínky s příslušnými povinnostmi
- Držení řidičského průkazu a potřebných oprávnění k provozování stroje
- Základní všeobecné znalosti a dostatečné technické dovednosti k pochopení dokumentace
- znalost platných předpisů a zákonů o bezpečnosti na pracovišti (hygiena, prevence nehod atd.)
- Znalost rizik a nebezpečí spojených s interakcí se strojem a příslušenstvím
- Znalost chování a postupů, které je třeba přijmout v případě nouze
- Znalost funkcí a způsobů použití a obsluhy stroje a příloh
- Znalost funkcí a způsobů použití ovládacích prvků a bezpečnostních zařízení

#### VAROVÁNÍ

Zajistěte konkrétní přípravné a školicí kurzy k předání potřebných znalostí a dovedností.

##### Předpokládané úkoly

- Říďte a používejte stroj správně a v souladu s předpokládanými postupy (startování, zastavení, nouzové zastavení atd.).
- Zkontrolujte funkčnost stroje a nahláste jakékoli provozní anomálie.
- Na stroji provádějte běžné ověřovací a kontrolní operace.
- Zkontrolujte hladinu všech kapalin ve stroji (palivo, chladicí kapalina motoru, motorový olej atd.).
- Zkontrolujte stav a tlak v pneumatikách.
- Vyčistěte vnější a vnitřní části stroje, které nezahrnují demontáž bezpečnostních krytů.
- Vyčistěte vzduchový filtr.

### 3.11.2 Technik obecné údržby

<b>Požadavky</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Znalost platných předpisů a zákonů o bezpečnosti na pracovišti (hygiena, prevence nehod atd.)</li><li>· Znalost rizik a nebezpečí spojených s interakcí se strojem a příslušenstvím</li><li>· Základní znalosti a dovednosti v oblasti strojírenství, elektrotechniky a hydrauliky pro plnění úkolů, za které zodpovídají</li></ul>
<b>Předpokládané úkoly</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Provádění běžné údržby podle plánovaných frekvencí.</li><li>· Vyčistění vnější a vnitřní části stroje, které vyžadují odstranění bezpečnostních krytů.</li><li>· Oznámení jakékoli neočekávané a/nebo nepředvídatelné abnormální situace (okolnosti).</li></ul>

### 3.11.3 Specializovaný technik údržby

#### VAROVÁNÍ

Specializovaný technik údržby je obecně technik vyslaný nebo autorizovaný společností VF VENIERI nebo prodejcem.

<b>Požadavky</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Znalost platných předpisů a zákonů o bezpečnosti na pracovišti (hygiena, prevence nehod atd.)</li><li>· Znalost rizik a nebezpečí spojených s interakcí se strojem a příslušenstvím</li><li>· Specializované znalosti a dovednosti v oblasti strojírenství, elektrotechniky a hydrauliky pro plnění úkolů, za které zodpovídají</li></ul>
<b>Předpokládané úkoly</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>· Provádění běžné a mimořádné údržby.</li><li>· Kontrola výkonu a stavu stroje a příslušenství.</li><li>· Oznámení jakékoli neočekávané a/nebo nepředvídatelné abnormální situace (okolnosti).</li></ul>

## 4 Technické specifikace

### 4.1 Všeobecný popis stroje

Nakladač s pevným rypadlem, model VF 1.33C, je stroj určený k provádění mnoha různých operací. Hlavní využití stroje je manipulace se sypkým materiálem (zemina, štěrk atd.) a jeho nakládání, dále výkopové práce nebo odkrývání půdy a dalších povrchů.

Další informace o zamýšleném použití stroje naleznete, v části [3.8. Předpokládané použití a rozumně předvídatelné nesprávné použití](#).

Stroj je vybaven kabinou řidiče s funkcí ochrany obsluhy. Dále je vybaven pohonnými mechanismy a hydraulickými systémy pro ovládní instalovaného přídatného zařízení.

Po aktivaci ovládacích prvků aktivuje spalovací motor hydraulické čerpadlo, které následně posílá olej do hydraulického rozdělovače.

Hydraulický rozdělovač posílá natlakovaný olej k různým užitím.

Výměník tepla (vedle chladiče motoru) umožňuje udržovat správnou provozní teplotu hydraulického oleje.

Stroj je určen pouze pro profesionální použití.

### POZOR

Používání stroje a instalovaných přídatných zařízení svěřte pouze vyškolenému, kvalifikovanému a oprávněnému personálu.

Další informace o povinnostech a o oblastech způsobilosti personálu naleznete v části [3.11 - Požadavky a povinnosti na personál](#)



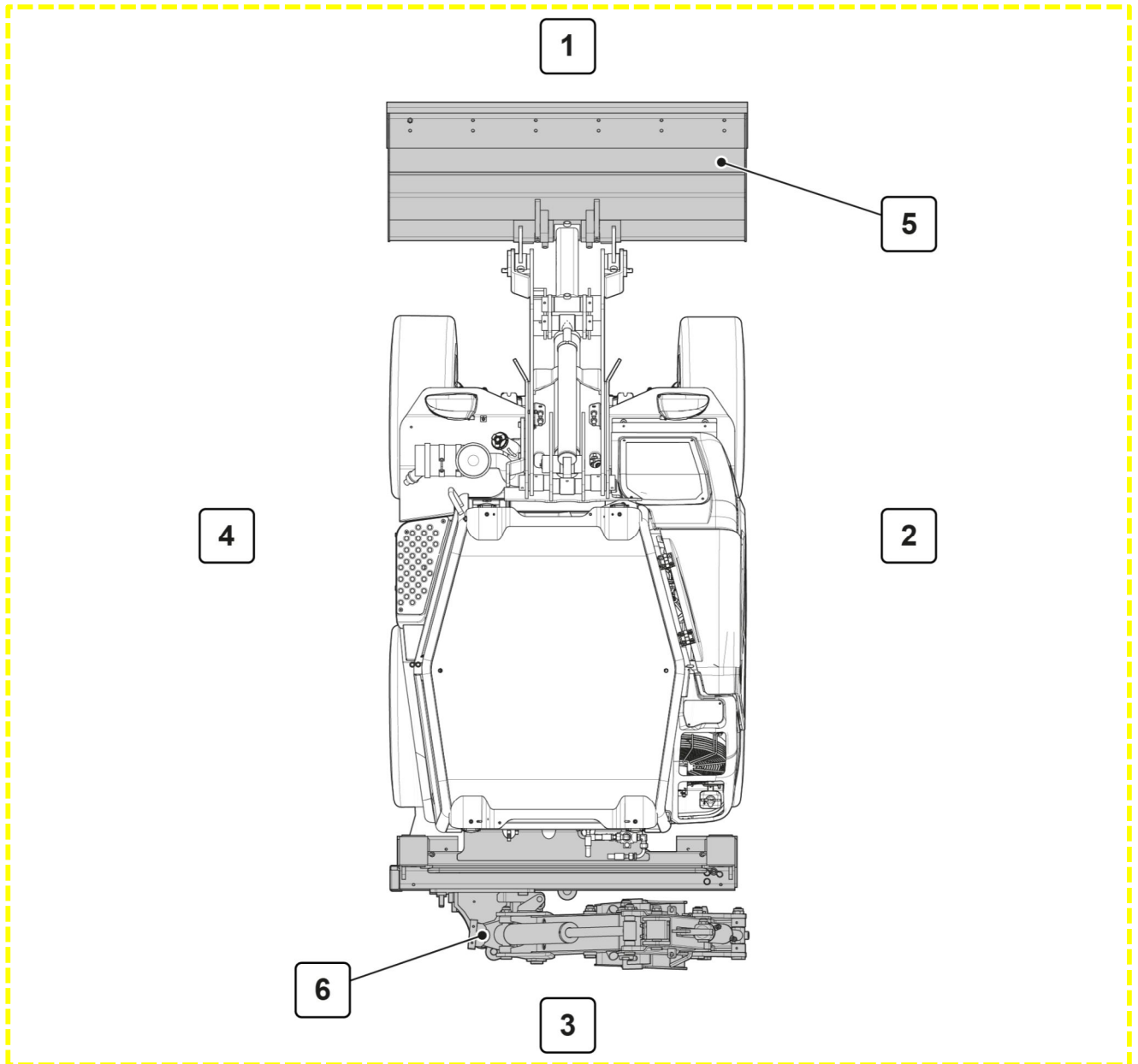
Obr. 4.1.1

### 4.2 Osvědčení

- ES prohlášení o shodě
- Prohlášení o emisích hluku šířeného vzduchem
- Certifikace ROPS ochranné konstrukce
- Certifikace ochranné konstrukce FOPS
- Prohlášení o emisích vibrací

### 4.3 Orientační a směrové reference stroje

Níže jsou uvedeny konvence používané v příručce pro označení orientace stroje. Orientace stroje je definována vzhledem k obsluze sedícího na sedadle řidiče.



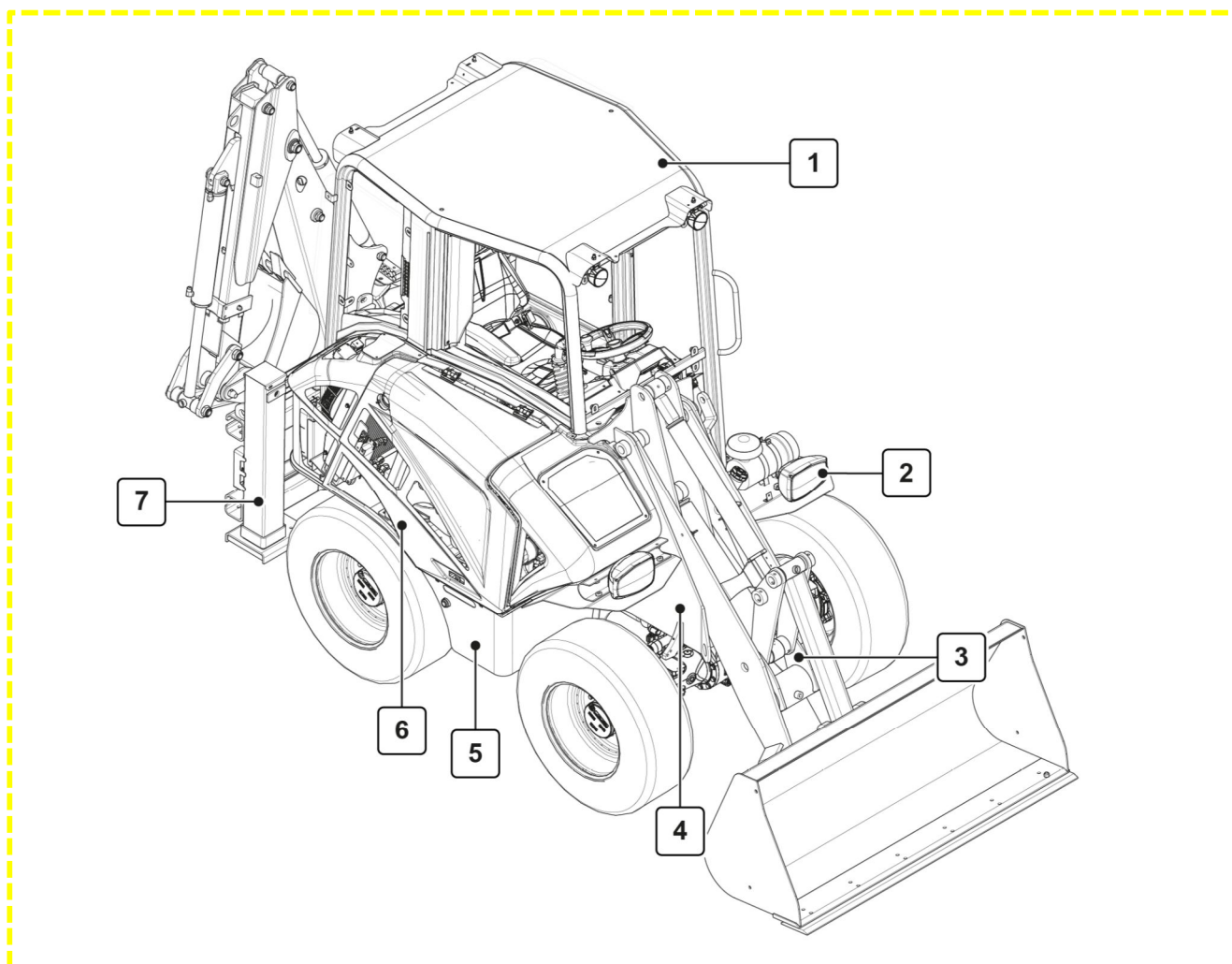
Obr. 4.3.1

#### Legenda

1. Přední strana
2. Pravá strana
3. Zадní strana
4. Levá strana
5. Upevnění nakladače
6. Rypadlo

## 4.4 Hlavní komponenty

### 4.4.1 Pravá stran



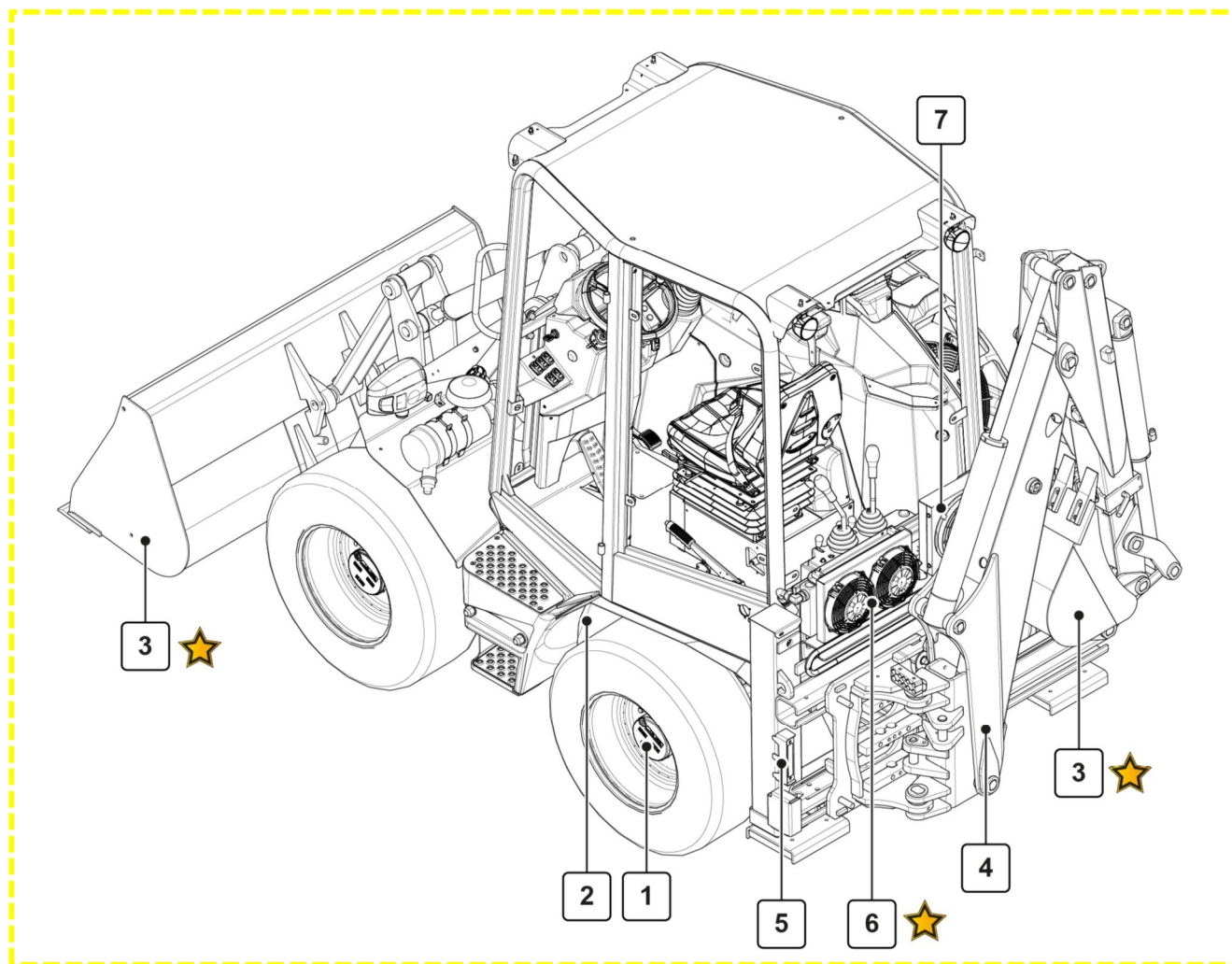
Obr. 4.4.1.1

#### Legenda

1. Kabina
2. Světlomety
3. Zvedací rameno
4. Podvozek
5. Nádrž na hydraulický olej
6. Kapota motoru
7. Stabilizační patky

#### 4.4.2 Levá strana

★ Volitelné



Obr. 4.4.2.1

#### Legenda

1. Planetová převodovka
2. Palivová nádrž
3. Přídavné zařízení
4. Rýpadlo
5. Zadní světla
6. Chladič oleje frézy
7. Klimatizace

#### 4.5 Hladina hluku

Měření emisí hluku byla prováděna v následujících oblastech v souladu s platnými předpisy.

Garantovaný akustický výkon	LwA 95 dB (A)
Akustický tlak na sedadle řidiče	LpA 84 dB (A)

#### 4.6 Úroveň vibrací

Měření úrovně přenášených vibrací byla provedena v souladu s platnými předpisy.

Průměrné zrychlení přenášené na celé tělo	Nižší než 0,5 m/sec <sup>2</sup>
Průměrné zrychlení přenášené na rameno-ruku	Nižší než 2,5 m/sec <sup>2</sup>



## 5 Bezpečnostní zařízení

### 5.1 Bezpečnostní a informační značky

- Dodržujte upozornění na bezpečnostních štítcích připevněných na stroji. Tvar a barvy použité na štítcích jsou důležité z bezpečnostních důvodů.
- Bezpečnostní štítky udržujte čisté a dokonale čitelné.
- Zničené štítky vyměňte a znovu je umístěte na původní místo.
- Bezpečnostní štítky ze žádného důvodu neodstraňujte.
- K čištění bezpečnostních štítků nepoužívejte rozpouštědla, benzín ani žíravé látky.



Je povinné nosit ochrannou přilbu



Je povinné používat bezpečnostní pásy



Je nutné se seznámit s návodem k použití a údržbě



Bezpečnostní podpěra na zvedacím válci  
Nebezpečí rozdrčení



Pohyblivé části  
Nebezpečí rozdrčení, zamotání a/nebo vlečení



Nebezpečí rozdrčení a/nebo přejetí



Nebezpečí rozdrčení



Nebezpečí rozdrčení chodidel



Signalizace zvedacích bodů



Nestoupejte a nestůjte v této oblasti



Zaručený akustický výkon



Bezpečnostní značka únikového východu



Značka místa doplňování paliva



Značka plnicího místa hydraulického oleje



Nebezpečí horkých povrchů



Upevňovací body pro dopravní značku



Značka plnicího místa brzdové kapaliny



Značka vypínače baterie



Označení mazacích míst



Nebezpečí žíravých látek (kyselina z baterií)



Používání hákových zvedacích zařízení je zakázáno



Značka shody ES



Značka schránky první pomoci



Značka hasicího přístroje



Značka zamykání dveří kabiny řidiče



Ovládací prvky nakladače



Ovládací prvky Retro





---

Nestůjte v dosahu zdvihacího ramene

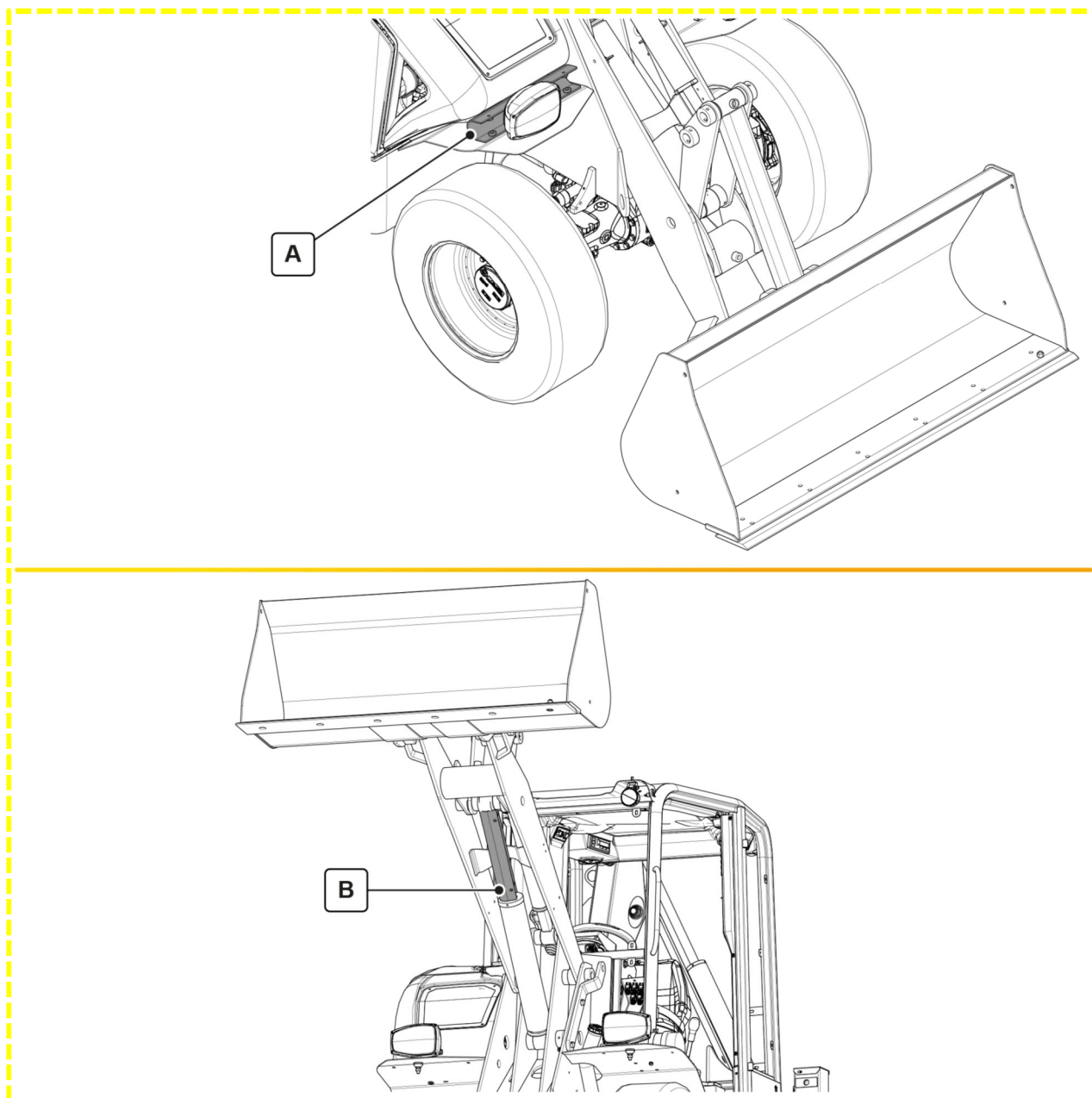
---

## 5.2 Bezpečnostní podpěra

Bezpečnostní podpěra slouží k zablokování zvedacího ramene ve zvednuté poloze, aby se zabránilo náhodnému pádu.

### NEBEZPEČÍ

Před prováděním jakéhokoli zásahu se zvedacím ramenem ve zdvižené poloze vždy zasuňte bezpečnostní podpěru.



Obr. 5.2.1

### Legenda

- A. Bezpečnostní vzpěra ve složené poloze
- B. Bezpečnostní podpěra v blokovací poloze

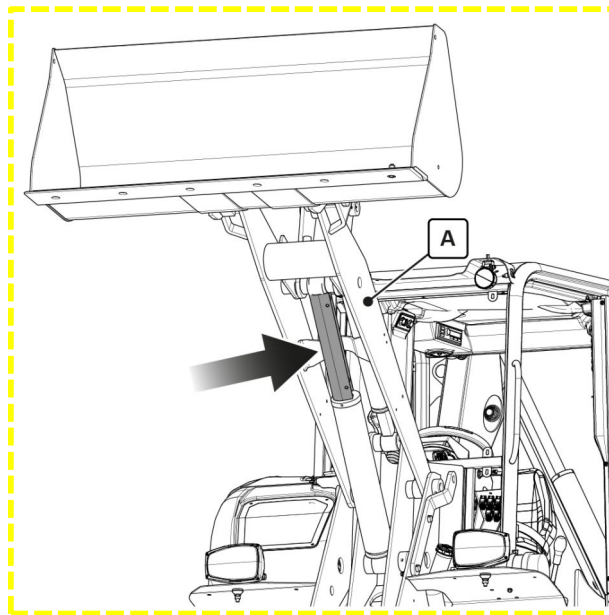
### 5.2.1 Blokování zvedacího výložníku

Postupujte podle pokynů

1. Odstraňte z nástavce veškerá břemena.
2. Zaparkujte stroj na bezpečném místě, na rovném a pevném povrchu.
3. Zvedněte zvedací rameno (A).
4. Zastavte motor a vyjměte klíč.
5. Vložte bezpečnostní klíny, abyste zablokovali kola.
6. Vyjměte bezpečnostní podpěru.
7. Další informace naleznete v části [5.2 - Bezpečnostní podpěra](#).
8. Umístěte bezpečnostní podpěru na válec zvedacího ramene.
9. Zablokujte bezpečnostní podpěru pomocí knoflíků.
10. Vložte klíč do zapalování a nastartujte motor.
11. Pomalu spouštějte zvedací rameno, dokud se neopře o bezpečnostní vzpěru.
12. Zastavte motor a vyjměte klíč.

#### POZOR

Nepoužívejte zvedací rameno s bezpečnostní vzpěrou zasunutou.



Obr. 5.2.1.1

### 5.2.2 Uvolnění zvedacího výložníku

Postupujte podle pokynů

1. Vložte klíček do zapalování a nastartujte motor.
2. Pomalu zvedejte zvedací rameno od bezpečnostní podpěry.
3. Zastavte motor a vyjměte klíč.
4. Pomocí knoflíků uvolněte bezpečnostní vzpěru.
5. Odstraňte bezpečnostní podpěru.
6. Bezpečnostní vzpěru uložte na místo, kde bývá umístěná.

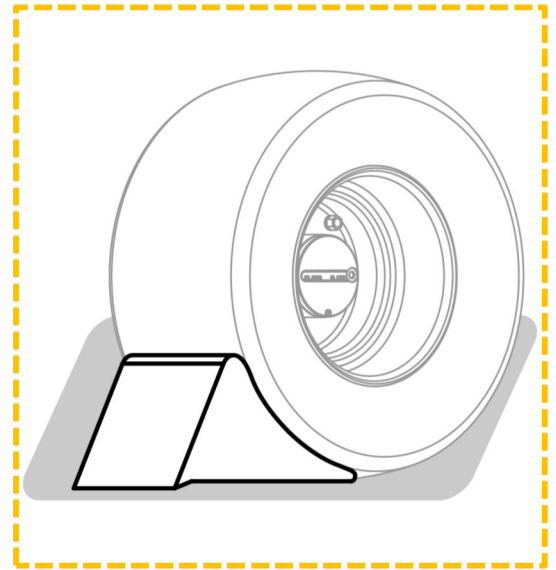
### 5.3 Bezpečnostní klíny

Bezpečnostní klíny se používají k zablokování kol, aby se zabránilo náhodnému pohybu stroje.

#### VAROVÁNÍ

Vždy zablokujte kola bezpečnostními klíny v případě:

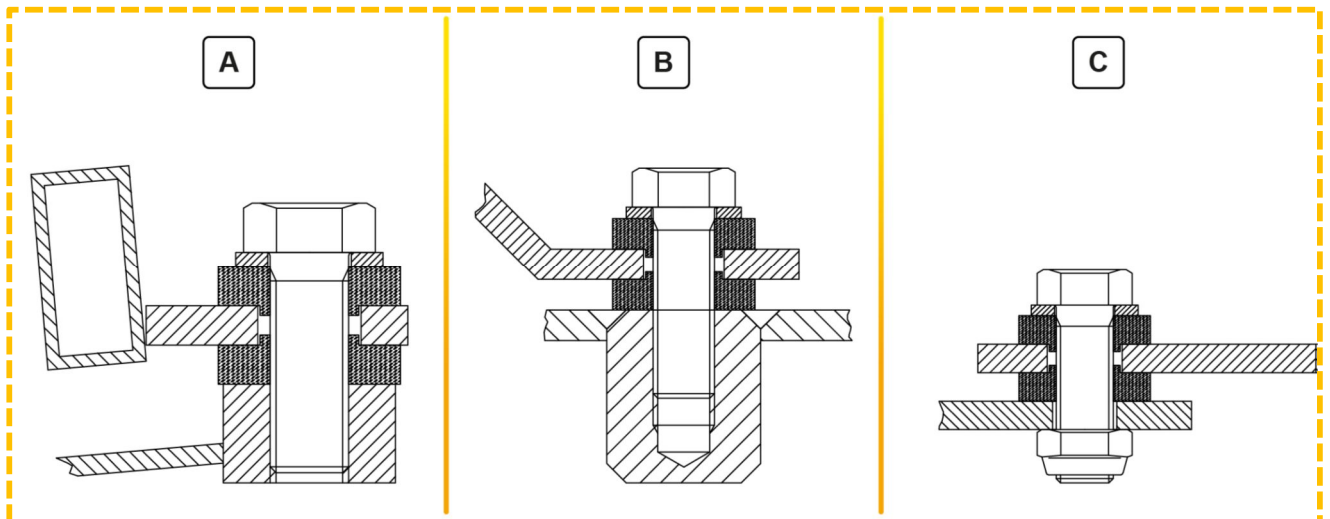
- Při parkování
- Zastavte, i krátce, na šikmé ploše
- Provádění jakéhokoli zásahu na stroji. (seřízení, údržba atd.)



Obr. 5.3.1

### 5.4 Ochranná konstrukce ROPS-FOPS

Ochranná konstrukce ROPS-FOPS slouží k ochraně řidiče před rizikem převrácení a pádu předmětů shora. Ochranná konstrukce je připevněna přímo k podvozku stroje.



Obr. 5.4.1

Legenda

- A. Pravé přední upevnění
- B. Levé přední upevnění
- C. Zadní upevnění

### **Bezpečnostní upozornění pro konstrukci ROPS-FOPS.**

#### **Vždy dodržujte uvedená upozornění.**

- Ovládací a řídicí prvky používejte pouze tehdy, když správně sedíte na sedadle řidiče.
- Před spuštěním motoru a použitím stroje se vždy připečte bezpečnostními pásy.
- Zkontrolujte, zda není ochranná konstrukce poškozena (deformace, praskliny atd.).

#### **POZOR**

Poškození konstrukce může být způsobeno převrácením stroje, nárazem, pádem předmětů atd.

Zjištěné poškození konstrukce má za následek neplatnost certifikace ochranné konstrukce.

- V případě požáru stroje ověřte, zda nedošlo k trvalým deformacím způsobeným vysokými teplotami.
- Kontaktujte společnost VF VENIERI nebo autorizovaného prodejce a dohodněte se na postupu v případě poškození konstrukce a/nebo deformací ochranné konstrukce.
- Neměňte ochrannou konstrukci a/nebo body ukotvení konstrukce k podvozku stroje.

#### **VAROVÁNÍ**

**Jakákoli úprava nebo změna může oslabit ochrannou konstrukci a ohrozit bezpečnost obsluhy.**

- Neprovádějte změny nebo úpravy stroje, abyste překonali předpokládané omezení hmotnosti.

#### **POZOR**

Hodnoty vyšší než maximální přípustná hmotnost mohou změnit výkon brzd, řízení, narušit funkčnost vozidla a bezpečnost obsluhy. Hodnotu maximální přípustné hmotnosti zjistíte v části [1.3.3 - Identifikační štítek ochranné konstrukce ROPS - FOPS](#).

- Nepoužívejte stroj v nebezpečných situacích.

#### **5.4.1 Instalace ochranné konstrukce ROPS-FOPS**

#### **POZOR**

Konstrukci instalujte pouze do kompatibilních strojů.

Informace o kompatibilních modelech strojů naleznete v části [1.3.3 - Identifikační štítek ochranné konstrukce ROPS - FOPS](#).

#### **POZOR**

Instalaci provádějte ve vybavené dílně nebo na vhodně připraveném místě.

Postupujte podle pokynů

1. Umístěte stroj a ochrannou konstrukci na rovný a pevný povrch.
2. Zkontrolujte, zda je k dispozici dostatek prostoru pro snadné a bezpečné provádění operací.
3. Zajistěte vyhovující zvedací zařízení s odpovídající nosností.
4. Zkontrolujte neporušenost a nosnost zvedacího příslušenství (lana, šrouby s okem atd.).

#### **POZOR**

Používejte pouze vyhovující zvedací zařízení a příslušenství s odpovídající nosností.

5. Zkontrolujte, zda se v dosahu zdvihacího zařízení nenacházejí žádné předměty nebo osoby
  6. Připevněte ochrannou konstrukci ke zvedacímu zařízení
  7. Zvedněte ochrannou konstrukci a umístěte ji na stroj v souladu s kotevními body na podvozku
  8. Vložte a utáhněte dodané šrouby, abyste ochrannou konstrukci připevnili k podvozku
- Použijte utahovací moment 200 Nm.

#### POZOR

Používejte pouze šrouby dodané s ochrannou konstrukcí.

Společnost VF VENIERI odmítá jakoukoli odpovědnost za škody na majetku nebo osobách v souvislosti s použitím neoriginálních šroubů.

#### POZOR

Konstrukce musí být pravidelně kontrolována, aby byla zaručena bezpečnost obsluhy.

- Svařování konstrukce nevykazuje známky prasklin.
- Podpěry kotevních bodů na rámu a příslušné sváry nevykazují známky praskání nebo lámání.
- Kotevní šrouby jsou utaženy správným utahovacím momentem.

Každý měsíc zkontrolujte následující skutečnosti:

- Podpěry kotevních bodů na rámu a příslušné sváry nejsou zrezivělé nebo zkorodované.
- kdykoli je stroj provozován ve slaném prostředí.
- Na konstrukci nejsou žádné nenatřené části. V případě potřeby všechny nenatřené díly retušujte, abyste zabránili vzniku korozi.

Každých 1000 pracovních hodin zkontrolujte následující:

- Ochranná konstrukce, podpěry kotevních bodů rámu a příslušné sváry nevykazují známky poškození, které by mohly ohrozit integritu.



### 5.5 Tlačítko výstražných světel

Tlačítko (1) slouží k současnému zapnutí všech směrových světel (výstražných světel) stroje.

Tlačítko (1) stiskněte například v případě nouzové situace:

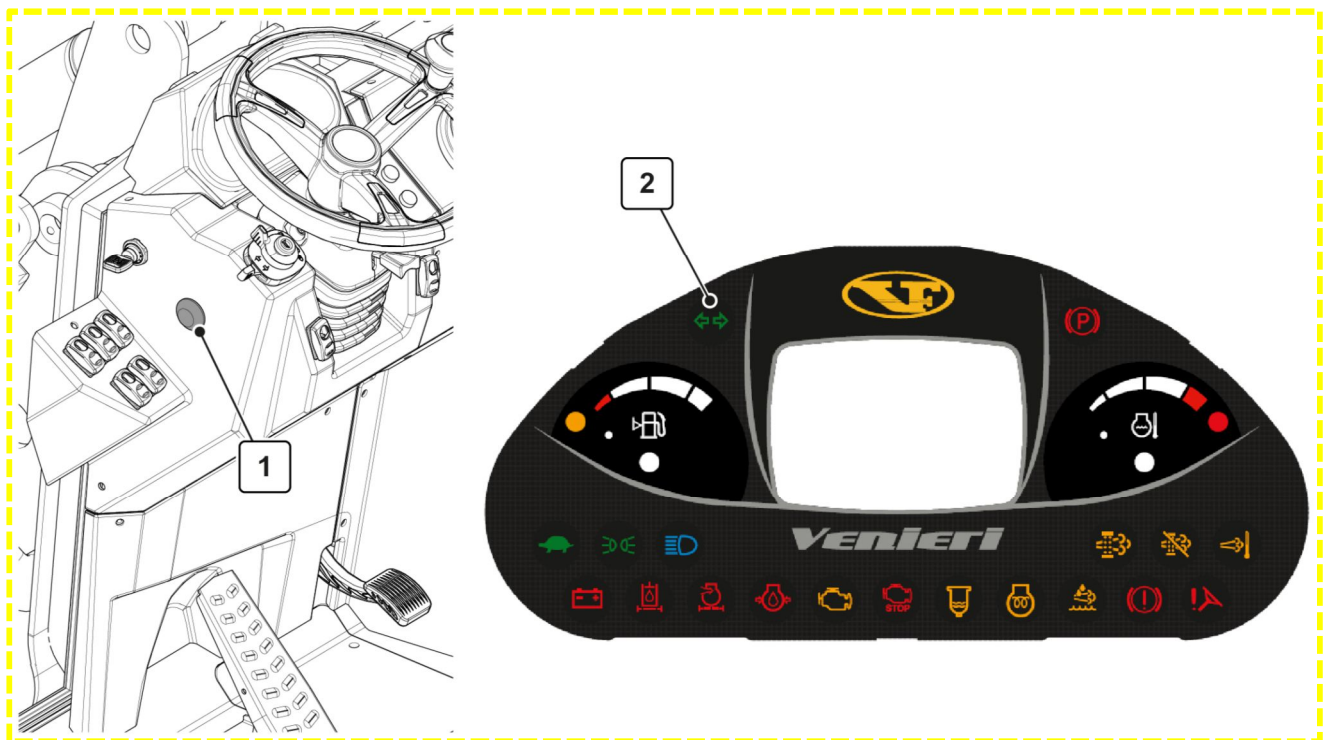
- V případě poruchy a/nebo náhlého vypnutí stroje.
- Při náhlém zpomalení nebo dopravní zácpě během jízdy na silnici.
- Když zastavení stroje představuje nebezpečí v pracovním prostoru nebo pro ostatní účastníky silničního provozu.

Blikání výstražného světla zabudovaného v tlačítku (1) a výstražných světel (2) na přístrojové desce signalizuje aktivaci výstražných světel.

Opětovným stisknutím tlačítka (1) vypnete všechna směrová světla stroje.

#### UPOZORNĚNÍ

Výstražná světla lze aktivovat i bez vloženého klíčku v zapalování.



Obr. 5.5.1

## 5.6 Parkovací brzda

Parkovací brzda slouží k zablokování kol stroje. Zatáhnete za páčku (A) na levé straně sedadla směrem nahoru, aby se aktivovala parkovací brzda.

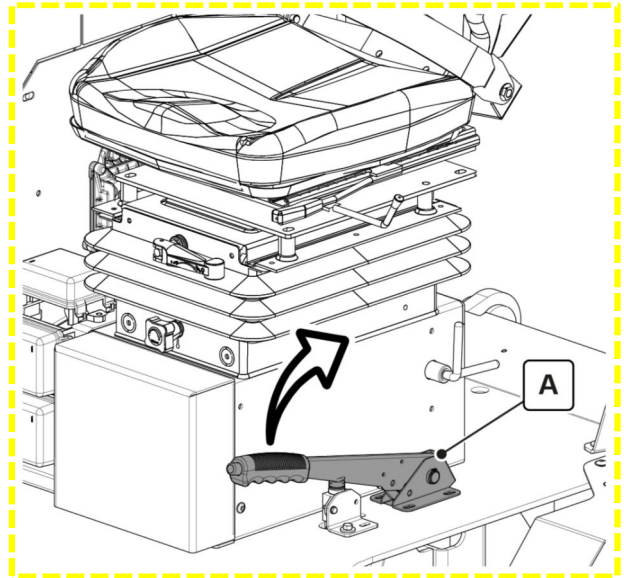
### VAROVÁNÍ

Parkovací brzdu vždy zatáhnete v případě:

- Parkování
- Opouštění stroje (i při krátkém zastavení).
- Provádění práce se stojícím strojem (i se spuštěnými stabilizátory)

### VAROVÁNÍ

Nepoužívejte stroj s vadnou parkovací brzdou.

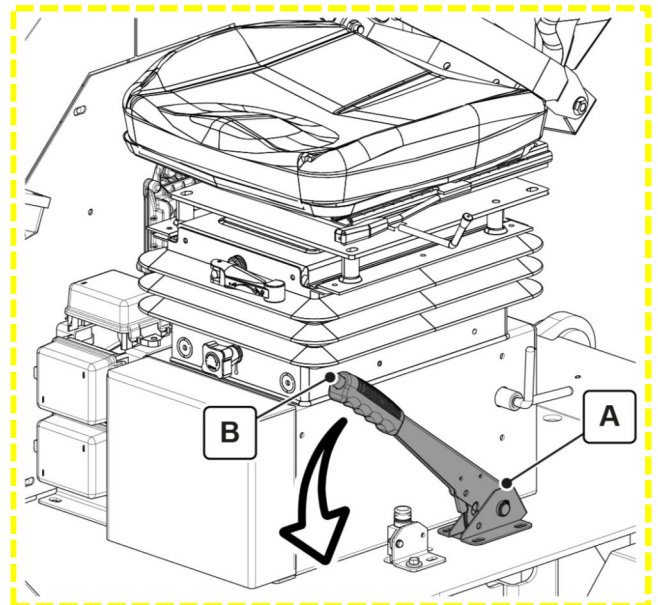


Obr. 5.6.1

Stiskněte tlačítko (B) a současně spusťte páčku (A), abyste uvolnili parkovací brzdu.

### POZOR

Pokud je nastaven volič rychlosti dopředu nebo dozadu a páka parkovací brzdy je zatažená, zazní zvukový signál.

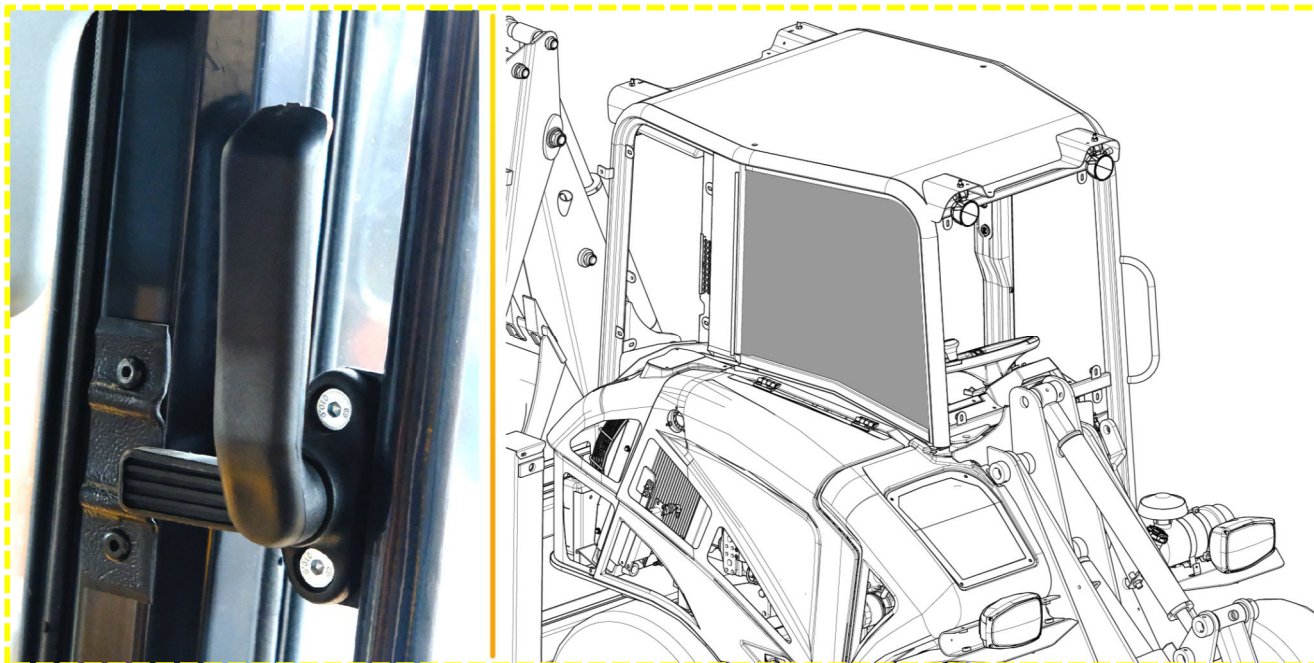


Obr. 5.6.2

## 5.7 Bezpečnostní východ

Pravé okno kabiny bylo navrženo jako druhý nouzový východ.

Druhý východ použijte v případě nouze a/nebo v případě, že nelze použít hlavní dveře.

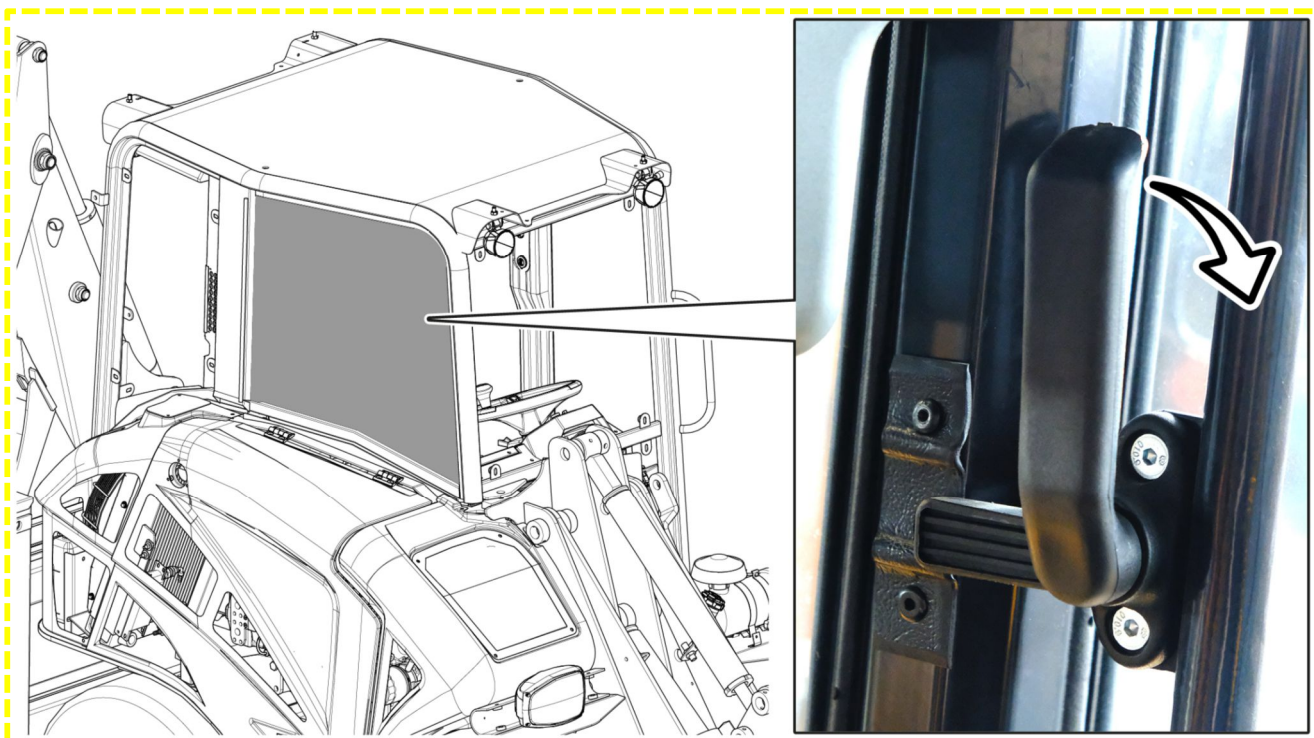


Obr. 5.7.1

### 5.7.1 Otevření nouzového východu

Postupujte podle pokynů

1. Otočte klikou.
2. Stisknutím na sklo otevřete výstup.

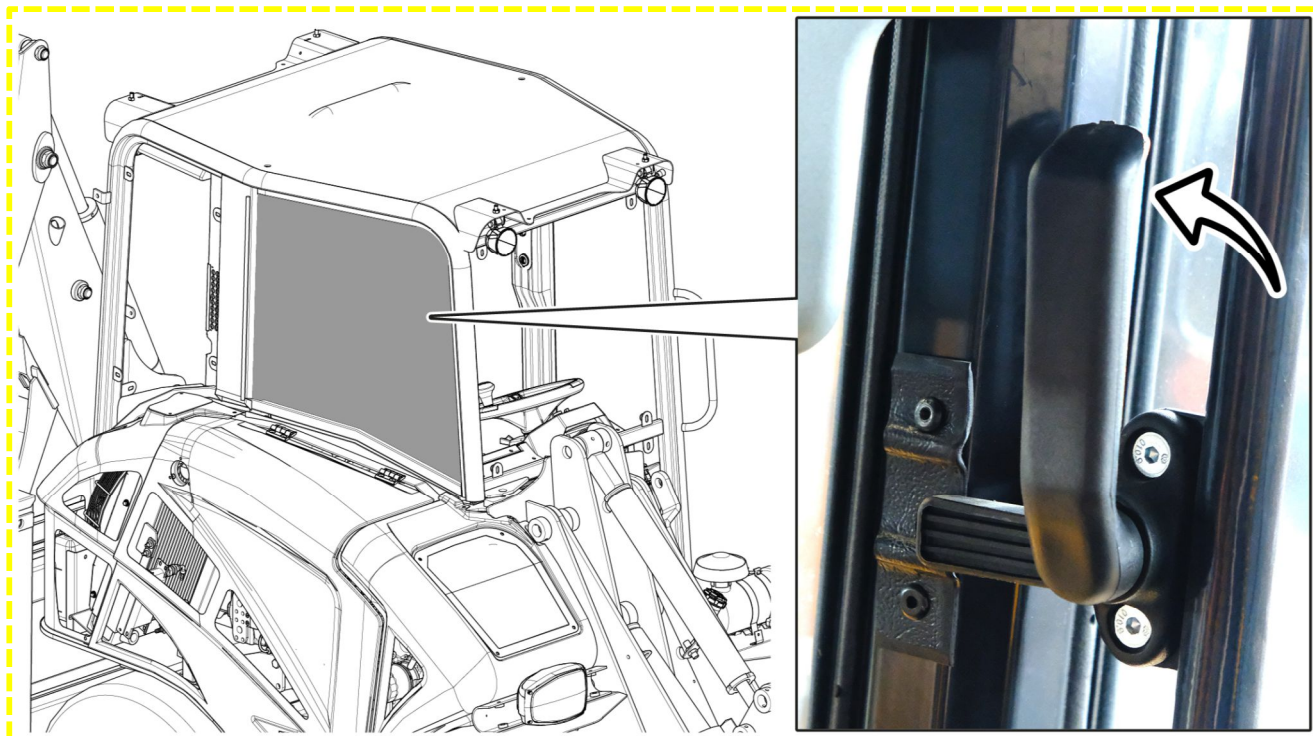


Obr. 5.7.1.1

### 5.7.2 Uzavření nouzového východu

Postupujte podle pokynů

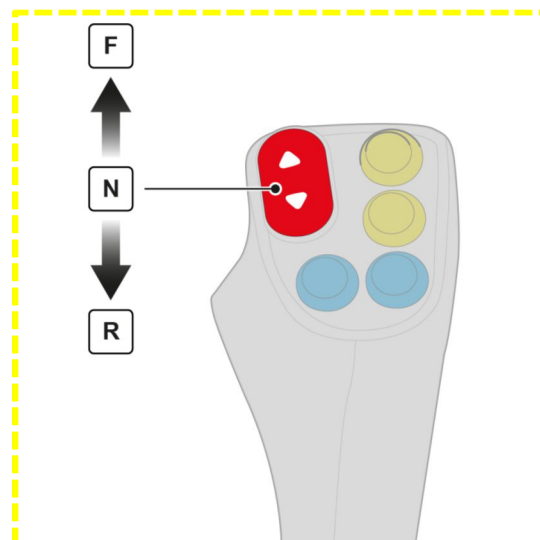
1. Zavřete okno.
2. Otočte klikou.



Obr. 5.7.2.1

### 5.8 Reverzní houkačka

Reverzní houkačka slouží k signalizaci, že stroj couvá.  
Reverzní houkačka se aktivuje při zařazení zpětného chodu "R".



Obr. 5.8.1

## 5.9 Zapnutí bezpečnostního pásu

Sedadlo řidiče je vybaveno bezpečnostními pásy.

V případě nárazu bezpečnostní pásy udrží řidiče na sedadle, aby nedošlo k nárazu:

- nárazu do vnitřních konstrukcí kabiny
- vymrštění mimo kabinu

### VAROVÁNÍ

Ovládací a řídicí prvky používejte pouze tehdy, když sedíte správně na sedadle řidiče.

Před nastartováním motoru a použitím stroje se vždy připoutejte bezpečnostními pásy.

- Zkontrolujte účinnost a neporušenost bezpečnostních pásů (přezky, upevnění ke konstrukci atd.).
- Poškozené nebo opotřebované bezpečnostní pásy nebo jejich součásti vyměňte

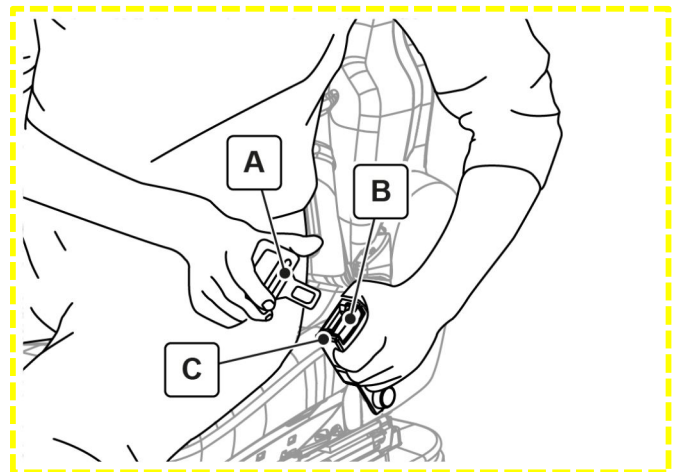
### VAROVÁNÍ

Nepoužívejte poškozené nebo opotřebované bezpečnostní pásy a/nebo bezpečnostní pásy s poškozenými nebo opotřebovanými součástmi (přezky, upevňovací spony, atd.)

### 5.9.1 Zapnutí bezpečnostního pásu

Postupujte podle pokynů

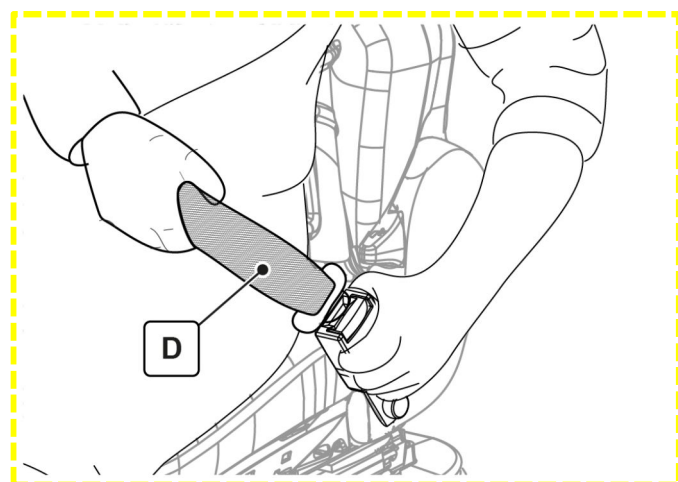
1. Sedněte si správně na sedadlo řidiče.
2. Vytáhněte bezpečnostní pás z navíječe v jednom souvislém pohybu.
3. Zasuňte upevňovací sponu (A) do spony (C).



4. Zkontrolujte správnou polohu pásu (D) vzhledem k tělu obsluhy

### VAROVÁNÍ

Pás (D) nesmí být zkroucený.



### 5.9.2 Uvolnění bezpečnostního pásu

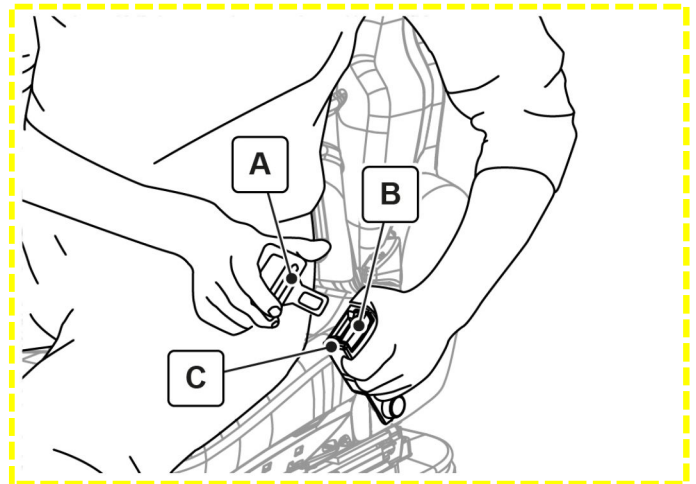
Postupujte podle pokynů

1. Stiskněte tlačítko (B) na sponě (C).

Pás se automaticky navíjí do navíječe.

#### VAROVÁNÍ

Bezpečnostní pásy odepínejte až poté, co jste stroj bezpečně zastavili.



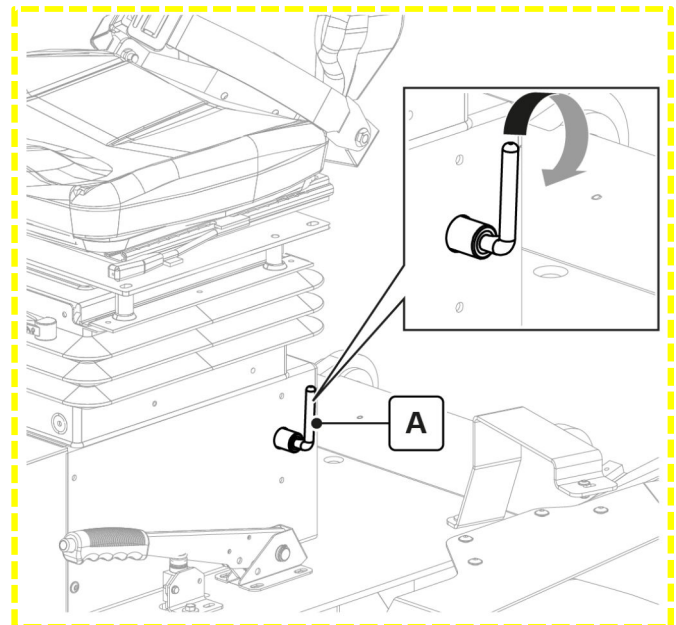
Obr. 5.9.2.1

### 5.10 Odpojovač baterie

Vypínač odpojení baterie zabraňuje vybití baterie v době nečinnosti.

Odpojovač akumulátoru ovládejte otáčením páčky (A) pouze v nezbytných případech, jako je např.:

- Když je stroj ponechán bez dozoru.
- Během období dočasné nečinnosti.
- V období dlouhodobé nečinnosti.



Obr. 5.10.1

## 6 Zvedání, přeprava a skladování

### 6.1 Doporučení pro zvedání a přeprav

- Provádí pouze kvalifikovaný pracovník
- Vyhodnotí se přítomnost rizik a omezení na pracovišti (překážky, díry, nestabilní povrchy atd...)
- Musí se ujistit, zda je prostředí bezpečné pro tento úkon
- Zabránit přístupu neoprávněným osobám na pracoviště řádným značením vymezených prostor
- Ujistěte se, že v blízkosti zvedacího zařízení se nenachází žádné předměty, ani lidé
- Zabránit přístupu nepovoleným a řádně neproškoleným osobám na pracoviště
- Používejte pouze zvedací zařízení a příslušenství vhodné nosnosti
- Zkontrolujte neporušenost a nosnost zvedacího příslušenství (lana, šrouby s okem atd.)
- Během všech fází manipulace a zvedání dodržujte přiměřeně bezpečnou vzdálenost.
- Nepřecházejte ani nestůjte pod zavěšenými břemeny
- Používejte pouze zvedací systémy specifikované výrobcem
- Požádejte o pomoc pracovníky na zemi, aby kontrolovali nakládací manévry vozidla
- Používejte pouze vyhovující nakládací rampy s odpovídajícími vlastnostmi (šířka, délka, nosnost atd.)
- Dodržujte maximální sklony požadované pro bezpečné používání nakládacích ramp
- Používejte pouze vozidla s odpovídající kapacitou
- Ukotvěte stroj k přepravnímu vozidlu v místech určených výrobcem
- Zkontrolujte neporušenost a nosnost kotevního příslušenství (lana, řetězy atd.)
- Zkontrolujte obrys a celkové rozměry stroje
- V případě překročení předpokládaných maximálních hodnot vypracujte příslušná hlášení
- Respektujte silniční zákon a zákony platné v zemi, kde je stroj přepravován

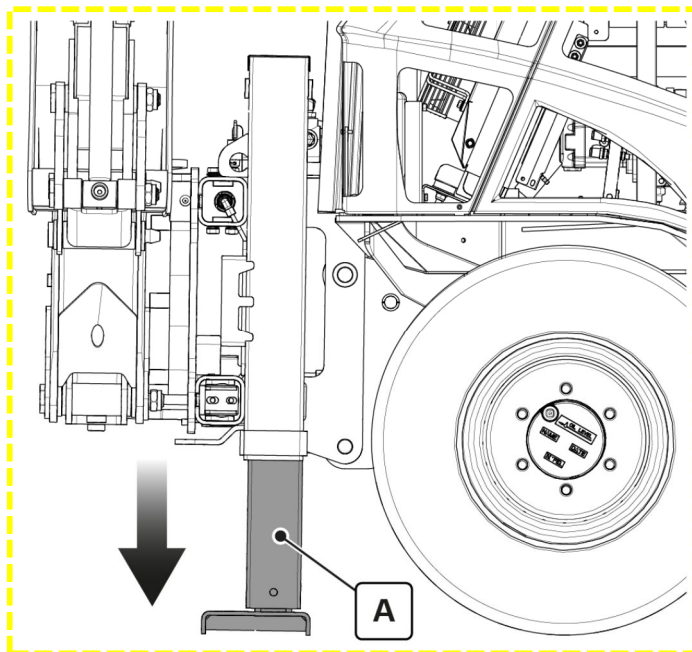
## 6.2 Zvednutí

### VAROVÁNÍ

Tyto operace provádějte na rovném, pevném povrchu

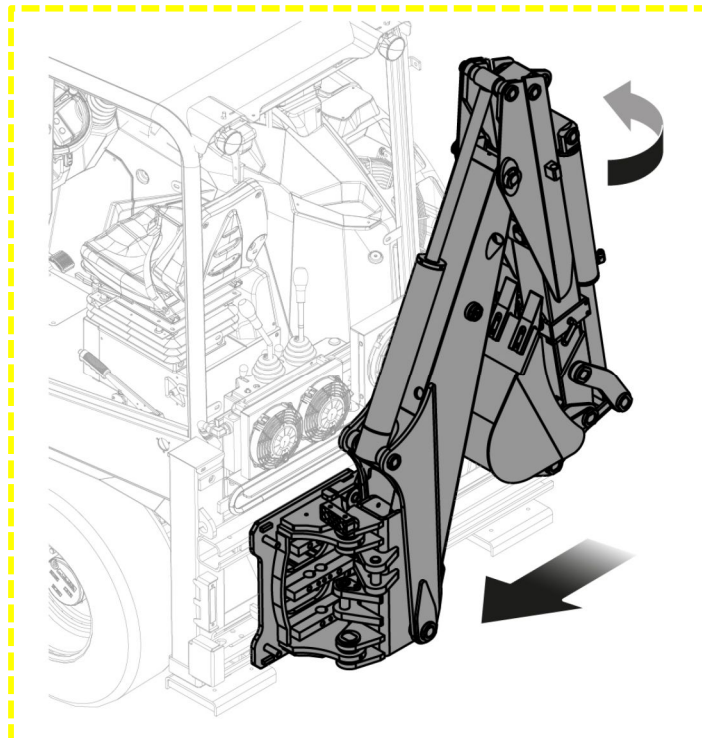
Postupujte podle pokynů

1. Vložte klíček do zapalování a nastartujte motor.
2. Spusťte stabilizační nožičky (A) a ujistěte se, že zadní kola odlepila od země. Další informace naleznete v části [8.12 - Ovládání rypadla](#).



Obr. 6.2.1

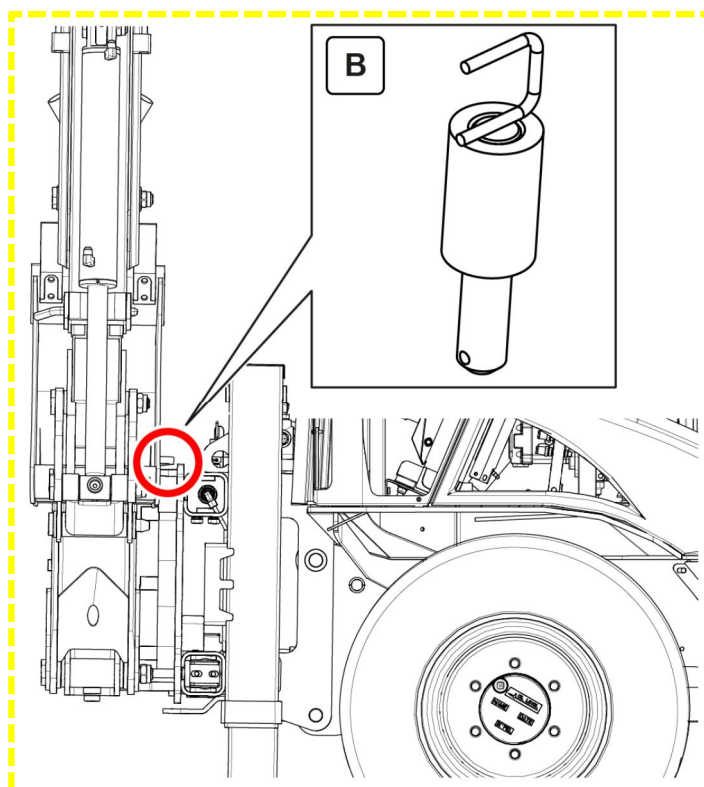
3. Přesuňte rypadlo doleva a otočte ho do přepravní polohy.



Obr. 6.2.2

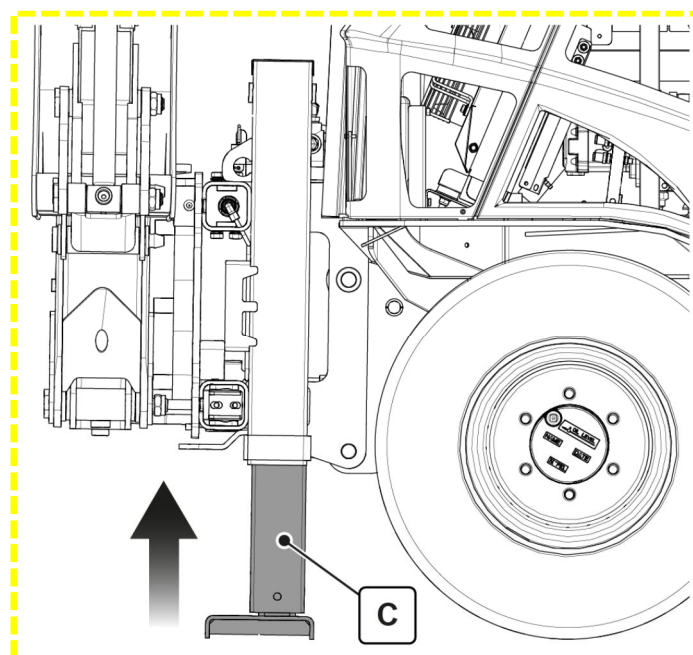


4. Zablokujte rypadlo speciálním kolíkem (B).



Obr. 6.2.3

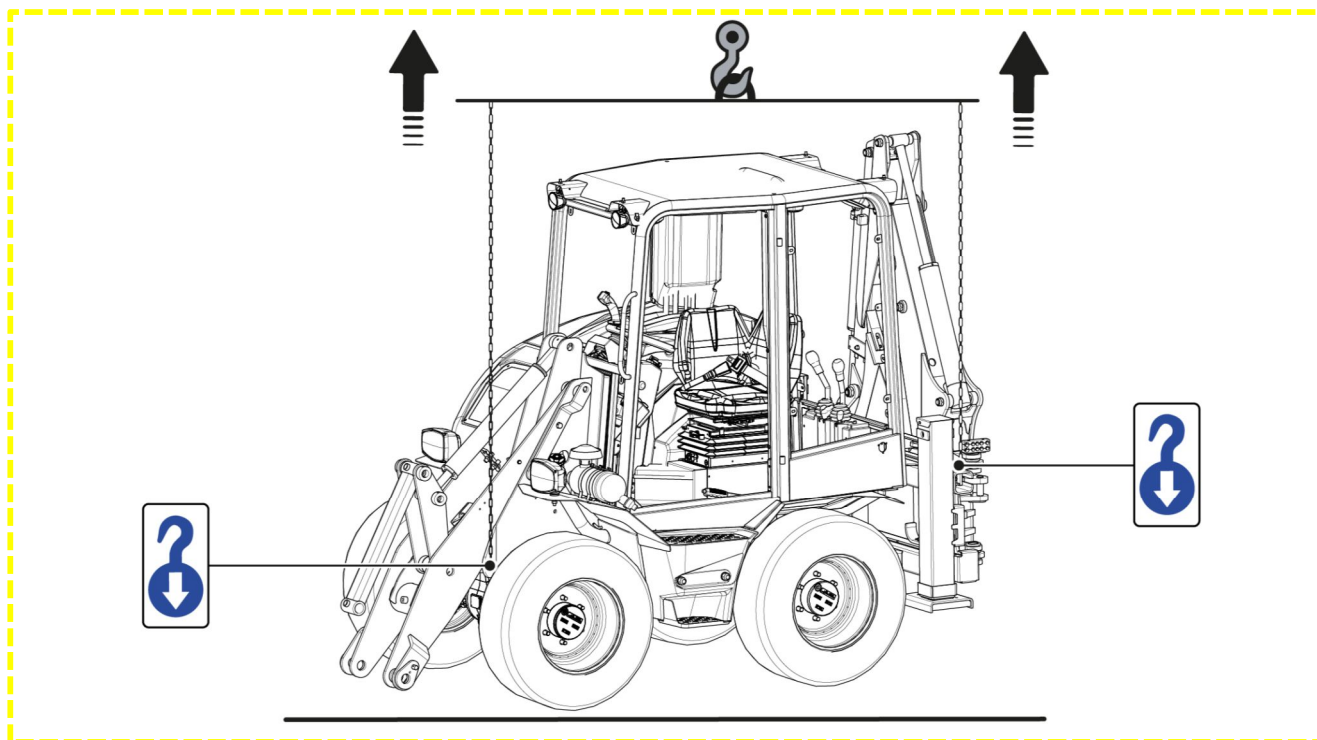
5. Úplně zvedněte stabilizační patky (C).  
Další informace naleznete v části [8.12 - Ovládání rypadla](#).



Obr. 6.2.4

6. Spusťte a zasuňte přední zvedací rameno.
7. Zastavte motor a vyjměte klíč.
8. Odpojte veškerá zařízení instalovaná na stroji.
9. Zavřete všechna okna a poklopy.
10. Zamkněte dveře kabiny.

11. Připojte zvedací zařízení ke stroji v určených bodech.



Obr. 6.5.5

#### VAROVÁNÍ

Zvedací body jsou označeny speciálními výstražnými štítky.

#### POZOR

Používejte pouze vyhovující zvedací zařízení a příslušenství s odpovídající nosností.

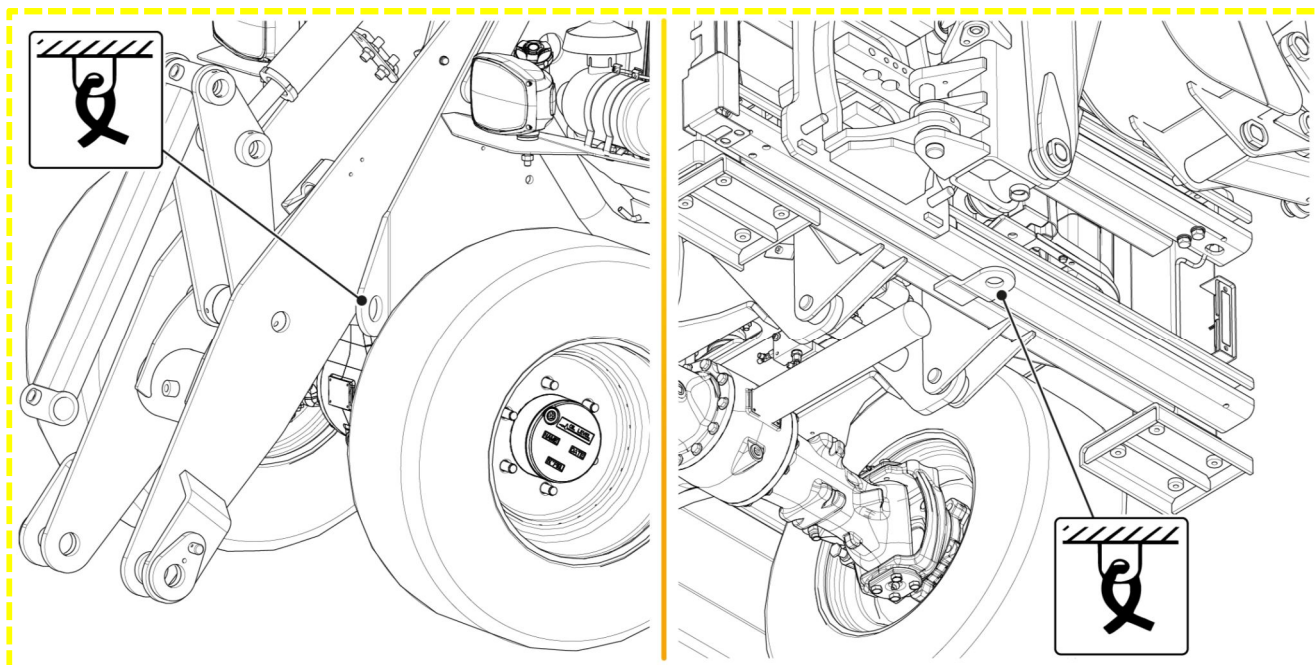
12. Zvedejte stroj a manipulujte s ním opatrně, abyste zabránili náhlým a nebezpečným výkyvům.

13. Spusťte stroj na přepravní vozidlo.

14. Ukotvěte stroj k přepravnímu vozidlu pomocí lan/kabelů nebo řetězů.

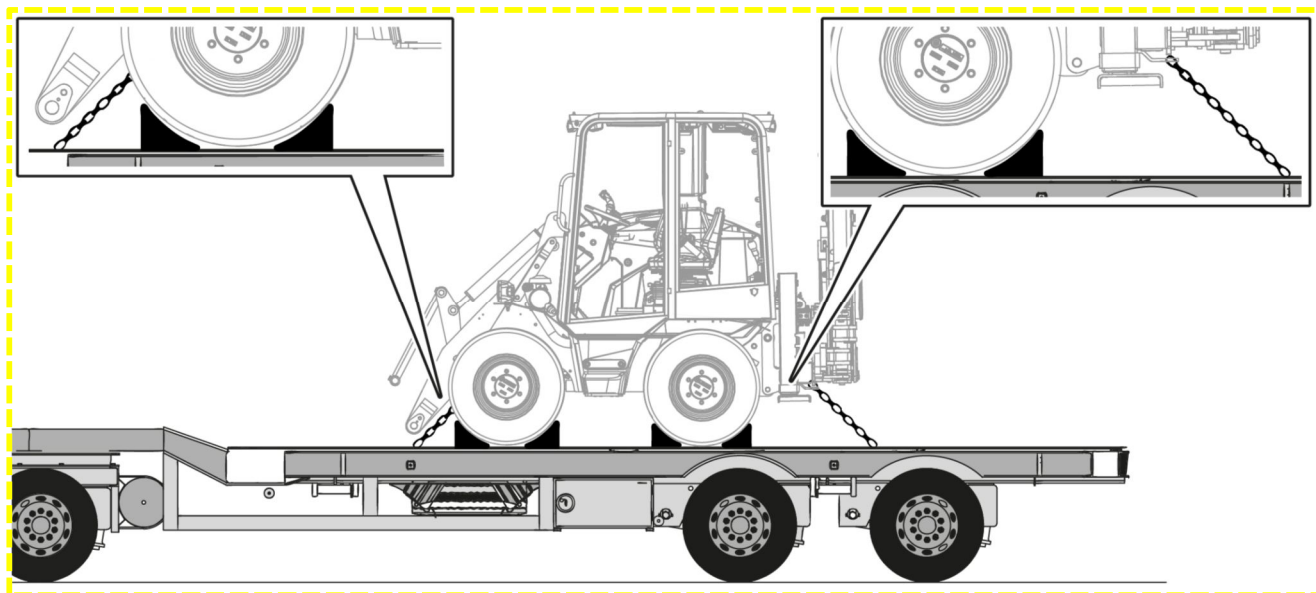
### VAROVÁNÍ

Použijte k tomu určená přípojná místa.



Obr. 6.2.6

15. Vložte bezpečnostní klíny, abyste zablokovali kola.



Obr. 6.2.7

### 6.3 Nakládání stroje pomocí nakládacích ramp

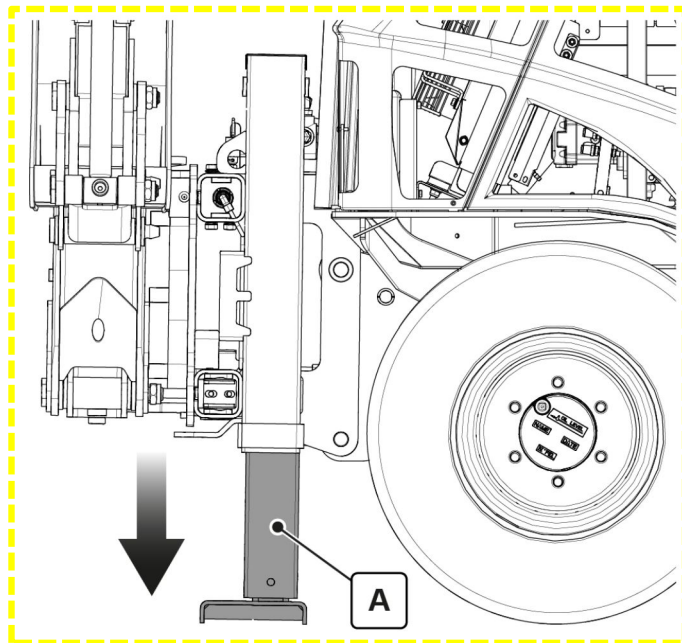
#### VAROVÁNÍ

Tyto operace provádějte na rovném, pevném povrchu.

Postupujte podle pokynů

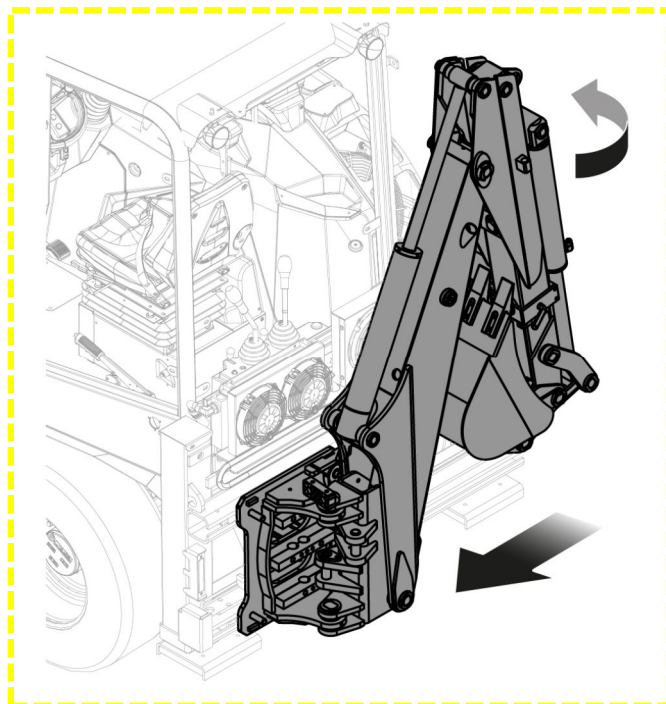
1. Správná poloha nakládacích ramp.
2. Odstraňte z nakládacích ramp, plošiny vozidla a pracovního prostoru všechny předměty nebo materiály (bláto, olej atd.) .
3. Vložte klíč do zapalování a nastartujte motor.
4. Spusťte stabilizační patky (A) a ujistěte se, že se zadní kola odlepila od země.

Další informace naleznete v části [8.12 - Ovládání rypadla](#).



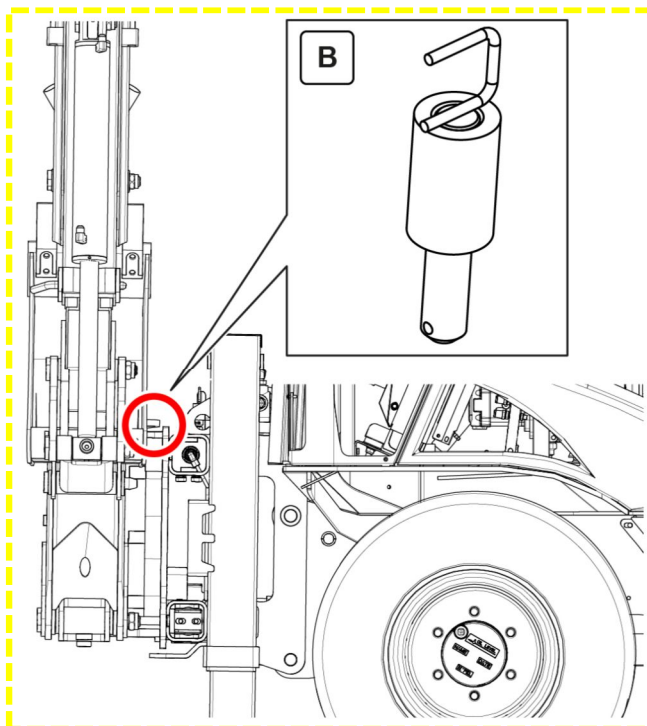
Obr. 6.3.1

5. Přesuňte rypadlo doleva a otočte ho do přepravní polohy.



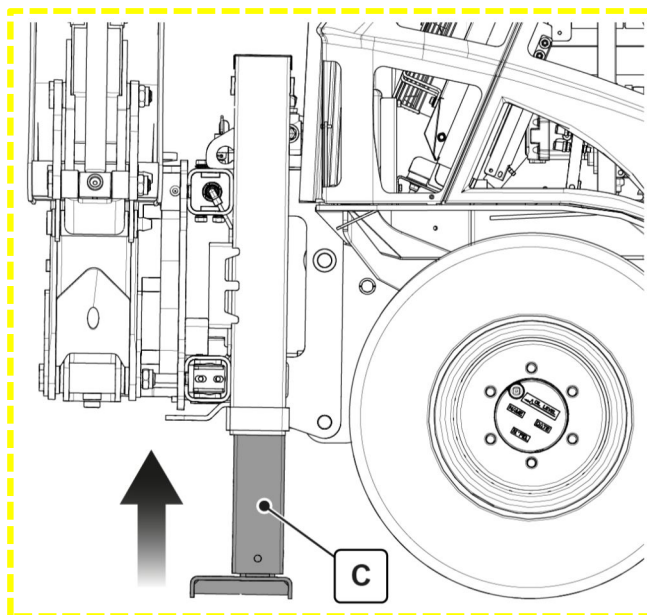
Obr. 6.3.2

6. Zablokujte rypadlo speciálním kolíkem (B).



Obr. 6.3.3

7. Úplně zvedněte stabilizační patky (C). Další informace naleznete v části [8.12 - Ovládání rypadla](#).



Obr. 6.3.4

8. Spusťte a zasuňte přední zvedací rameno.
9. Zastavte motor a vyjměte klíč.
10. Odpojte veškerá zařízení instalovaná na stroji.
11. Vložte klíč do zapalování a nastartujte motor.
12. Opatrně posunujte stroj po rampách, dokud nebude naložen na vozidlo.

### POZOR

Vždy zvolte nejnižší rychlost.

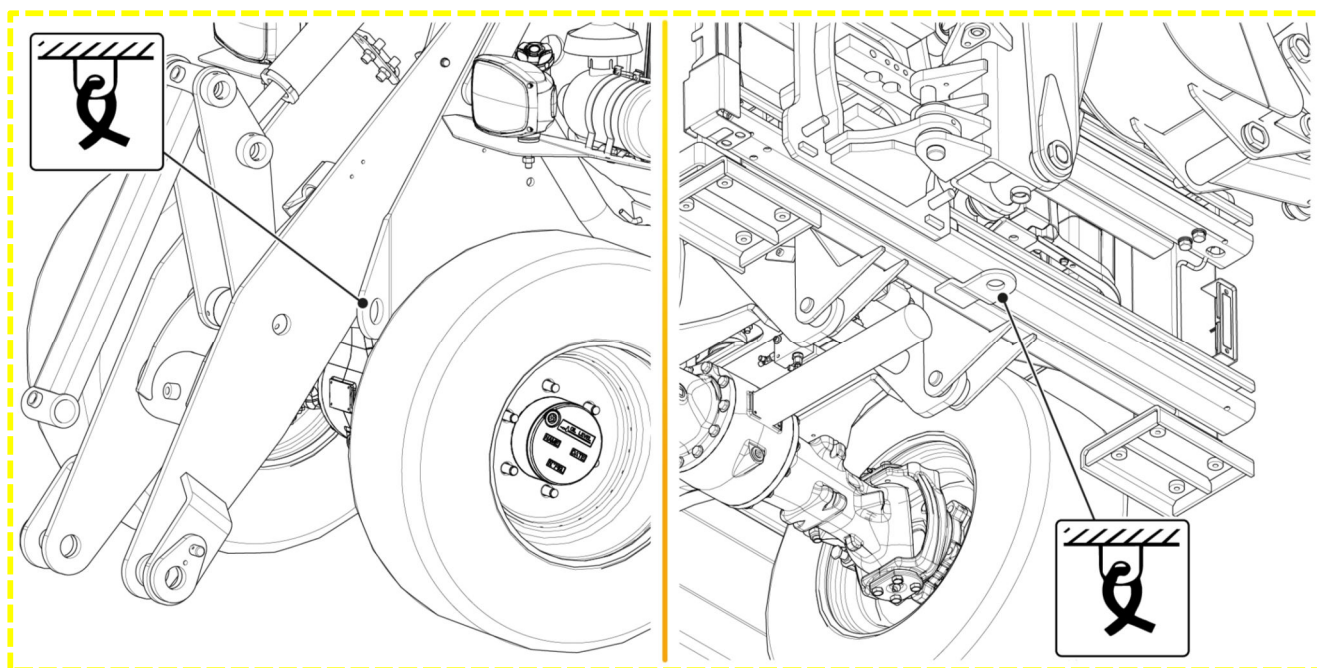
### NEBEZPEČÍ

Požádejte o pomoc pracovníky na pracovišti, abyste mohli zkontrolovat manévry a vyhnout se riziku převrácení stroje na stranu.

13. Vypněte motor a vyjměte klíček.
14. Zavřete všechna okna a poklopy.
15. Zamkněte dveře kabiny.
16. Ukotvěte stroj k přepravnímu vozidlu pomocí lan/kabelů nebo řetězů.

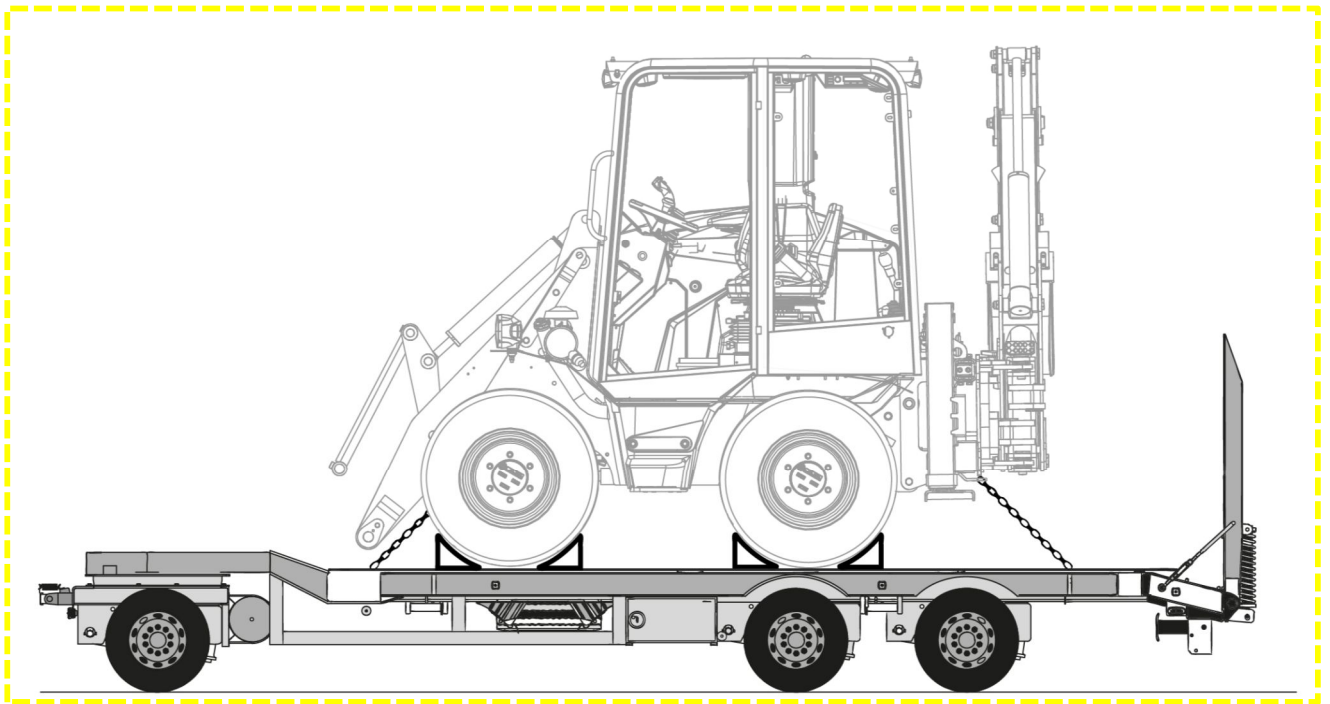
### UPOZORNĚNÍ

Použijte k tomu určená přípojná místa.



Obr. 6.3.5

17. Vložte bezpečnostní klíny, abyste zablokovali kola.



Obr. 6.3.6

#### 6.4 Dočasná nečinnost

Pokud se stroj nepoužívá déle než týden, proveďte uvedené operace.

- Zaparkujte stroj na bezpečném místě na rovném a kompaktním povrchu.
- Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
- Odpojte veškerá zařízení instalovaná na stroji.
- Toto vybavení správně uložte.
- Vyčistěte palivový systém a vyměňte filtrační prvky.
- Promažte všechna maziva.
- Zkontrolujte stav a tlak vzduchu v pneumatikách.
- Pomocí vypínače akumulátoru vypněte napájení.
- Zavřete všechna okna a poklopy. Další informace naleznete v části [5.10 - Odpojovač akumulátoru](#).

#### 6.5 Dlouhá nečinnost

Pokud stroj nepoužíváte déle než 2 měsíce, proveďte uvedené úkony

- Stroj zaparkujte na bezpečném místě na rovném a kompaktním povrchu.
- Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
- Odpojte veškerá zařízení instalovaná na stroji.
- Toto vybavení správně uložte.
- V případě potřeby proveďte retuš laku, abyste zabránili tvorbě rzi.
- Zkontrolujte neporušenost stroje a jeho součástí.
- Vyměňte všechny poškozené nebo opotřebované součásti.
- Promažte všechna tělesa.
- Vyprázdněte nádrž na motorový olej a naplňte ji čerstvým olejem.
- Po takto dlouhé nečinnosti vyprázdněte palivovou nádrž a naplňte ji 10 litry speciálního paliva.
- Vložte klíč do zapalování a nastartujte motor.
- Otáčejte motorem bez zatížení po dobu přibližně 10 minut, aby došlo k cirkulaci speciálního paliva.
- Vypněte motor a vyjměte klíček ze zapalování.
- Vyčistěte palivový systém a vyměňte filtrační prvky.
- Pomocí vypínače baterie vypněte napájení.
- Vyjměte akumulátor.
- Táhla hydraulických válců ochraňte mazacím tukem.
- Zakryjte otvor odvěšňovací hadice.
- Zavřete všechna okna a poklopy.
- Zamkněte dveře kabiny.



## 6.6 Obnovení provozu po určité době nečinnosti

Chcete-li stroj po určité době nečinnosti znovu používat, proveďte uvedené úkony.

- Nahustěte pneumatiky na správný tlak.
- Naplňte palivovou nádrž.
- Zkontrolujte hladinu všech kapalin (hydraulického oleje, chladicí kapaliny motoru atd.) a v případě potřeby ji doplňte.
- Nainstalujte plně nabitou baterii.
- Sejměte kryt výfukového potrubí.
- Odstraňte vrstvu ochranného maziva z tyčí hydraulických válců.
- Vložte klíč do zapalování a nastartujte motor.
- Zkontrolujte správnou funkci ovládacích prvků, přístrojů a ukazatelů.
- Motor několik minut otáčejte bez zatížení.
- Zkontrolujte, zda brzdy fungují správně.

## 7 Instalační přílohy

### 7.1 Bezpečnostní upozornění pro instalaci a používání příslušenství

#### VAROVÁNÍ

Kromě těchto doporučení se vždy řiďte varováními uvedenými v kapitole 3 - BEZPEČNOST.

- Na stroj instalujte pouze vyhovující a certifikovaná příslušenství.
- Na stroj instalujte pouze kompatibilní příslušenství schválené společností VF VENIERI, které také splňuje technické limity.
- Žádným způsobem neupravujte stroj a jeho příslušenství, abyste dosáhli odlišného výkonu od předpokládaných a autorizovaný výrobcem.

#### UPOZORNĚNÍ

VF VENIERI odmítá veškerou odpovědnost za škody na majetku nebo osobách související s používáním nevyhovujících, necertifikovaných a nekompatibilní zařízení se strojem.

- Stroj a nainstalované příslušenství smí používat pouze vyškolený, kvalifikovaný a oprávněný personál.
- Simulujte několik testovacích manévřů, abyste se seznámili s funkčností a omezeními stroje a nainstalovaným příslušenstvím.
- Zkušební manévry provádějte v bezpečné oblasti, daleko od předmětů a/nebo lidí.
- Zkontrolujte účinnost a integritu rychlospojek.
- Před připojením příslušenství vyčistěte hydraulické spoje.
- Na nepoužité hydraulické spojky nasadte ochranné krytky.
- Zkontrolujte neporušenost všech hydraulických potrubí.
- Nepoužívejte stroj a nainstalované příslušenství s poškozenými nebo opotřebenými hydraulickými trubkami.
- Zkontrolujte neporušenost všech elektrických kabelů.
- Nepoužívejte stroj a nainstalované příslušenství s poškozenými nebo opotřebenými elektrickými kabely.
- Spojování a odpojování příslušenství provádějte na rovném, kompaktním a pevném povrchu.
- Pomocí speciálních kolíků zajistěte nástavec na montážní desce nástavce.
- Před provedením uvolňovacích operací vypněte motor a počkejte několik minut, aby se vybila zbytková energie.
- Nástavec používejte pouze na kompaktním, pevném podkladu se strojem nakloněným maximálně do 2°.
- Nikdy nepohybuje s nástavcem v blízkosti otevřeného ohně.
- Nástavec používejte pouze v případě, že máte specifické diagramy zatížení pro daný typ stroje a nainstalovaného zařízení.
- Respektujte hmotnosti a těžiště nákladu uvedené v tabulce zatížení stroje.
- Brzděte a stabilizujte stroj pomocí přídatného zařízení nainstalovaného pouze na kompaktní, pevné zemi
- Před jízdou po silnici se ujistěte, že je zvedací výložník zcela zasunutý.

## 7.2 Předběžné kontroly

Před připojením a použitím nového nástavce proveďte níže uvedené operace.

- Zkontrolujte účinnost a integritu příslušenství a součástí.
- Zkontrolujte správné upevnění nástavce na jeho montážní desce.
- Zkontrolujte správné umístění pojistných kolíků.
- Zkontrolujte kapacitu nástavce.
- Zkontrolujte správnou funkci ovládacích prvků, nástrojů a indikátorů.
- Zkontrolujte výkyv zvedacího výložníku bez zatížení.
- Uvedte nástavec do maximální výšky a vytažení povoleného zvedacím výložníkem, a zkontrolujte hladinu oleje v hydraulickém obvodu.
- Zkontrolujte neporušenost a čitelnost bezpečnostních a informačních štítků.
- Zkontrolujte účinnost a integritu bezpečnostních zařízení.
- Vizually zkontrolujte stav svárů.
- Zkontrolujte, zda na kovových površích nejsou žádné dutiny, praskliny atd.
- Zkontrolujte poškození (deformace, praskliny atd.) způsobené kolizemi nebo náhlými změnami teploty.
- Zkontrolujte stav opotřebení nástavce.
- Zkontrolujte správné nastavení na ovládacím panelu konkrétního režimu použití pro nainstalované příslušenství.
- Zkontrolujte dostupnost konkrétních diagramů zatížení stroje pro typ stroje a nainstalovaného příslušenství

### 7.3 Připojení nástavce

#### NEBEZPEČÍ

Ujistěte se, že se v blízkosti přídatného zařízení a/nebo v dosahu zdvihacího zařízení stroje nenacházejí žádné předměty nebo osoby.

#### 7.3.1 Mechanická rychlospojka

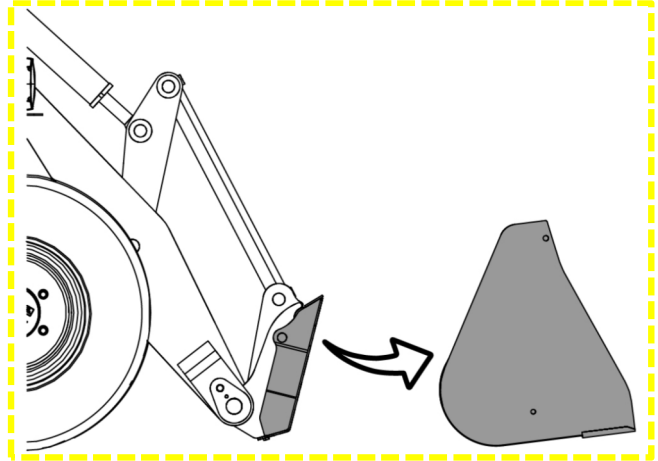
Postupujte podle pokynů:

1. Umístěte nástavec na rovný, kompaktní povrch.
2. Zkontrolujte, zda je dostatek místa pro snadné a bezpečné provádění operací.
3. Umístěte stroj do blízkosti přídatného zařízení se spuštěným zvedacím výložníkem a rovnoběžně se samotným přídatným zařízením.
4. Přesuňte montážní desku blíže k nástavci.
5. Otočte zvedacím výložníkem a otočte montážní desku přídatného zařízení směrem dolů.
6. Umístěte horní část montážní desky pod zajišťovací háky nástavce.
7. Mírně zvedněte zvedací rameno a otočte montážní desku nahoru tak, aby zapadla na nástavec.
8. Nasadte speciální kolíky pro zajištění nástavce na montážní desce nástavce.

### 7.3.2 Hydraulická rychlospojka (volitelná)

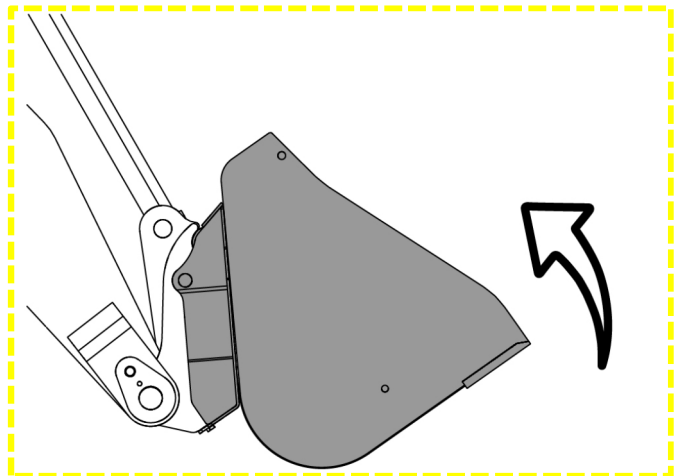
Postupujte podle pokynů

1. Umístěte nástavec na rovný, pevný povrch.
2. Zkontrolujte, zda je dostatek místa pro snadné a bezpečné provádění operací.
3. Umístěte stroj do blízkosti přídatného zařízení se spuštěným zvedacím výložníkem a rovnoběžně se samotným přídatným zařízením.
4. Přesuňte montážní desku blíže k nástavci.
5. Otočte zvedacím výložníkem a otočte upevnění příslušenství talířem dolů.  
Další informace v části [8.8.1 – Pohyby řízené s joystickem](#).
6. Umístěte horní část montážní desky pod uzamykací háčky nástavce.



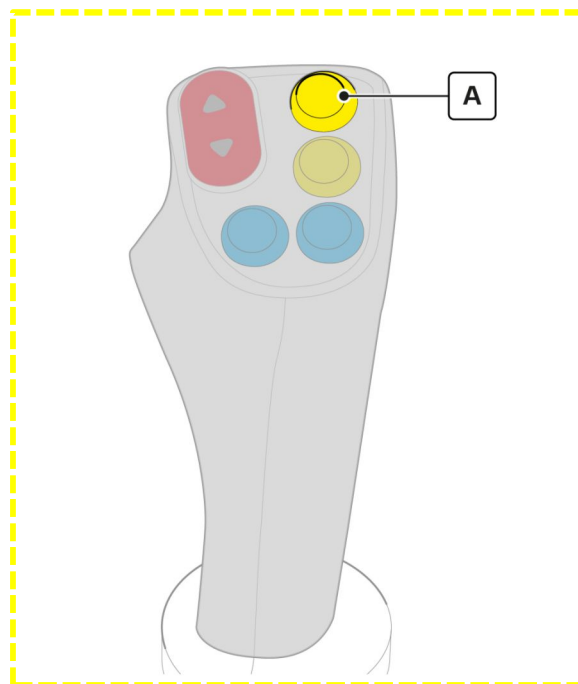
Obr. 7.3.2.1

7. Mírně zvedněte zvedací rameno a otočte montážní desku nahoru tak, aby zapadla na nástavec.



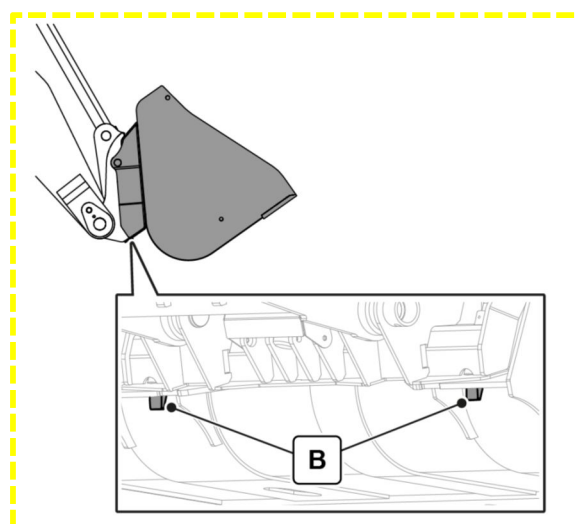
Obr. 7.3.2.2

8. Stisknutím tlačítka (A) na joysticku uzavřete rychlospojku a uzamkněte nástavec.



Obr. 7.3.2.3

9. Vizuálně se ujistěte, že byly zasunuty kolíky (B).



Obr. 7.3.2.4

10. Proveďte všechna potřebná hydraulická připojení.

Další informace v části [7.4 - Hydraulické spoje](#).

11. Proveďte všechna potřebná elektrická připojení.

Další informace v části [7.5 - Elektrické připojení](#).

### VAROVÁNÍ

Pro zajištění správné funkce vybavení a veškerých bezpečnostních zařízení vždy použijte k tomu určená připojení.

#### 7.4 Hydraulické spoje

Postupujte podle pokynů

1. Vyčistěte hydraulické spoje.
2. Ověřte neporušenost všech hydraulických hadic.
3. V případě potřeby vyměňte poškozené nebo zlomené hadice.
4. Zkontrolujte správnou polohu hydraulických hadic.

#### UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda hydraulická potrubí nejsou v poloze, která by bránila pohybu stroje nebo zařízení.

5. Připojte hydraulické hadice zařízení k rychlospojkám stroje.
6. Ujistěte se, že hydraulická připojení jsou správná.

#### NEBEZPEČÍ

Nesprávné hydraulické připojení může být podle normy použití obrácené, což může způsobit nebezpečné situace.

#### Zkontrolujte hydraulické spoje

Postupujte podle pokynů

1. Nastartování vozidla.
2. Umístěte vozidlo na otevřené a volné místo.
3. Použijte ovládací prvky zařízení.
4. Zkontrolujte, zda jsou ovládací prvky v souladu s operacemi prováděnými strojem.

#### VAROVÁNÍ

Podívejte se do návodu na zařízení a zkontrolujte jeho správnou funkci.

## 7.5 Elektrické připojení

Postupujte podle pokynů

1. Zastavte motor a vyjměte klíček.
2. Ověřte integritu všech elektrických spojů.
3. V případě potřeby vyměňte poškozené nebo přerušené spoje.
4. Zkontrolujte správnou polohu elektrických přípojek.

### UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda elektrická připojení nejsou v poloze, která by bránila pohyb stroje nebo zařízení.

5. Připojte elektrickou přípojku zařízení k elektrické přípojce umístěné na zvedacím rameni stroje.

### UPOZORNĚNÍ

Během provozu nenechávejte elektrickou zástrčku viset na řetězu.

Mohlo by dojít k poškození elektrické zástrčky a ohrožení spuštění stroje.

6. Ujistěte se, že elektrická připojení jsou správná.

### VAROVÁNÍ

Podívejte se do návodu na zařízení a zkontrolujte jeho správnou funkci.



## 7.6 Uvolnění nástavce

### 7.6.1 Mechanická rychlospojka

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na zvoleném místě.

Další informace viz [9.8 - Parkování](#).

2. Zkontrolujte, zda je dostatek místa pro snadné a bezpečné provádění operací.

3. Připravte podpůrnou platformu odpovídající kapacity.

#### VAROVÁNÍ

Plošina se používá k usnadnění operací manipulace s přídatným zařízením.

4. Nastartujte motor stroje.

5. Spusťte zvedací výložník, dokud nebude přídatné zařízení spočívat na nosné plošině.

6. Zastavte motor a vyjměte klíček.

7. Odstraňte pojistné kolíky z montážní desky.

8. Odstraňte pojistné kolíky z montážní desky.

9. Nastartujte motor stroje.

10. Zatáhněte zvedací výložník.

### 7.6.2 Hydraulická rychlospojka

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na zvoleném místě.

Další informace viz [9.8 - Parkování](#).

2. Zkontrolujte, zda je dostatek místa pro snadné a bezpečné provádění operací.

3. Připravte podpůrnou platformu odpovídající kapacity.

#### VAROVÁNÍ

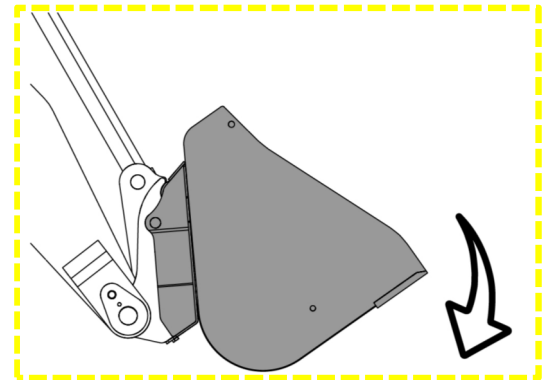
Plošina se používá k usnadnění operací manipulace s přídatným zařízením.

4. Spusťte zvedací výložník, dokud nebude přídatné zařízení spočívat na platformě podpory.

5. Zastavte motor a vyjměte klíček.

6. Odstraňte všechna elektrická připojení.

7. Demontujte všechna hydraulická spojení.

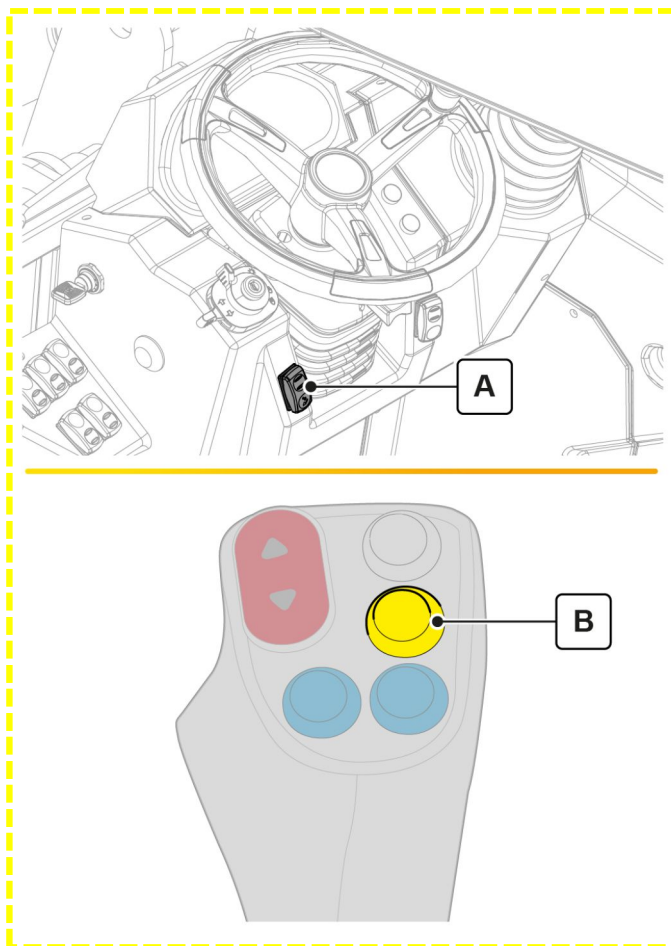


Obr. 7.6.2.1

#### UPOZORNĚNÍ

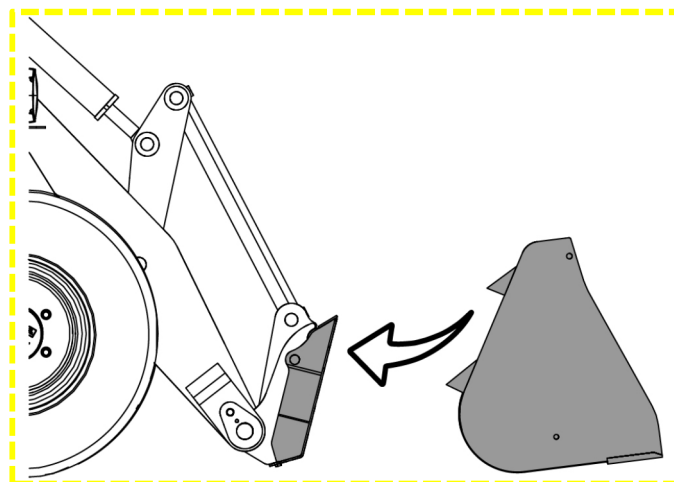
Před vyjmutím nástavce ze stroje vždy odpojte elektrické kabely a hydraulické potrubí.

8. Nastartujte motor stroje.
9. Stiskněte a podržte tlačítko (A) a současně stiskněte tlačítko (B) pro otevření a uvolnění vybavení rychlospojky.  
Další informace v části [7.3.2 - Hydraulické rychlospojka \(volitelné\)](#).



Obr. 7.6.2.2

10. Zatáhněte zvedací výložník.



Obr. 7.6.2.3

## 8 Ovládací prvky, nástroje a příslušenství

### 8.1 Hlavní dveře a okno kabiny

#### 8.1.1 Hlavní dveře

Vnější otevírací klika: otevírá hlavní dveře zvenčí.

Rukojeť (A) je vybavena otevíracím tlačítkem a zámek na klíč.

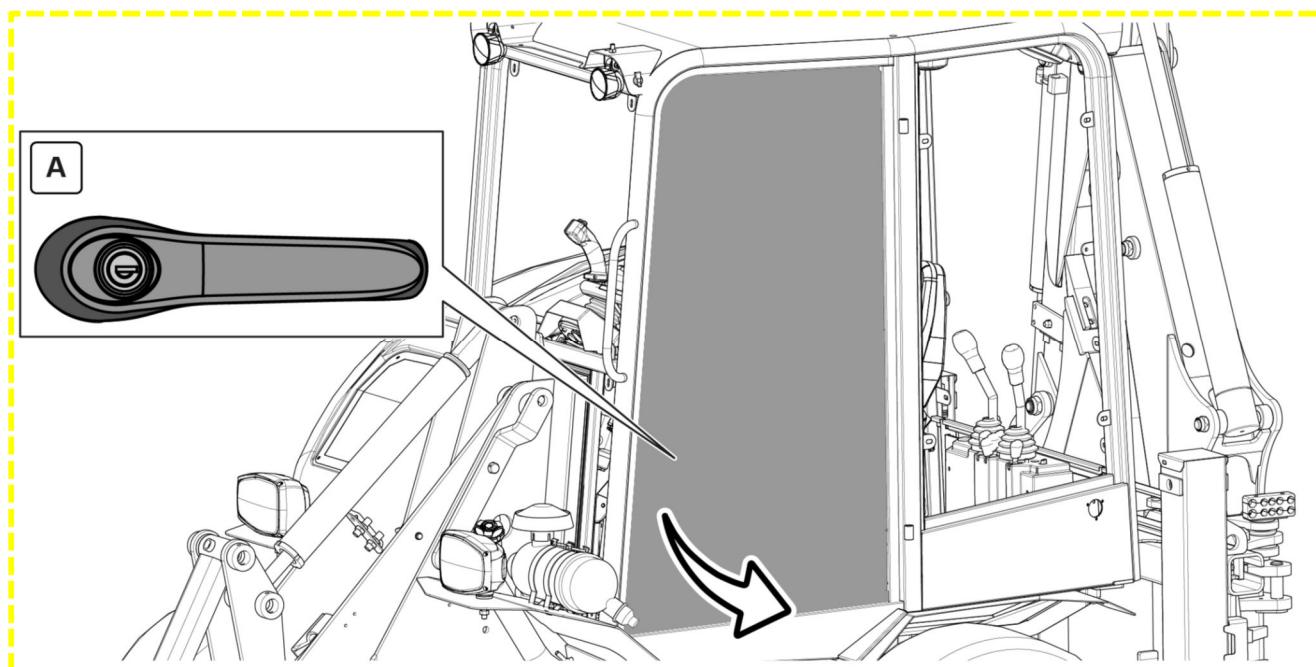
Chcete-li dveře otevřít, stiskněte tlačítko a zatáhněte za kliku.

#### UPOZORNĚNÍ

Zámek klíče zabraňuje přístupu neoprávněným osobám.

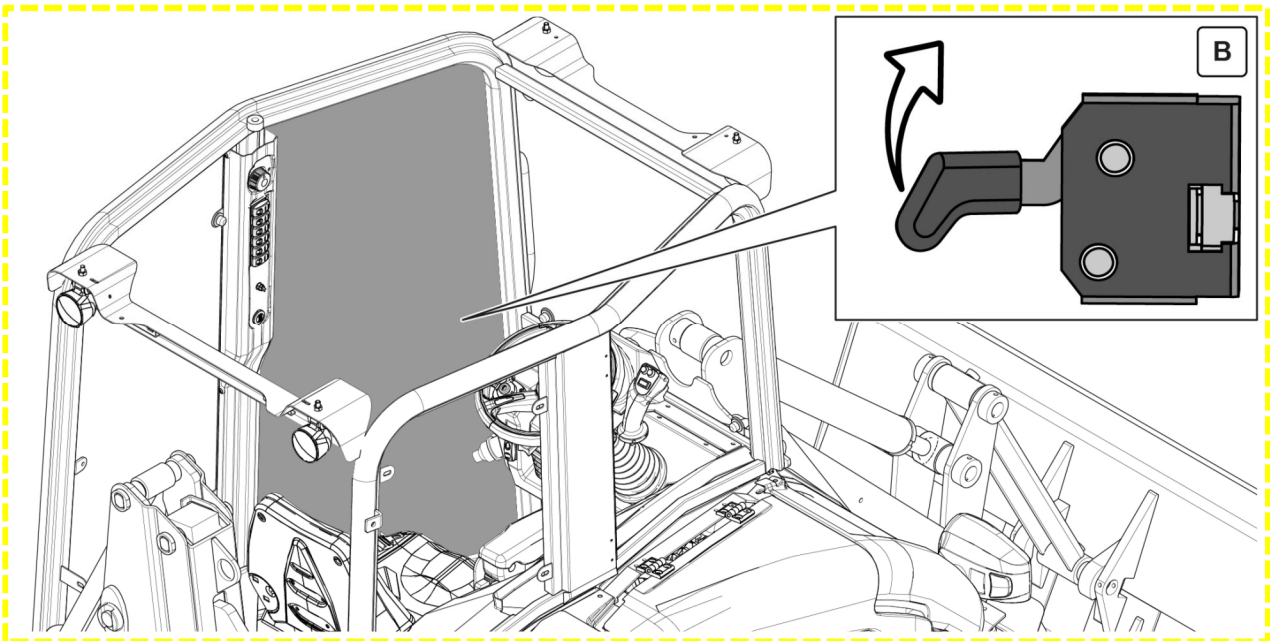
#### VAROVÁNÍ

Nepoužívejte stroj s otevřenými dveřmi kabiny.



Obr. 8.1.1.1

Vnitřní klika: \otevře hlavní dveře zevnitř.  
Pro otevření dveří použijte kliku (B).



Obr. 8.1.1.2

Dveře jsou vybaveny uzamykacím zařízením (C), aby nedocházelo k nebezpečnému kývání při otevírání.  
Pro zajištění v otevřené poloze postupujte následovně.

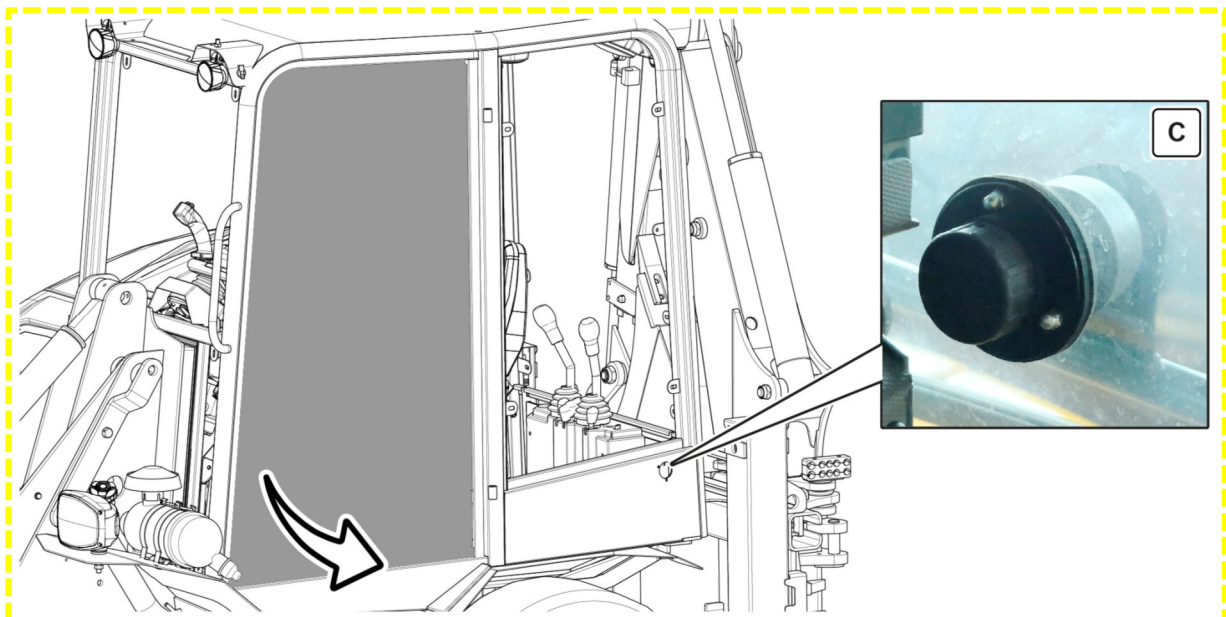
- Zatlačte na uzamykací zařízení, dokud nedosáhnete zámku.

Pro uvolnění postupujte následovně

- Uvnitř kabiny: otočte knoflíkem zajišťovacího zařízení ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

#### UPOZORNĚNÍ

Nenechávejte pootvřená okna ani dveře. Vždy je zajištěte v otevřené nebo zavřené poloze.



Obr. 8.1.1.3

### 8.1.2 Okna

- A. Knoflík pro otevírání okna
- B. Zamykací zařízení oken

Chcete-li otevřít okno, postupujte následovně.

1. Otočte knoflíkem.
2. Stiskněte na okno.

Okno je vybaveno uzamykacím zařízením, aby se zabránilo vzniku nebezpečí houpání při otevírání.

Pro zajištění v otevřené poloze postupujte následovně.

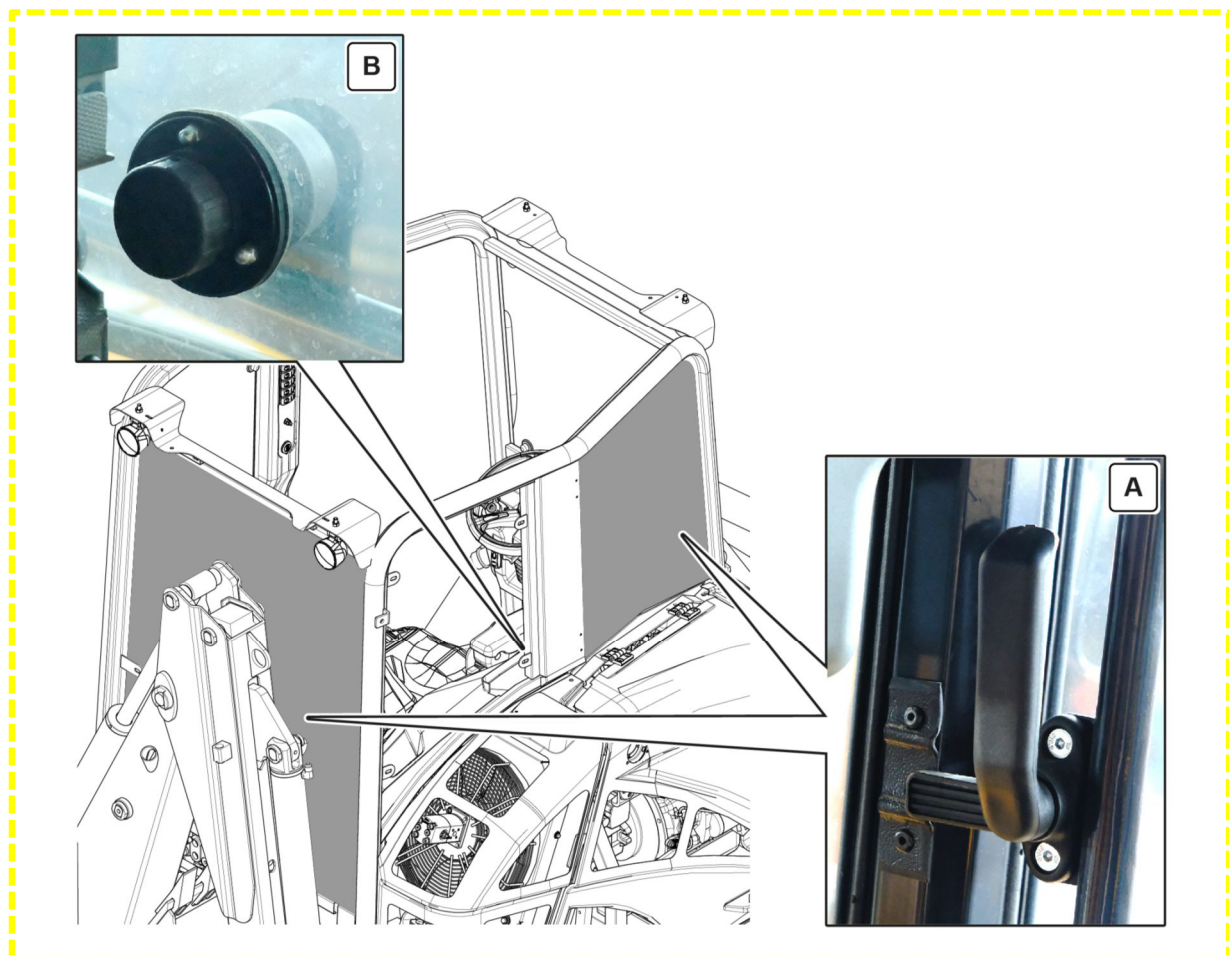
- Zatlačte na uzamykací zařízení, dokud nedosáhnete zámku.

Pro uvolnění postupujte následovně

- Uvnitř kabiny: otočte knoflíkem zajišťovacího zařízení ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

#### UPOZORNĚNÍ

Nenechávejte pootevřená okna ani dveře. Vždy je zajištěte v otevřené nebo zavřené poloze.



Obr. 8.1.2.1

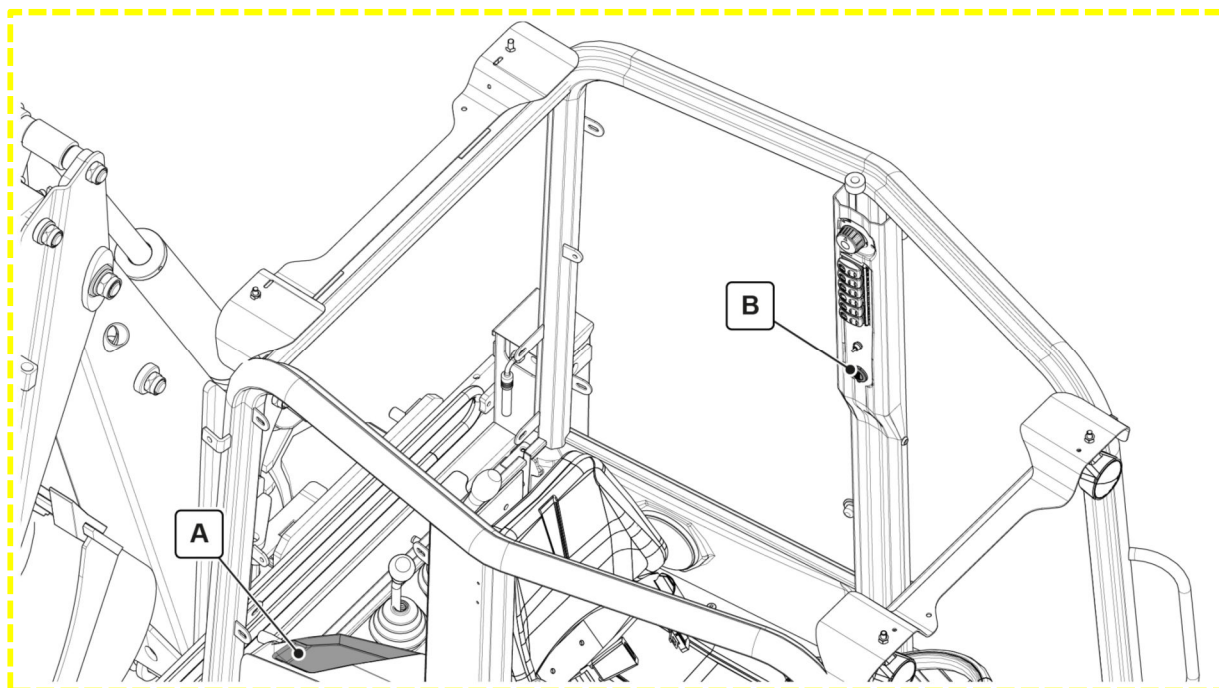
## 8.2 Úložné prostory a elektrické zásuvky

### A. Úložné prostory

#### UPOZORNĚNÍ

Úložné prostory lze využít k uložení dokumentace stroje.

### B. Zásuvka 12V

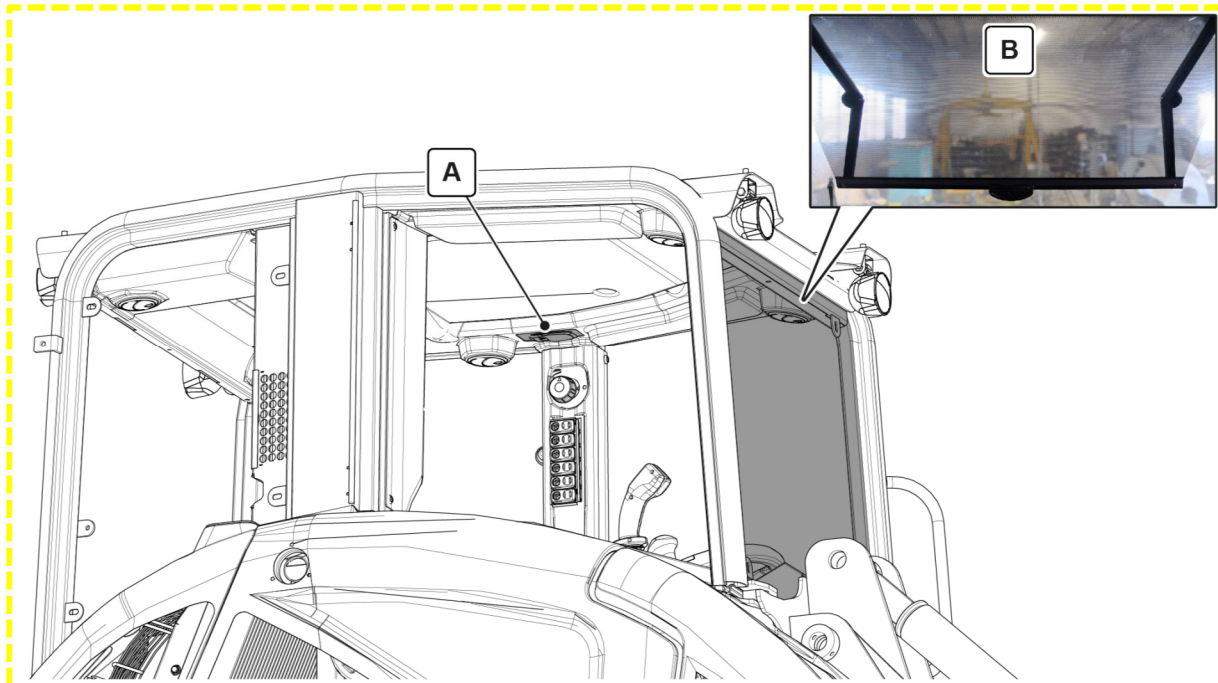


Obr. 8.2.1

### 8.3 Osvětlení kabiny

A. Tlačítko vnitřního osvětlení: zapnutí/vypnutí osvětlení vnitřního osvětlení kabiny  
Vypínač je integrován do držáku lampy.

B. Sluneční clona



Obr. 8.3.1



#### 8.4 Větrání

A. Volič ventilátoru: spuštění a nastavení provozní rychlosti ventilátoru.

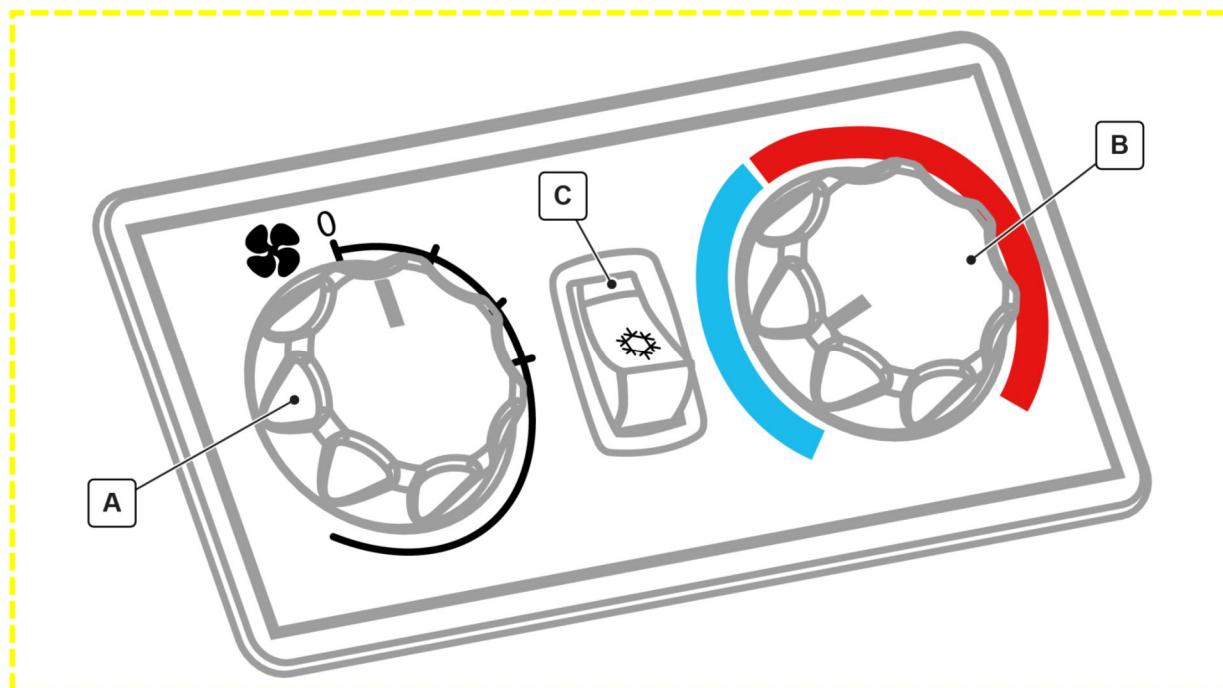
B. Volič teploty vzduchu: nastavte teplotu vzduchu v kabině.

C. Tlačítko klimatizace: zapnutí/vypnutí systému klimatizace.



**VOLITELNÝ**

Klimatizační systém je volitelným příslušenstvím.

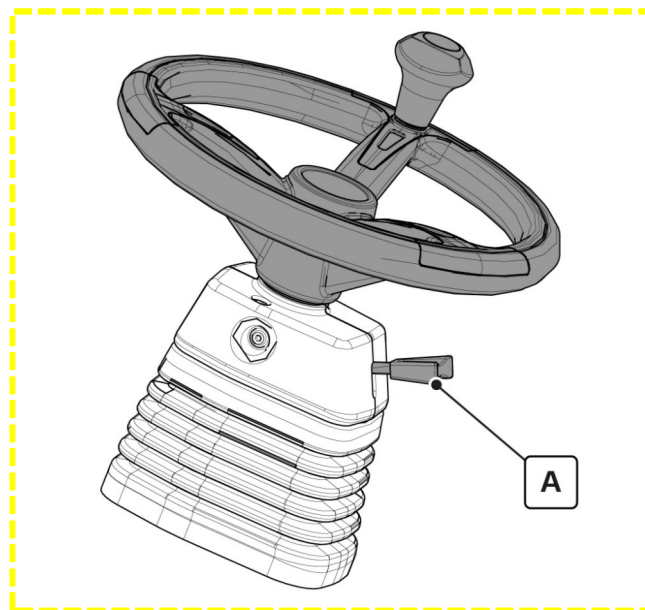


Obr. 8.4.1

## 8.5 Volant

A. Páka na volantu: nastavte výšku a/nebo úhel volantu.

Další informace v části [9.5 - Nastavení volantu](#).



Obrázek: 8.5.1

## 8.6 Multifunkční volič

Multifunkční páka aktivuje/deaktivuje uvedené funkce.

- Ukazatele směru
- Silniční světla
- Klakson

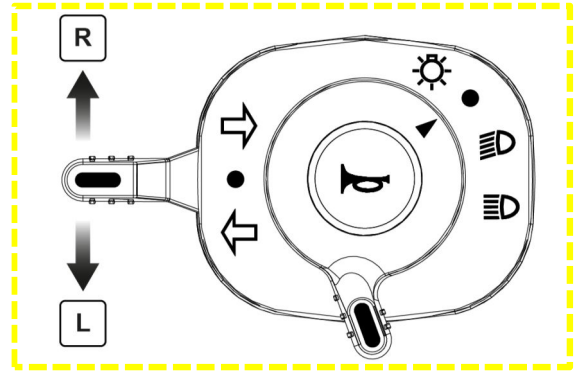
### 8.6.1 Ukazatele směru

Nastavte páku do jedné z uvedených poloh pro aktivaci/deaktivaci ukazatele směru.

- Poloha "L": levé kontrolky zapnuté (kontrolky blikají)
- Středová poloha: ukazatele směru VYPNUTY
- Poloha "R": pravé kontrolky zapnuté (kontrolky blikají)

#### UPOZORNĚNÍ

Ukazatele směru fungují pouze s klíčkem zapalování zapnuto a otočeno do polohy zapalování na ovládacím panelu.



Obr. 8.6.1.1

### 8.6.2 Silniční světla

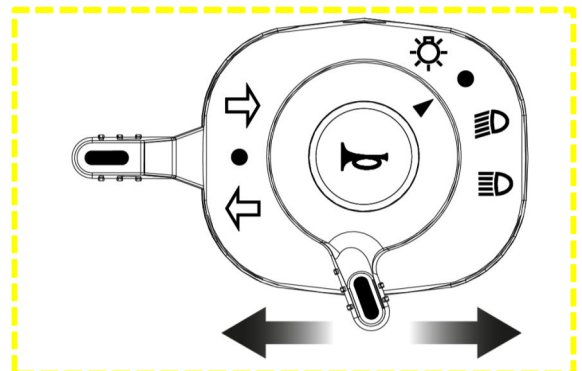
Nastavte páku do jedné z uvedených poloh pro aktivaci/deaktivaci silničních světel.



Potkávácí světlomety ZAPNUTY



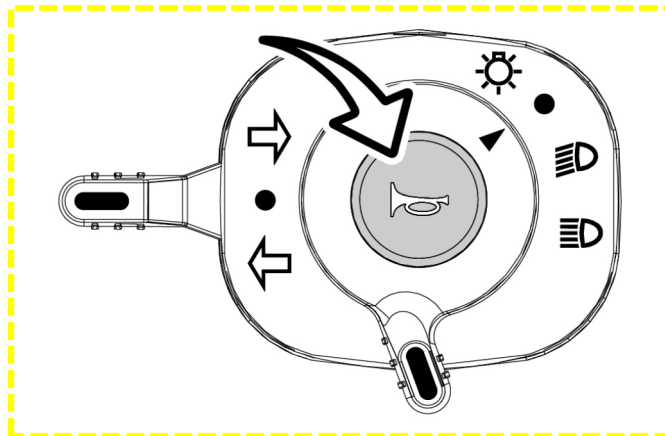
Dálková světla ZAPNUTA



Obr. 8.6.2.1

### 8.6.3 Klakson

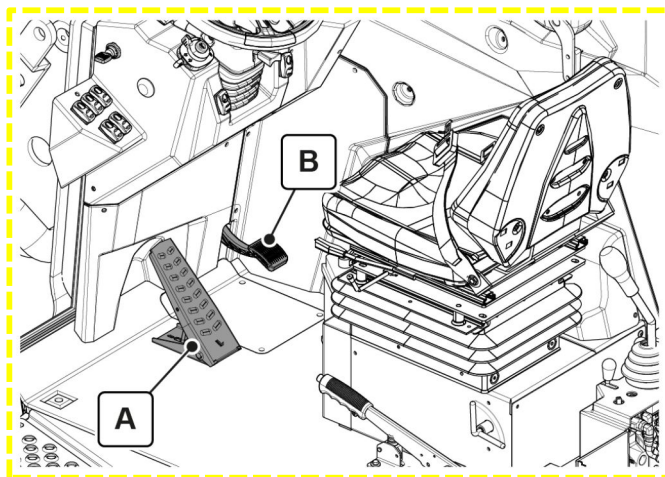
Pro aktivaci stiskněte na multifunkčním voliči tlačítko s trubkou



Obr. 8.6.3.1

### 8.7 Ovládací pedály (brzda a plyn)

- A. Brzdový pedál: zpomalte nebo zastavte stroj.
- B. Plynový pedál: zvýšte otáčky motoru.



Obr. 8.7.1

## 8.8 Joystick

Pohyby předního zvedacího ramena lze ovládat pomocí joysticku.

1. Rukojeť
2. Duální pomocné příkazy.
3. Hydraulická rychlospojka

Další informace v části [8.13.1 - Hydraulické rychlospojky](#).

4. Volba směru jízdy

- **Poloha "F"**: vpřed
- **Poloha "N"**: neutrál
- **Poloha "R"**: zpětný chod

### VAROVÁNÍ

Když je povel v poloze "R", ozve se bzučák.

5. Převodovka

- **Stisknuté tlačítko**: nízká rychlost
- **Tlačítko není stisknuto**: rychlý převod

### VAROVÁNÍ

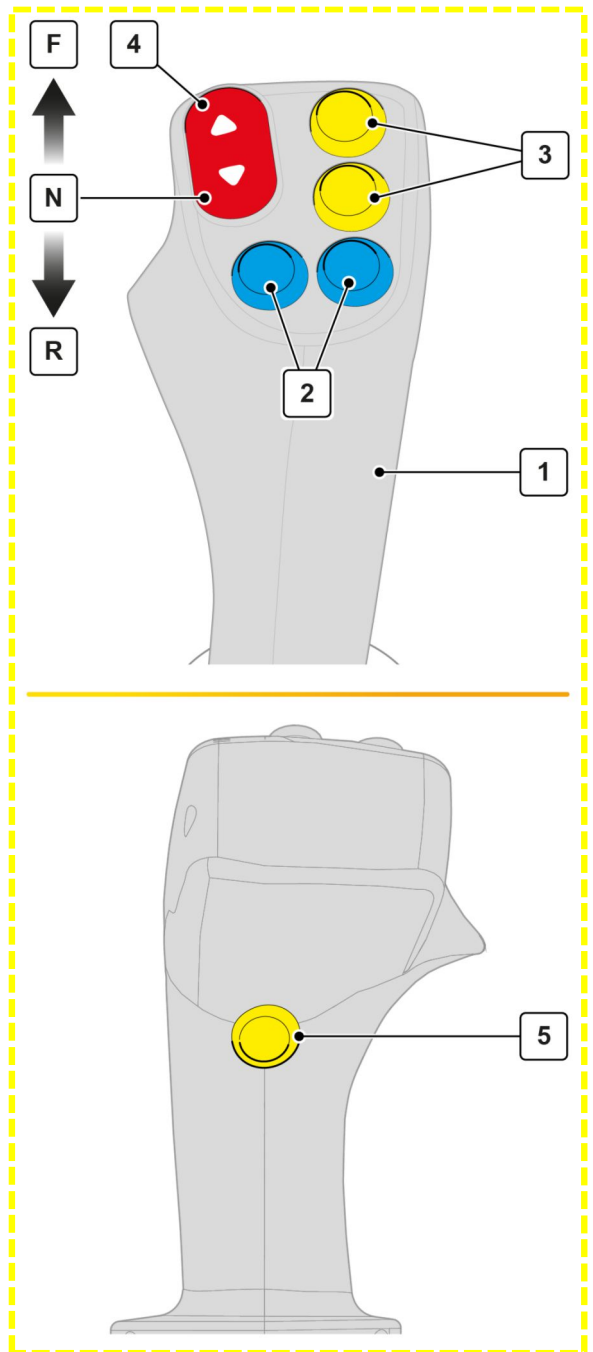
Pokud se rozsvítí kontrolka želvy, signalizuje to, že je zařazen pomalý rychlostní stupeň.

Více informací viz [8.11.2 - kontrolky](#).



**VOLITELNÝ**

Duální pomocné zařízení je volitelné příslušenství.



Obr. 8.8.1

### 8.8.1 Pohyby ovládané joystickem



**Spusťte výložník**  
Posuňte joystick dopředu



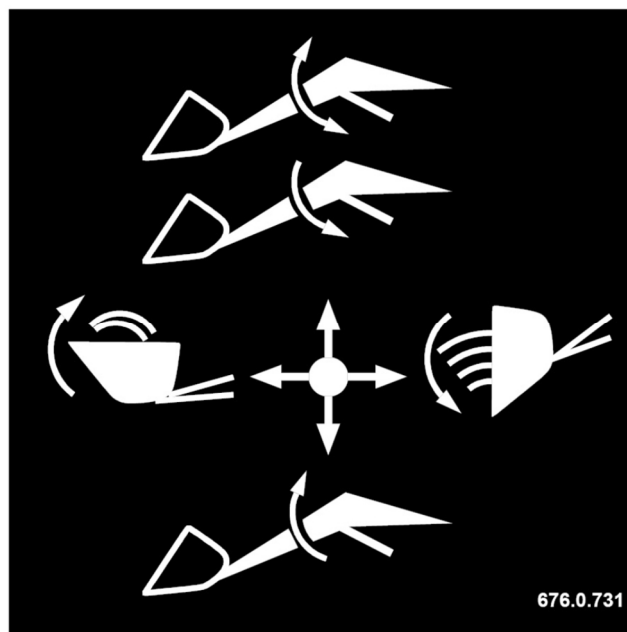
**Zvedněte výložník**  
Posuňte joystick dozadu



**Nakloňte dozadu**  
Posuňte joystick doleva



**Nakloňte dopředu**  
Posuňte joystick doprava



Obr. 8.8.1.1

## 8.9 Ovládací prvky na sloupci

### Manuální plyn (akcelerátor)

- Otáčením knoflíku (1) ve směru hodinových ručiček zvýšíte otáčky diesellového motoru.
- Otáčejte knoflíkem (1) proti směru hodinových ručiček pro snížení otáček diesellového motoru.

### Pracovní světlomety

Stisknutím tlačítka (2) aktivujete/deaktivujete pracovní světlomety.

### Otočné světlo

Stiskněte tlačítko (3) pro aktivaci/deaktivaci otočného světla.

### UPOZORNĚNÍ

Vždy ponechejte otočné světlo ZAPNUTÉ (ve dne i v noci) při práci i na silnici.

### Stěrače předního skla

Stisknutím tlačítka (4) aktivujete/deaktivujete stěrače předního skla.

Úplným stisknutím tlačítka spustíte ostřikovač čelního skla.

### Stěrače zadního skla

Stisknutím tlačítka (5) aktivujete/deaktivujete stěrače zadního skla.

Úplným stisknutím tlačítka spustíte ostřikovač čelního skla.

### Volič režimu řízení

Otočením voliče režimu řízení (6) vyberte požadovaný styl řízení.

- Pozice 6B: 2 přední kola.
- Pozice 6A: 4 přední kola CRAB.
- Pozice 6C: 4 přední KRUHOVÁ kola.

### VAROVÁNÍ

Vyrovnaní kol se může během používání měnit.

Chcete-li kola znovu seřídít, jednoduše stroj zaparkujte a točte volantem na plnou polohu vpravo nebo úplně vlevo, dokud jimi již dále nelze točit (až se zaseknou).

### VAROVÁNÍ

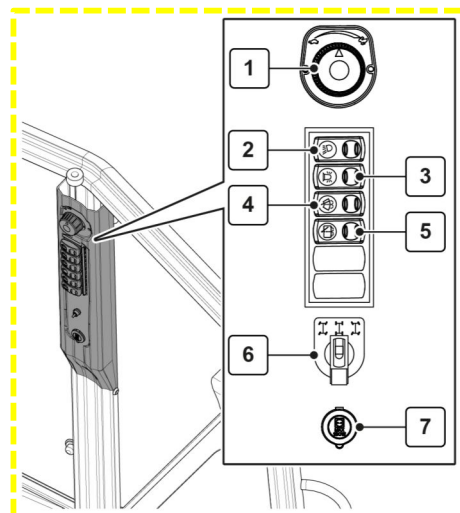
Před změnou režimu řízení vyrovnejte kola.

### VAROVÁNÍ

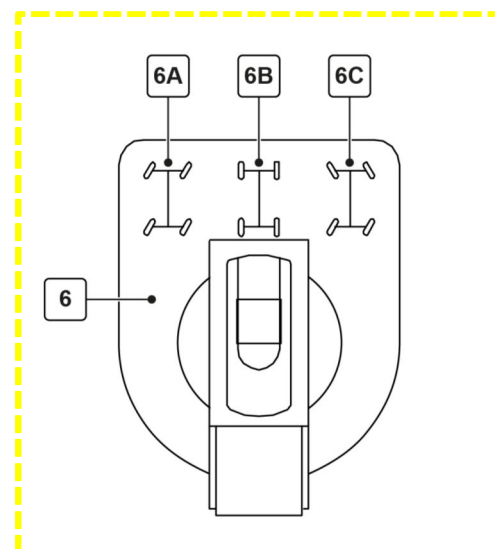
Při jízdě na veřejné komunikaci vždy používejte režim řízení 2 přední kola.

### Zásuvka

Odstraňte ochranný kryt (7), abyste získali přístup k 12V zásuvce.



Obr. 8.9.1



Obr. 8.9.2

### Páka pro snížení rychlosti

Toto zařízení umožňuje nastavit rychlost jízdy vozidla, nezávisle na otáčkách motoru.

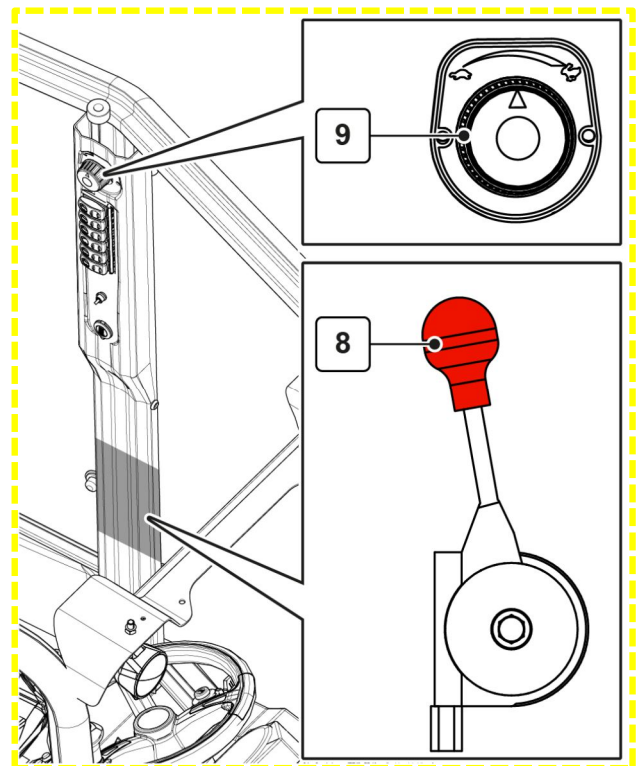
Pro nastavení rychlosti jízdy postupujte následovně.

1. Přesuňte páku (8) na konec jejího zdvihu (8A) v jízdní dráze ve směru jízdy.
2. Nastavte požadované otáčky vznětového motoru pomocí ruční škrtecí klapky (9).
3. Chcete-li zvýšit rychlost jízdy vpřed, přesuňte páku (8) do polohy opačným směrem, než je směr jízdy.
4. Po dosažení požadované rychlosti uvolněte páčku (8), tím se rychlost udrží na nové regulaci.

#### UPOZORNĚNÍ

Před přepnutím tepelného motoru do polohy OFF přesuňte páčku do vysunuté polohy.

Pro přesunutí páky do vysunuté polohy, musí být nastaven neutrál (N). Další informace naleznete v části [8.8 - Joystick](#).

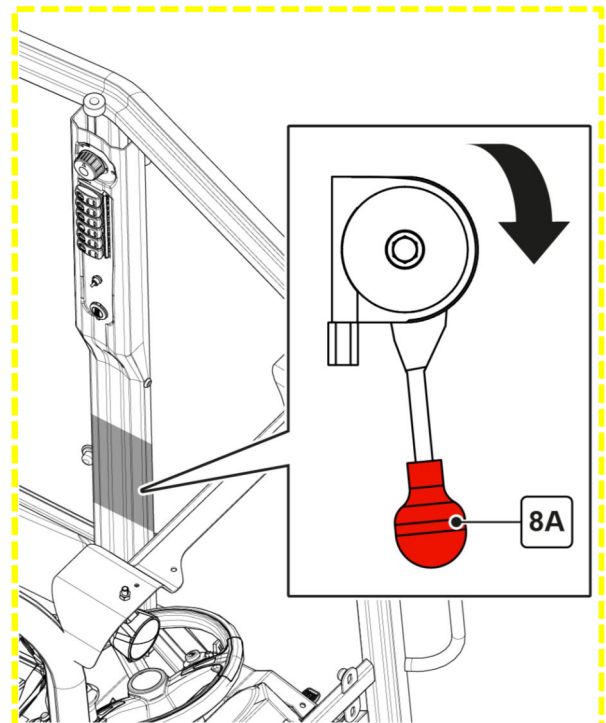


Obr. 8.9.3



#### VOLITELNÝ

Regulátor otáček je volitelné příslušenství.



Obr. 8.9.4



## 8.10 Ovládací prvky na sloupku řízení

A. Tlačítko rychlospojky: umožňuje použití rychlospojky pro instalaci přídavných zařízení.



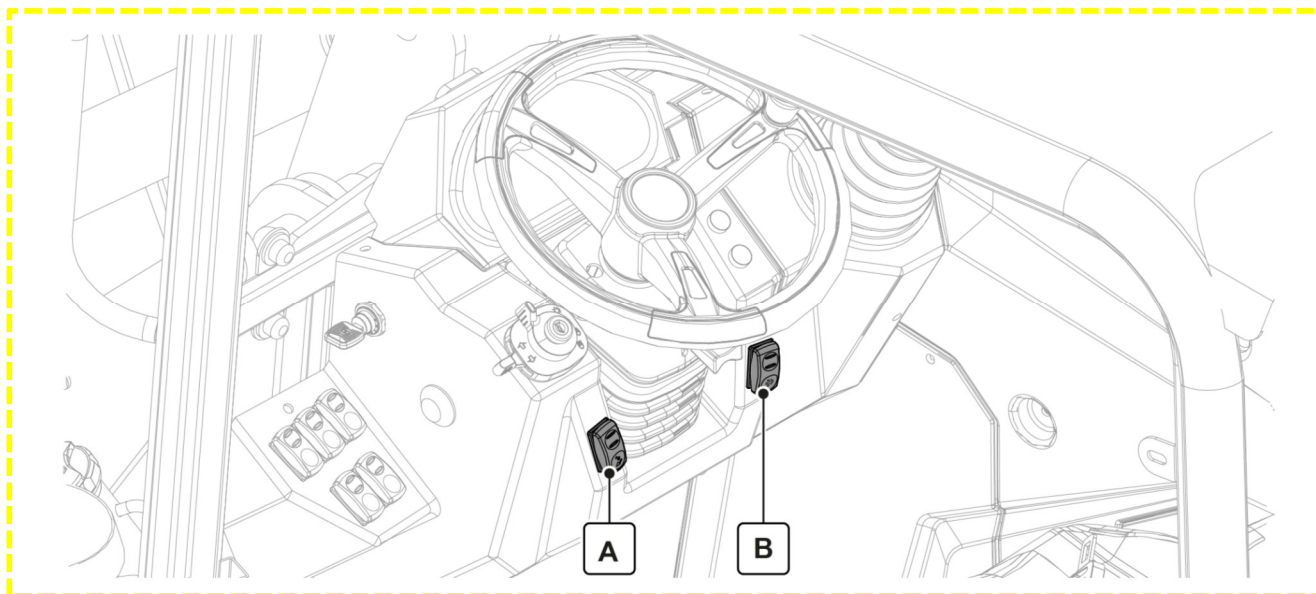
**VOLITELNÉ**

Rychlospojka je volitelné příslušenství.

Další informace naleznete v části [7.3.2 - Hydraulická rychlospojka \(volitelné příslušenství\)](#).

B. Tlačítko regenerace filtru: regeneruje filtr pro následné zpracování výfukových plynů.

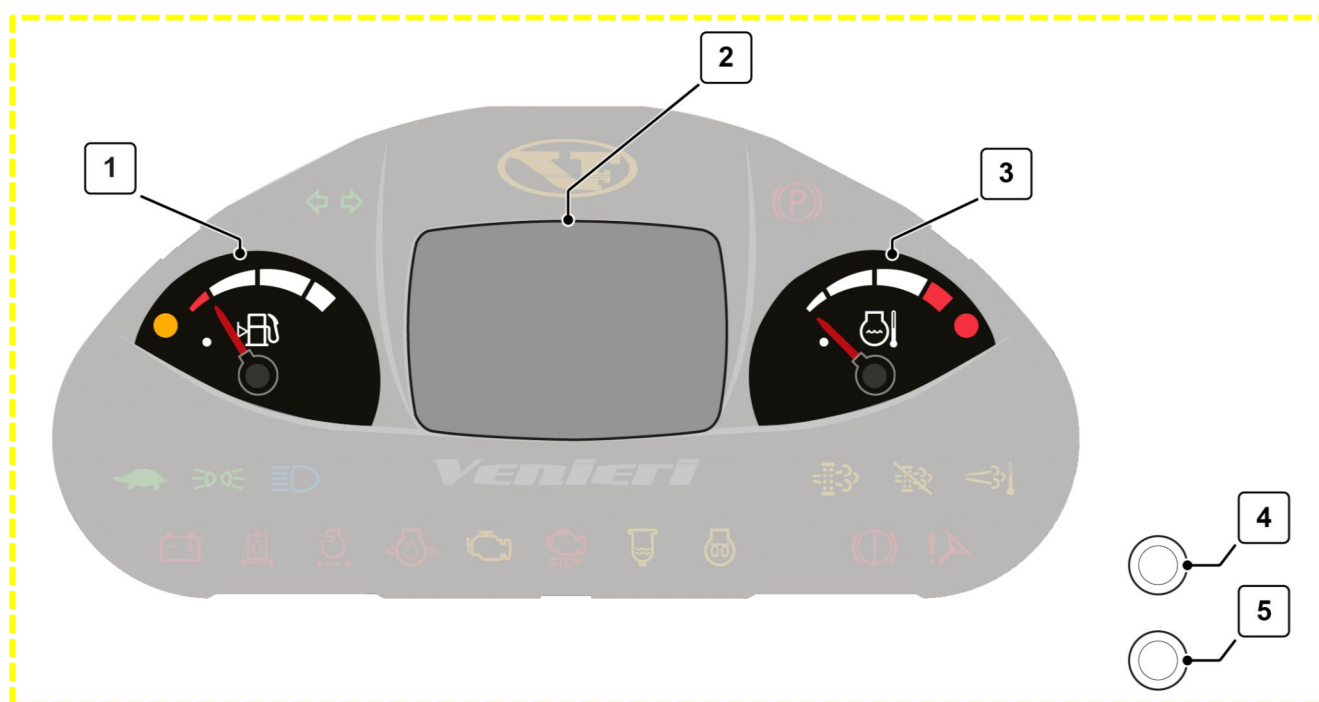
Další informace viz odstavec [9.13 - Následná úprava výfukových plynů](#).



Obr. 8.10.1

## 8.11 Centrální přístrojový panel

### 8.11.1 Komponenty

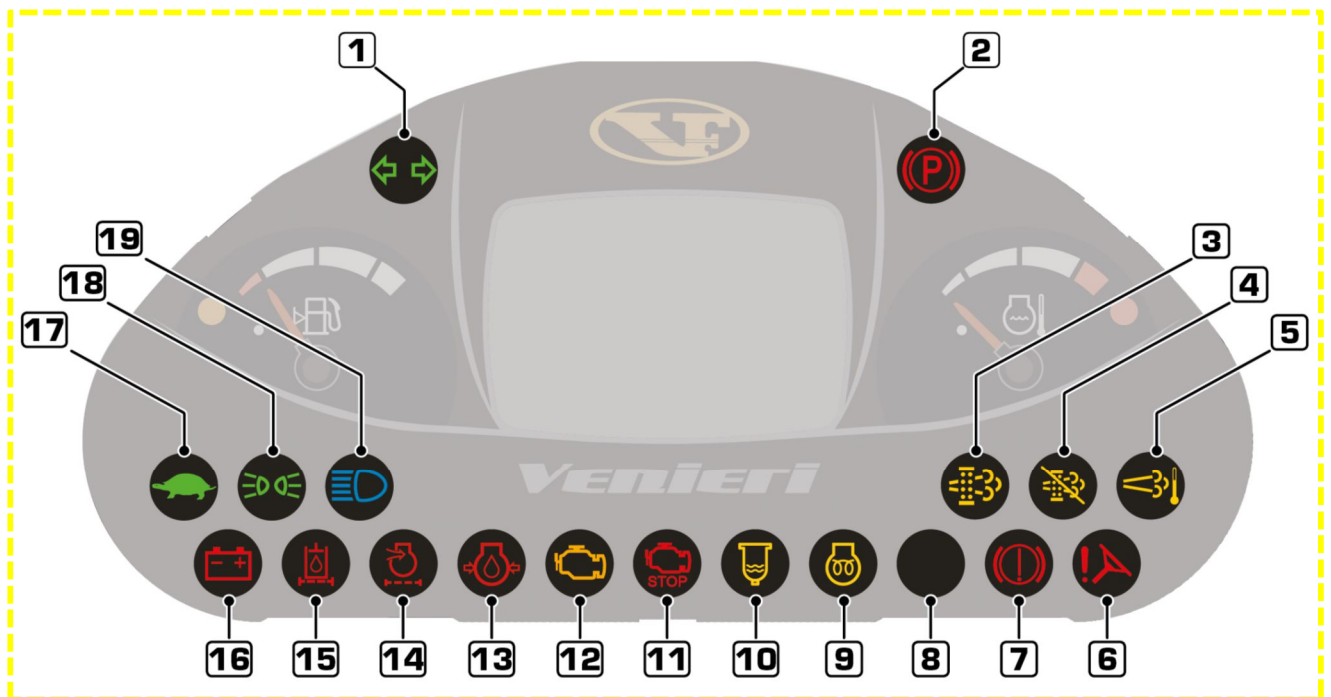


Obr. 8.11.1

#### Legenda












1. Výstražná kontrolka paliva
2. Displej
3. Teplota vody v motoru
4. Tlačítko volby
5. Potvrzovací tlačítko

## 8.11.2 Kontrolky



Obr. 8.11.2.1

Pozice	Označení	Barva	Popis
1		Zelená	Ukazatele otáčení
2		Červená	Parkovací brzda
3		Žlutá	Požadovaná obnovující opatření
4		Žlutá	Obnovující opatření odložena
5		Žlutá	Vysoká teplota výfukových plynů
6		Červená	Nízký tlak v posilovači řízení
7		Červená	Hladina brzdového oleje

Pozice	Označení	Barva	Popis
8		-	Není k dispozici
9		Žlutá	Přehřívání žhavicích svíček
10		Žlutá	Voda v palivu
11		Červená	Všeobecný alarm motoru
12		Žlutá	Všeobecný alarm motoru
13		Červená	Nízký tlak motorového oleje
14		Červená	Vzduchový filtr motoru
15		Červená	Filtr hydraulického oleje
16		Červená	Upozornění na baterii
17		Zelená	Pomalé otáčky
18		Zelená	Zadní světla
19		Modrá	Potkávací světlomety

### 8.11.3 Dipslej

#### 8.11.3.1 Hlavní nabídka

Úvodní obrazovka zobrazuje hlavní informace používané při běžném provozu.

- Otáčky motoru (1)
- Počítadlo motohodin (2)
- Úroveň zanesení DPF filtru (3)
- Zapnutý směr jízdy: "F" (Vpřed), "N" (Neutrál), "R" (zpětný chod) (4)



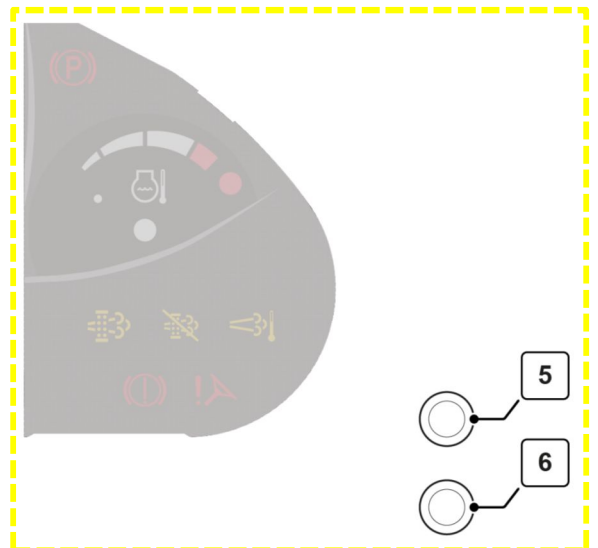
Obr. 8.11.3.1.1

Navigace v hlavní nabídce se provádí pomocí následujících tlačítek.

- Tlačítko (5): Výběr
- Tlačítko (6): Potvrdit

#### UPOZORNĚNÍ

Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku, stiskněte tlačítka (5) a (6) současně.



Obr. 8.11.3.1.2

- Kontrolka (7) signalizuje nadměrnou teplotu hydraulického oleje.

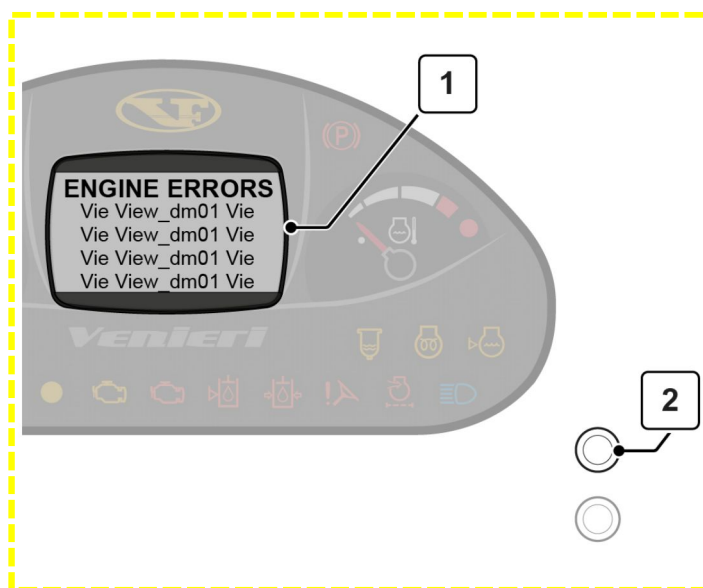


Obr. 8.11.3.1.3

### 8.11.3.2 Obrazovky

Stisknutím tlačítka (2) se zobrazí obrazovka chyb motoru (1).

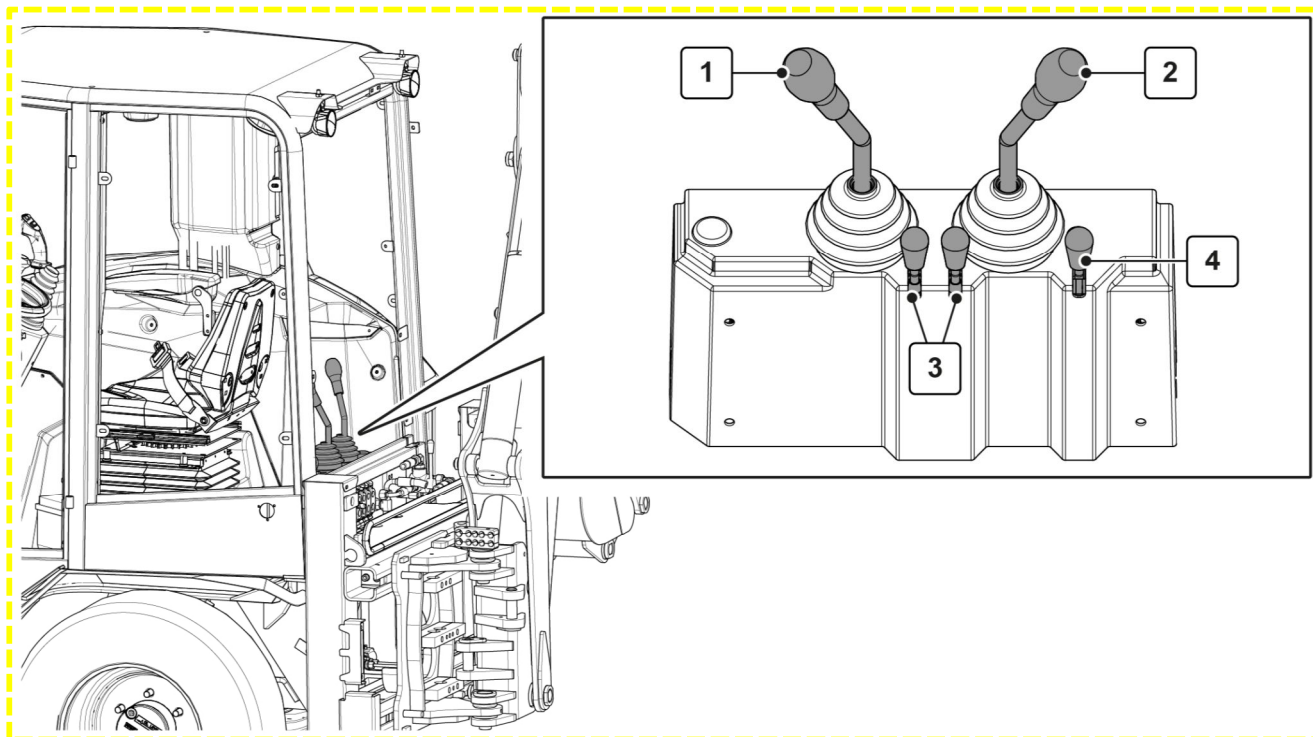
Na obrazovce Chyby motoru se zobrazí aktivní chyby motoru ECU.



Obr. 8.11.3.2.1

## 8.12 Ovládání rýpadla

Ovládací panel rýpadla má hydraulický rozdělovač ovládaný pákami pro aktivaci různých pohybů rýpadla.



Obr. 8.12.1

1. Druhé rameno + příkaz k rotaci
2. První výložník + příkaz pro lžíci
3. Příkaz pro stabilizační patky
4. Příkaz k vysunutí

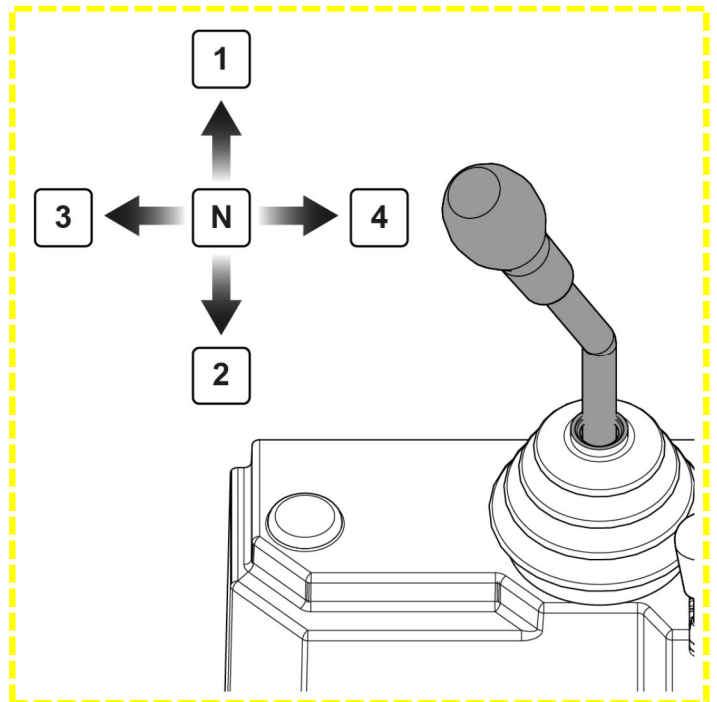
★ VOLITELNÉ

Příkaz k vysunutí je volitelné příslušenství

### Druhý výložník + příkaz k rotaci

Tato páka se pohybuje do čtyř poloh a automaticky se vrací do polohy do neutrální polohy:

- Poloha N: neutrální
- Poloha 1: otevření druhého výložníku
- Poloha 2: zavření druhého výložníku
- Poloha 3: otáčení rypadla doleva
- Poloha 4: otáčení rypadla vpravo

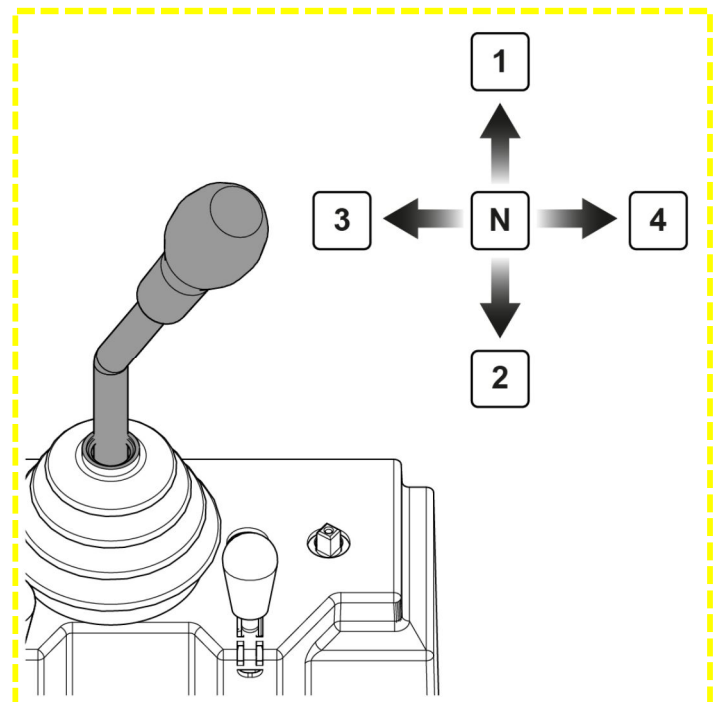


Obr. 8.12.2

### První příkaz pro výložník + lžíce

Tato páka se pohybuje do čtyř poloh a automaticky se vrací do polohy do neutrální polohy:

- Poloha N: neutrální
- Poloha 1: první spuštění výložníku
- Poloha 2: první výstup výložníku
- Poloha 3: zavření lžíce
- Poloha 4: otevření lžíce



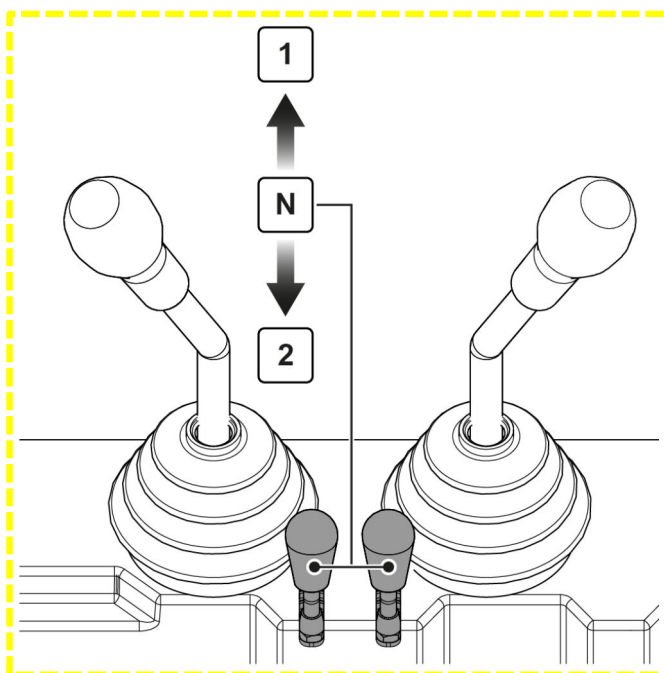
Obr. 8.12.3



### Ovládání nožiček stabilizátoru

Tyto páčky se pohybují do dvou poloh a automaticky se vracejí do polohy do neutrální polohy. Každá páčka ovládá příslušnou patku stabilizátoru:

- Poloha N: neutrální
- Poloha 1: sestup patky stabilizátoru
- Poloha 2: stoupání patky stabilizátoru



Obr. 8.12.4

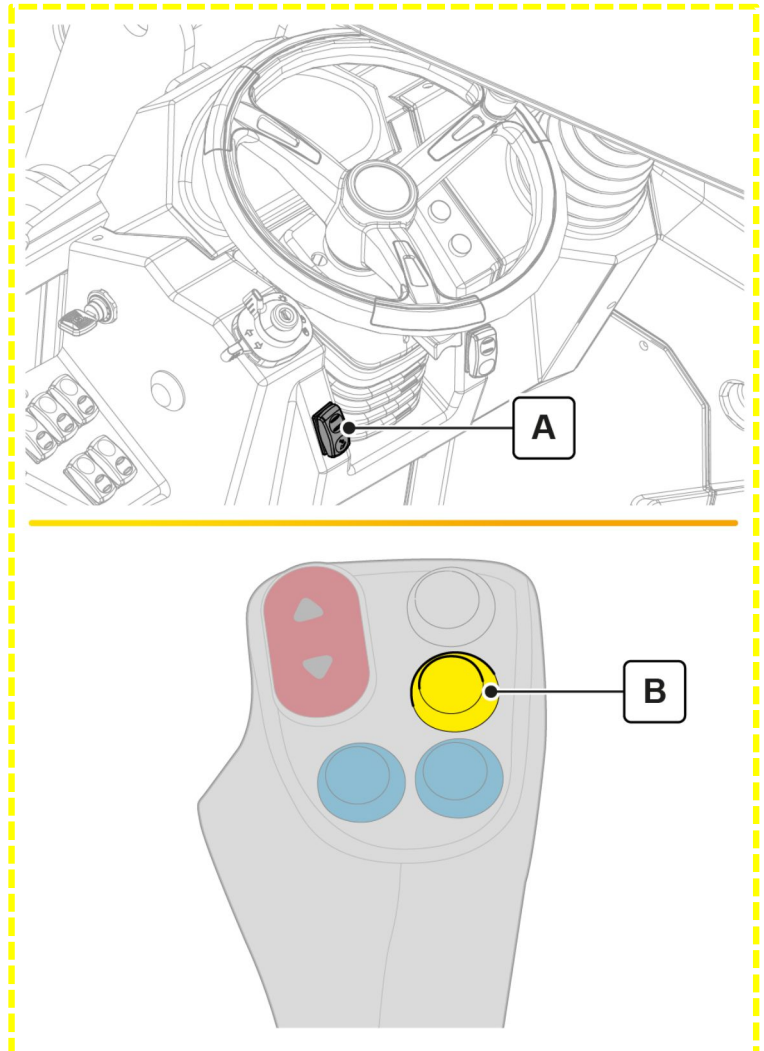
## 8.13 Volitelné

### 8.13.1 Hydraulická rychlospojka

Rychloupínací spojka je vhodná k instalaci nástavce na montážní desce.

Chcete-li použít rychlospojku, postupujte následovně:

- Proveďte běžné montážní operace popsané v kapitole [7- INSTALACE PŘÍSLUŠENSTVÍ](#).
- Stiskněte tlačítko (A) a současně stiskněte tlačítko na joysticku k otevření rychlospojky.
- Nakloňte desku směrem nahoru, abyste se ujistili, že je přídatné zařízení správně usazené na montážní desce.
- Stisknutím tlačítka (B) na joysticku zavřete rychloupínací spojku a uzamkněte nástavec.



Obr. 8.13.1.1

#### NEBEZPEČÍ

Veškeré úkony spojené s připojováním a odpojováním zařízení musí být na pevném a vyrovnaném povrchu.

#### NEBEZPEČÍ

Před zahájením práce se ujistěte, že jsou všechny zajišťovací kolíky zaaretovány.

#### NEBEZPEČÍ

Nepracujte, aniž byste řádně upevnili zařízení k desce; hrozí nebezpečí pádu nákladu a zařízení.

## 9 Použití a obsluha

### 9.1 Doporučení pro použití a provoz

#### DOPORUČENÍ

Kromě těchto doporučení vždy dodržujte upozornění uvedená v kapitole 3 - BEZPEČNOST.

- Před spuštěním stroje proveďte požadované kontroly a ovládání.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny poklopy, kryty a ochranné kryty správně uzavřeny.
- Nepoužívejte stroj bez ochranných krytů.
- Nepoužívejte stroj s mokřýma, zablácenýma nebo mastnýma rukama a botami.
- K signalizaci spuštění stroje používejte dodaná výstražná zařízení.
- Aktivujte a udržujte v činnosti dodaná signalizační zařízení (rotující světlo), která signalizují, že je stroj v provozu.
- Sledujte činnost zařízení a palubních přístrojů, abyste rychle zjistili a odstranili případné závady.
- Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda nechybí nějaká signalizace a/nebo zda neprobíhají nějaké operace stroje (údržba, čištění atd.).
- Před zahájením činnosti uvnitř budov a/nebo v jejich blízkosti zkontrolujte dosah a stabilitu konstrukcí.

#### NEBEZPEČÍ

Podlaha a/nebo konstrukce by se mohly zřítit, což by pro obsluhu znamenalo vážné riziko.

- Nepracujte pod výstupky a/nebo nebezpečnými konstrukcemi.
- Nepracujte v místech ohrožených sesuvy půdy nebo skalními říceními.
- V případě choulostivých manévrů nebo za snížené viditelnosti využijte vhodně vyškoleného pomocníka (signalistu). Další informace naleznete v části 3.4 - [Bezpečnostní upozornění a dohody pro gestikulaci a slovní signalizaci](#).
- Přizpůsobte dopředu styl jízdy a rychlost jízdy podle podmínek pracovního prostoru, viditelnosti a povětrnostních podmínek.
- Přijměte další bezpečnostní opatření v závislosti na podmínkách v pracovní oblasti. Další informace naleznete v části 9.10 - [Bezpečnostní upozornění a postupy pro použití ve zvláštních podmínkách](#).
- Buďte opatrní při práci na svažitém terénu, na měkkém podkladu a/nebo v blízkosti skal, příkopů, okrajů výkopů apod.
- Udržujte stroj v dostatečné vzdálenosti od okrajů výkopů a komunikací.
- Na trávě, listí a mokřích ocelových deskách jezděte opatrně a mírnou rychlostí, abyste předešli riziku uklouznutí a/nebo převrácení.

#### NEBEZPEČÍ

Riziko převrácení přímo souvisí s vlastnostmi terénu, atmosférickými podmínkami a druhem prováděné práce.

Změny atmosférických podmínek (déšť, výrazné výkyvy teplot atd.) mohou způsobit, že půdy, které byly dříve hodnoceny jako stabilní a kompaktní můžou být nestabilní a nebezpečné.

Vždy věnujte maximální pozornost.

Informace uvedené v příručce vám pomohou snížit rizika ve většině podmínek použití.

Nepoužívejte stroj v situacích potenciálního rizika převrácení, které nejsou popsány a/nebo předpokládány v tomto návodu.

- Nejezděte se sešlápnutým brzdovým pedálem.
- K provádění operací nepoužívejte nárazovou sílu stroje.

**NEBEZPEČÍ**

Tento typ stroje není určen k využití nárazové síly.

Použití nárazové síly může mít za následek riziko převrácení nebo poškození či rozbití přídatných zařízení nebo stroje.

- Nepoužívejte stroj s otevřenými dveřmi kabiny.

**9.2 Kontrola stroje před spuštěním stroje****Kontroly stroje****NEBEZPEČÍ**

Nespouštějte stroj, pokud se vyskytne na stroji jakákoli závada nebo porucha.

- Denně a/nebo na začátku každé směny provádějte důkladnou kontrolu.
- Zkontrolujte účinnost a neporušenost přídatného zařízení a součástí.
- Zkontrolujte neporušenost stroje a jeho součástí.
- Zkontrolujte, zda nechybí nebo nejsou poškozené díly.
- Zkontrolujte stav a tlak vzduchu v pneumatikách.
- Zkontrolujte, zda nedochází k únikům (oleje, chladicí kapaliny motoru atd.).
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje a v případě potřeby jej doplňte.
- Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a v případě potřeby jej doplňte.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru a v případě potřeby jej vyčistěte.
- Zkontrolujte stav paliva a v případě potřeby jej doplňte.
- Zkontrolujte správné utažení všech součástí.
- Zkontrolujte správné utažení upevňovacích matic kol.
- Zkontrolujte správné upevnění všech kloubových čepů.
- Zkontrolujte správnou funkci brzd.
- Zkontrolujte správnou funkci parkovací brzdy.
- Zkontrolujte správnou funkci ovládacích prvků, přístrojů a ukazatelů.
- Zkontrolujte účinnost signalizačních zařízení (maják, klakson atd.).
- Zkontrolujte, zda správně fungují světelná zařízení.
- Zkontrolujte správnou funkci nouzových světel.
- Zkontrolujte, zda správně funguje zpětný klakson.
- Zkontrolujte účinnost řízení.
- Zkontrolujte účinnost a neporušenost stěračů čelního skla.
- Důkladně vyčistěte prosklené plochy (čelní sklo, boční okna atd.) a zpětná zrcátka.
- Zkontrolujte, zda na skleněných plochách nejsou praskliny nebo poškození.
- Zkontrolujte a nastavte polohu zpětných zrcátek.
- Odstraňte ze stroje a kabiny řidiče veškeré materiály a předměty.
- Odstraňte nečistoty a zbytky z motoru, kloubů a chladiče.
- Zkontrolujte čistotu přístupových stupaček a madel.
- Vyčistěte bezpečnostní a informační štítky.
- Vyměňte znehodnocené štítky a znovu je umístěte na původní místo.

**DOPORUČENÍ**

Provádějte plánovanou údržbu, abyste opět nastavili běžné provozní podmínky.

Další informace naleznete v části **11 - ÚDRŽBA**.

Pokud se vyskytnou problémy, které nelze vyřešit přímo obsluhou, obraťte se na odborníka na autorizovaný servis VF VENIERI.

### BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

V případě delší nečinnosti proveďte kontroly a operace před obnovením provozu.

Další informace naleznete v části [6.6 - Obnovení operací po určité době nečinnosti](#).

---

#### Kontroly pracovního prostoru

- Zkontrolujte soudržnost a nosnost podkladu.

#### NEBEZPEČÍ

Pokud se opěrná základna stroje prohne, může to způsobit riziko převrácení stroje.

#### POZOR

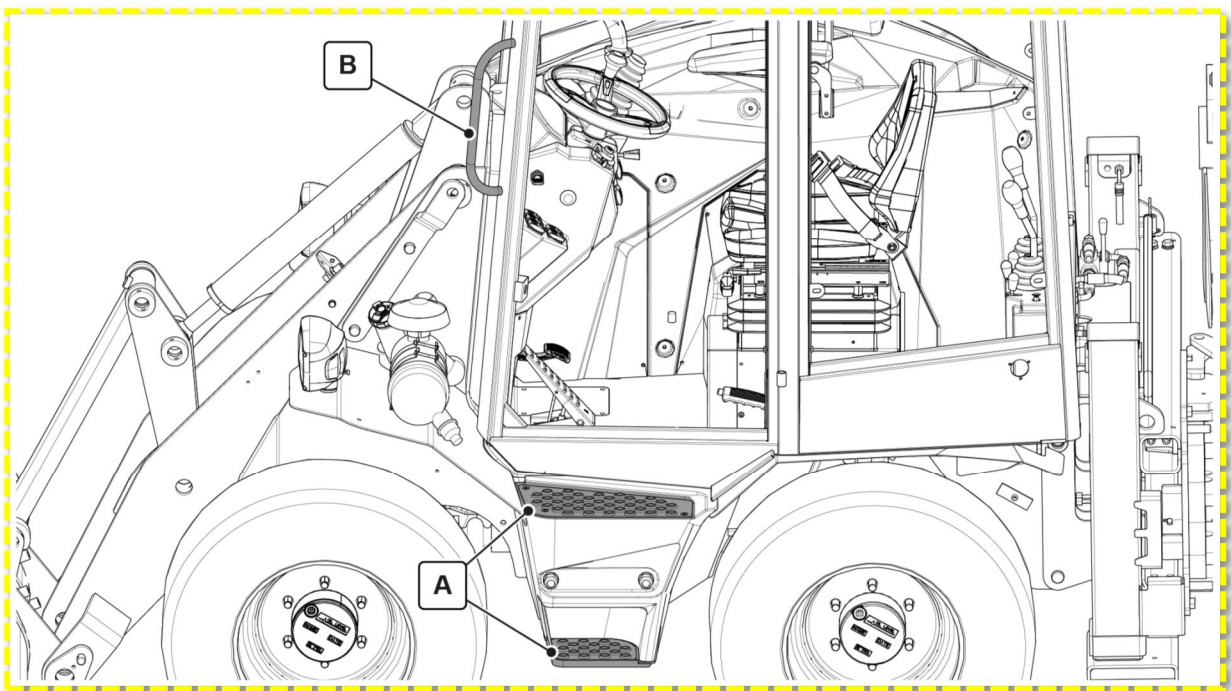
Kontrolní operace by měl provádět pouze odborník a autorizovaný technici.

Tito specializovaní technici musí postupovat způsobem, který je v souladu se zákony platnými v zemi, kde se stroj používá.

- Kontaktujte vlastníka a/nebo místní příslušné úřady a zkontrolujte, zda se v daném území nenachází podzemní chodby nebo potrubí (studny, nádrže, plynové potrubí atd.).
- Zkontrolujte podmínky podkladu, hloubku a rychlost proudění vody při práci na bahnitě půdě nebo v přítomnosti mělké vody.
- Zkontrolujte složení a podmínky podloží.
- Vyhodnoťte sklon terénu.
- Vyhodnoťte přítomnost rizik nebo provozních omezení (překážky, díry, nestabilní terén atd.).
- Vhodně signalizujte oblasti pracovního prostoru, které představují rizika.
- Přijměte odpovídající opatření k minimalizaci rizik (odstranění překážek, zasypaní děr atd.).
- Označte a vymezte pracovní prostor, abyste zabránili přístupu neoprávněných osob.

### 9.3 Vystupování a sestupování ze stroje

- Zkontrolujte čistotu přístupových plošin (A) a madel (B), abyste předešli riziku pádu a uklouznutí.
- K nastupování a vystupování z kabiny používejte přístupové plošiny a madla.
- Nepoužívejte jako úchytný bod nebo místo pro držení rukou díly nebo součásti, které nejsou k tomuto účelu speciálně určeny.
- Do stroje nastupujte a vystupujte vždy přední částí těla směrem k samotné kabině.
- Udržujte tříbodový kontakt s přístupovými plošinami a madly.  
Tříbodový kontakt může být dvěma nohama a jednou rukou nebo jednou nohou a dvěma rukama.
- Nenastupujte a nevystupujte, když je stroj v pohybu.
- Neskákejte na stroj ani z něj nevyskakujte.



Obr. 9.3.1

## 9.4 Sedadlo řidiče

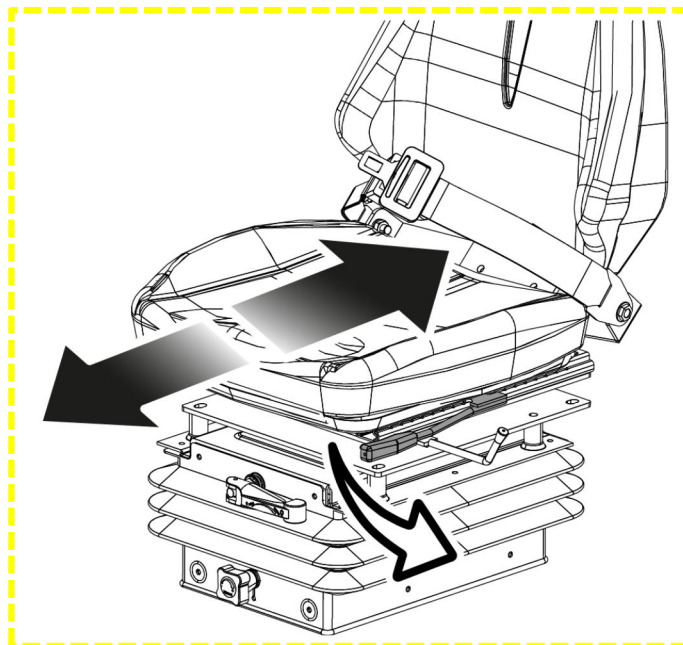
Nastavte polohu sedadla řidiče tak, aby bylo možné snadno a bezpečně ovládat ovládací prvky. Sedadlo řidiče je vybaveno bezpečnostními pásy.

### VAROVÁNÍ

Pásy seřizujte v klidovém stavu stroje za bezpečných podmínek.

#### 9.4.1 Podélné nastavení polohy (vpřed/vzad)

1. Odtáhněte páku od sedadla a podržte ji v dané poloze.
2. Posuňte sedadlo do požadované polohy.
3. Páku uvolněte.



Obr. 9.4.1.1

#### 9.4.2 Nastavení odpružení

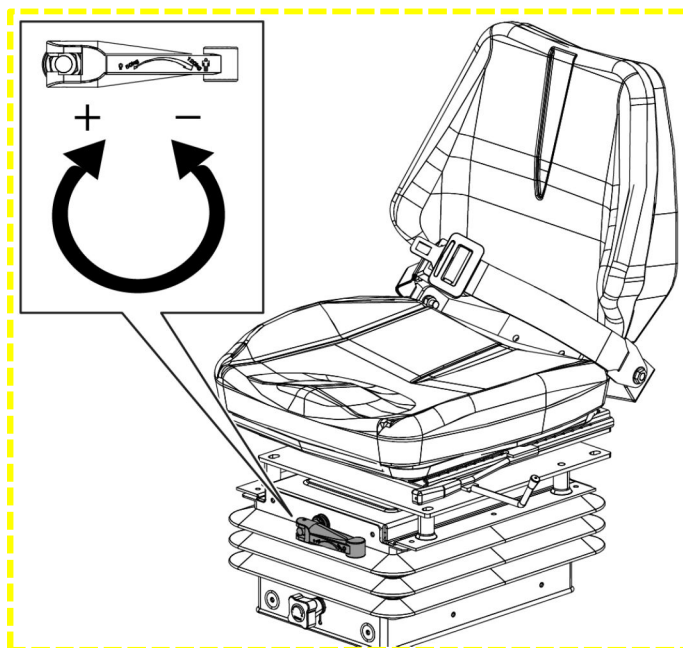
1. Otáčením páčky ve směru nebo proti směru hodinových ručiček nastavte požadovanou polohu.

#### UPOZORNĚNÍ

Nastavujte sedadlo bez sedící obsluhy.

#### DOPORUČENÍ

Nastavte sedadlo v závislosti na hmotnosti každé obsluhy, které se střídají při obsluze stroje.



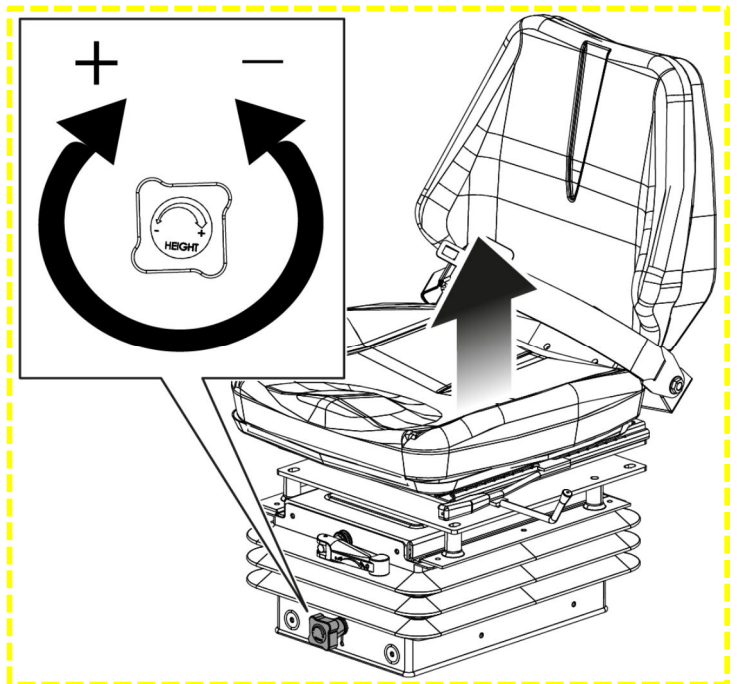
Obr. 9.4.2.1

### 9.4.3 Výškové nastavení

1. Otáčením knoflíku ve směru nebo proti směru hodinových ručiček nastavte hodnotu požadované výšky.

#### UPOZORNĚNÍ

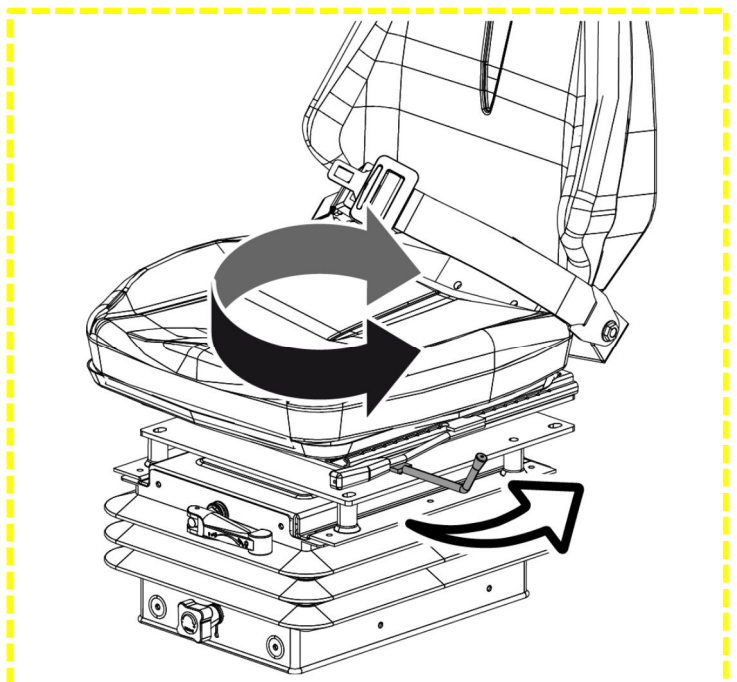
Nastavujte sedadlo bez sedící obsluhy.



Obr. 9.4.3.1

### 9.4.4 Otáčení sedadla

1. Zatáhněte páčku zpět a přidržte ji na místě.
2. Otáčejte sedadlem, dokud nedosáhnete pracovní polohy pro výkon nakladače nebo rypadla.
3. Páku uvolněte.

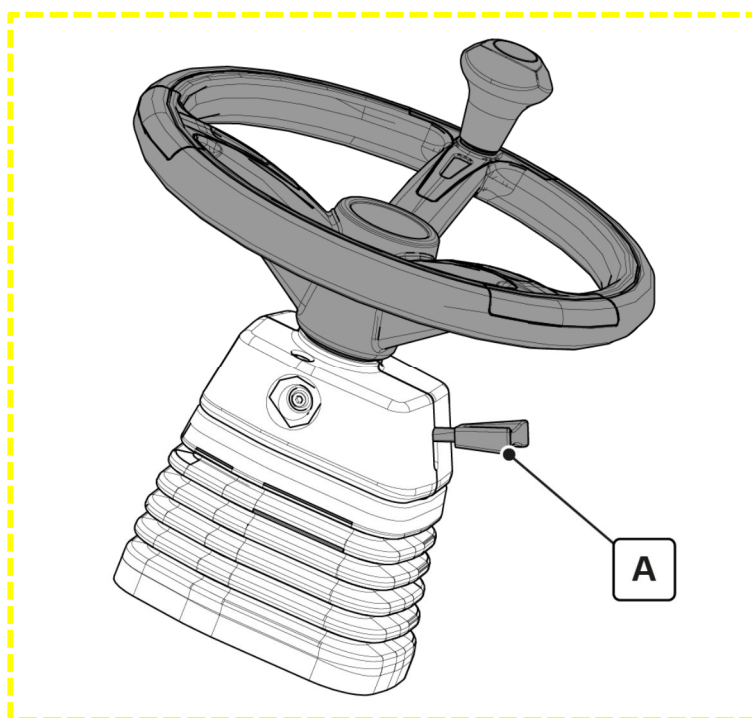


Obr. 9.4.4.1



## 9.5 Nastavení volantu

1. Uvolněte páčku (A).
2. Nastavte výšku a/nebo úhel volantu.
3. Utáhněte páku (A).

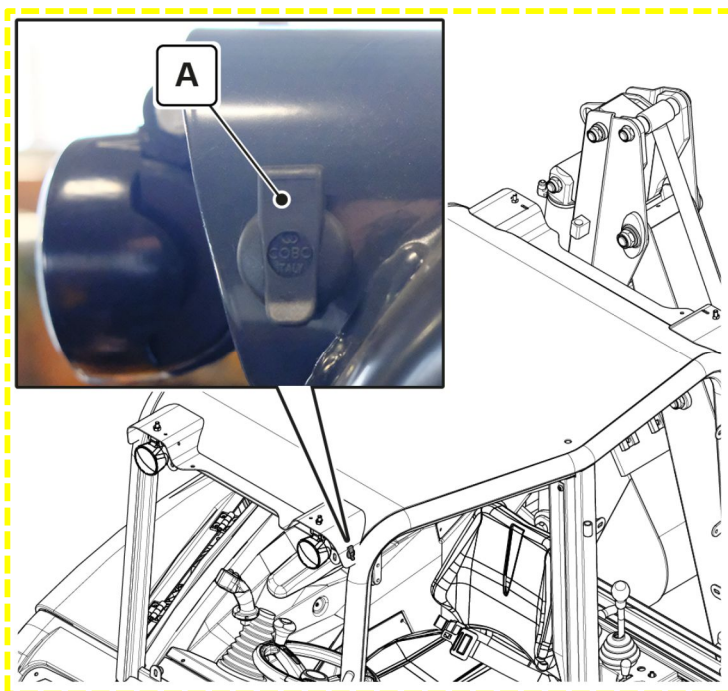


Obr. 9.5.1

## 9.6 Montáž a aktivace otočného světla

Postupujte podle pokynů

1. Vyčistěte horní část kabiny.
2. Nasadte otočné světlo na podpěru.
3. Připojte kabel otočného světla do konkrétní přípojky (A).

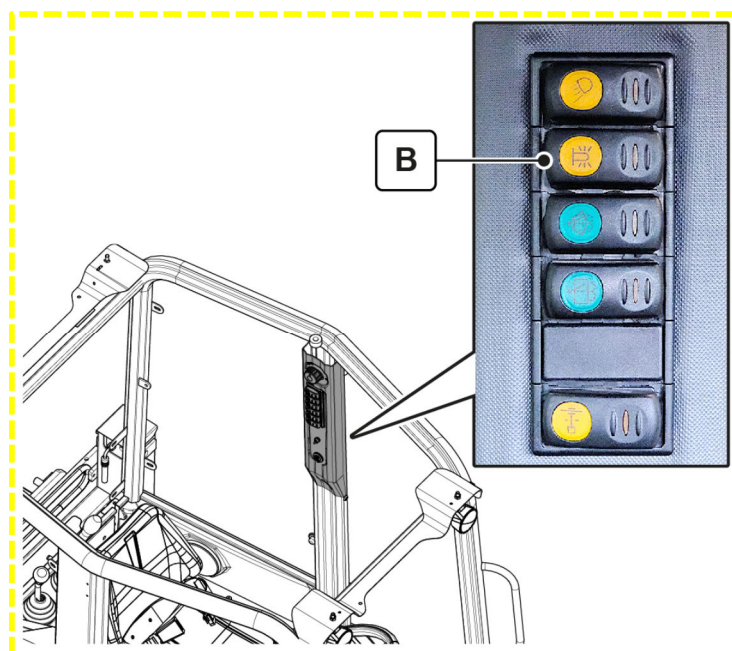


Obr. 9.6.1

4. Stiskněte tlačítko (B).

### UPOZORNĚNÍ

Vždy nechte zapnuté signalizační otočné světlo (ve dne i v noci), při práci i na silnici.



Obr. 9.6.2

## 9.7 Spuštění a zastavení stroje

### Doporučení pro startování motoru

#### DOPORUČENÍ

Kromě těchto doporučení se vždy řiďte pokyny uvedenými v kapitole [3 - BEZPEČNOST](#).

- Zkontrolujte, zda se v blízkosti pracovního prostoru a/nebo v prostoru, kde pracujete, nenachází žádné předměty nebo osoby v pracovním dosahu stroje.
- Nastavte všechny ovládací prvky do neutrální polohy.
- Zkontrolujte, zda je zatažena parkovací brzda.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny poklopy a kryty správně uzavřeny.
- Před spuštěním motoru a použitím stroje se vždy připoutejte bezpečnostními pásy.
- Zkontrolujte, zda nechybí nějaká signalizace a/nebo zda neprobíhají nějaké práce (údržba, čištění atd.), než stroj nastartujete.
- Motor spouštějte a ovládací prvky obsluhujte pouze tehdy, když správně sedíte na sedadle řidiče.
- Motor spouštějte v souladu s uvedenými postupy.

#### UPOZORNĚNÍ

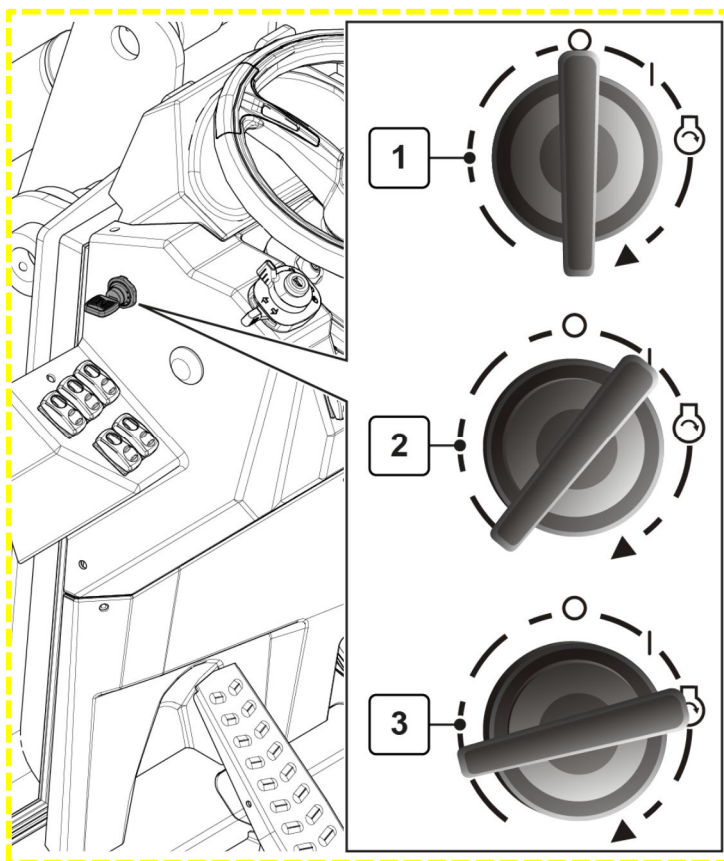
Spuštění motoru nevhodným způsobem může způsobit náhlé a neočekávané poškození motoru, nekontrolovatelný pohyb stroje s rizikem pro bezpečnost věcí a/nebo osob.

- Nezpůsobujte zkrat mezi svorkami startéru při pokusu o nastartování motoru.
- Při pokusu o nastartování motoru stroj netlačte ani netahejte.
- Při startování motoru pomocí pomocných baterií buďte mimořádně opatrní.
- Další informace naleznete v části [10.3 - Startování pomocí pomocnými bateriemi](#).
- Motor spouštějte a stroj provozujte pouze v dostatečně větraném prostoru.
- Nepoužívejte stroj v uzavřených a/nebo nedostatečně větraných prostorách.
- Zajistěte systém čištění a/nebo odsávání výfukových plynů do vnějšího prostředí, pokud je stroj používán v interiéru.

### 9.7.1 Startování motoru

Postupujte podle pokynů

1. Zatáhněte parkovací brzdu.
2. Vložte klíč do zapalování.
3. Zařadte volnoběžný převodový stupeň " N " (neutrál).
4. Otočte klíčkem zapalování do polohy (2). Přístrojová deska a palubní přístroje se rozsvítí. Spustí se kontrola přístrojů a rozsvítí se všechny kontrolky na přístrojové desce a rozsvítí se asi na 5 sekund. Na konci kontroly zůstanou svítit pouze níže uvedené kontrolky:
  - Kontrolka tlaku motorového oleje
  - Kontrolka baterie
  - Kontrolka všeobecného alarmu
  - Kontrolky aktivovaných funkcí (např. parkování, kontrolka parkovací brzdy, kontrolka zařazeného převodového stupně apod.)
5. Otočte zapalování do polohy (3) a uvolněte jej, aby se spustil motor. Při běžícím motoru se kontroluje tlak motorového oleje a stav baterie, pak kontrolní světla baterie zhasnou.



Obr. 9.7.1.1

#### UPOZORNĚNÍ

Klíč nadržte ve výchozí poloze déle než 5 sekund. Pokud motor nenastartuje do 5 sekund, uvolněte klíček zapalování.

Postup startování opakujte v intervalu 15 sekund, aby nedošlo k přetížení startéru.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokud kontrolky stavu oleje a baterie nezhasnou, zastavte motor a pokuste se zjistit příčinu.

6. Motor několik minut otáčejte bez zatížení a při nízkých otáčkách, aby se motor a hydraulický olej dostaly do provozní teploty.

#### UPOZORNĚNÍ

Uvedení motoru do vysokých otáček dříve, než motor a hydraulický olej dosáhnou provozní teploty, může způsobit vážné problémy, poškodit motor a hydraulický systém.

#### DOPORUČENÍ

Pokud je okolní teplota nižší než 0°, nechte motor běžet bez zatížení při 1100 ÷ 1300 ot/min přibližně 5 minut.

### Nízkoteplotní startování

Při startování se studeným motorem a při nízkých okolních teplotách dodržujte níže uvedená doporučení.

- Nedržte klíček v poloze pro startování déle než 15 sekund.  
Pokud motor nenastartuje, pokračujte v postupu maximálně po dobu 30 sekund.
- Postup startování opakujte v intervalech nejméně jedné minuty, aby nedošlo k přetížení startovacího motoru.

#### UPOZORNĚNÍ

Neprovádějte více než 5 - 6 pokusů, aby nedošlo k vybití baterie.

- Otáčejte motorem bez zatížení a při nízkých 1100 ÷ 1300 otáčkách za minutu po dobu asi 5 minut, aby se motor a hydraulický olej zahřály na provozní teplotu.  
Při obzvláště nízké teplotě může zahřátí trvat déle než 5 minut.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokud je okolní teplota nižší než 0°, použijte speciální nemrznoucí palivo.

### 9.7.2 Vypnutí motoru

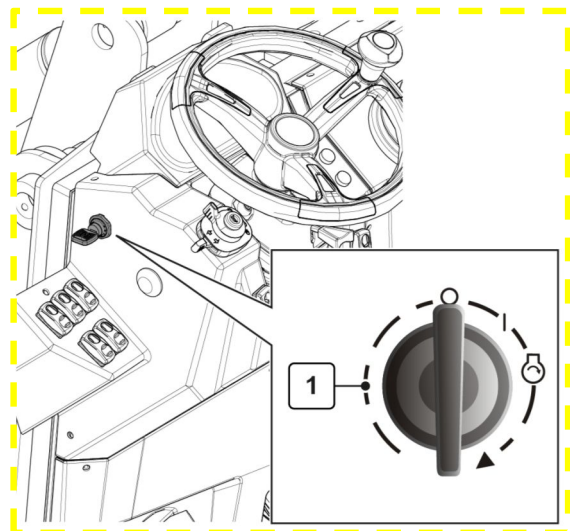
Postupujte podle pokynů

1. Zařadte volnoběžný stupeň " N " (neutrál).
2. Otáčejte motorem bez zatížení a při nízkých otáčkách po dobu několika sekund, aby se motor ochladil.

#### UPOZORNĚNÍ

Okamžité zastavení motoru při zatížení může způsobit přehřátí a předčasné opotřebení částí motoru.

3. Otočte klíčkem zapalování do polohy (1).
4. Vyměňte klíček ze zapalování.



Obr. 9.7.2.1

### 9.7.2.1 Doba prodlevy

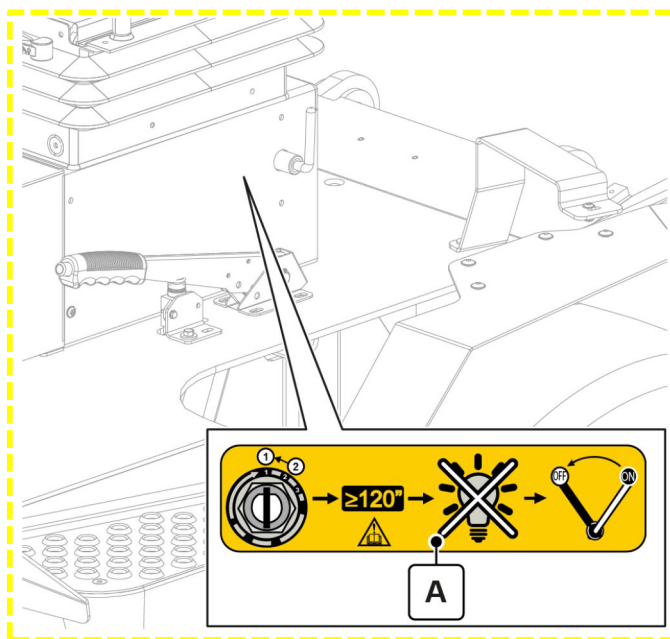
Po zastavení motoru zůstává řídicí systém aktivní po dobu přibližně 40 sekund, aby se uložila systémová data (setrvačnost).

Po dokončení postupu ukládání se systém automaticky deaktivuje.

#### UPOZORNĚNÍ

Při odpojení baterie vyčkejte 120 sekund.

Nedodržení tohoto upozornění může ohrozit provoz motoru.



Obr. 9.7.2.1.1

## 9.8 Parkování

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na bezpečném místě, na rovném a pevném povrchu.

### VAROVÁNÍ

Stroj zaparkujte tak, abyste:

- aby nepřekáželi běžnému provozu.
- nevytvářeli potenciálně nebezpečné situace
- dodržovali vzdálenost nejméně 5 m od železničních kolejí

### NEBEZPEČÍ

Nezastavujte a/nebo neparkujte stroj (ani se zataženou parkovací brzdou) na pozemcích se sklonem větším než 15°.

2. Ověřte, zda nehrozí žádná rizika (padající kameny, záplavy, nebezpečí požáru atd.).
3. Stáhněte a spusťte zvedací rameno.
4. Zapněte parkovací brzdu.
5. Zařaďte páku voliče převodovky do neutrální polohy " N " .  
Další informace naleznete v části [8.8 - Joystick](#).
6. Na několik sekund motor otočte bez zatížení a při nízkých otáčkách, aby se motor ochladil.

### UPOZORNĚNÍ

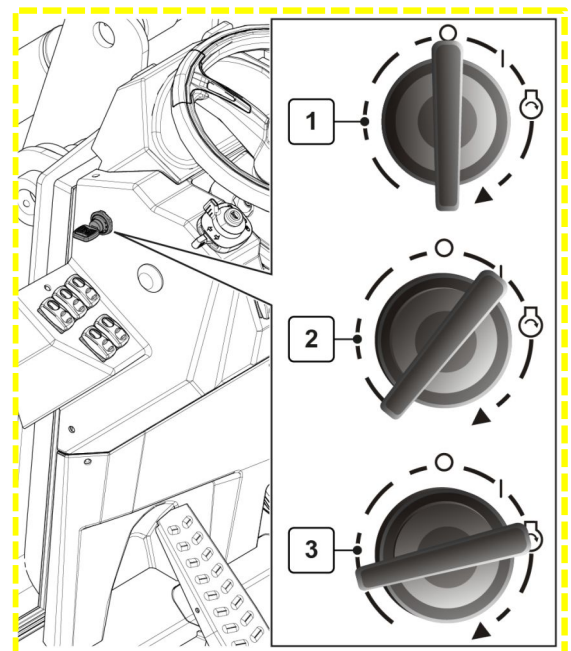
Okamžité zastavení motoru při zatížení může způsobit přehřátí a předčasné opotřebení částí motoru.

7. Otočte klíčkem zapalování do polohy (1).
8. Vyměňte klíček ze zapalování.

### UPOZORNĚNÍ

Klíč od zapalování uložte na bezpečném místě, abyste zabránili neoprávněnému použití.

9. Uzamkněte ovládací prvky, abyste zabránili neúmyslné neoprávněné aktivaci.
10. Zavřete všechna okna a poklopy.
11. Zamkněte dveře kabiny.
12. Vložte bezpečnostní klíny, abyste zablokovali kola.
13. Zabraňte přístupu nepovolaných osob na parkovací plochu.
14. Stáhněte a spusťte výložníky rypadla.



Obr. 9.8.1

## 9.9 Jízda po silnicích

### 9.9.1 Doporučení pro jízdu po silnicích

- Zkontrolujte, zda stroj odpovídá zákonům o silničním provozu platným v zemi, kde se přeprava uskutečňuje.
- Zkontrolujte, zda jsou v osvědčení o registraci stroje uvedeny povinnosti a omezení týkající se provozu na pozemních komunikacích.
- Nejezděte po silnici, pokud je stroj naložen.
- Dodržujte hmotnostní omezení uvedená v technickém průkazu.
- Stroj smí používat pouze obsluha, která má řádné řidičské oprávnění vyžadované v zemi, kde je stroj provozován a dochází k převozu.
- Respektujte silniční zákon a zákony platné v zemi, kde je stroj přepravován.
- Zkontrolujte účinnost signalizačních zařízení (maják, klakson atd.).
- Zkontrolujte stav a tlak vzduchu v pneumatikách.
- Důkladně očistěte prosklené plochy (čelní sklo, boční okna atd.) a zpětná zrcátka.
- Zkontrolujte přítomnost bezpečnostních klínů na stroji, které slouží k zablokování kol.
- Zkontrolujte a nastavte polohu zpětných zrcátek.

#### UPOZORNĚNÍ

Věnujte pozornost optickým zkreslením.

Předměty viděné ve zpětných zrcátkách jsou blíže, než se zdají být.

- Přizpůsobte dopředu styl jízdy a rychlost jízdy dopravním podmínkám a stavu vozovky.
- Dodržujte maximální povolenou rychlost pro pohyb na silnici.

#### UPOZORNĚNÍ

Maximální rychlost povolená pro pohyb po silnici je 40 Km/h.

- Sledujte otáčky motoru.

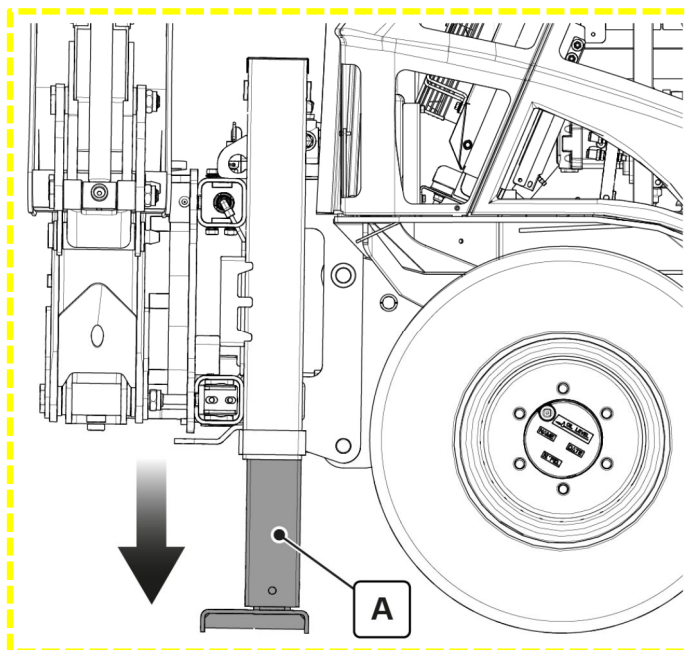
#### UPOZORNĚNÍ

Vysoké otáčky motoru mohou způsobit mechanické poruchy.



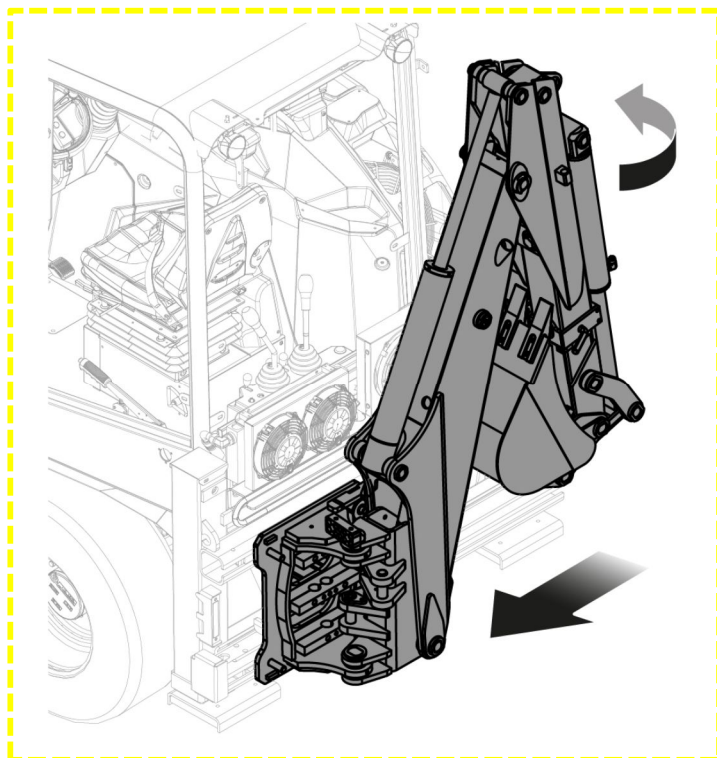
## 9.9.2 Příprava stroje na jízdu po silnicích

1. Spusťte stabilizační nohy (A) a ujistěte se, že se zadní kola odlepila od země.



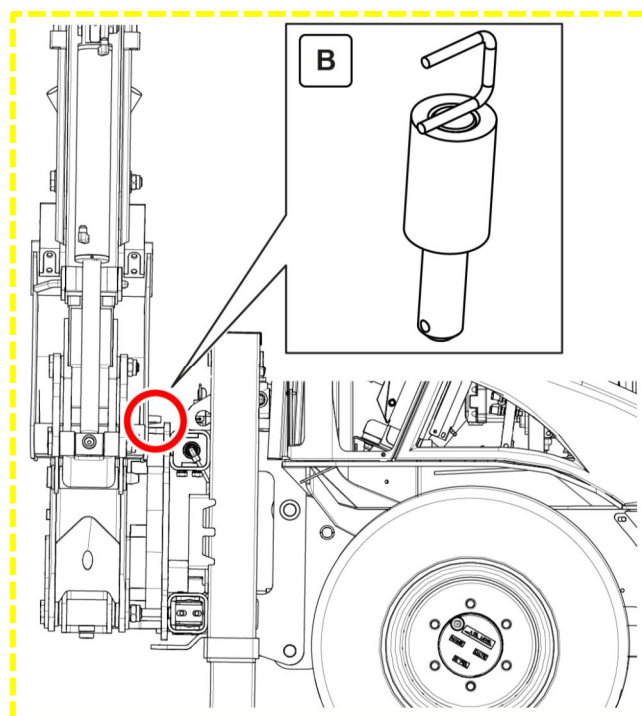
Obr. 9.9.2.1

2. Přesuňte rypadlo doleva a otočte ho do přepravní polohy.



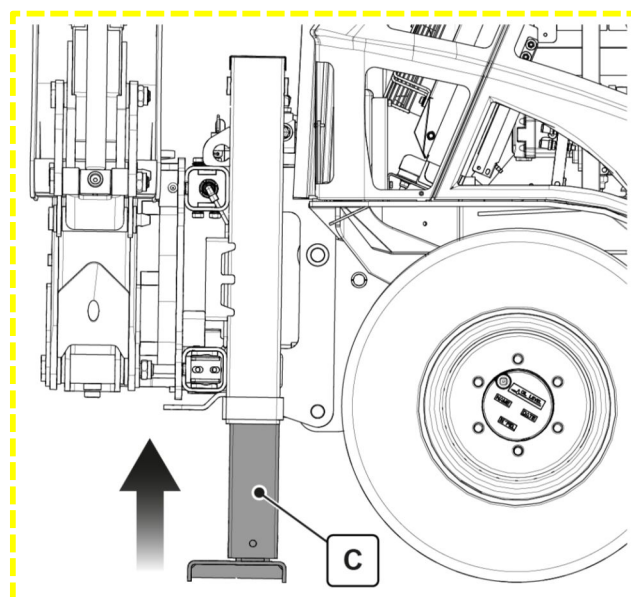
Obr. 9.9.2.2

3. Zablokujte rypadlo speciálním kolíkem (B).



O br. 9.9.2.3

4. Úplně zvedněte stabilizační patky (C).



Obr. 9.9.2.4

5. Odpojte všechna přídatná zařízení nainstalovaná na stroji.

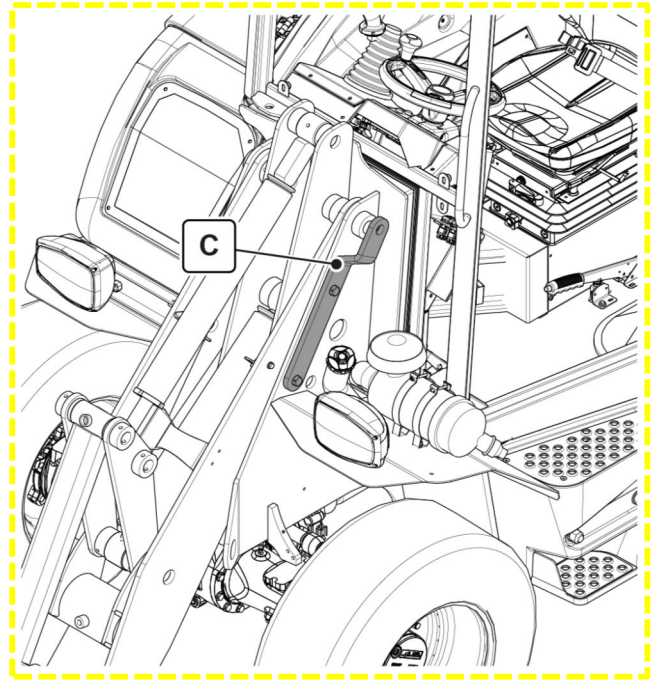
#### UPOZORNĚNÍ

Je zakázáno jezdit po silnici s nainstalovaným přídatným zařízením, s výjimkou těch, která mohou být povolena zákony platnými v dané zemi, kde se přeprava uskutečňuje.

6. Zcela zasuňte a spusťte zdvihací rameno.

7. Mírně zvedněte zvedací rameno a umístěte jej přibližně 20÷30 cm od země.

8. Nasadte speciální zajišťovací tyč výložníku (C).



Obr. 9.9.2.5

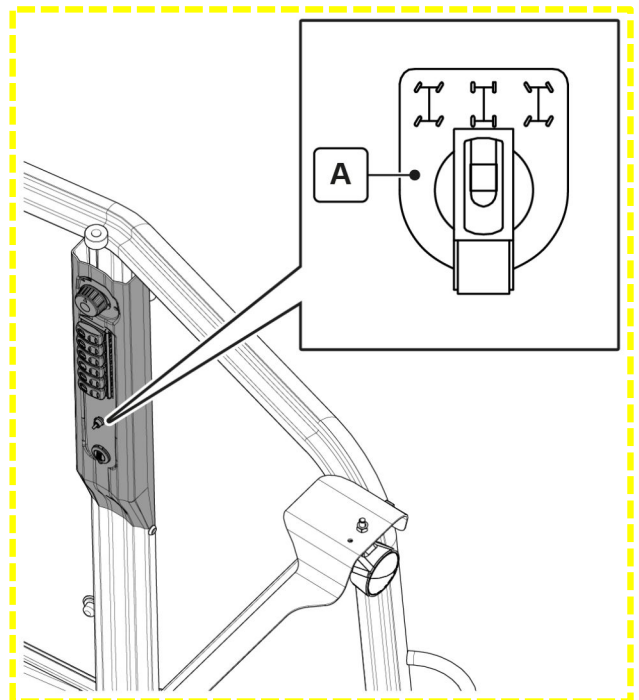
9. Pokud je s nainstalovanou lžící povolen pohyb po silnici, nasadte na lžici nakladače kryt ({MRK:3}).

10. Aktivujte signální otočné světlo.

#### UPOZORNĚNÍ

Vždy nechte zapnuté signalizační otočné světlo (ve dne i v noci), a to jak při práci, tak na silnici.

11. Nastavte režim řízení uvedený na registraci stroje pomocí voliče (A).



Obr. 9.9.2.6

12. Nainstalujte všechna doplňková zařízení vyžadovaná pro silniční provoz v zemi, kde se stroj používá.

13. Zkontrolujte hladinu paliva v nádrži a v případě potřeby ji doplňte.

## 9.10 Bezpečnostní upozornění a postupy pro použití ve zvláštních podmínkách

### 9.10.1 Používejte, když existuje riziko padajících předmětů

- Zkontrolujte účinnost a neporušenost ochranné konstrukce (FOPS) proti riziku pádu předmětů shora.
- Zavřete všechna okna a poklopy.
- Zkontrolujte, zda se v blízkosti pracovního prostoru a/nebo v pracovním dosahu stroje nenacházejí žádné předměty nebo osoby.
- Neprodleně vyvedte z pracovního prostoru všechny nepovolané osoby.
- Zajistěte, aby osoby oprávněné k pobytu v pracovním prostoru byly umístěny v bezpečné vzdálenosti.
- Při práci v prostředí s rizikem sesuvů půdy dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nepracujte pod vyčnívajícími a/nebo nebezpečnými konstrukcemi.
- Nepřekračujte maximální limity zatížení, které může stroj zvedat.
- Dodržujte bezpečnostní upozornění a postupy při manipulaci s břemenem.
- Používejte vhodné osobní ochranné pomůcky (ochrannou pokrývku hlavy).

### 9.10.2 Použití v blízkosti elektrického vedení nebo podzemního vedení služeb (voda, plyn atd.)

#### Nadzemní vedení elektřiny

- Obráťte se na správce služby, aby posoudil možná rizika a definoval nezbytná bezpečnostní opatření.
- Před zahájením práce zkontrolujte stav pracovního prostoru.
- Přítomnost vlhké půdy zvyšuje rozsah oblasti ohrožené úrazem elektrickým proudem.
- Neparkujte stroj a nepracujte s ním v blízkosti elektrického vedení a elektrických zařízení, systémů s nechráněnými nebo nedostatečně chráněnými částmi pod napětím.
- Dodržujte bezpečnostní vzdálenosti vyžadované zákony platnými v zemi, kde je stroj používán.
- V tabulce jsou uvedeny bezpečnostní vzdálenosti.

Jmenovité napětí (Un)	Vzdálenost
≤ 1 volt	3 m (9.84 ft)
1 < Un ≤ 30 volt	3,5 m (11.48 ft)
30 < Un ≤ 132 volt	5 m (16.40 ft)
> 132 volt	7 m (22.96 ft)

#### NEBEZPEČÍ

Bezpečnostní vzdálenost závisí na jmenovitém napětí vedení.

Při určování bezpečnostní vzdálenosti vždy zohledněte také níže uvedené faktory.

- Práce, které mají být provedeny
- Použité zařízení/přídavné zařízení
- Podmínky na zemi/dlažbě
- Atmosférické podmínky

Nerovný terén může například způsobit naklonění stroje s následným zkrácení bezpečné vzdálenosti.

Ve větrných podmínkách může například kabel elektrického vedení a/nebo instalované zařízení kmitat a způsobit zkrácení bezpečnostní vzdálenosti.

Bezpečnostní vzdálenost musí být dostatečná, aby nedošlo k přímému kontaktu nebo k nebezpečnému ohrožení výbojem.

**NEBEZPEČÍ**

Pokud není možné dodržet bezpečnou vzdálenost, dohodněte se na alternativě s provozovatelem elektrického vedení, aby byly zajištěny vhodné bezpečnostní podmínky.

- Zapojte asistenta (signalizátora), aby upozornil na nepřiměřenou blízkost napájecích kabelů.
- Zkontrolujte, zda se v blízkosti pracovního prostoru a/nebo v blízkosti kabelu nenacházejí žádné předměty nebo osoby.
- Z pracovního prostoru okamžitě vyveďte všechny nepovolané osoby.
- Zajistěte, aby pracovníci oprávnění k pobytu v pracovním prostoru byli umístěni v bezpečné vzdálenosti.
- Používejte vhodné osobní ochranné pomůcky (rukavice, izolační bezpečnostní obuv).
- Zakryjte sedadlo fólií z izolačního materiálu.

**Pokud dojde ke kolizi s napájecím kabelem, postupujte následovně.**

- Zůstaňte v kabině řidiče.
- Nedotýkejte se podvozku ani jiných částí stroje.
- Nedovolte nikomu, aby se ke stroji přiblížil.
- Obraťte se na dodavatele elektrické energie, aby vypnul napájecí vedení.

#### **Podzemní elektrické vedení nebo inženýrské sítě (voda, plyn atd.)**

- Informace o umístění a trasování podzemního potrubí získáte od poskytovatele služeb.
- Vyznačte trasu a hloubku potrubí na zemi.

**NEBEZPEČÍ**

Pokud není možné určit polohu a trasu potrubí, proveďte průzkum pomocí výkopů (i ručně).

- Zkontrolujte, zda se v blízkosti pracovního prostoru a/nebo v blízkosti kabelu nenacházejí žádné předměty nebo osoby.
- Z pracovního prostoru okamžitě vyveďte všechny nepovolané osoby.
- Zajistěte, aby pracovníci oprávnění k pobytu v pracovním prostoru byli umístěni v bezpečné vzdálenosti.
- Používejte vhodné osobní ochranné pomůcky (rukavice, izolační bezpečnostní obuv).
- Zakryjte sedadlo fólií z izolačního materiálu.

**Pokud dojde ke kolizi s napájecím kabelem, postupujte následovně.**

- Zůstaňte v kabině řidiče.
- Nedotýkejte se podvozku ani jiných částí stroje.
- Nedovolte nikomu, aby se ke stroji přiblížil.
- Obraťte se na dodavatele elektrické energie, aby vypnul napájecí vedení.

**V případě kolize s plynovým potrubím postupujte následovně.**

- Všechny osoby musí okamžitě opustit prostor.
- Vynaložte veškeré úsilí, abyste zabránili vzniku potenciální situace vznícení nebo výbuchu.
- Obraťte se na poskytovatele služeb, aby uzavřel přírodní plynové potrubí.
- Vyžádejte si zásah hasičského sboru.

### 9.10.3 Použití v podmínkách sněhu nebo ledu

#### NEBEZPEČÍ

Sníh může být velmi nebezpečný, protože skrývá různá nebezpečí a rizika (předměty, díry, příkopy atd.).

- Před zahájením práce zkontrolujte stav pracovního prostoru.
- Nepoužívejte stroj, pokud sníh neumožňuje jasně identifikovat nebezpečí a rizika v pracovním prostoru.
- Ujistěte se, že je kolem stroje dostatečný manévrovací prostor.
- Při couvání dbejte zvýšené opatrnosti.
- Sníh odstraňujte, aniž byste opustili krajnici, abyste předešli riziku převrácení nebo uvíznutí v závěji.
- Na zasněžených nebo zledovatělých silnicích jezděte pomalu a pracujte velmi opatrně, abyste předešli riziku smyku a převrácení.
- Neprovádějte náhlé změny rychlosti (brzdění nebo zrychlování).
- Neprovádějte náhlé manévry ani prudké změny směru jízdy.
- Při změně povětrnostních podmínek buďte mimořádně opatrní.  
Pokud se zvýší teploty, opěrný podklad změkne a stane se kluzkým.

#### UPOZORNĚNÍ

V případě nízkých teplot (- 10 °C) vyprázdněte všechny nádrže (palivo, chladicí kapalina motoru atd.).  
Nádrže naplňte specifickými produkty pro nízké teploty (palivo, maziva, nemrznoucí kapaliny atd.).



**VOLITELNÉ**

Informace o dostupném příslušenství usnadňujícím práci na náledí získáte u prodejce.

### 9.10.4 Použití při špatné viditelnosti nebo v noci

#### VAROVÁNÍ

Standardní osvětlení stroje není vhodné pro práci v prostředí se špatnou viditelností nebo v noci.

- Stroj používejte pouze za dobré viditelnosti a dostatečného osvětlení.
- V pracovním prostoru zřídte vhodný systém osvětlení, aby bylo možné provádět operace za bezpečných podmínek.
- V případě nedostatečného jasu okamžitě přerušete práci a problém nahlaste odpovědné osobě.
- Okamžitě zastavte stroj, pokud je snížena viditelnost v důsledku mlhy, kouře, silného deště apod.
- Před pokračováním v práci vyčkejte na zlepšení podmínek viditelnosti.

-  **VOLITELNÉ**

Informace o příslušenství pro zlepšení viditelnosti za zhoršených podmínek získáte u prodejce.

### 9.10.5 Použití v uzavřených prostorech nebo výbušném prostředí

Nepoužívejte stroj v:

- uzavřených prostorech, i když jsou řádně větrané
- nastavení, která nejsou slučitelná s používáním zařízení pracujících s endotermickými motory.
- prostředí s potenciálně výbušnou atmosférou
- chráněná prostředí, jako jsou např. rafinérie

#### NEBEZPEČÍ

Stroj používejte v tunelech pouze v případě, že je certifikován jako vhodný pro takové prostředí.

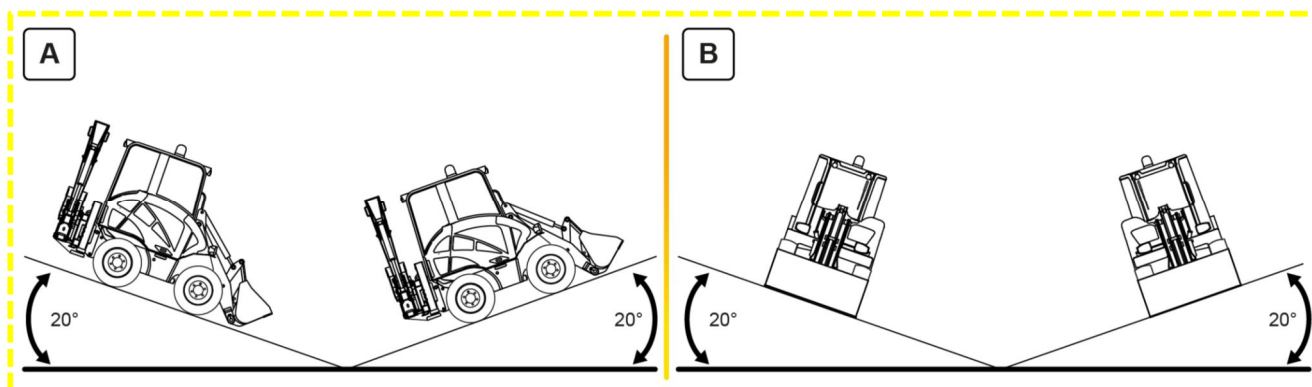
Stroj používejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, pouze pokud je certifikován jako vhodný pro takové prostředí.

### 9.10.6 Použití na svažitém terénu

#### VAROVÁNÍ

Použití stroje na svažitém terénu může znamenat riziko převrácení nebo sesunutí.

- Způsob jízdy a rychlost jízdy dopředu upravte podle podmínek v pracovní zóně.
- Neprovádějte náhlé změny rychlosti (brzdění nebo zrychlování).
- Neprovádějte náhlé manévry ani prudké změny směru jízdy.
- Stoupání a klesání provádějte v přímém směru.
- Nikdy nejezděte napříč nebo podél svahu, abyste neohrozili stabilitu stroje.



Obrázek (A): 20° nepřetržitá práce (30° nepřetržitá práce po dobu kratší než 10 minut).

Obrázek (B): 20° nepřetržitá práce (30° nepřetržitá práce po dobu kratší než 10 minut).

#### NEBEZPEČÍ

Nikdy nejezděte z kopce s vyřazenou převodovkou.

Vždy mějte zařazený rychlostní stupeň, abyste mohli využít brzdění motorem.

- Před zvedáním nebo pokládáním nákladu na zem vždy zatáhněte parkovací brzdu.
- Před použitím zvedacího ramene se ujistěte, že je stroj správně vyrovnán.
- Zvedací rameno nepoužívejte na pozemcích se sklonem větším než 2°.
- Nezastavujte a/nebo neparkujte stroj (ani se zataženou parkovací brzdou) na pozemku se sklonem větším než 15°.

#### Do kopce s plným zatížením

- Do kopce jeďte na první rychlostní stupeň (stroj a náklad směrem do kopce).
- Udržujte náklad co nejbližší k zemi, aby byla zajištěna stabilita stroje a odpovídající rozhled.

#### Do kopce bez zatížení

- Jezděte do kopce na zpátečku (stroj směřuje z kopce dolů).

#### Z kopce při plném zatížení

- Sjíždějte z kopce vzad (stroj a náklad směrem do kopce).
- Udržujte náklad co nejbližší k zemi, aby byla zajištěna stabilita stroje a odpovídající rozhled.

#### Z kopce bez zatížení

- Sjíždějte z kopce na první rychlostní stupeň (stroj směřuje z kopce).



**9.11 Doporučení při manipulaci s břemenem****DOPORUČENÍ**

Kromě těchto doporučení vždy dodržujte upozornění uvedená v kapitole 3 - BEZPEČNOST.

- Nepoužívejte stroj a nainstalované přídatné zařízení, pokud nemáte k dispozici údaje o zatížení stroje.
- Respektujte hmotnosti a těžiště uvedené v zátěžovém schématu stroje.

**DOPORUČENÍ**

Grafy zatížení stroje platí pro standardní zatížení.

Pokud se jedná o speciální zatížení, obraťte se na autorizovaného prodejce VF VENIERI.

- Nepřekračujte maximální limity zatížení, které může stroj zvedat.
- Neprovádějte na stroji změny nebo doplňky, které by překonaly předpokládané hmotnostní limity.
- Zkontrolujte hmotnost a těžiště zvedaných břemen.
- Při manipulaci s břemeny s proměnlivým těžištěm (např. kapalinami) dávejte pozor, abyste předešli riziku převrácení.
- Nepoužívejte protizávaží, zátěže apod. k úpravě stability stroje.
- Zkontrolujte neporušenost prvků podpírajících břemena (palety, krabice atd.).
- Používejte pouze takové podpůrné prvky (palety, krabice atd.), které odpovídají vlastnostem nákladu.
- Zkontrolujte správné umístění a vyvážení nákladu, aby nedošlo k jeho pádu nebo pádu jeho části.
- Udržujte náklad co nejbližší k zemi.
- Udržujte náklad přibližně 300 mm nad zemí.
- Nemanipulujte s břemenem se zdviženým zvedacím ramenem.

**VAROVÁNÍ**

S břemenem se zdviženým ramenem manipulujte pouze ve výjimečných případech a pouze pod dohledem asistenta (signalisty).

Vždy věnujte maximální pozornost.

- Nezvedejte ani nespouštějte náklad, když je stroj v pohybu.
- Neprovádějte náhlé změny rychlosti (brzdění nebo zrychlování).
- Neprovádějte náhlé manévry nebo náhlé změny směru jízdy.
- Řízení a/nebo brzdění provádějte postupně a plynule.
- Před průjezdem zatáčkou nebo zatáčením zmírněte rychlost.
- Styl jízdy a rychlost jízdy dopředu přizpůsobte podmínkám pracovního prostoru, viditelnosti a povětrnostním podmínkám.

**UPOZORNĚNÍ**

Maximální povolená rychlost jízdy po silnici s nákladem je 10 km/h.

Pokud přepravovaný náklad přesahuje 50 % maximální povolené hmotnosti, snižte rychlost na 5 km/h.

- Vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních strojů a/nebo vozidel.
- Na dlouhé vzdálenosti necouvejte.
- Nejezděte přes díry, hrboly, nestabilní povrchy a/nebo předměty, abyste se vyhnuli otřesům.
- Zkontrolujte, zda se po stranách trasy nenachází žádné předměty a/nebo osoby, zejména při manipulaci s břemeny, která vyčnívají do stran.
- Zůstávejte pokud možno uprostřed jízdního pruhu.
- Vždy sledujte operační prostor v přímém výhledu a ve zpětných zrcátkách, abyste zkontrolovali přítomnost osob, zvířat, díry apod.
- Při práci na svažitém terénu dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nikdy nezvedejte náklad na svažitém terénu; vždy postupujte s nákladem co nejbližší k zemi.

## 9.12 Tankování a skladování paliva

### Doporučení pro doplňování paliva

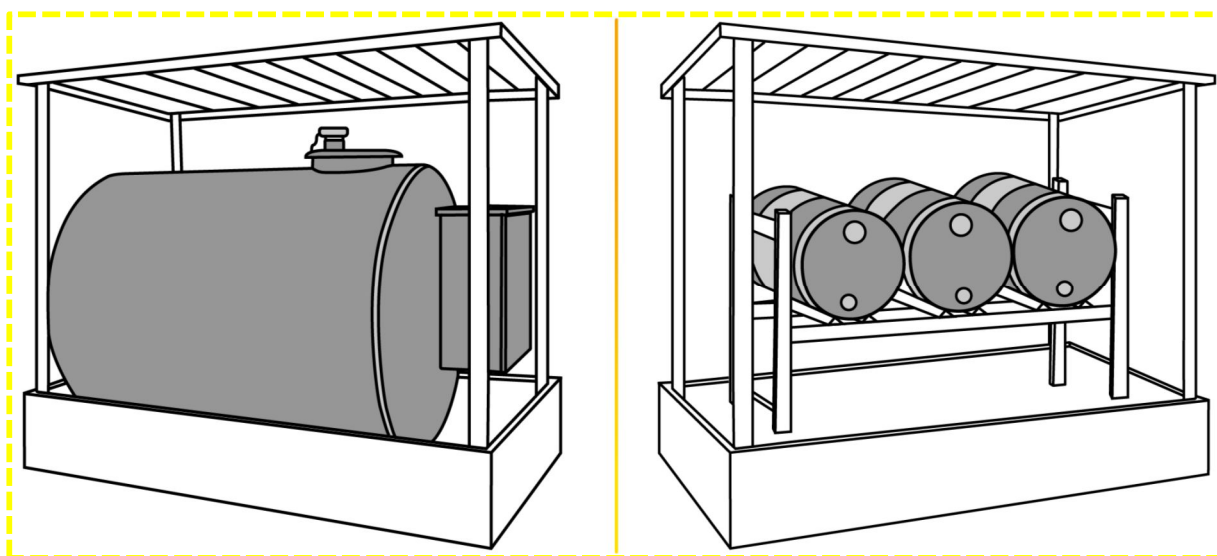
- Používejte osobní ochranné prostředky vyžadované platnými zákony.
- Před doplňováním paliva zastavte stroj a vypněte motor.
- Při doplňování paliva v jeho blízkosti nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň.
- Palivo doplňujte venku.
- Nepřidávejte do paliva jiné paliva různých druhů a typů (benzín, alkohol atd.).
- Nepoužívejte s palivem neschválená a nekompatibilní aditiva.
- Okolí víčka nádrže čistěte, aby nedošlo k vniknutí nečistot, vody a usazeninám během tankování.
- Odstraňte vodu a případné usazeniny přítomné v palivu před jeho vpuštění do motoru.
- K eliminování vody z paliva nepoužívejte nemrznoucí kapalinu.
- Palivo doplňujte na konci každého pracovního dne, abyste omezili výskyt kondenzačních procesů v době pauzy.
- Po doplnění paliva vždy uzavřete nádrž víčkem.
- Uzávěr nádrže vždy uzamkněte klíčem.
- Pokud je víčko poškozené nebo ztracené, vyměňte jej za originální náhradní.
- Nádrž nekontrolujte pomocí plamene nebo zařízení, která mohou vytvářet jiskry.
- Při tankování vždy sledujte výdejní stojan paliva.
- Nádrž nenaplňujte úplně, ale ponechte dostatečný prostor pro expanzi paliva.
- Rozlité palivo okamžitě odstraňte.
- Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva případnými trhlinami a/nebo prasklinami v nádrži.
- Případné úniky paliva z prasklin a/nebo zlomů v nádrži okamžitě zablokujte a kontaktujte servis.

#### NEBEZPEČÍ

Nevdechujte výpary z paliva.

## Doporučení pro skladování paliva

- Palivo skladujte v odpovídajících nádobách (sudech, nádržích atd.) s vhodnými chemickými, fyzikálními, mechanickými a tepelnými vlastnostmi.
- Tyto nádoby uchovávejte na chráněném místě mimo dosah vody a nebezpečí požáru a/nebo výbuchu.
- Nepoužívejte pozinkované nádoby.
- Nečistěte vnitřek nádob nebo součásti palivového systému hadříky, které uvolňují žmolky.
- Používejte nádrž s vhodným objemem, aby se intervaly mezi doplňováním paliva příliš neprodlužovaly.
- Například nádrž o objemu 3000 litrů je dostačující pro středně velké vozidlo.
- Umístěte nádrž pod přístřešek, aby bylo možné plynulé doplňování paliva.
- Pod nádrž umístěte nádržku na zachycení rozlitého paliva.
- Zkontrolujte, zda vyhovují poklopy (šachty), aby bylo možné provádět kontrolu a čištění.
- Zkontrolujte instalaci výtlačného kohoutu ve vyšší úrovni, než je dno nádrže, aby se v něm zachytily usazeniny.
- Zkontrolujte, zda je použit vyjímatelný filtr.
- Zkontrolujte sklon nádrže. Nádrž musí mít úhel 40 mm na metr směrem k vypouštění sedimentů.
- Zkontrolujte úhel sudů s palivem. Sudy musí být mírně nakloněné, aby se zabránilo stagnaci vody na horním okraji.
- Neskladujte sudy s palivem po delší dobu před použitím.
- Sudy uzavřete hermetickým těsněním, aby nedocházelo k pronikání vlhkosti.
- Palivo ze sudů nebo nádrží čerpejte v určitých intervalech.



Obr. 9.12.1

### 9.12.1 Tankování

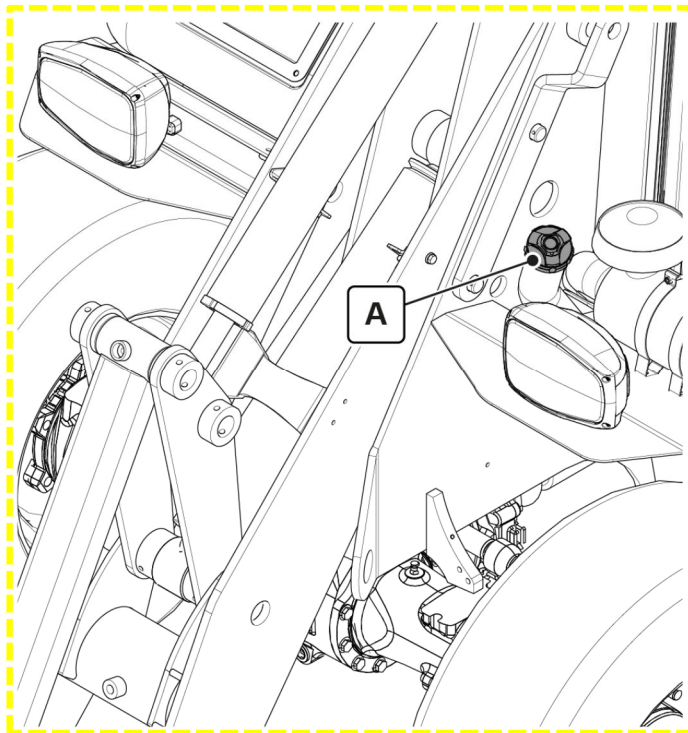
Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj v prostoru pro doplňování paliva.
2. Zastavte motor a vyjměte klíč.
3. Odšroubujte víčko (A).
4. Naplňte palivovou nádrž.

#### UPOZORNĚNÍ

Nádrž nenaplňujte úplně, ale nechte v ní dostatek místa, abyste mohli umožnit expanzi paliva.

5. Našroubujte víčko (A).



Obr. 9.12.1.1

### 9.13 Následná úprava výfukových plynů

#### 9.13.1 Úvod

Filtr pevných částic (DPF) se skládá z oxidačního katalyzátoru, který zachycuje škodlivé látky obsažené ve výfukových plynech motoru a minimalizuje tak jejich emise do vnějšího prostředí.

Aby byl filtr DPF v účinném provozním stavu, věnujte pozornost následujícím upozorněním.

#### UPOZORNĚNÍ

Tvrdé nárazy by mohly poškodit katalyzátor uvnitř DPF filtru.

S DPF filtrem zacházejte opatrně a nepoužívejte DPF filtr, který byl poškozen pádem.

#### VAROVÁNÍ

Používejte naftu s extrémně nízkým obsahem síry (méně než S15 ppm).

Používejte motorový olej s označením CJ-4 nebo CK-4. Nesprávný motorový olej by mohl způsobit ucpání DPF filtru a zvýšit spotřebu paliva.

#### NEBEZPEČÍ

S filtrem pevných částic v žádném případě nemanipulujte.

#### 9.13.2 Regenerace

Filtr pevných částic (DPF) je navržen tak, aby se pevné částice zachycené v něm automaticky spalovaly (automatická regenerace DPF).

V závislosti na podmínkách používání stroje nemusí být automatická regenerace možná.

V takovém případě se uvnitř DPF filtru hromadí látky.

Pokud se látky uvnitř DPF filtru nadměrně hromadí, je nutné provést nucenou regeneraci filtru (manuální regeneraci DPF filtru).

Kontrolka na přístrojové desce signalizuje nutnost ruční regenerace DPF ([viz 8.11 - Centrální přístrojový panel](#)).

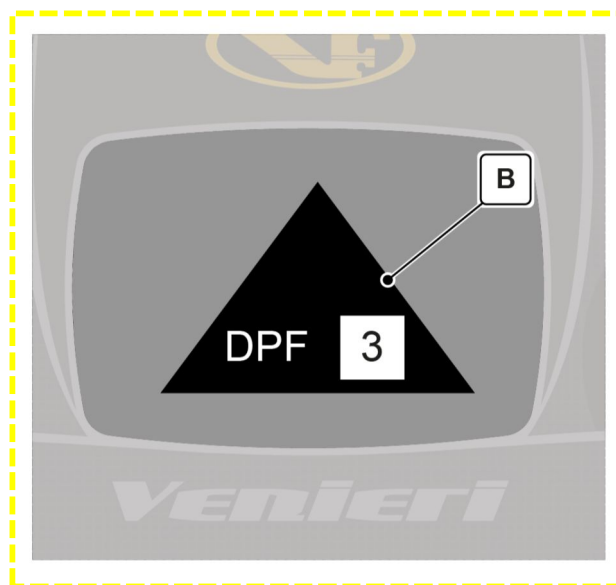
Další informace naleznete v části [8.11 - Centrální přístrojový panel](#).

Na přístrojové desce se také zobrazuje stupeň zanesení DPF (A) na stupnici od 1 do 5.

Úroveň zanesení filtru DPF	
DPF	Popis
0	Nízká úroveň zanesení. Regenerace filtru probíhá automaticky. Zásah uživatele není nutný.
1	Střední úroveň zanesení. R Regenerace filtru probíhá automaticky. Zásah uživatele není nutný.
2	Střední úroveň zanesení. Regenerace filtru se provádí automaticky. Zásah uživatele není nutný.
3	Vysoká úroveň zanesení. Není možná automatická regenerace filtru. Je vyžadována ruční regenerace filtru.
4	Vysoká úroveň zanesení. Je nutná regenerace filtru pomocí diagnostického nástroje. Kontaktujte technickou podporu.
5	Úroveň zanesení vysoká. Je nutné vyměnit filtr. Kontaktujte technickou podporu.



Obr. 9.13.2.1



Obr. 9.13.2.2

Pokud je úroveň zanesení DPF rovna nebo vyšší než 3, na displeji se objeví přerušované varovné hlášení (B).

### 9.13.3 Manuální regenerace DPF

Pokud se v DPF filtru nadměrně hromadí látky, je nutné provést regeneraci filtru (manuální regenerace DPF).

Potřebu ruční regenerace DPF signalizuje rozsvícená kontrolka (C) na přístrojové desce zobrazení (D).

#### DOPORUČENÍ

Pokud není provedena ruční regenerace, řídicí jednotka motoru aktivuje ochranné funkce motoru specifikované na základě zatížení filtru pevných částic.

#### DOPORUČENÍ

Další informace naleznete v příručce k motoru.

Při ruční regeneraci postupujte následovně:

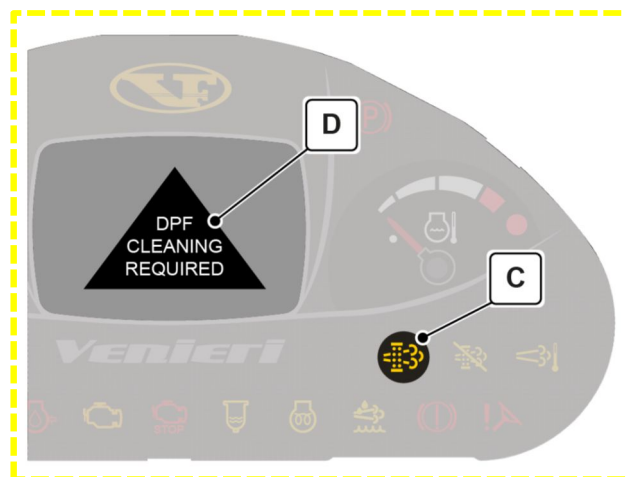
1. Zastavte motor na volném prostranství v bezpečné vzdálenosti od všech zařízení hořlavých předmětů.
2. Zahřívejte motor po dobu několika minut, aby se zvýšila teplota všech komponentů motoru.
3. Dejte motor na nízké volnoběžné otáčky.
4. Stiskněte tlačítko regenerace (E).

Po úspěšném dokončení regenerace kontrolka (C) na přístrojové desce zhasne.

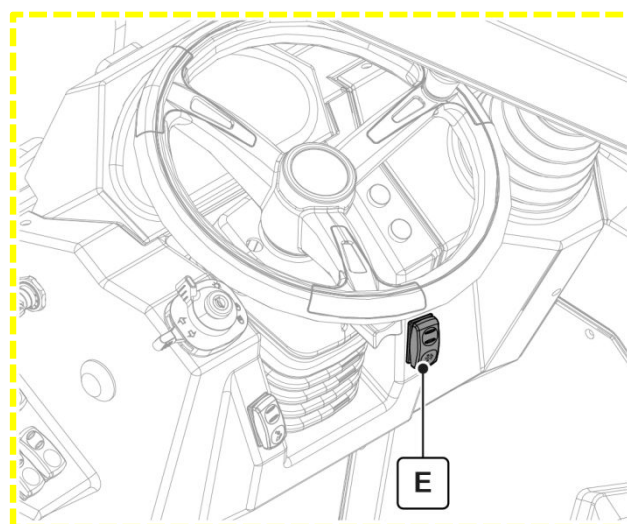
#### DOPORUČENÍ

Při ruční regeneraci lze přepínačem (E) provést zastavení regenerace a na přístrojové desce rozsvítí kontrolka (F).

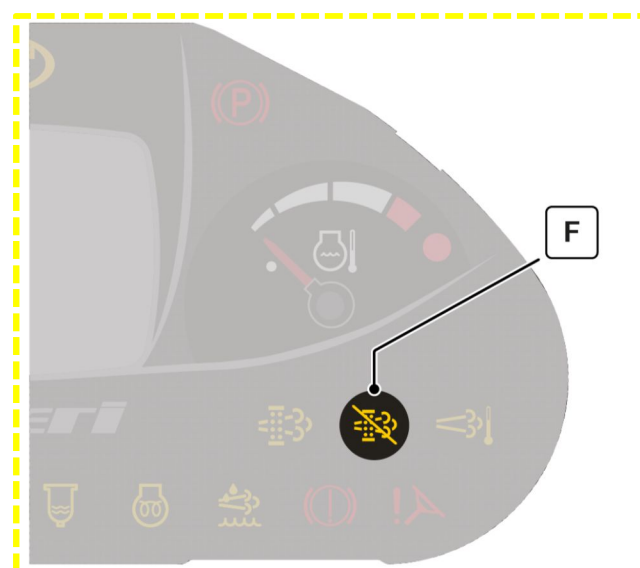
Stále platí požadavek na regeneraci a musí být opětovně spuštěna.



Obr. 9.13.3.1



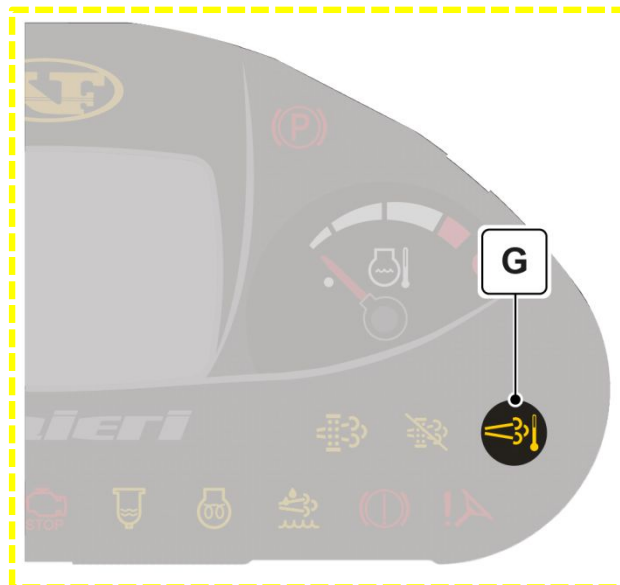
Obr. 9.13.3.2



Obr. 9.13.3.3

### DOPORUČENÍ

Kontrolka (G) signalizuje vyšší vybití, než je obvyklé, které je způsobené regenerací filtru.



Obr. 9.13.3.4

### NEBEZPEČÍ

Generace způsobuje zvýšení teploty výfukových plynů.  
Aby nedošlo k požáru, ujistěte se, že se v blízkosti nenachází žádný hořlavý materiál.

### NEBEZPEČÍ

Během regenerace je zakázáno používat stroj.

### NEBEZPEČÍ

Nebezpečí popálení!  
Během regenerace vznikají na konci výfukového potrubí velmi vysoké teploty.

### NEBEZPEČÍ

Nestůjte v blízkosti výstupu výfukových plynů.

### VAROVÁNÍ

Pokud je časový interval manuální regenerace DPF filtru kratší než 5 hodin, je vhodné vyměnit motorový olej.  
Pokud tento stav přetrvává i po výměně oleje, kontaktujte technický servis.

### UPOZORNĚNÍ

Důsledky odkladu regenerace:

- V důsledku zvýšení tlaku se sníží výkon motoru.
- Řídicí jednotka motoru sníží výkon.
- Zvýšená spotřeba paliva.
- Kratší doba trvání regenerace filtru pevných částic.
- Při delším prodloužení procesu hrozí nebezpečí poškození systému.



## 10 Nouzové postupy

### 10.1 Bezpečnostní upozornění pro nouzové situace

#### 10.1.1 Postupy v případě požáru

- Okamžitě zastavte stroj.
- Okamžitě informujte bezpečnostního manažera.
- Dodržujte ustanovení a postupy definované v havarijním a evakuačním plánu.

#### 10.1.2 Postupy v případě náhlých bouřek s blesky

- Stroj nepoužívejte v nepříznivých okolních podmínkách (silný déšť, bouřky atd.).

V případě náhlé bouřky s blesky použijte jednu z níže uvedených metod.

#### Operátor v kabině řidiče

- Zůstaňte uvnitř kabiny řidiče.
- Nedotýkejte se podvozku ani jiných částí stroje.

#### Operátor na zemi

- Nepřibližujte se ke stroji, držte se v bezpečné vzdálenosti.

#### 10.1.3 Postupy v případě zranění

##### Zlomeniny

- Nedovolte zraněnému, aby se hýbal, aby nedošlo k ohrožení a/nebo zhoršení zranění.
- Snažte se, aby zraněná osoba byla v co nejpohodlnější poloze.
- Znehybněte kloub v poloze, ve které zůstal bezprostředně po poranění. Použijte obvazy nebo obinadla.
- Nepokoušejte se obnovit normální polohu kloubu.
- Zavolejte lékařskou pomoc.

##### Podvrtnutí a vykloubení

- Nedovolte zraněnému, aby se hýbal, aby nedošlo k ohrožení a/nebo zhoršení zranění.
- Snažte se, aby zraněná osoba byla v co nejpohodlnější poloze.
- Znehybněte kloub v poloze, ve které zůstal bezprostředně po poranění. Použijte obvazy nebo obinadla.
- Nepokoušejte se obnovit normální polohu kloubu.
- Naneste led.

#### VAROVÁNÍ

Neaplikujte led v přímém kontaktu se samotným zraněním, abyste se vyhnuli popálení chladem.

- Zavolejte lékařskou pomoc
- Poraněnou část ponořte pod tekoucí studenou vodu

##### Pohmoždění, rozdrčení

#### VAROVÁNÍ

Neaplikujte led v přímém kontaktu se samotným zraněním, abyste se vyhnuli popálení chladem.

- Zkontrolujte, zda v postižené oblasti nejsou rány a/nebo řezné rány.
- Poranění pečlivě vydezinfikujte.
- Používejte jednorázové rukavice

##### Povrchové rány

- Vyčistěte a dezinfikujte ránu fyziologickým roztokem.
- Zakryjte ránu sterilní gázou.
- Gázu zajistěte náplastí nebo obvazem.

**VAROVÁNÍ**

Obvaz příliš neutahujte.

**Vnější žilní nebo kapilární krvácení**

- Neodstraňujte žádné předměty, které způsobily poranění (čepel, kusy skla atd.).
- Používejte jednorázové rukavice a štít proti postříkání.
- Stlačit ránu čistou tkaninou nebo, je-li to možné, sterilní gázou.

**VAROVÁNÍ**

Nepoužívejte škrtidla.

**Vnější arteriální krvácení**

- Zavolejte lékařskou pomoc.
- Neodstraňujte žádné předměty, které způsobily poranění (čepel, kusy skla atd.).
- Používejte jednorázové rukavice a štít proti postříkání.
- Pevně stlačte ránu přímým tlakem (např. pěstí) nebo jinými tlakovými body.

**VAROVÁNÍ**

Nepoužívejte škrtidla.

- Zavolejte lékařskou pomoc.

**10.1.4 Postupy v případě kontaktu s nebezpečnými látkami**

- Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony.
- Dodržujte pokyny k použití a dispozici uvedené ve specifické dokumentaci produktu.
- Nedovolte, aby se produkty dostaly do kontaktu s pokožkou a očima.

**Kontakt s očima**

- Vyjměte kontaktní čočky (pokud je to možné).
- Několik minut oplachujte velkým množstvím čisté vody.
- Při vyplachování se snažte mít otevřená oční víčka.
- Zavolejte lékařskou pomoc.

**Styk s pokožkou**

- Několik minut oplachujte velkým množstvím čisté vody.
- Odstraňte kontaminovaný oděv (je-li to možné).
- Zavolejte lékařskou pomoc.

**Vdechnutí**

- Okamžitě opusťte místo a přeneste na dobře větrané místo.
- Zavolejte lékařskou pomoc.

**Polknutí**

- Zavolejte lékařskou pomoc.
- Ukažte štítek produktu nebo obalu
- Informujte o množství spolknuté látky a době, která od té doby uplynula.
- Neprovádějte svépomocné činnosti (např. vyvolat zvracení, podat tekutiny atd.), aby nedošlo k ohrožení a/nebo ke zhoršení situace.

## **10.2 Bezpečnostní doporučení a postupy v případě převrácení**

Pokud se stroj převrátí, zasáhněte následujícím způsobem.

- Zachovejte klid.
- Zůstaňte v kabině řidiče.
- Nepokoušejte se stroj opustit.
- Pevně uchopte volant rukama.
- Nohama se opřete o podlahu kabiny.
- Přiblížte hlavu co nejbližší k volantu.
- Nakloňte tělo ve směru opačném, než je směr převrácení.

### 10.3 Startování s pomocnými bateriemi

#### UPOZORNĚNÍ

Ke spuštění stroje pomocí pomocných baterií jsou zapotřebí dva vyškolení, kvalifikovaní a oprávnění pracovníci.

#### NEBEZPEČÍ

Chyby při startování pomocí pomocných baterií mohou způsobit:

- Vážné poškození elektrického systému
- Náhlé a nekontrolované pohyby stroje
- Explozi baterie
- Vážná zranění a rizika pro bezpečnost věcí a/nebo osob

#### Doporučení před začátkem startování pomocí pomocné baterie

- Používejte osobní ochranné prostředky požadované platnými zákony pro bezpečnost na pracovišti.
- Před nastartováním vypněte a deaktivujte všechna světla a elektrická zařízení na stroji.
- Baterie použitá jako zdroj energie musí mít stejné napětí jako baterie stroje, který má být spuštěn.
- Používejte pouze svorky a propojovací kabely vyhovující a úměrné proudu, který má být převeden.
- Zkontrolujte neporušenost svorek a propojovacích kabelů.
- Ujistěte se, že svorky pevně drží.
- Při použití jiného stroje jako zdroje energie pro startování připojte baterie vždy paralelně.
- Spouštěný stroj se NIKDY nesmí dostat do kontaktu s jakýmkoli strojem, který se používá jako zdroj energie.
- Nikdy nepřivádějte kladný kabel „+“ do kontaktu se záporným kabelem „-“.
- Nezaměňujte propojovací kabely.
- Stroj spouštějte pouze při správném usazení na sedadle řidiče.
- S velkou opatrností odstraňujte svorky a propojovací kabely.
- Se svorkami a propojovacími kabely zacházejte opatrně, abyste se vyhnuli kontaktu s částmi stroje a/nebo živými prvky.

#### 10.3.1 Připojení kabelů a startování motoru

Postupujte podle pokynů

1. Zatáhněte parkovací brzdu.
2. Vložte klíček zapalování a ponechte jej v poloze (0).
3. Vypněte a deaktivujte všechna světla a elektrická zařízení.
4. Přiblížte se ke stroji, který chcete použít jako zdroj energie, zaparkujte a zatáhněte parkovací brzdu.

#### NEBEZPEČÍ

Oba stroje se nikdy nesmí navzájem dotýkat.

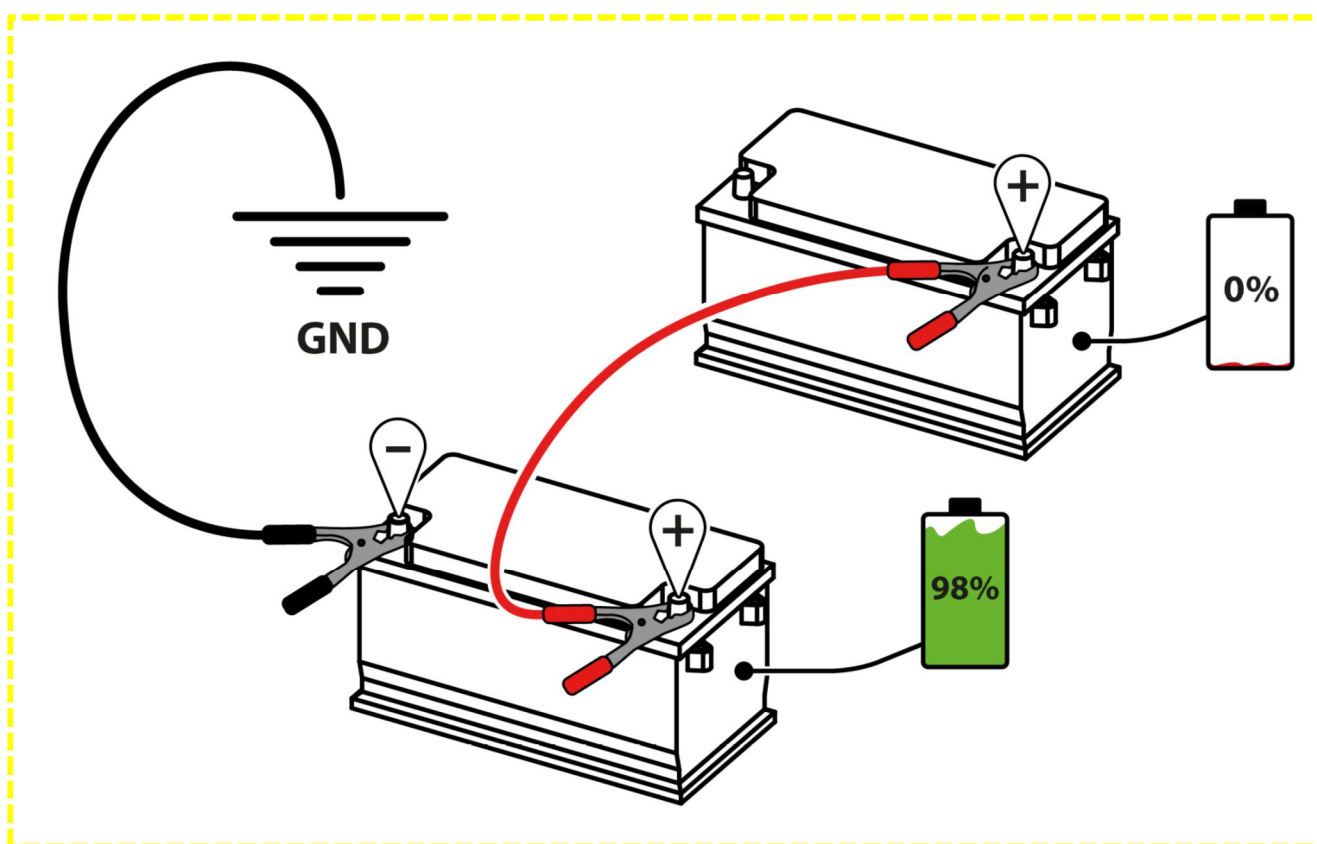
5. Připojte první červenou svorku ke kladnému pólu „+“ vybité baterie.
6. Připojte druhou červenou svorku ke kladnému pólu „+“ plně nabité baterie.
7. Připojte první černou svorku k zápornému pólu „-“ nabité baterie.
8. Připojte druhou černou svorku k uzemňovacímu bloku stroje, který má být nastartován.
9. Použijte jednu z uvedených metod v závislosti na typu použitého pomocného akumulátoru (nabíjecí systém/nabitý akumulátor instalovaný na jiném stroji).

### System nabíjení

- Zapněte nabíjecí systém.
- Nastartujte motor stroje.
- Vypněte nabíjecí systém.

### Nabitá baterie je nainstalována na jiném stroji

- Nastartujte motor vozidla používaného jako zdroj energie.
  - Uvedte motor do vysokých otáček.
  - Nastartujte motor stroje.
10. Odstraňte černou svorku z uzemňovacího bloku stroje.
  11. Odstraňte první černou svorku ze záporného pólu "-" nabité baterie.
  12. Odstraňte červenou svorku z kladného pólu "+" nabité baterie.
  13. Odstraňte červenou svorku z kladného pólu "+" stroje.



Obr. 10.3.1.1

## 10.4 Tažení stroje

### UPOZORNĚNÍ

Odtahování porouchaného stroje je obtížný úkol, který představuje rizika a nebezpečí pro obsluhu. Záruka neplatí v případě nehod, poškození věcí a/nebo osob spojených s tažením stroje.

#### 10.4.1 Doporučení pro tažení stroje

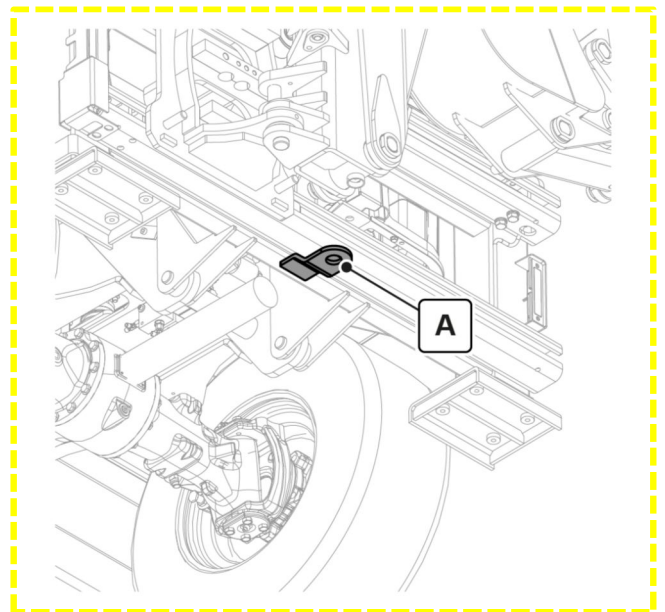
- Stroj odtahujte pouze v nouzových podmínkách a při odstraňování z nebezpečné zóny.
- Stroj odtahujte nízkou rychlostí (max. 4 km/h) a pouze na krátké vzdálenosti (max. 50 m).

### UPOZORNĚNÍ

Přeppravujte stroj na vozidle s vhodnou kapacitou pro jízdu na dlouhé vzdálenosti.

Odstraňte veškerý náklad ze zařízení/přídavného zařízení.

- K připojení vadného stroje k tažnému vozidlu použijte pevnou tažnou tyč.
- Zkontrolujte účinnost a integritu tažného zařízení.
- Připojte tažné zařízení ke spojovacím bodům na vadném stroji (A) a tažném vozidle.



Obr. 10.4.1.1

- Netahejte po svažitém terénu.
- Nevstupujte/nesetrvávejte v prostoru mezi vadným strojem a tažným vozidlem.
- Aktivujte otočné světlo a nouzová světla na vadném stroji.
- Netlačte ani netahejte stroj ve snaze nastartovat motor.
- Snažte se udržet motor vadného stroje v chodu.

### VAROVÁNÍ

Při vypnutém motoru nefungují posilovače řízení a brzd a může být obtížné stroj řídit.

#### 10.4.2 Příprava stroje na tažení

Postupujte podle pokynů

1. Aktivujte obtok hydrostatického čerpadla.  
Další informace v části [10.4.3 - Aktivace a deaktivace bypassu hydrostatického čerpadla](#).
2. Připojte tažnou tyč ke spojovacím bodům na vadném stroji a tažném vozidle.
3. Označte místo připojení v souladu s postupy definovanými zákony platnými v zemi, kde se tažený stroj nachází.
4. Odtáhněte stroj z nebezpečné zóny.

#### NEBEZPEČÍ

Stroj tahejte nízkou rychlostí (max. 4 km/h) a pouze na krátké vzdálenosti (max. 50 m).

Vysoké rychlosti tažení a/nebo dlouhé cesty mohou vytvářet nadměrné teplo a nedostatečné mazání, což má za následek poškození hydrostatického čerpadla.

#### UPOZORNĚNÍ

VF VENIERI odmítá veškerou odpovědnost za škody na majetku nebo osobách související s nedodržením jejich předpisů

### 10.4.3 Aktivace a deaktivace bypassu hydrostatického čerpadla

#### 10.4.3.1 Aktivace bypassu

##### VAROVÁNÍ

Před jakoukoli operací změřte vzdálenost mezi pojistnou maticí (C) a šroubem (B).

Při deaktivaci režimu bypassu autorizovanou dílnou VF VENIERI musí být provedené měření oznámeno.

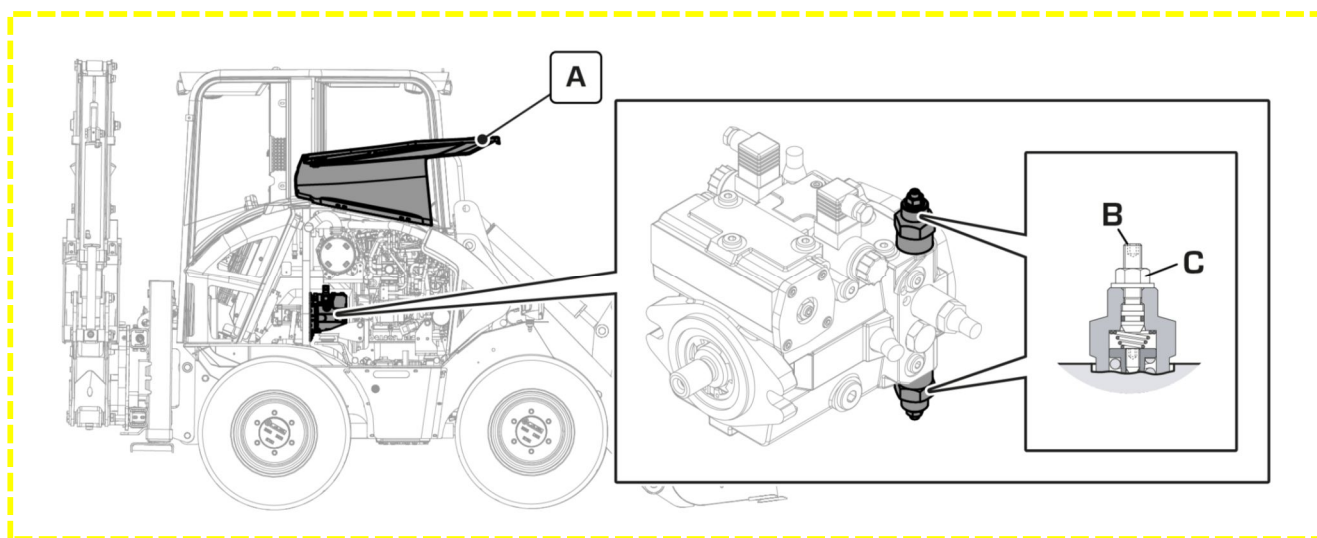
Postupujte podle pokynů

1. Zastavte motor a vyjměte klíček.
2. Otevřete kapotu motoru (A).  
Další informace viz [11.4 - Otevírání kapoty motoru](#).
3. Povolte pojistnou matici (C) otočením proti směru hodinových ručiček o půl otáčky pomocí externího imbusového klíče (WAF 13).
4. Utáhněte šroub (B) ve směru hodinových ručiček pomocí šestihranného klíče (WAF 4), dokud se nedotkne sedla pružiny.

##### VAROVÁNÍ

Zvýšený odpor signalizuje kontakt s pružinou.

5. Utáhněte šroub (B) o půl otáčky ve směru hodinových ručiček do sedla pružiny.
6. Utáhněte pojistnou matici (C) ve směru hodinových ručiček na moment 22 nm.



Obr. 10.4.3.1.1

#### 10.4.3.2 Deaktivace bypassu

Obráťte se na autorizovaný servis VF VENIERI, aby deaktivoval bypass a resetoval standardní provoz hydrostatického čerpadla.

##### VAROVÁNÍ

Resetovací práce na hydrostatickém čerpadle smí provádět pouze autorizované dílny VF VENIERI.

##### UPOZORNĚNÍ

VF VENIERI odmítá veškerou odpovědnost za škody na majetku nebo osobách související s nedodržením jejich předpisů.



## 10.5 Obnova stroje

### UPOZORNĚNÍ

Odtahování porouchaného stroje je obtížný úkol, který představuje rizika a nebezpečí pro obsluhu.

Záruka neplatí v případě nehod, poškození věcí a/nebo osob spojených s tažením stroje.

#### Doporučení pro obnovu stroje

- Zatáhněte parkovací brzdu.
- K připojení vadného stroje k tažnému vozidlu použijte pevnou tažnou tyč.
- Zkontrolujte účinnost a integritu tažného zařízení.
- Aktivujte otočné světlo a nouzová světla na vadném stroji.
- Netlačte ani netahejte stroj ve snaze nastartovat motor.
- Nasadte klíny kol, abyste zabránili pohybu stroje.
- Aktivujte otočné světlo a nouzová světla na vadném stroji.

### UPOZORNĚNÍ

Pokud je to možné, vyprošťujte stroj s běžícím motorem, aby brzdy a systém řízení zůstaly v provozu.

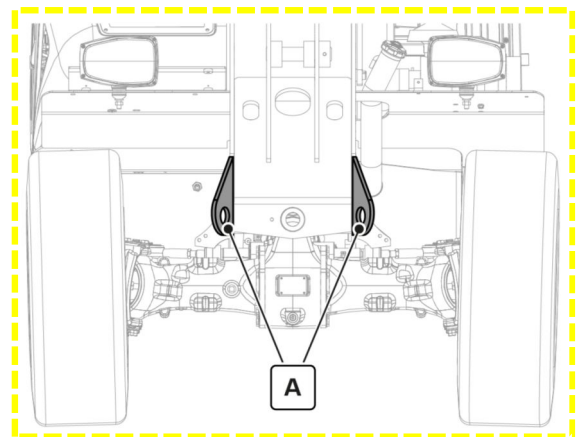
### UPOZORNĚNÍ

Pokud není obnova možná při běžícím motoru, postupujte následovně:

- Demontujte hnací hřídele;
- Omezte tažení na krátké vzdálenosti;
- Udržujte rychlost tažení nižší než 8 km/h.

Na vyprošťovací práce použijte pevnou tyč odpovídající hmotnosti stroje.

Upevněte lištu k výstupkům na přední části stroje (A).



Obr. 10.5.1

## 11 Údržba

### 11.1 Upozornění pro údržbu

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

*Obsluha může provádět pouze následující kontroly: kontrola hladiny kapaliny, čištění vzduchového filtru, pneumatickou kontrola tlaku.*

*Tyto operace musí být prováděny v souladu s bezpečnostními normami popsány v tomto návodu.*

#### UPOZORNĚNÍ

Údržbu nebo opravy, které nejsou popsány v této kapitole a v ostatních částech příručky, musí provádět kvalifikovaný personál, který dodržuje bezpečnostní podmínky, aby byla zajištěna bezpečnost vaše i dalších osob.

#### UPOZORNĚNÍ

Při práci v prostředí s korozivními vlivy je důležité provádět odpovídající metody a lhůty údržby tak, aby se se zabránilo nadměrnému opotřebení stroje.

#### UPOZORNĚNÍ

Při různých pracích spojených s kontrolou a údržbou vozidla používejte vhodné osobní ochranné prostředky.

#### UPOZORNĚNÍ

Jakékoli změny provedené na stroji zahrnují nové posouzení jeho způsobilosti.

Tento postup platí i v případě oprav s použitím neoriginálních dílů.

#### UPOZORNĚNÍ

K provádění těchto specifických zásahů jsou vyškoleni pouze pracovníci údržby prodejců VF VENIERI a pouze oni disponují specifickým nářadím a zkušebním vybavením, které je nezbytné pro zajištění maximální bezpečnosti, přesnosti a účinnosti.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

*Před začátkem přečtení kapitoly 11 - ÚDRŽBA je nutné si přečíst a osvojit kapitolu 3 - BEZPEČNOST.*

#### VAROVÁNÍ

Informace o úkonech a časech údržby naleznete v tabulce intervalů údržby.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

*Je zakázáno zahájit údržbu stroje, pokud jste si tuto kapitolu pečlivě nepřečetli a nenaučili se ji.*

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

*V případě poruchy stroj nepoužívejte, dokud nebude opraven.*

### NEBEZPEČÍ

Neprovádějte údržbu, pokud je motor v chodu.

Pokud je však nutné provést údržbu s motorem v chodu, požádejte o pomoc alespoň dva pracovníky a postupujte podle těchto pokynů:

- Jeden pracovník musí vždy sedět na místě obsluhy a být připraven kdykoli vypnout motor.
- Všichni pracovníci spolu musí komunikovat.
- Buďte maximálně opatrní, abyste se během operací v blízkosti ventilátoru, řemene ventilátoru nebo jiných součástí nezasekli do pohyblivých částí.
- Nedotýkejte se pák nebo ovládacích pedálů. Pokud potřebujete pohnout jakoukoli pákou nebo pedálem, vždy požádejte obsluhu, aby se přesunula na bezpečné místo.
- Neupouštějte ani nevkládejte nářadí nebo jiné předměty do pohyblivých částí stroje; součásti se mohou rozbít nebo vylétnout do vzduchu.
- Stroj se spuštěným motorem umístěte venku. Stroj je možné umístit s běžícím motorem v uzavřených prostorách pouze v případě, že jsou dostatečně větrané a stroje jsou vybaveny vhodnými odsávacími zařízeními.

### NEBEZPEČÍ

Na baterii nepokládejte kovové předměty:

- Svařování musí být vždy prováděno kvalifikovanými svářeči a na místě, které je vybaveno odpovídajícím zařízením.  
Při svařování hrozí nebezpečí úniku plynu, požáru nebo úrazu elektrickým proudem; proto se vyvarujte toho, aby tyto operace prováděli nekvalifikovaní pracovníci.
- Před prací na elektrickém systému nebo před prováděním obloukového svařování na stroji odpojte kabely akumulátoru.
- V případě svařování elektrickým proudem připojte uzemnění svářečky co nejbližší ke svařovanému místu, přičemž se vyhněte, aby elektrický proud procházel kuličkovými ložisky, klouby, hydraulickými válci nebo posuvnými díly. V případě svařování v blízkosti olejové nebo palivové nádrže, ji vyprázdněte před svařováním.

### NEBEZPEČÍ

#### UVĚZNĚNÍ

Zamotání do pohyblivých částí může způsobit poranění. Abyste předešli nehodám, dbejte na to, aby žádné části těla, vlasy nebo oděvu nebyly při práci v blízkosti pohybujících se dílů z důvodu zachycení.

### NEBEZPEČÍ

#### VÝFUKOVÉ PLYNY

Výfukové plyny jsou toxické a mohou způsobit poškození zdraví.

### NEBEZPEČÍ

Stroj se spuštěným motorem umístěte venku. Stroj je možné umístit s běžícím motorem v uzavřených prostorách pouze v případě, že jsou dostatečně větrané a stroje jsou vybaveny vhodnými odsávacími zařízeními.

### NEBEZPEČÍ

#### KAPALINY POD TLAKEM

Chladičí kapalina motoru je po provozu horká a pod tlakem. Styk s proudem horké vody nebo páry může způsobit vážné popáleniny.

- Nepokoušejte se uvolňovat konektory, hadice nebo hydraulické součásti s tlakovým okruhem.
- Vyvarujte se možného poranění proudem horké vody.
- Víčko chladiče odstraňujte až po vychladnutí motoru.
- Před sejmutím víčka uvolněte veškerý tlak.
- Abyste předešli popálení olejem nebo jinými horkými částmi během ovládání nebo vypouštění, nechte olej vychladnout na teplotu, která umožňuje dotýkat se víčka rukou před nastartováním.
- I když olej vychladl, před sejmutím lehce uvolněte víčko nebo uzávěr, aby se vyrovnal vnitřní tlak.

### NEBEZPEČÍ

#### POPÁLENINY

Dávejte pozor na popáleniny. Olej motoru, převodových jednotek a hydraulického okruhu, potrubí, motoru a dalších součástí se během provozu stroje zahřívají. Před zahájením údržby a oprav počkejte, až součásti vychladnou.

- Kapaliny, jako je palivo nebo hydraulický olej pod tlakem, mohou vniknout do kůže nebo do očí a způsobit vážné zranění.
- Při opravě nebo údržbě stroje se těmito nebezpečím vyhněte.
- Před odpojením nebo opravou potrubí, rozvodů a hydraulických částí vypustte tlak (použijte hydraulické páky rozdělovačů).

### NEBEZPEČÍ

Pokud je nutné odpojit jakékoli hydraulické zařízení, je nutné pomalu uvolnit spojovací prvky, aby se vypustil zbytkový tlak.

### NEBEZPEČÍ

#### KAPALINY POD TLAKEM

Stroj je vybaven výkonovými hydraulickými agregáty. Před prací s nimi se ujistěte, že byl vypuštěn veškerý vnitřní tlak. Hrozí nebezpečí vystříknutí oleje pod vysokým tlakem.

- Před spuštěním motoru se ujistěte, že jsou všechny konektory řádně dotaženy.
- Zkontrolujte netěsnost kusem lepenky a ujistěte se, že je vaše tělo chráněno před kapalinami pod tlakem.
- Jakákoli kapalina vstříknutá pod kůži musí být chirurgicky odstraněna. V případě nehody okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

### VAROVÁNÍ

Nikdy se nedotýkejte chladicího média klimatizace.

- Pokud chladicí kapalina klimatizace vystříkne do očí, může způsobit oslepnutí; pokud se dotkne kůže může způsobit omrzliny.
- Při čištění stlačeným vzduchem hrozí nebezpečí vážných poranění způsobených odletujícími částicemi.
- Vždy používejte ochranné brýle, protiprachovou masku, rukavice a další ochranné pomůcky.

### UPOZORNĚNÍ

Úpravy při seřizování a/nebo demontáži vyvažovacích a pojistných ventilů mohou být nebezpečné.

Jeden z výše uvedených ventilů lze demontovat pouze v nečinném stavu přípojným zvedákem a hydraulického okruhu bez tlaku. Tuto operaci může provádět pouze kvalifikovaný personál.

### VAROVÁNÍ

Používejte pouze maziva určená společností VF VENIERI, nikdy nepoužívejte žádná jiná maziva.

## 11.2 Činnosti předběžné údržby

### 11.2.1 Příprava stroje na údržbu

#### UPOZORNĚNÍ

Úpravy při seřizování a/nebo demontáži vyvažovacích a pojistných ventilů mohou být nebezpečné.

- Stroj zaparkujte na rovném, pevném a stabilním podkladu.
- Zatáhněte parkovací brzdu.
- Spusťte a zcela zasuňte všechny pohyblivé části (rameno, lopaty atd.).
- Pokud je při údržbě nutné udržovat pohyblivé části ve zvednuté poloze, zatáhněte bezpečnostní tyč.
- Motor nechte běžet na volnoběh asi 60 sekund, aby se ochladil.
- Vypusťte zbytkový tlak hydraulického systému.
- Otočte klíčkem zapalování do polohy pro zastavení motoru.
- Vyměňte klíček ze zapalování.
- Na dveře kabiny a na ovládací prvky nalepte nápis "Probíhá údržba".
- Použijte zábrany a odstupy, abyste zabránili přístupu nepovolaných osob ke stroji.
- Odpojte vypínač akumulátoru.
- Nechte motor vychladnout.

#### UPOZORNĚNÍ

Před prováděním jakékoli údržby nastavte stroj do polohy pro údržbu.

#### UPOZORNĚNÍ

Při různých kontrolních a údržbových činnostech vozidla používejte vhodné osobní ochranné prostředky

### 11.2.2 Předcházení nehodám během údržby

- Odstraňte nahromaděný tuk, olej a nečistoty.
- Vyměňte opotřebované nebo vadné součásti.
- Nemažte a neprovádějte údržbu při běžícím motoru.
- Pracovní prostor udržujte čistý a suchý.
- Před zahájením práce zkontrolujte dodržování postupů údržby.
- Pokud je kontrola nebo údržba prováděna se znečištěným strojem s blátem, olejem apod. hrozí nebezpečí uklouznutí nebo pádu a také a ztížení vizuální analýzy jednotlivých komponentů.
- Před údržbou stroj důkladně očistěte.
- Nebijte do stroje nebo jeho částí kladivem nebo jiným nástrojem, třísky materiálů nebo odskok nástroje mohou způsobit zranění.
- Používejte pouze vhodné nástroje pro daný úkol a dbejte na jejich správné použití. Používání poškozeného nářadí, nekvalitního, vadného, provizorního nebo nevhodného může způsobit vážná zranění.
- V zájmu bezpečnosti na pracovišti ukládejte hadry nasáklé tukem a/nebo jinými hořlavými materiály do bezpečné nádoby.
- Očistěte stopy po mastnotě, oleji nebo jiných látkách, které by mohly způsobit uklouznutí.
- Nenechávejte na pracovišti neuspořádaně rozložené nářadí a jiné nástroje.
- Vždy udržujte pracoviště čisté a uklizené, abyste mohli bezpečně provádět jakoukoli činnost.
- Rýhované desky (reliéfní) a podlaha kabiny jsou jedinými částmi stroje, po kterých se chodí: používejte žebřík (splňující požadavky standardní specifikaci) k provádění údržby částí, na které nelze dosáhnout ze země.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokud se musíte dostat pod pracovní jednotku nebo pod stroj za účelem servisu nebo údržby, pevně podepřete pracovní část zařízení a stroj dostatečně silnými podpěrami a bloky, aby unesly jejich váhu.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokud musíte pracovat pod zvednutými pohyblivými částmi (rameny, lopatami atd.), zablokujte je distančními podložkami umístěnými na tyčích válců, popř. podepřete na vhodně dimenzovaných podpěrách.

#### UPOZORNĚNÍ

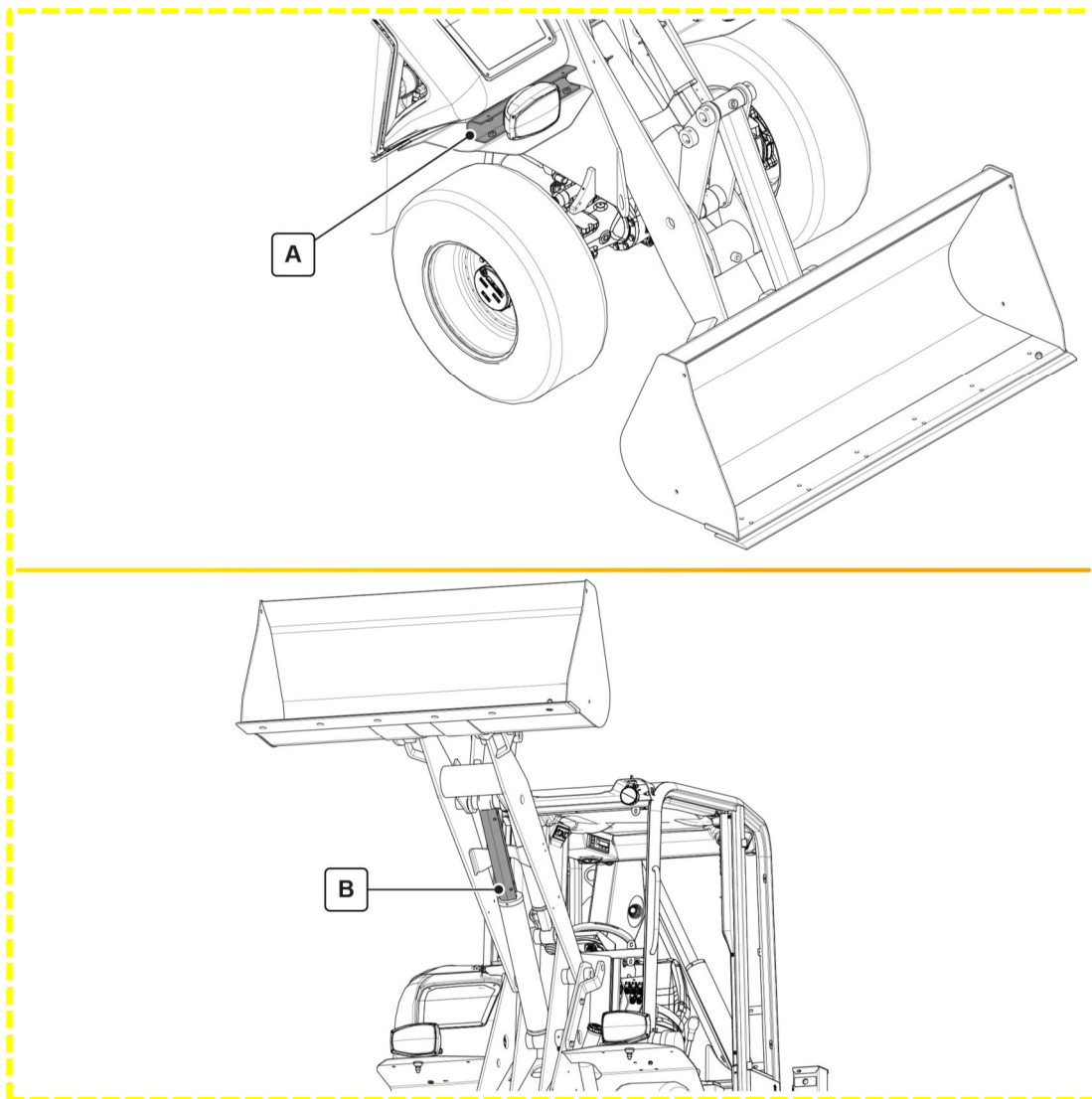
Příslušenství vyjmuté ze stroje umístěte na bezpečné místo, kam nemůže spadnout. Proveďte příslušná opatření, abyste zabránili vstupu nepovolaných osob do úložného prostoru.

## UPOZORNĚNÍ

Pokud údržba vyžaduje, aby byla lžíce ve vysoké poloze, umístěte blokovací tyč ramen nakladače proti klesání. proti hlavě zvedacího válce (viz obrázek).

### Legenda

- Blokovací tyč v klidovém stavu (A)
- Blokovací tyč v provozu (B)



Obr. 10.2.2.1



### 11.3 Pneumatiky

#### Obecná doporučení pro Pneumatiky

- U studených pneumatik zkontrolujte tlak vzduchu.
- Udržujte hodnotu tlaku v mezích udávaných výrobcem.
- Zkontrolujte velikost namontovaných pneumatik a index nosnosti / počet vrstev, abyste zjistili správný tlak nahuštění.
- Zkontrolujte neporušenost bočnic pneumatik.
- Zkontrolujte opotřebení běhounu.
- Nepoužívejte pneumatiky s opotřebením běhounu vyšším než 80 %.
- Nevozte pneumatiky

#### VAROVÁNÍ

Opravy pneumatik (opravy, výměny atd.) můžou být velmi nebezpečné.

Provádění zásahů svěřte specializovaným pracovníkům.

V každém případě dodržujte uvedená doporučení.

- Nepokoušejte se opravovat pneumatiku na veřejných komunikacích a/nebo dálnicích.
- Operace provádějte na rovném a kompaktním povrchu.
- Zkontrolujte správnou polohu zvedáku.
- Zkontrolujte nosnost zvedáku.
- Používejte pouze vyhovující zvedák s odpovídající nosností.
- Používejte vyhovující upevňovací zařízení s odpovídající kapacitou, abyste stroj podepřeli během zásahů.
- Nevkládejte části těla pod stroj.
- Nestartujte motor se strojem umístěným na zvedáku.
- Nikdy nebijte kladivem do pneumatik nebo ráfků.
- Kontrolujte neporušenost a čistotu ráfků.
- Na ráfcích neprovádějte svařování, pájení ani žádné opravy.
- Nepoužívejte poškozené ráfky.
- Nehustěte zcela vypuštěnou nebo velmi vypuštěnou ojetou pneumatiku před kontrolou specializovaným technikem.
- Pneumatiku nafukujte pouze s ráfkem namontovaným na stroji nebo s řádně zajištěnou pneumatikou.
- Nehustěte pneumatiku na vyšší hodnoty, než jaké uvádí výrobce.
- Při huštění pneumatiky zkontrolujte usazení patky pneumatiky na ráfku.
- Novou nebo opravenou pneumatiku nafoukněte pomocí bezpečnostní hustilky a a adaptéru pro pružinový ventil s dálkovým tlakoměrem.

#### VAROVÁNÍ

Tento typ adaptéru umožňuje, aby se obsluha během práce s pneumatikou nepřibližovala k jejímu huštění.

- Nemontujte pneumatiky nahuštěné polyuretanovou pěnou bez povolení výrobce
- Zkontrolujte dotažení upevňovacích matic mezi kolem a nápravami podle frekvence naplánované a předpokládané výrobcem.

#### Doporučení pro utahování matic kol

**UPOZORNĚNÍ**

V případě výměny pneumatiky kontrolujte dotažení každý den, dokud se utahovací moment nestabilizuje.

**UPOZORNĚNÍ**

Počet čepů nápravy musí vždy odpovídat počtu vložených a utažených matic.

Pokud nejsou správně vloženy a dotaženy všechny upevňovací matice, nelze stroj používat.

- Matice utáhněte křížem a opačně než je požadovaný utahovací moment.
- Matice utahujte nejprve se zvednutým strojem (nebo zvednutou stranou stroje) a poté se strojem položeným na zemi.
- Stroj (nebo zvednutou stranu stroje) pokládejte na zem pouze se správně namontovanými a upevněnými koly.
- Používejte pouze originální upevňovací matice.
- V případě ztráty nebo poškození upevňovacích matic kontaktujte poprodejní servis.

**11.3.1 Tlak v pneumatikách**

Velikost pneumatik	Tlak (bar)	
	Přední	Zadní
12 - 16.5	4,50	4,50
10 - 16.5	5,25	5,25
10.0/75 x 15.3	3,50	3,50

#### 11.4 Otvírání kapoty motoru

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na zvoleném místě.
2. Zastavte motor a vyjměte klíč.
3. Umístěte do kabiny štítek s nápisem " Probíhá údržba ".
4. Zatáhněte za otevírací páčku (A).
5. Zvedněte kapotu motoru (B).

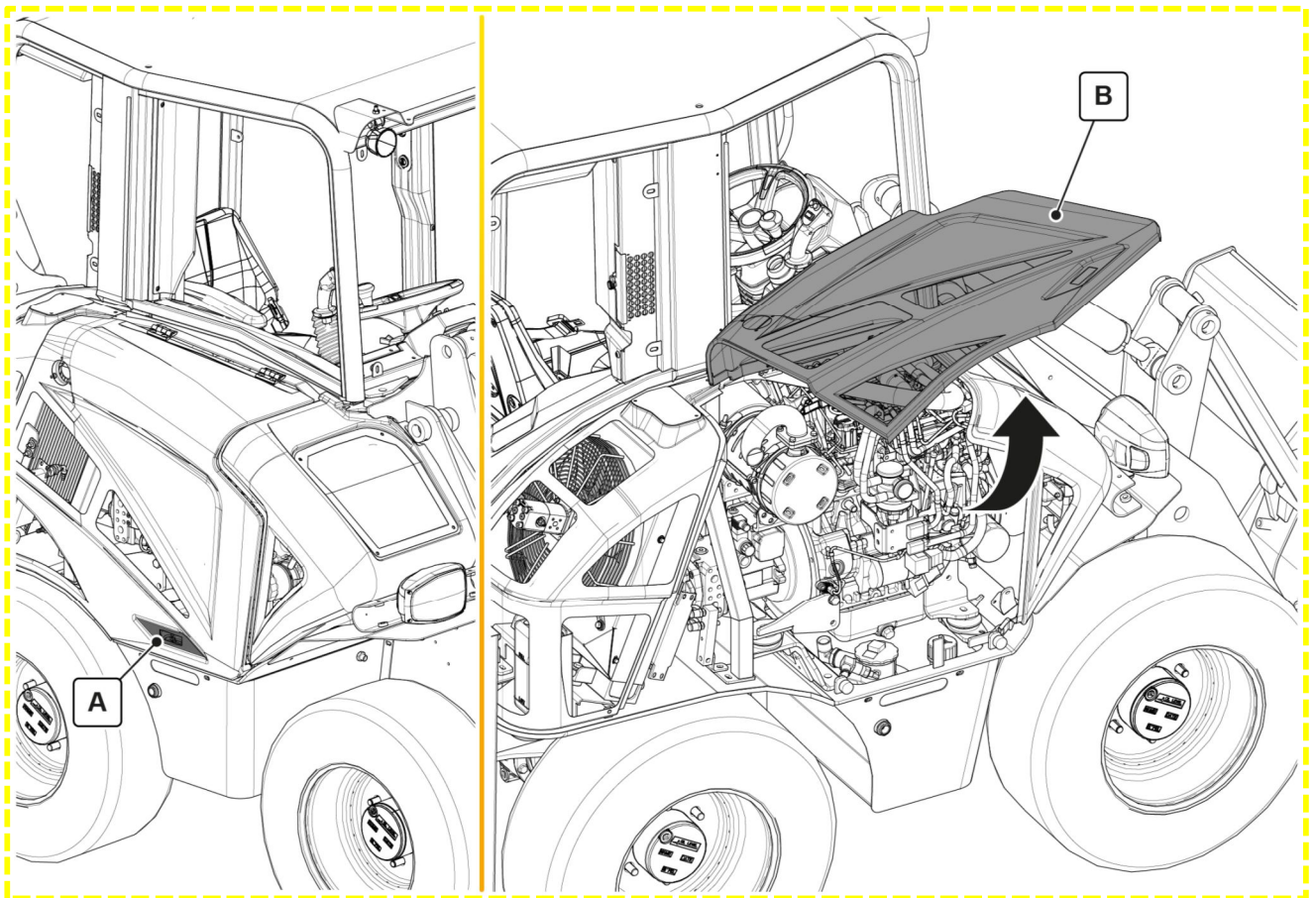
#### VAROVÁNÍ

Je zakázáno otvírat kapotu motoru s běžícím vznětovým motorem.

Po ukončení údržby musí být kapota motoru vždy uzavřena a uzamčena.

#### UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda je k dispozici dostatečný prostor, aby bylo možné kapotu motoru bez překážek otevřít.



Obr. 11.4.1

**11.5 Intervaly údržby**

KONTROLA A ČIŠTĚNÍ	Frekvence údržby (h)						
	10	50	100	200	500	1000	1500
Tepelný motorový olej: kontrola a plnění	●						
Chladič: kontrola a plnění chladicí kapalinou	●						
Hydraulický olej: kontrola	●						
Utahování matic kol: kontrola	◇			●			
Předfiltr nafty: vypouštění odlučovače vody	●						
Vzduchový filtr: Kontrola		●					
Čištění chladiče motoru		●					
Baterie: kontrola			●				
Kontrola tlaku v pneumatikách			●				
Šrouby a čepy: kontrola			●				
Kontrola vzduchového filtru kabiny			●				
Kontrola oleje v řetězovém převodu				●			
Kontrola hladiny oleje v diferenciálu				●			
Kontrola hladiny oleje v převodovce				●			
Řemen motoru: kontrola					●		
Kontrola kvality flexibilních hadic					●		
Čištění palivové nádrže						●	

◇ Symbol definuje načasování prvního servisního úkonu.

MAZÁNÍ A VÝMĚNA	Frekvence údržby (h)						
	10	50	100	200	500	1000	1500
Výměna motorového oleje					●		
Mazání kloubových čepů a pouzder	●						
Univerzální klouby: mazání		●					
Výměna hydraulického oleje				◇		●	
Výměna motorového oleje					●		
Výměna motorového olejového filtru					●		
Výměna palivového filtru					●		
Výměna předfiltru paliva					●		
Výměna hydraulického oleje						●	
Výměna oleje v převodovce						●	
Výměna oleje v řetězovém převodu						●	
Výměna oleje v diferenciálu						●	
Výměna řemene motoru						●	
Výměna vložky odlučovače oleje							●

◇ Symbol definuje načasování prvního servisního úkonu.

### 11.5.1 Každých 10 pracovních hodin

#### 11.5.1.1 Tepelný motorový olej: Kontrola a plnění

##### Frekvence

Každých 10 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.
2. Počkejte 10 minut, dokud motorový olej nenateče do olejové vany.
3. Otevřete kapotu motoru (A).

Další informace naleznete v části [11.4 - Otevření kapoty motoru](#).

4. Vyjměte měrku oleje (B) a zkontrolujte, zda je hladina oleje mezi hodnotami MIN a MAX.
5. V případě potřeby sejměte uzávěr plnicího hrdla (C) a doplňte olej.

#### VAROVÁNÍ

Vždy doplňujte stejný typ oleje.

6. Vyčistěte víčko (C) a znovu jej nasadte.
7. Znovu zkontrolujte hladinu oleje pomocí odměrky (B).

#### UPOZORNĚNÍ

Olej a horké součásti mohou způsobit zranění osob: Nedovolte, aby se horký olej nebo horké součásti dostaly do kontaktu s pokožkou.

#### UPOZORNĚNÍ

Nenaplňujte olej nad správnou úroveň. Pokud se olej spaluje v nadměrném množství, vytváří kouř, který dává falešný dojem spotřeby oleje.

#### UPOZORNĚNÍ

Nikdy nedoplňujte motor pod správnou hladinu oleje.

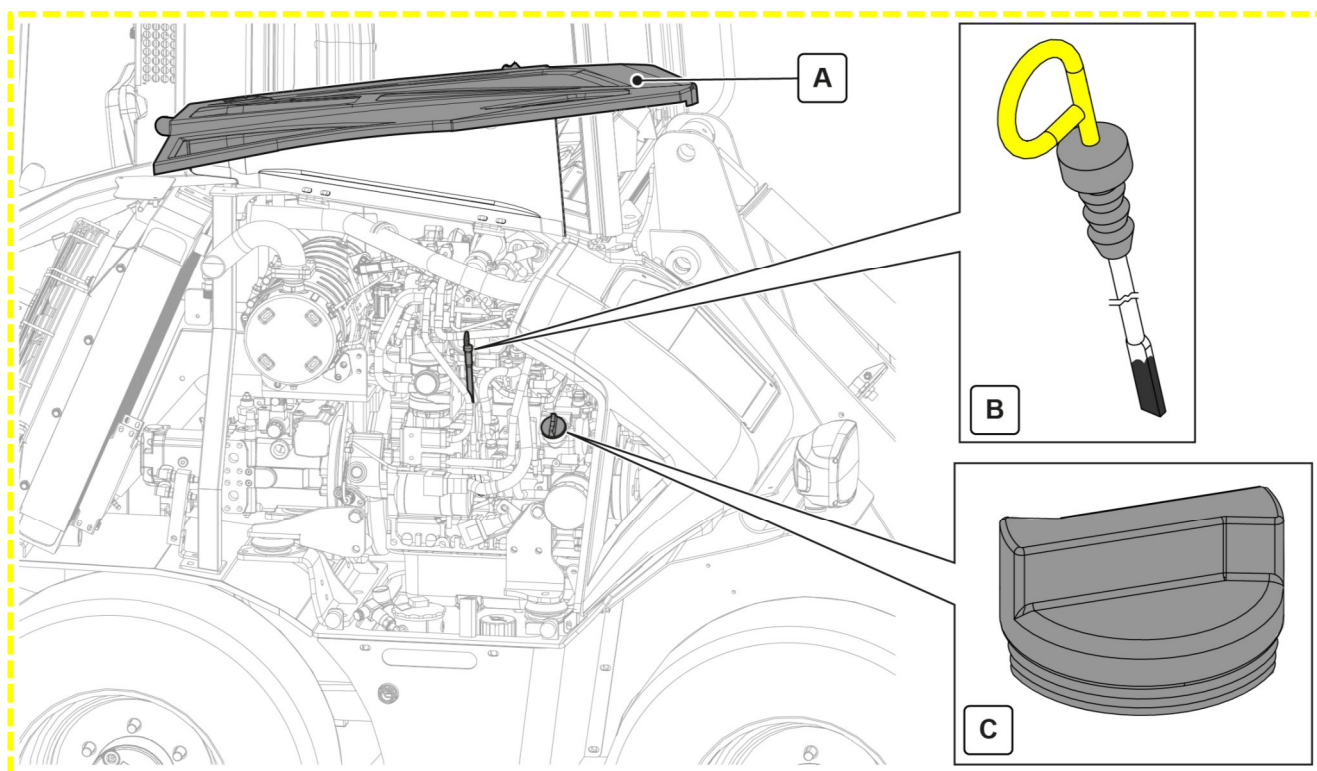
#### VAROVÁNÍ

Množství a typ oleje naleznete v příručce k motoru.

#### NEBEZPEČÍ

##### POPÁLENINY

Věnujte maximální pozornost, protože oblast údržby je náchylná k vysokým teplotám.



Obr. 15.1.1.1

### 11.5.1.2 Chladič: Kontrola a plnění chladicí kapaliny

Frekvence

Každých 10 pracovních hodin

#### NEBEZPEČÍ



#### POPÁLENINY

Neodstraňujte víčko plnicího otvoru chladiče, když je systém horký, jinak by mohlo dojít k úniku horké chladicí kapaliny.

Jakmile systém vychladne, otočte víčkem plnicího otvoru na první zářez a počkejte, dokud tlak zcela nepoleví a teprve poté pokračujte v práci.

Hrozí nebezpečí popálení a zranění.

#### NEBEZPEČÍ

#### ŠKODLIVÉ LÁTKY

Chladicí kapalina může být toxická. Zabraňte kontaktu s pokožkou, očima nebo oděvem. V případě kontaktu s kůží nebo očima opláchněte velkým množstvím vody.

Okamžitě vyhledejte lékaře. Pokud kapalina není znovu použita, zlikvidujte jej v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí.

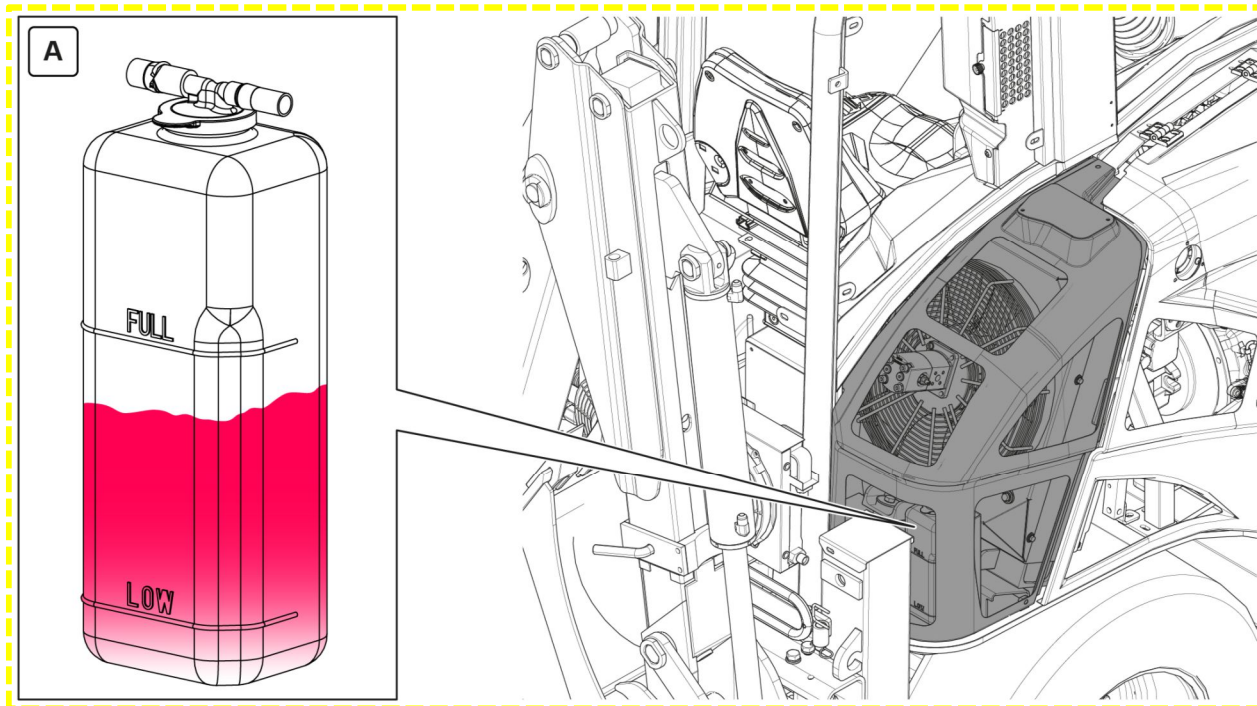
#### VAROVÁNÍ

Hladinu chladicí kapaliny lze správně kontrolovat pouze při běžícím motoru.



Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Nastartujte motor stroje.
3. Přes ochranné mřížky vizuálně zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v malé nádrži (A).

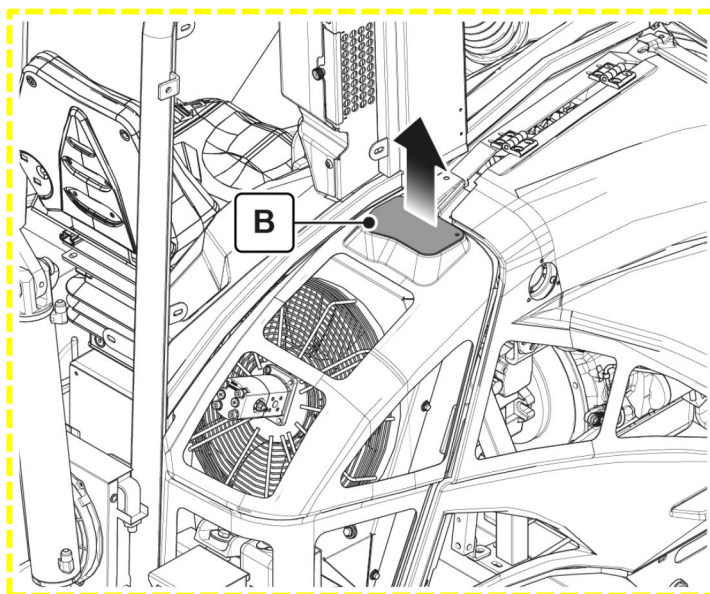


Obr. 15.1.2.1

Pokud hladina kapaliny není dostatečná, doplňte ji.

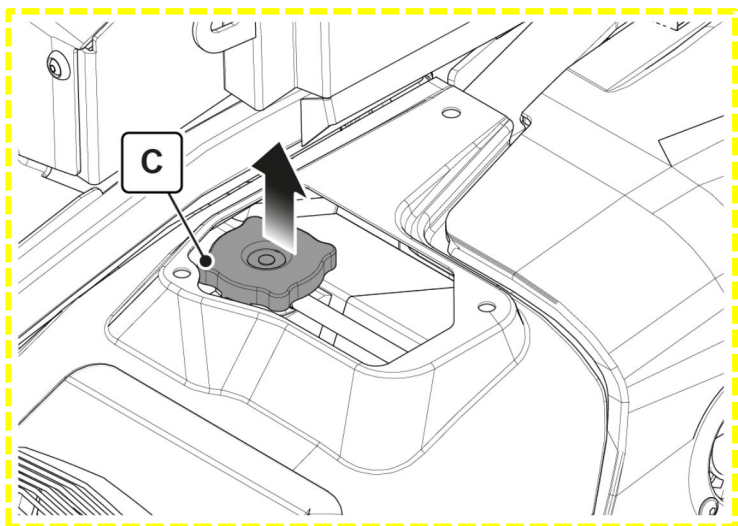
Doplňte chladicí kapalinu chladiče

1. Zastavte motor stroje a vyjměte klíček ze zapalování.
2. Sejměte panel (B).



Obr. 15.1.2.2

3. Uvolněte uzávěr (C).
4. Doplňte chladič vhodnou kapalinou.



Obr. 15.1.2.3

5. Utáhněte uzávěr (C).
6. Opětovně namontujte panel (B).

### 11.5.1.3 Hydraulický olej: Kontrola

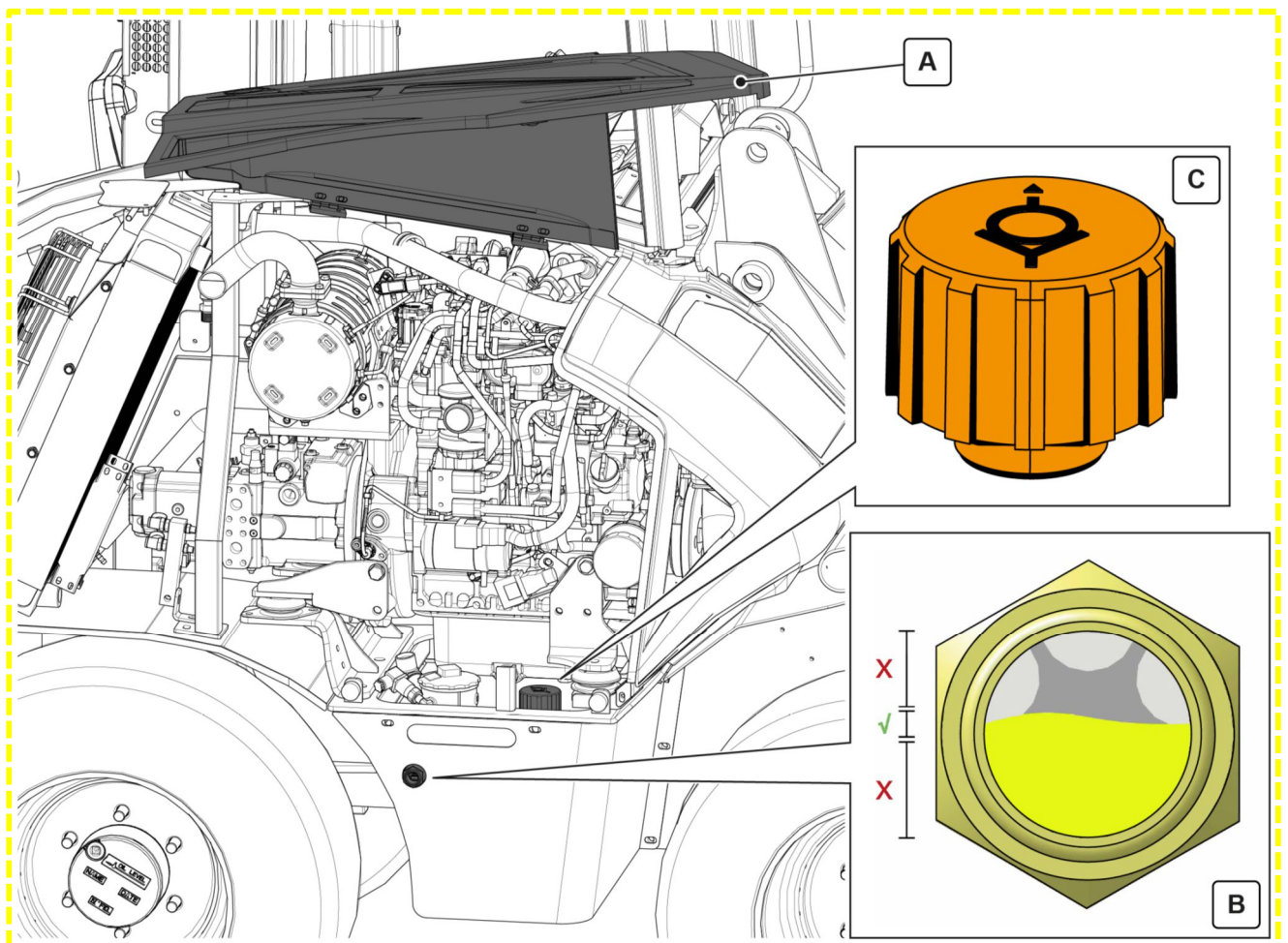
#### Frekvence

Každých 10 pracovních hodin

Aby byl stroj udržován v podmínkách standardního používání, je nutné udržovat hladinu oleje v optimálních podmínkách.

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Ujistěte se, že jsou všechny válce a zvedáky stroje zasunuté, tím se veškerý olej z hydraulického okruhu dostane do nádrže.
3. Otevřete kapotu motoru (A).  
Další informace naleznete v části [11.4 - Otevření kapoty motoru](#).
4. Zkontrolujte hladinu oleje přes průhledný uzávěr (B).  
Za optimálních podmínek dosahuje hladina oleje do poloviny průhledného ukazatele.
5. Pokud není hladina přes průhledný uzávěr (B) viditelná, je nutné olej doplnit.
6. Sejměte víčko (C) a doplňujte olej, dokud nebude dosaženo správné hladiny.



Obr. 11.5.1.3.1

#### 11.5.1.4 Utahování matic kol: Kontrola

Frekvence

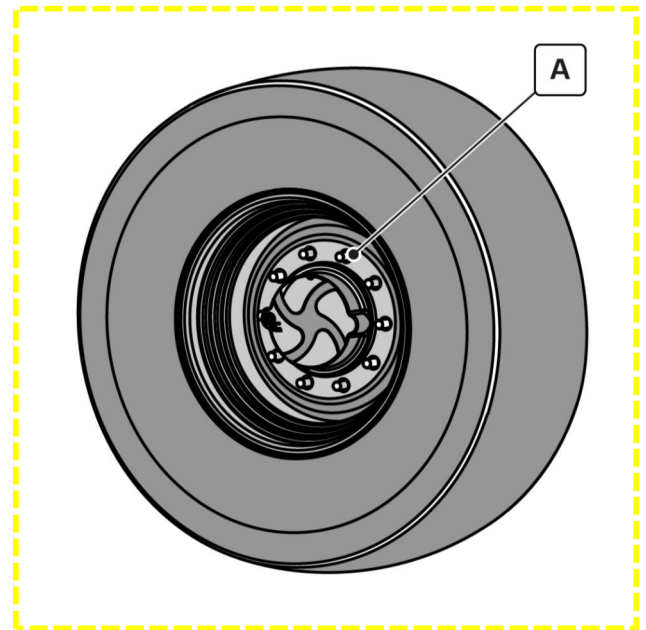
Každých 200 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na zvoleném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).

##### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

*Zkontrolujte, zda jsou matice (A) předních a zadních kol v pořádku dobře dotaženy momentovým klíčem (v případě potřeby s násobičem krouticího momentu).*



Obr. 11.5.1.4.1

#### 11.5.1.5 Mazání kloubového čepu a pouzdra

Frekvence

Každých 10 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Vstříkujte mazivo (pomocí speciální pumpičky), dokud staré mazivo nevyteče ven.

##### VAROVÁNÍ

Mazací místa jsou zvýrazněna červenou ochrannou zátkou.

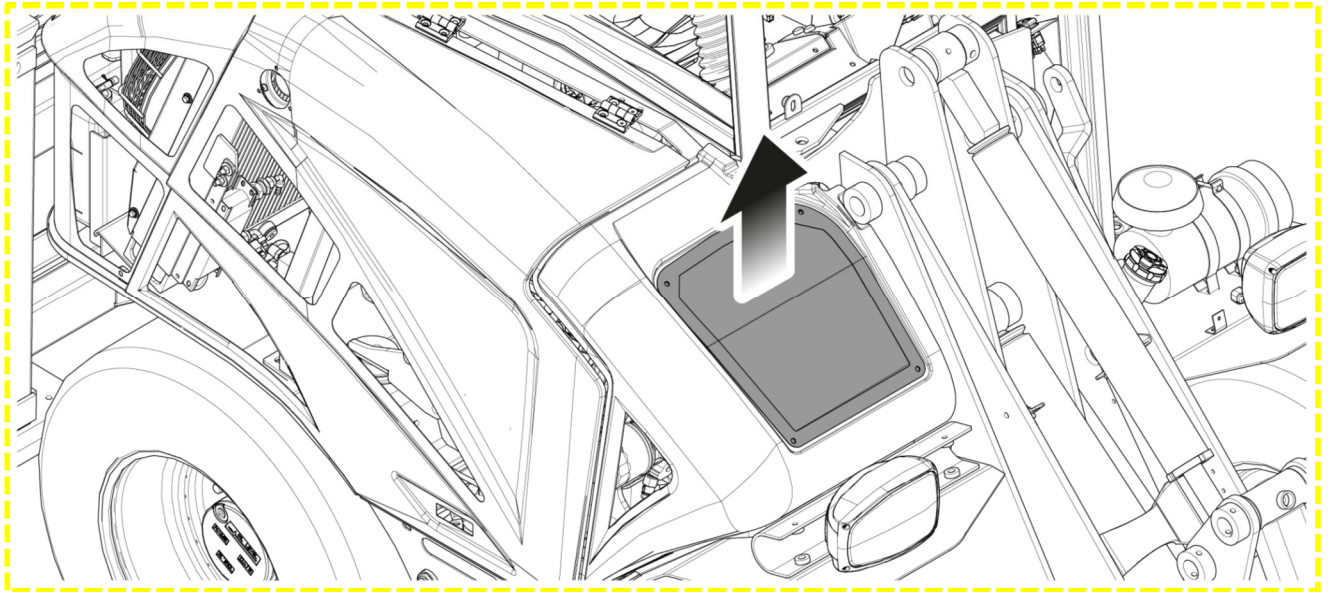
### 11.5.1.6 Předfiltr nafty: výtlak odlučovače vody

#### Frekvence

Každých 10 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 – Parkování](#).
2. Odstraňte ochrannou mřížku.

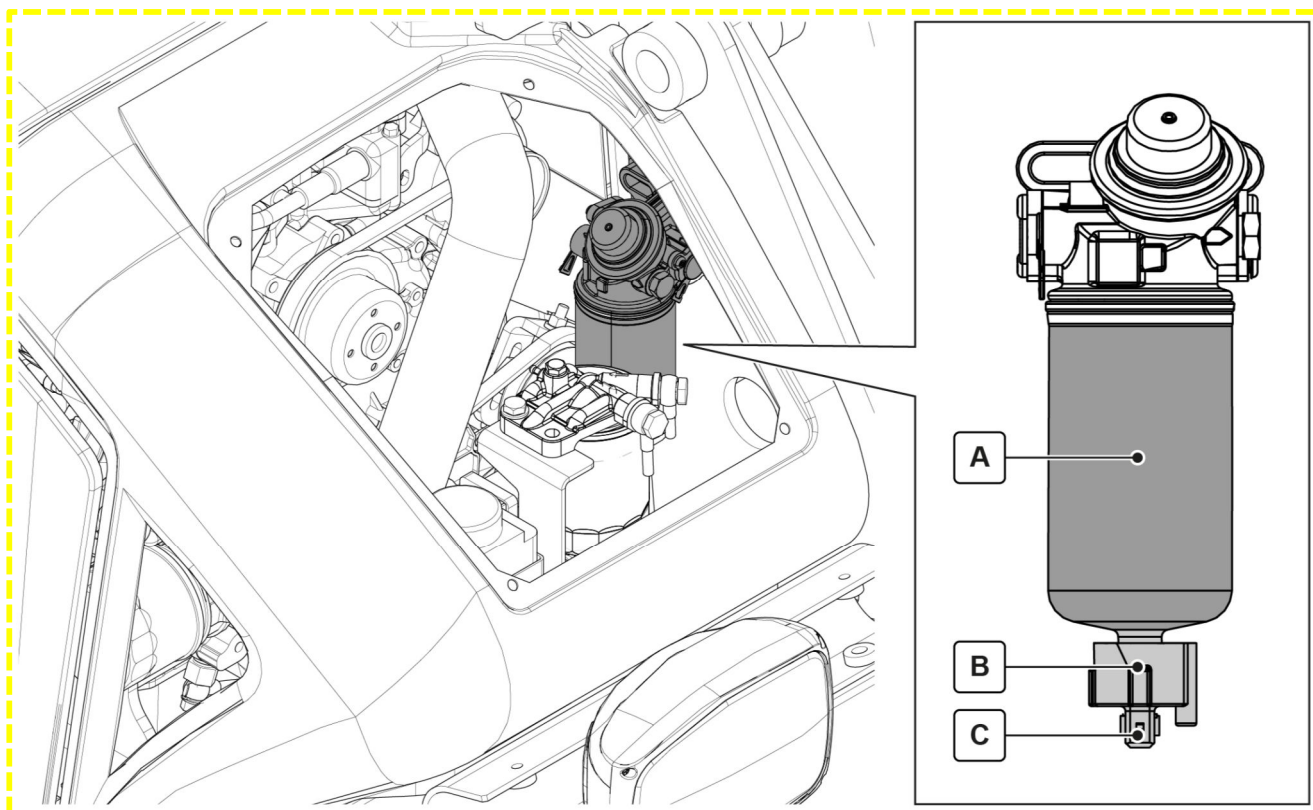


Obr. 11.5.1.6.1

3. Pod předfiltr nafty (C) umístěte vhodnou nádobu.
4. Odpojte elektrické přípojky (B).
5. Uvolněte vypouštěcí zátku (A).
6. Vypouštějte kapalinu, dokud nezačne vytékat čistá nafta.
7. Nasadte vypouštěcí zátku (utahovací moment  $1,6 \pm 0,3$  Nm).
8. Připojte elektrické přípojky (B).

#### VAROVÁNÍ

- Je zakázáno otevírat kapotu motoru s běžícím vznětovým motorem.
- Za určitých specifických podmínek je motorová nafta hořlavá a výbušná.
- Při demontáži součásti palivového systému za účelem údržby (např. při výměně palivového filtru) umístěte na místo schválenou nádobu na místo pod otvorem pro zachycení paliva.
- K zachycení paliva nepoužívejte dílenský hadr. Výpary z hadru jsou hořlavé a výbušné.
- Případné rozlité palivo ihned uklidte.
- Používejte ochranu očí. Palivový systém je pod tlakem a palivo by mohlo vystříknout, když je některá součástka demontována.
- Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



Obr. 11.5.1.6.2

Legenda

A. Filtr

B. Vypouštěcí uzávěr

C. Elektrická přípojka

## 11.5.2 Každých 50 pracovních hodin

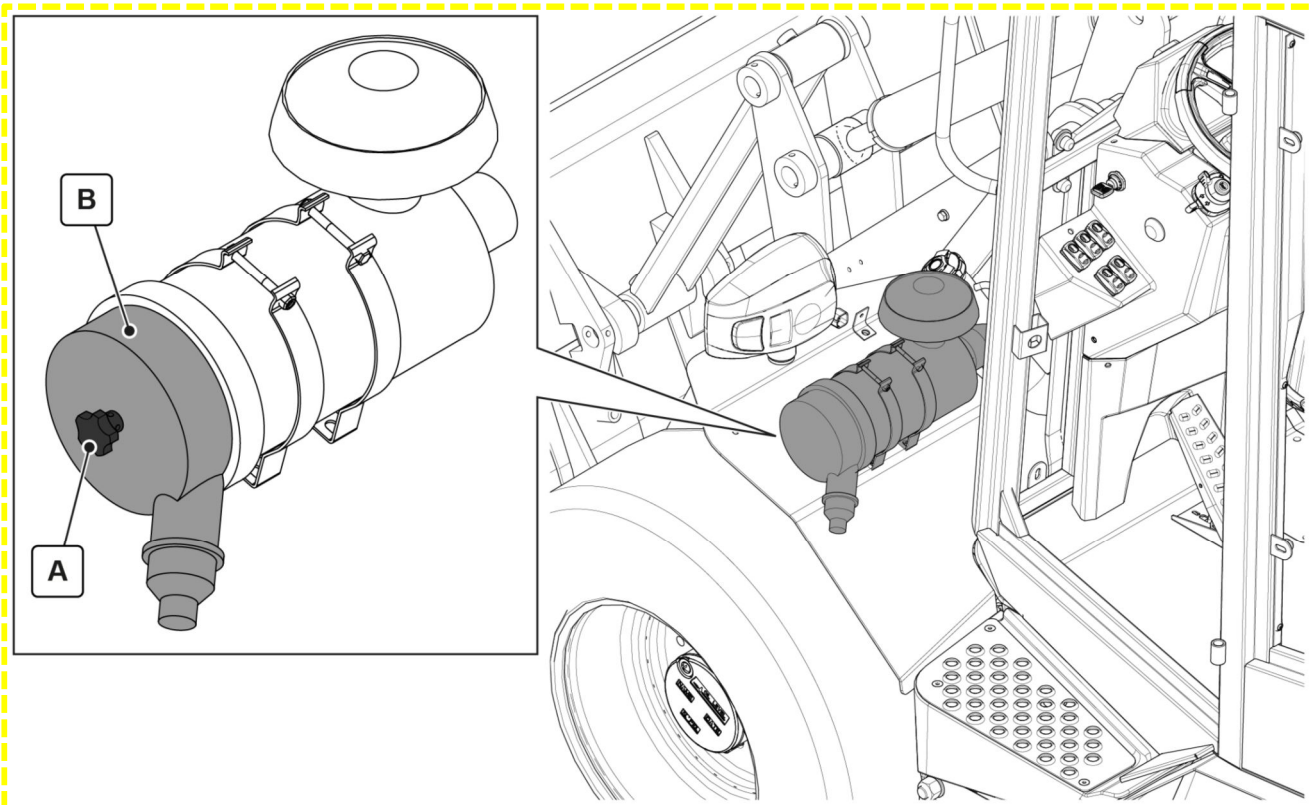
### 11.5.2.1 Vzduchový filtr: Kontrola

#### Frekvence

Každých 50 pracovních hodin

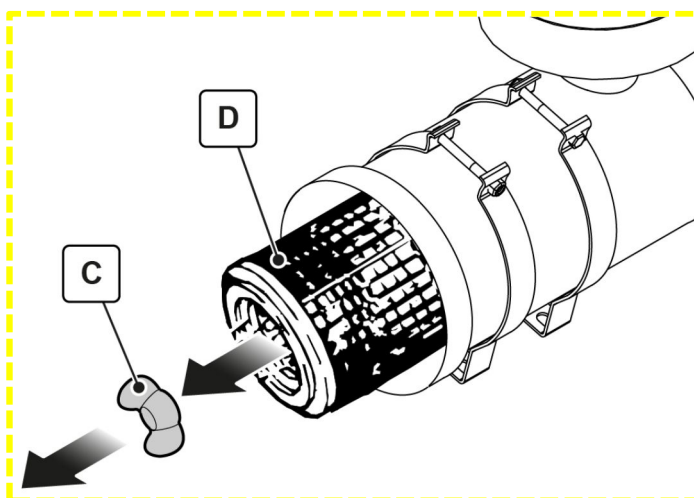
Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 – Parkování](#).
2. Uvolněte uzávěr (A).



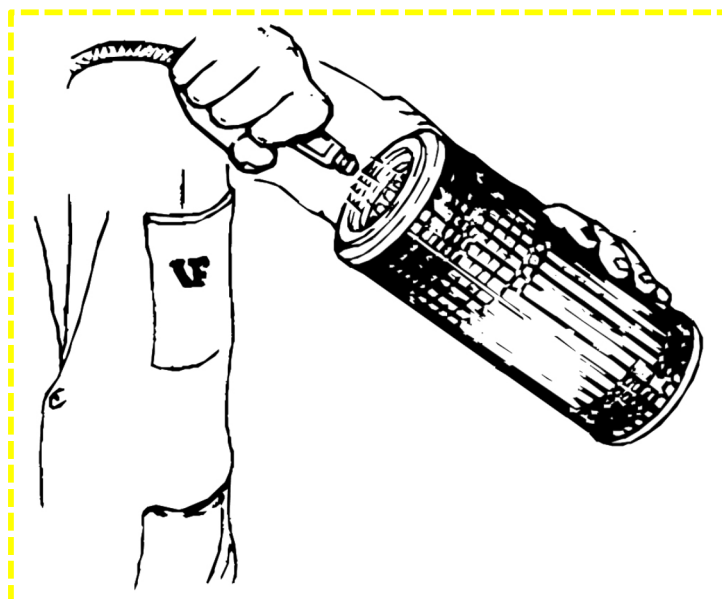
Obr. 11.5.2.1.1

3. Uvolněte knoflík (C) a vyjměte filtrační kazetu (D) z jejího uložení.



Obr. 11.5.2.1.2

4. Čistěte suchým vzduchem o maximálním tlaku 7 kg/cm<sup>2</sup>.



Obr. 11.5.2.1.3

5. Zkontrolujte stav bezpečnostního filtru (F).

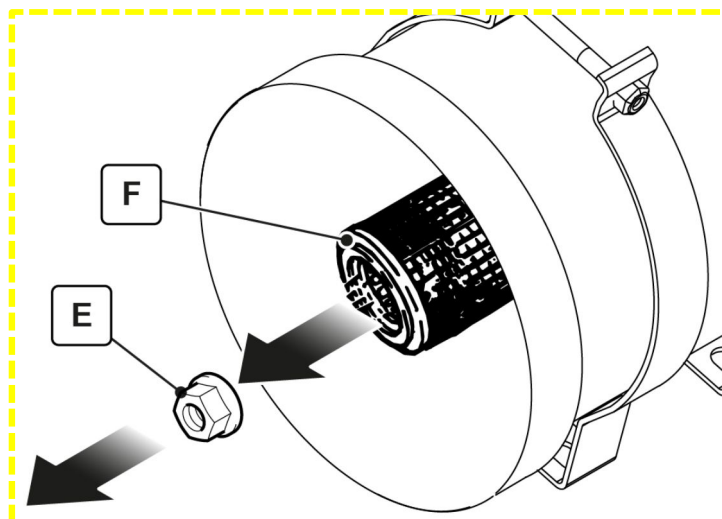
#### Bezpečnostní filtr

Bezpečnostní filtr (F) funguje jako ochranný filtr, pokud dojde k poškození hlavního filtru.

V případě potřeby jej vyměňte, nikdy nečistěte. Bezpečnostní filtr vyměňte po 3 výměnách hlavního filtru, popř. po 2 000 provozních hodinách.

Bezpečnostní filtr nikdy neodstraňujte. Vyměňte jej pouze v případě výměny.

- Uvolněte knoflík (E) a vyjměte filtrační kazetu (F) z jejího uložení.
- Vraťte bezpečnostní filtr (F) na jeho místo a zašroubujte matici (E).



Obr. 11.5.2.1.4

6. Vložte filtrační kazetu (D) zpět na její místo.
7. Utáhněte uzávěr (C).
8. Znovu nasadte kryt filtru (B).

#### VAROVÁNÍ

Vyměňte kazetu každých 10 čištění nebo jednou ročně.

9. Sejměte kryt filtru (B).
10. Utáhněte uzávěr (A).

#### VAROVÁNÍ

- Zkontrolujte stav těsnění. Pokud jsou těsnění poškozená, vyměňte je.
- Zkontrolujte stav filtrační kazety. Pokud má filtrační kazeta otvory nebo jsou plastová žebra neopravitelně poškozena, pokračujte ve výměně kazety.
- Zkontrolujte těsnost a stav spojů mezi filtrem a motorem.



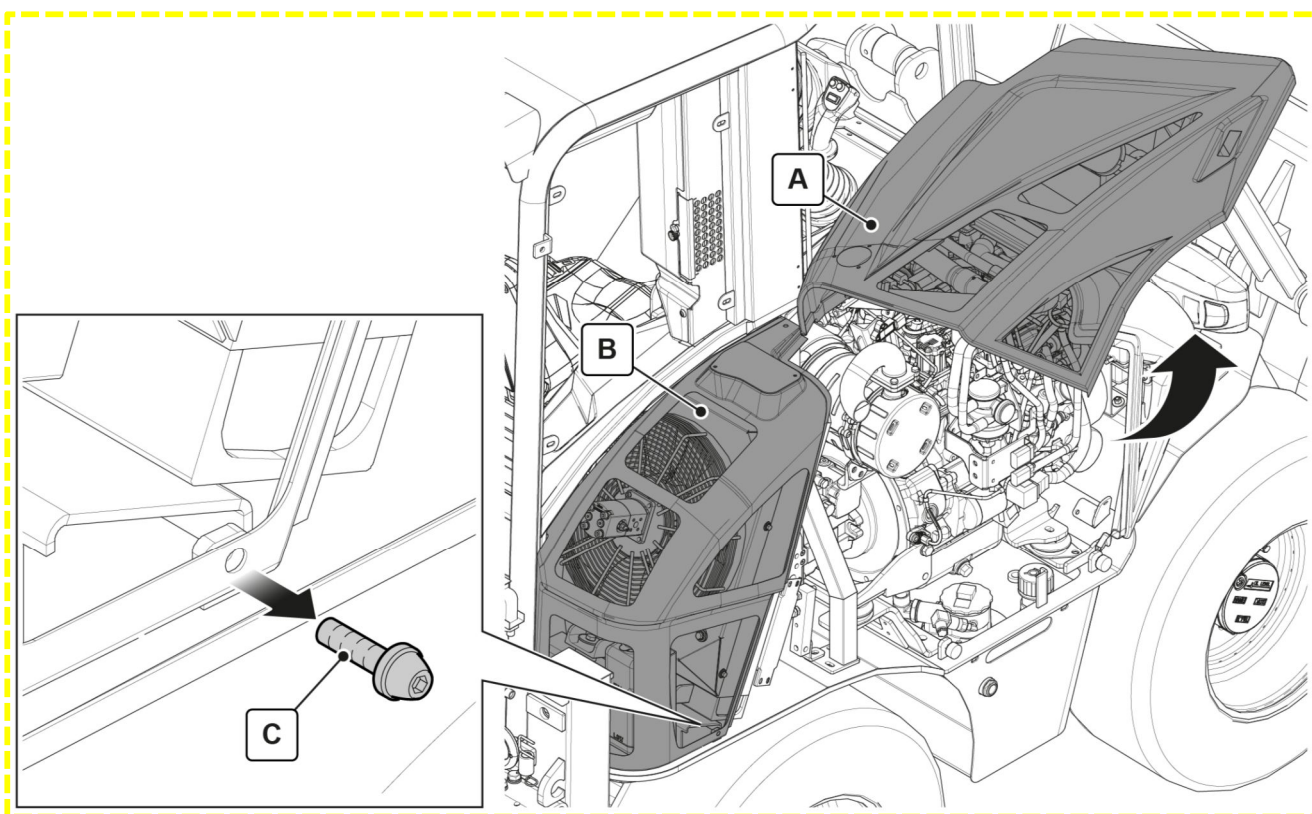
### 11.5.2.2 Čištění chladiče motoru

#### Frekvence

Každých 50 pracovních hodin

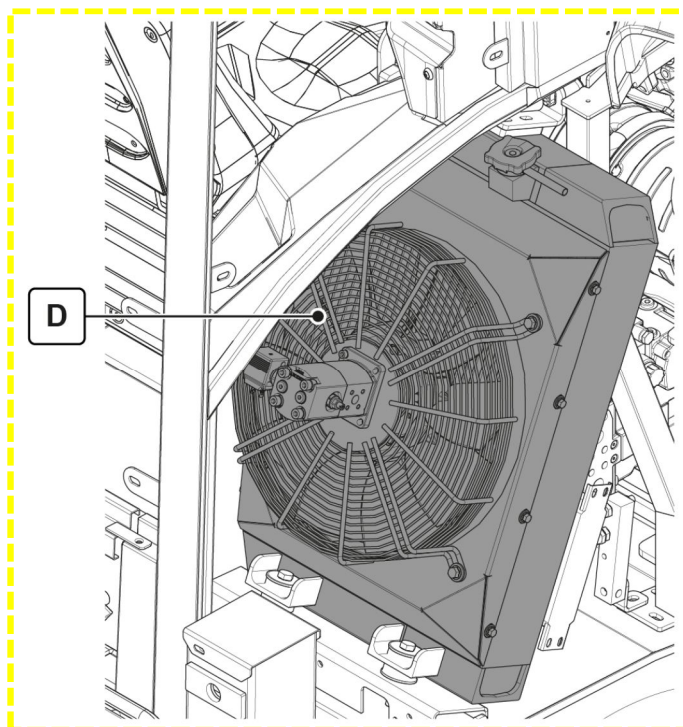
Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Otevřete kapotu motoru (A).  
Další informace naleznete v části [11.4 - Otevírání kapoty motoru](#).
3. Uvolněním upevňovacích šroubů (C) sejměte kryt chladiče (B).



Obr. 11.5.2.2.1

4. Vyčistěte chladič (D) od všech nečistot nahromaděných mezi chladicími žebry.



Obr. 11.5.2.2.2

K čištění použijte stlačený vzduch (tlak nepřesahující 7 barů) směřovaný zevnitř ven.

- Suchý prach: použijte stlačený vzduch.
- Bahno: použijte proud vody.
- Mastný prach: použijte perchllorethylen.

#### VAROVÁNÍ

Pokud je chladič znečištěný mastným nebo pryskyřičným materiálem, použijte nejprve tlakovou myčku s horkou vodou, abyste nečistoty změkčili, a poté vyfoukejte stlačeným vzduchem, vždy v kolmém směru.

5. Znovu namontujte kryt chladiče (B) utažením upevňovacích šroubů (C).

### 11.5.2.3 Univerzální klouby: Mazání

#### Frekvence

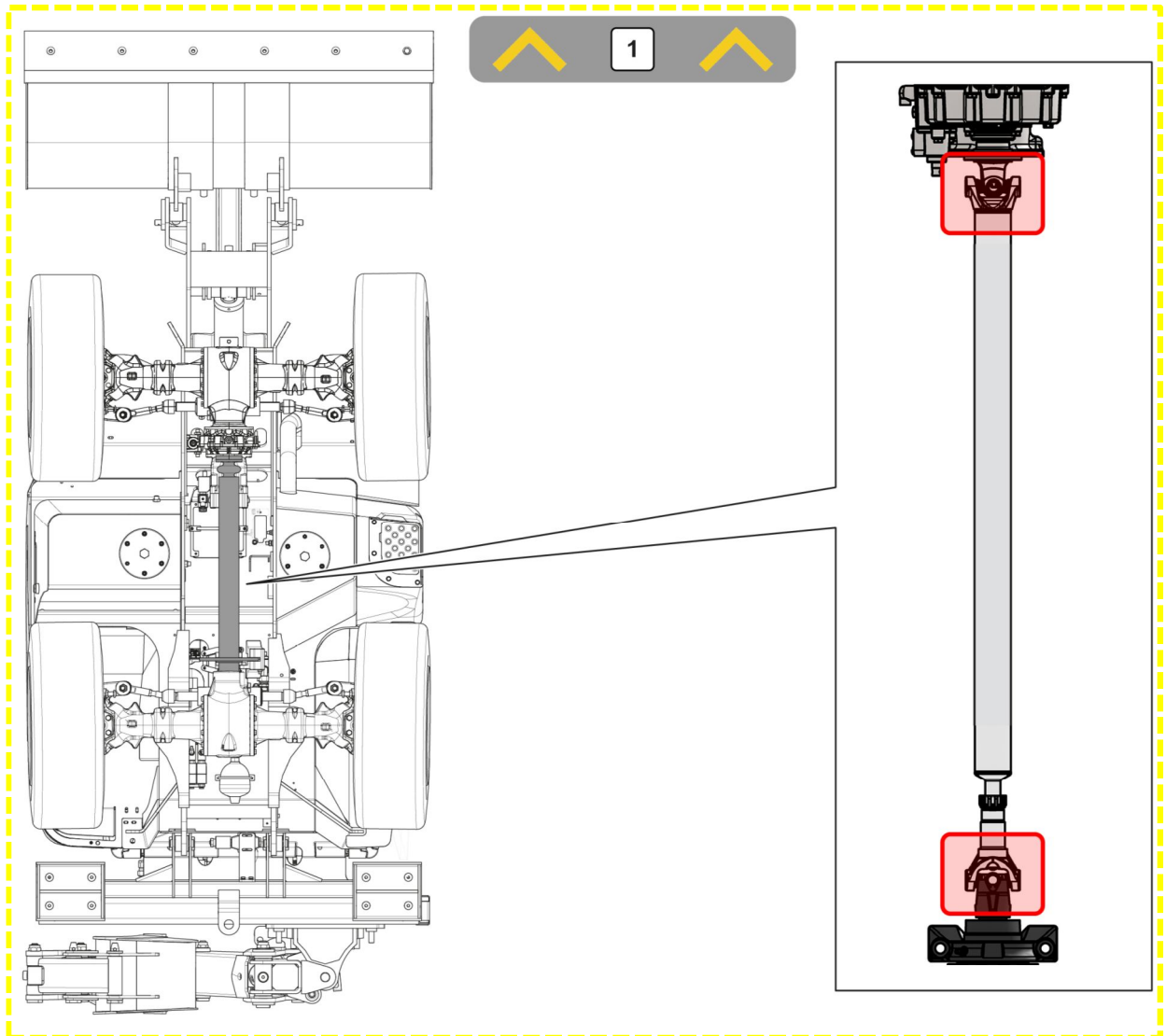
Každých 50 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.

Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).

2. Pomocí příslušné pumpy namažte univerzální klouby vstřikováním plastického maziva, dokud nevyteče to, které již bylo použité.



Obr. 11.5.2.3.1

#### Legenda

- Směr pohybu (1)

### 11.5.3 Každých 100 pracovních hodin

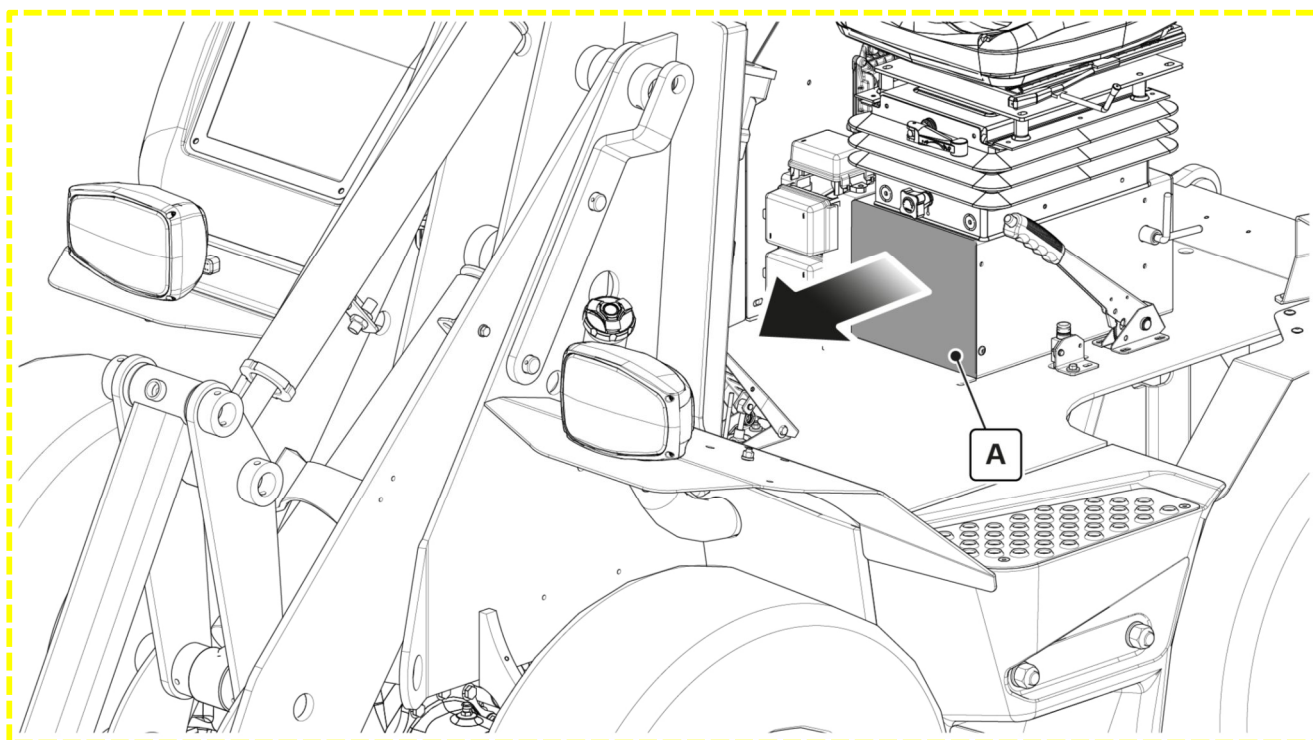
#### 11.5.3.1 Baterie: Kontrola

##### Frekvence

Každých 100 pracovních hodin

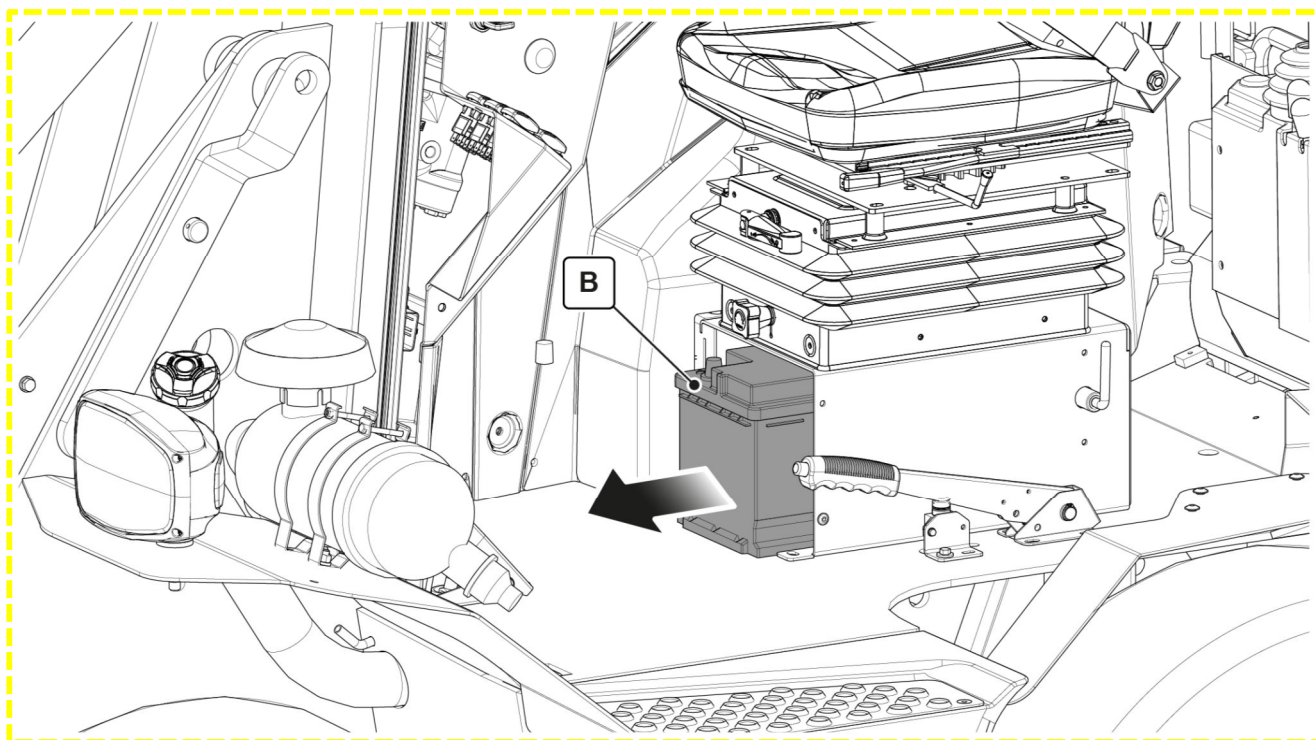
Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Odstraňte panel (A).



Obr. 11.5.3.1.1

3. Vyměňte baterii (B).



Obr. 11.5.3.1.2

4. Zkontrolujte čistotu baterií a stav izolace svorek, které musí být vždy potřeny tukem.
5. Pokud by měl stroj zůstat delší dobu nečinný, vyjměte baterii a uložte ji na suchém místě.
6. Uložte baterii (B) zpět a znovu namontujte panel (A).

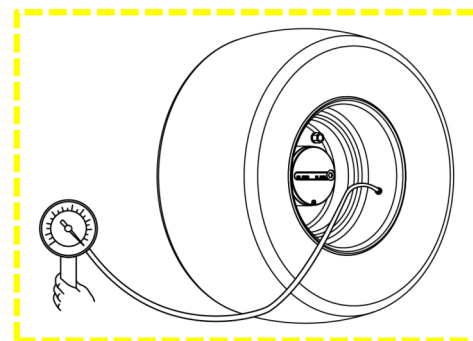
### 11.5.3.2 Kontrola tlaku v pneumatikách

#### Frekvence

Každých 100 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Připojte tlakoměr k ventilu pneumatiky a zkontrolujte, jestli tlak huštění odpovídá předepsanému.
3. Zkontrolujte, zda běhoun a bočnice nejsou poškozené.
4. Zkontrolujte a upravte tlak v předních a zadních pneumatikách.



Obr. 11.5.3.1.3

#### VAROVÁNÍ

Nastavte tlak v pneumatikách podle odstavce [11.3.1. - Tlak huštění pneumatik](#).

#### VAROVÁNÍ

Nikdy se nestavte před pneumatiku, ale vždy na stranu běhounu.

#### VAROVÁNÍ

Při demontáži kola ze stroje vždy používejte bezpečnostní. Udržujte všechny pracovníky v dostatečné vzdálenosti od tohoto prostoru.

### 11.5.3.3 Šrouby a svorníky: Kontrola

#### Frekvence

Každých 100 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Zkontrolujte dotažení všech šroubových spojů.

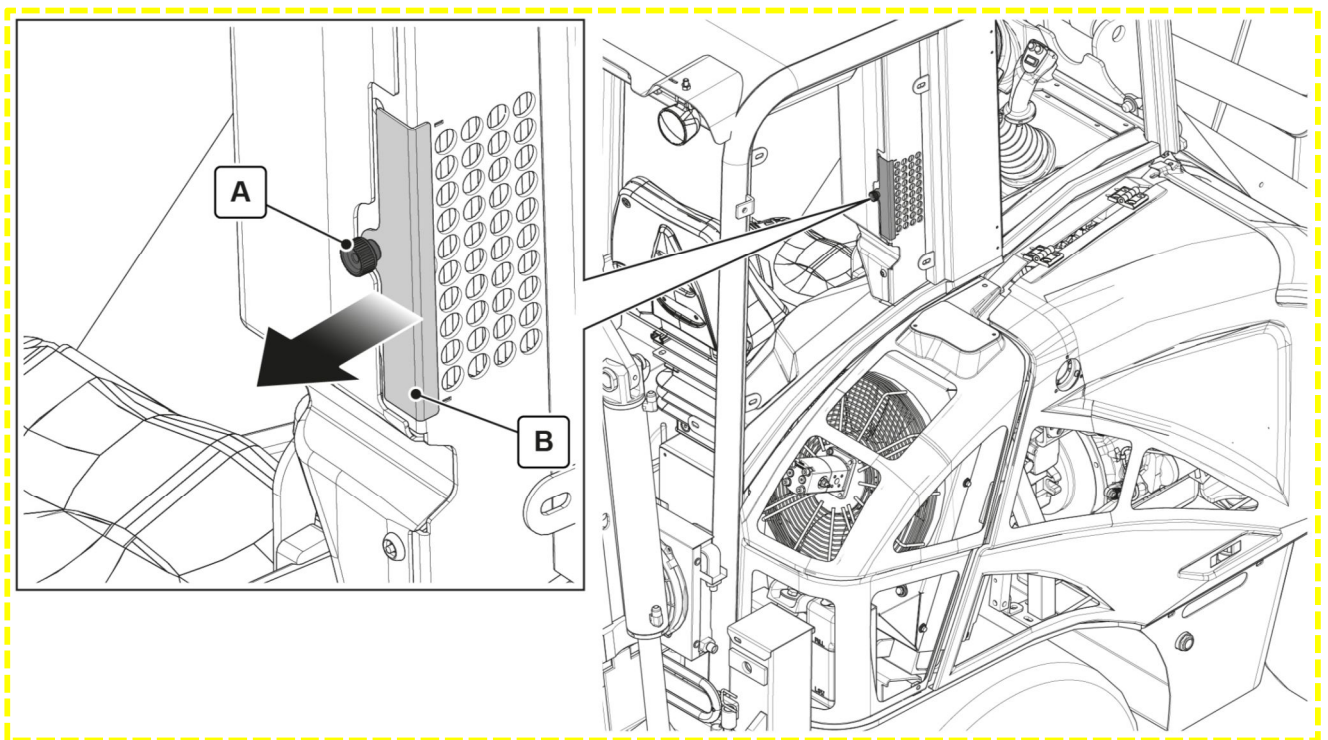
### 11.5.3.4 Kontrola filtru ventilace kabiny

#### Frekvence

Každých 100 pracovních hodin

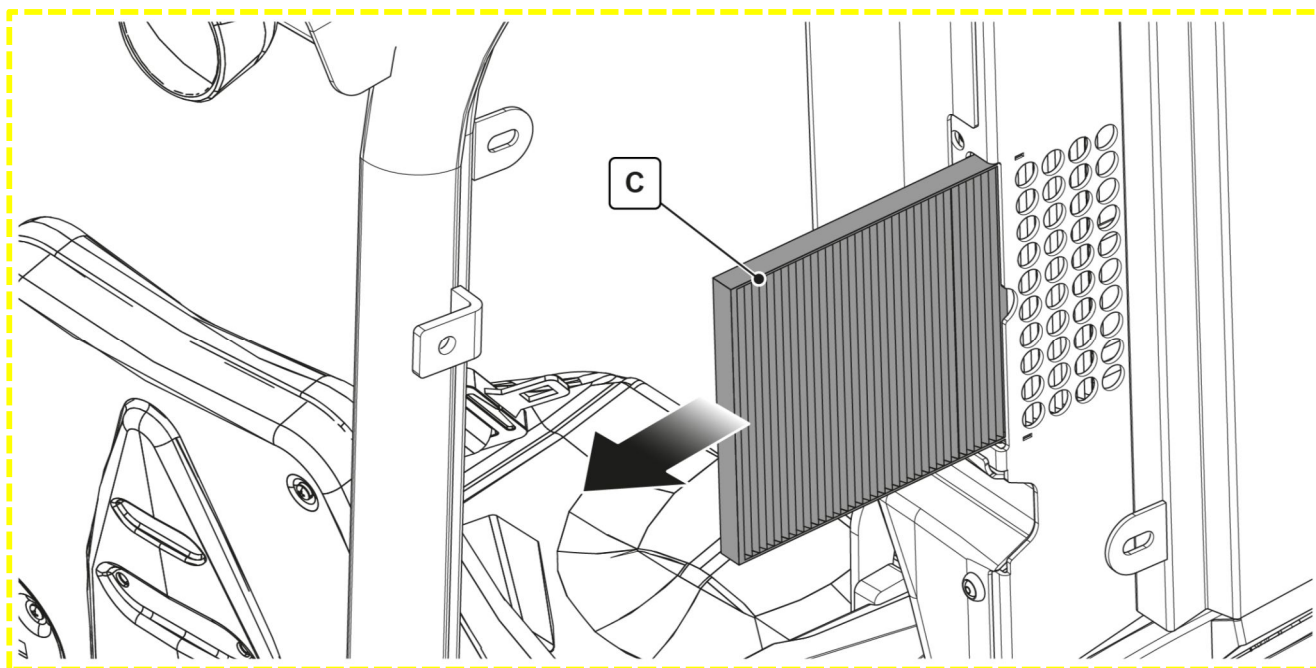
Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Uvolněte uzávěr (A).
3. Sejměte kryt (B).



Obr. 11.5.3.4.1

4. Vyjmete filtr (C).



Obr. 11.5.3.4.2

5. Filtrační kazetu vyměňte nebo vyčistěte tak, že s ní jemně poklepete na rovný povrch (vnější stranou dolů) a dávejte pozor, abyste ji nezničili a nepoškodili; nebo použijte proud vzduchu (méně než 6,9 baru) foukající zevnitř ven.
6. Znovu sestavte filtr (C).
7. Znovu nasadte kryt (B) a utáhněte uzávěr (A).

#### VAROVÁNÍ

K čištění kazet nepoužívejte naftu, benzín, rozpouštědla ani vodu, protože by mohlo dojít k poškození filtračního materiálu.

#### 11.5.4 Každých 200 pracovních hodin

##### 11.5.4.1 Kontrola oleje v epicyklické redukční převodovce

###### Frekvence

Každých 200 pracovních hodin

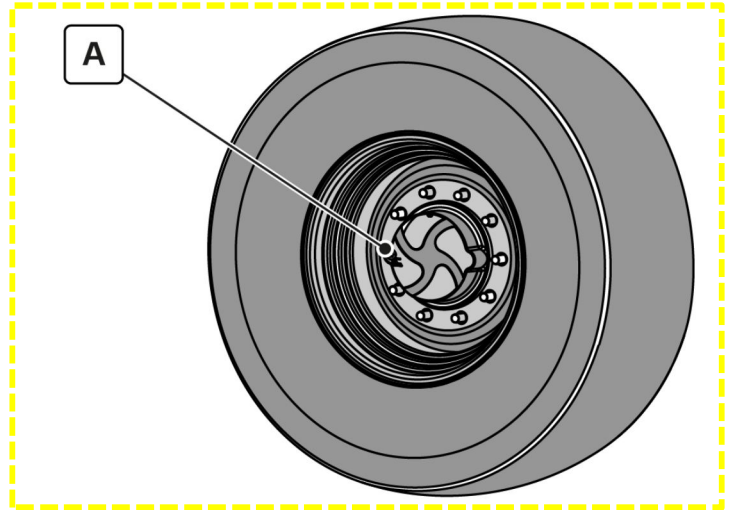
Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Otáčejte planetovou redukcí a přiveďte uzávěr do polohy pro vyjmutí (A).

Chcete-li doplnit olej, umístěte kolo tak, aby uzávěr (A) bylo nahoře, a poté nalijte olej do stejného uzávěru.

###### UPOZORNĚNÍ

Hladinu je třeba důkladně zkontrolovat ve vodorovné poloze stroje.



Obr. 11.5.3.4.2



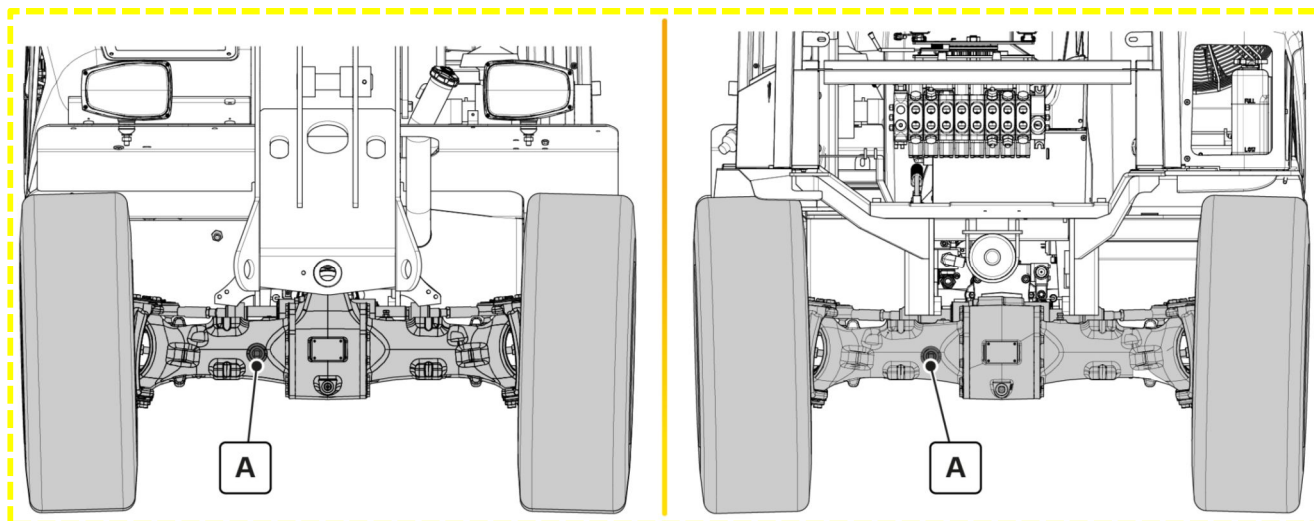
### 11.5.4.2 Kontrola hladiny oleje v diferenciálu

#### Frekvence

Každých 200 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje vyznačeného uzávěru (A).
3. V případě potřeby doplňte olej přes uzávěr (A).



Obr. 11.5.4.2.1

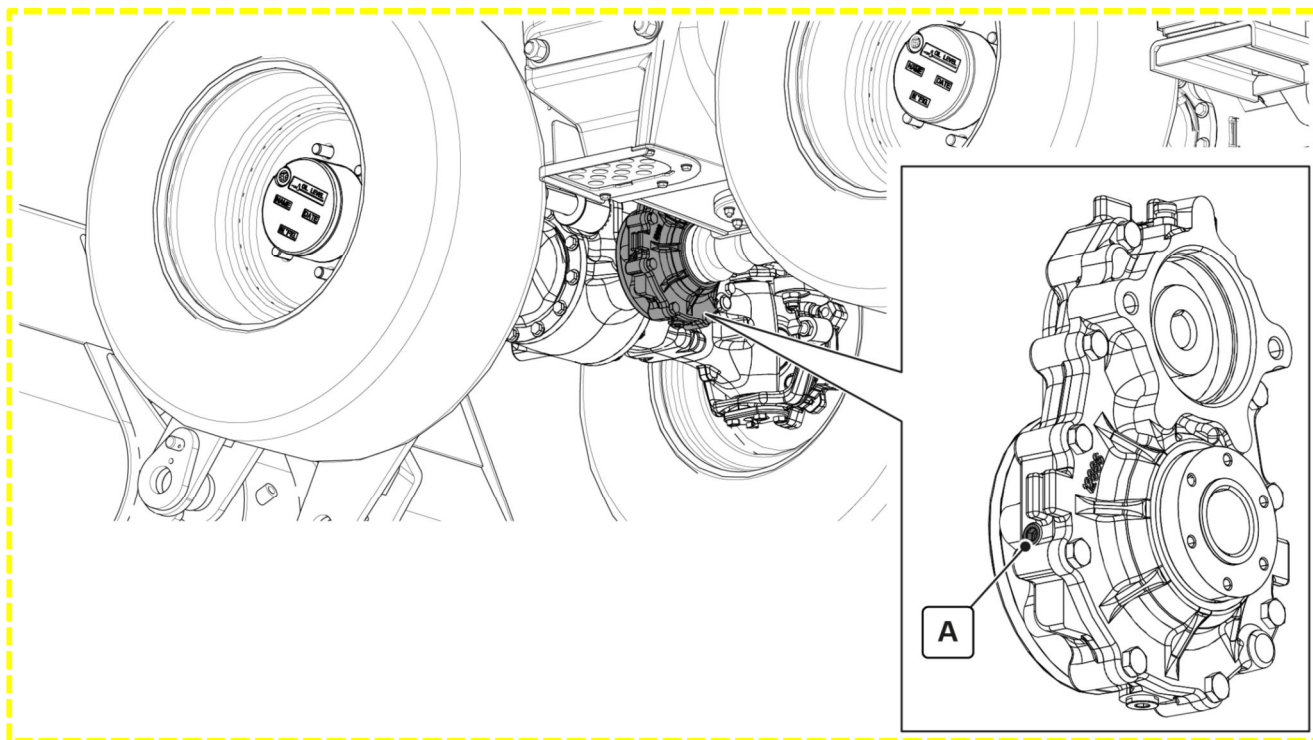
### 11.5.4.3 Kontrola hladiny oleje v převodové skříni

#### Frekvence

Každých 200 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje vyznačeného uzávěru (A).
3. V případě potřeby doplňte olej přes uzávěr (A).



Obr. 11.5.4.3.1

#### 11.5.4.4 Výměna hydraulického oleje

##### Frekvence

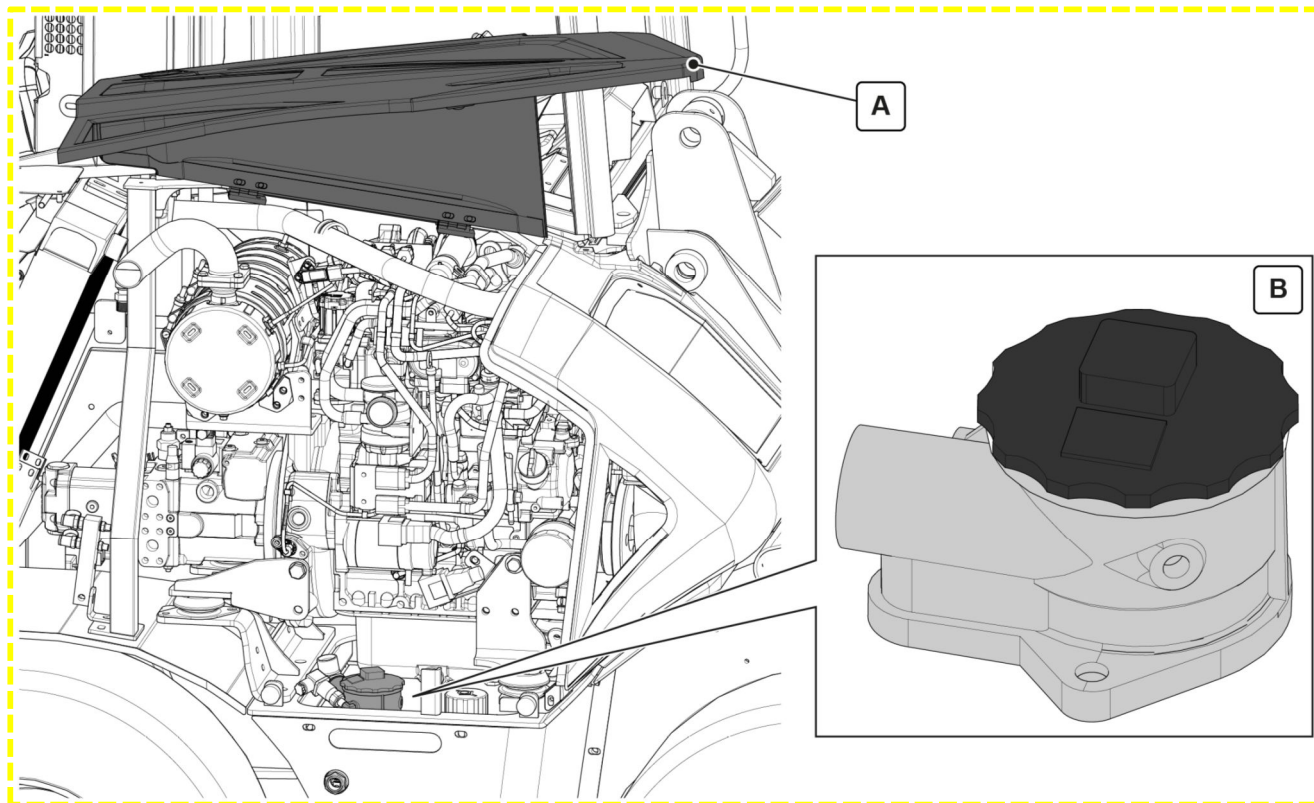
Každých 1000 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Nechte motor a hydraulický olej vychladnout.
3. Otevřete kapotu motoru (A).  
Další informace naleznete v části [11.4 - Otevírání kapoty motoru](#).
4. Vyměňte filtrační vložku z tělesa filtru (B) a vyměňte ji za novou.

##### VAROVÁNÍ

Zkontrolujte opotřebení těsnění víka a v případě potřeby jej vyměňte.



Obr. 11.5.4.4.1

## 11.5.5 Každých 500 pracovních hodin

### 11.5.5.1 Řemen motoru: Kontrola

Frekvence

Každých 500 pracovních hodin

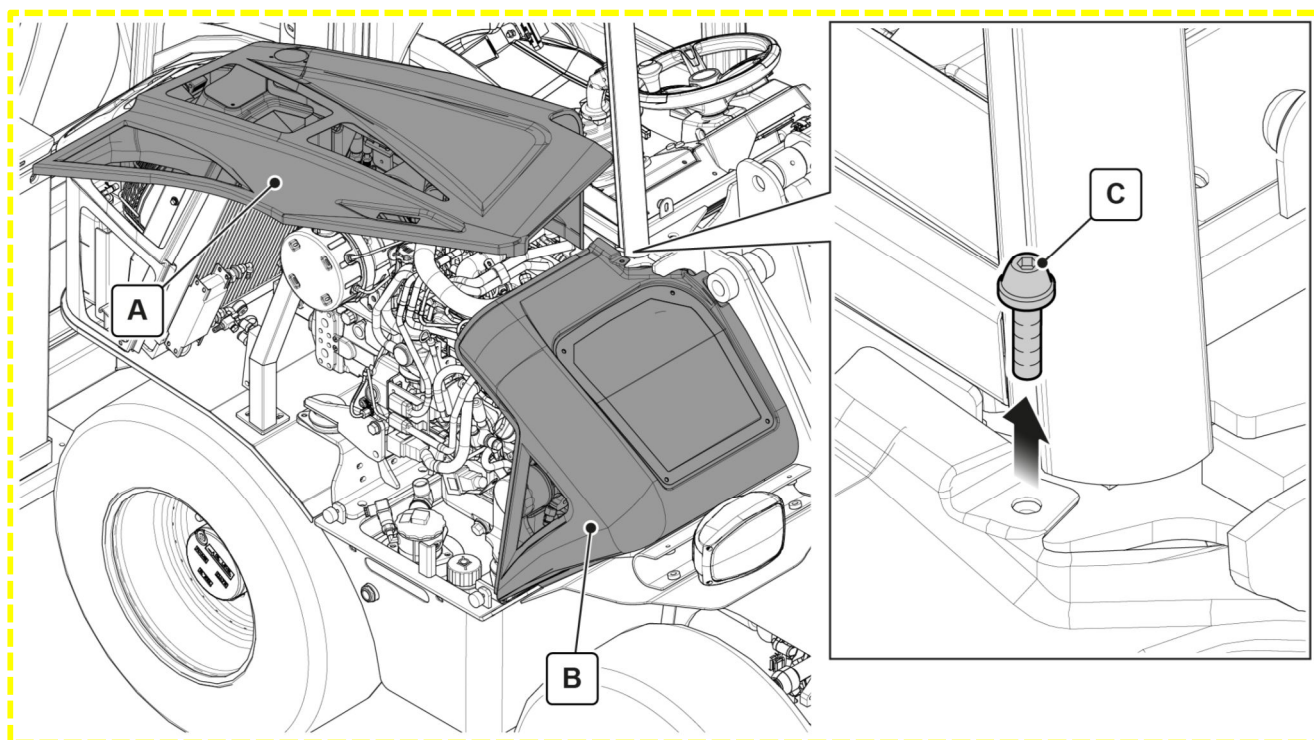
#### VAROVÁNÍ

Práce na řemenovém pohonu provádějte pouze se zastaveným motorem.

Po zásahu se ujistěte, že na motoru nezůstalo zapomenuté žádné nářadí.

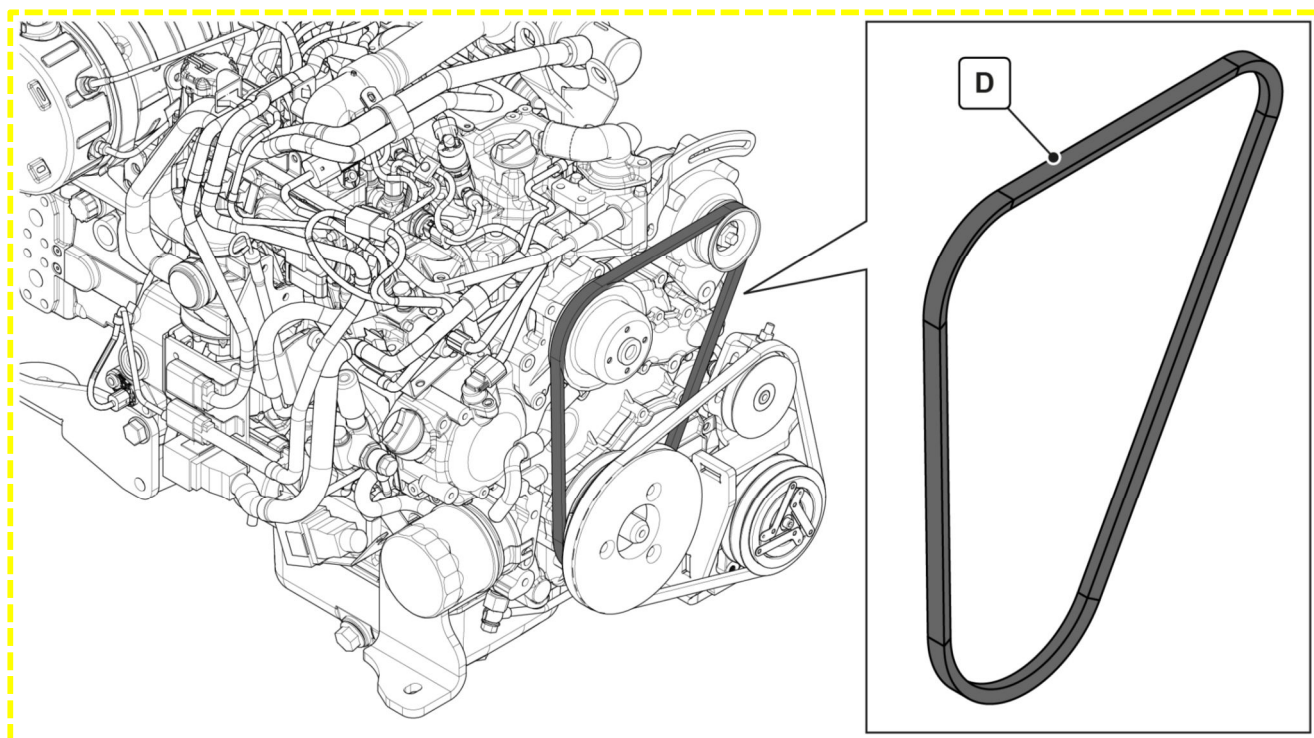
Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na zvoleném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Otevřete kapotu motoru (A).  
Další informace naleznete v části [11.4 - Otevírání kapoty motoru](#).
3. Uvolněním upevňovacích šroubů (C) sejměte kryt chladiče (B).



Obr. 11.5.5.1.1

4. Zkontrolujte správné napnutí řemene (D) pomocí příslušné zkoušečky.
5. obraťte se na servisní středisko VF VENIERI.



Obr. 11.5.5.1.2

### 11.5.5.2 Výměna motorového oleje

Frekvence

Každých 500 pracovních hodin

#### **VAROVÁNÍ**

Výměna motorového oleje je uvedena v příručce k motoru.

### 11.5.5.3 Filtr motorového oleje – výměna

#### Frekvence

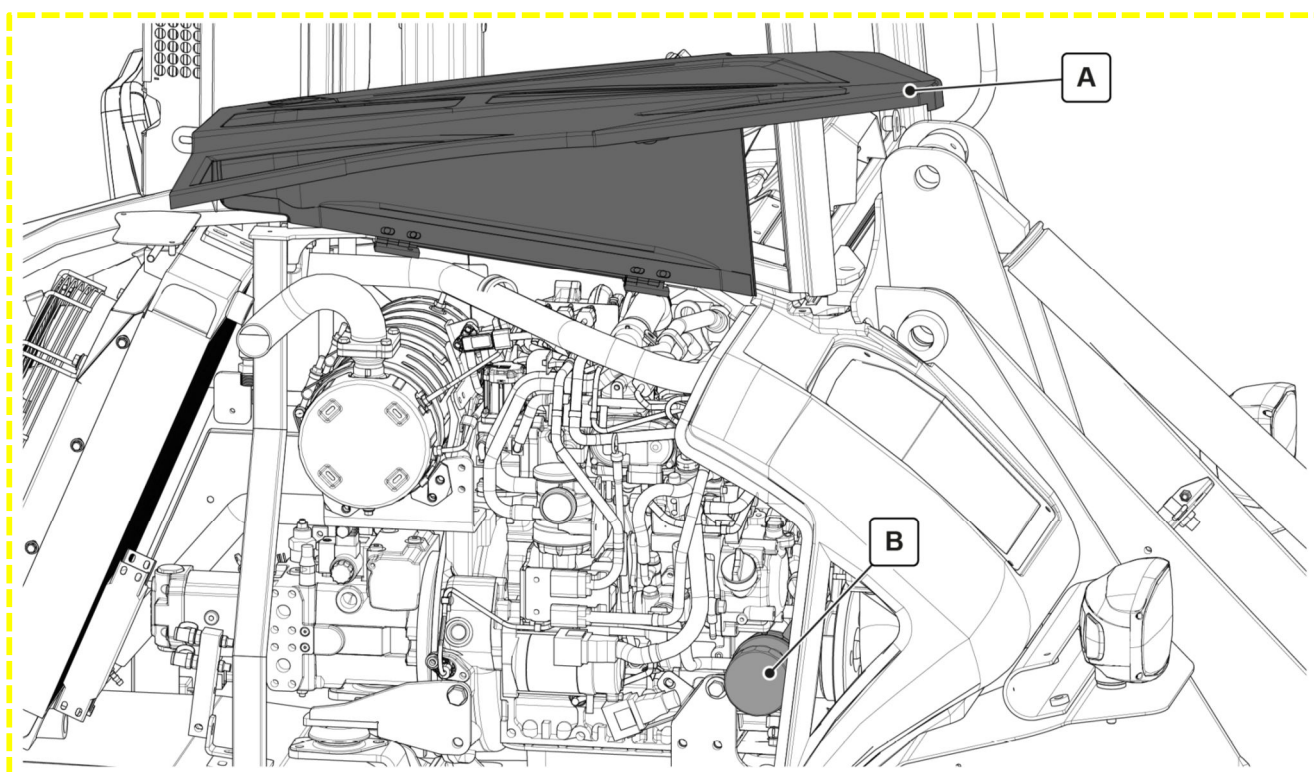
Každých 500 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Otevřete kapotu motoru (A).  
Další informace naleznete v části [11.4 - Otevírání kapoty motoru](#).

#### VAROVÁNÍ

Další informace naleznete v příručce k motoru.



Obr. 11.5.5.3.1

#### 11.5.5.4 Kontrola kvality flexibilních hadic

Frekvence

Každých 500 pracovních hodin

#### VAROVÁNÍ

Vizuálně zkontrolujte, zda hadice těsní nebo nejsou nadměrně opotřebené.

### 11.5.5.5 Výměna palivového filtru

#### Frekvence

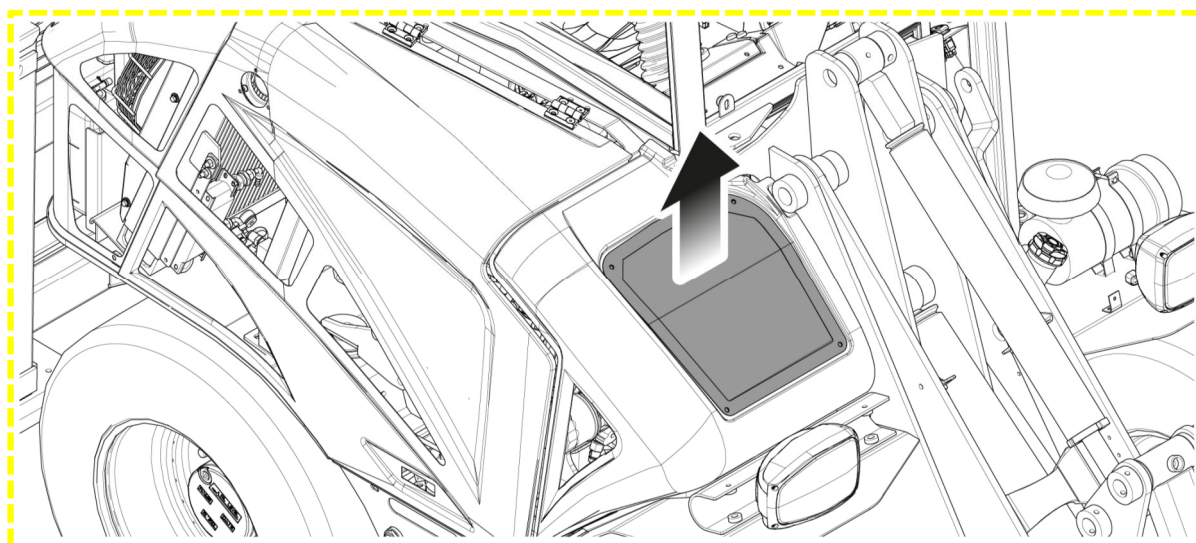
Každých 500 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

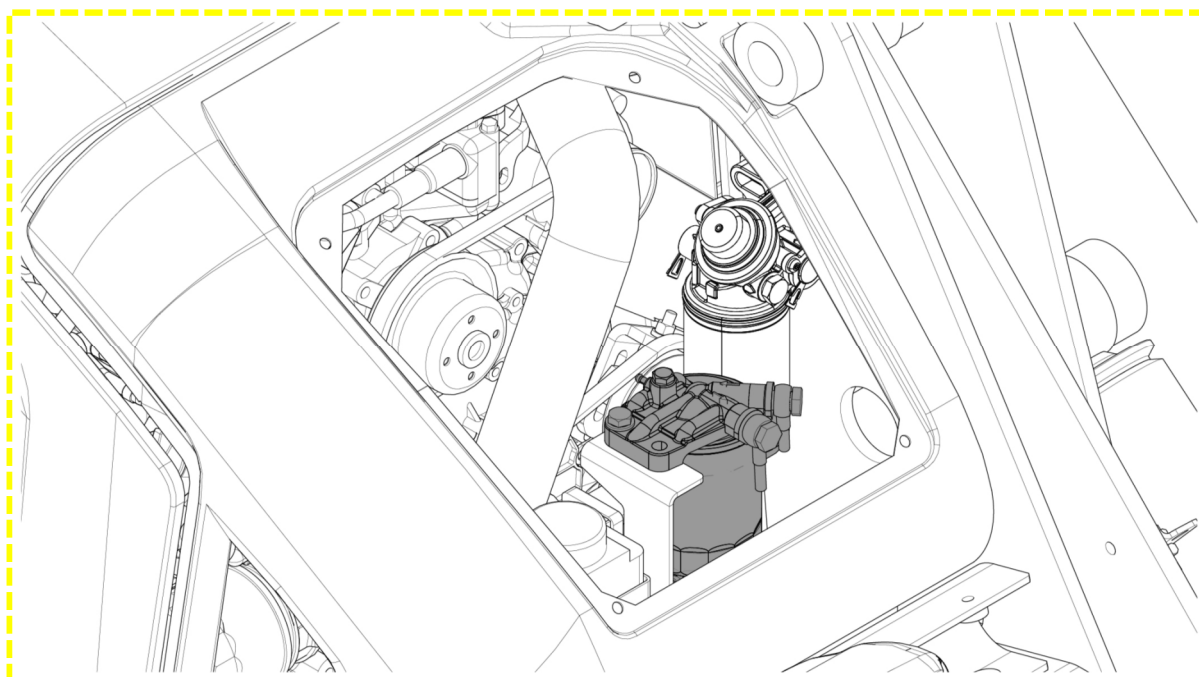
1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Odstraňte ochrannou mřížku.

#### VAROVÁNÍ

Další informace naleznete v příručce k motoru



Obr. 11.5.5.1



Obr. 11.5.5.2



### VAROVÁNÍ

- Za určitých specifických podmínek je motorová nafta hořlavá a výbušná.
- Při demontáži součásti palivového systému za účelem údržby (např. při výměně palivového filtru) umístěte na místo schválenou nádobu na místo pod otvorem pro zachycení paliva.
- K zachycení paliva nepoužívejte dílenský hadr. Výpary z hadru jsou hořlavé a výbušné.
- Případné rozlité palivo ihned uklidte.
- Používejte ochranu očí. Palivový systém je pod tlakem a palivo by mohlo vystříknout, když je některá součástka demontována.
- Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

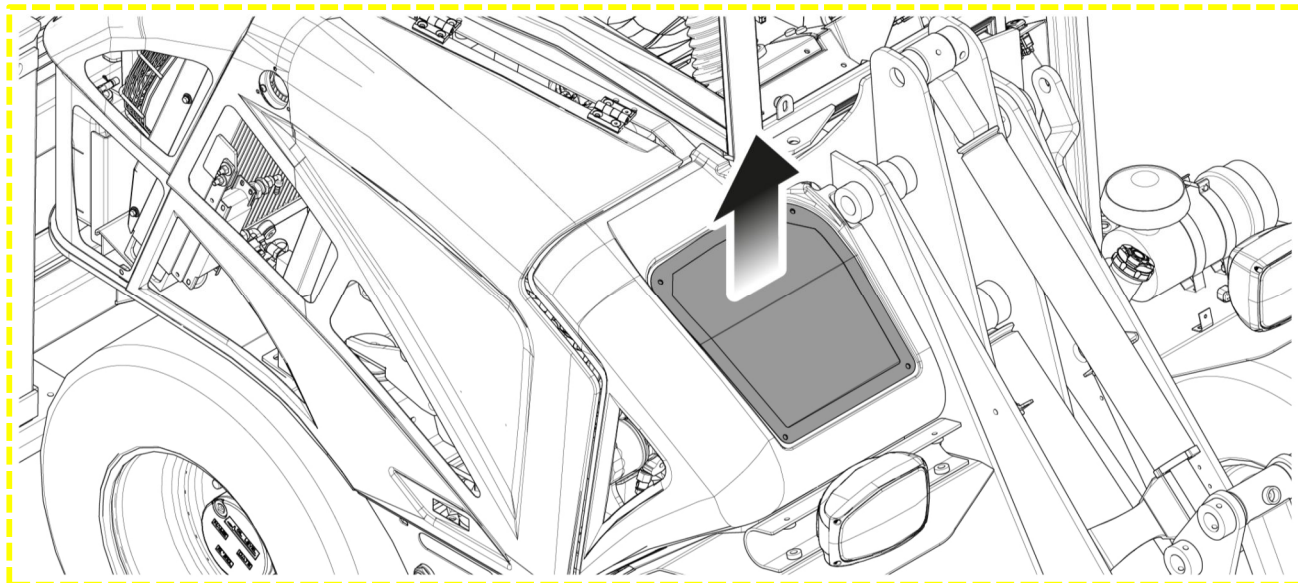
### 11.5.5.6 Výměna palivového předfiltru

#### Frekvence

Každých 500 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

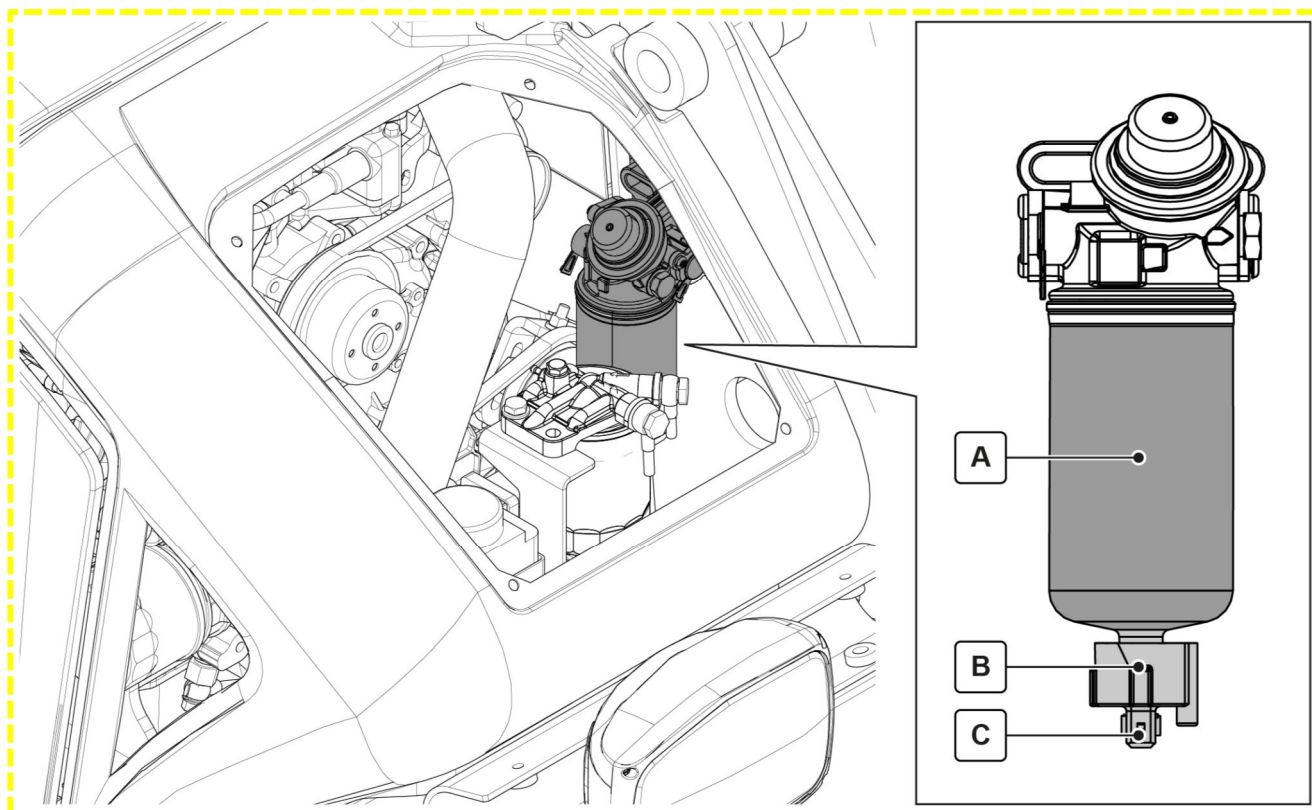
1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Odstraňte ochrannou mřížku.



Obr. 11.5.5.6.1

#### VAROVÁNÍ

Další informace naleznete v příručce k motoru.



Obr. 11.5.5.6.2

#### Legenda

- A. Vypouštěcí uzávěr
- B. Elektrická přípojka
- C. Filtr

#### VAROVÁNÍ

- Za určitých specifických podmínek je motorová nafta hořlavá a výbušná.
- Při demontáži součásti palivového systému za účelem údržby (např. při výměně palivového filtru) umístěte na místo schválenou nádobu na místo pod otvorem pro zachycení paliva.
- K zachycení paliva nepoužívejte dílenský hadr. Výpary z hadru jsou hořlavé a výbušné.
- Případné rozlité palivo ihned uklidte.
- Používejte ochranu očí. Palivový systém je pod tlakem a palivo by mohlo vystříknout, když je některá součástka demontována.
- Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

## 11.5.6 Každých 1000 pracovních hodin

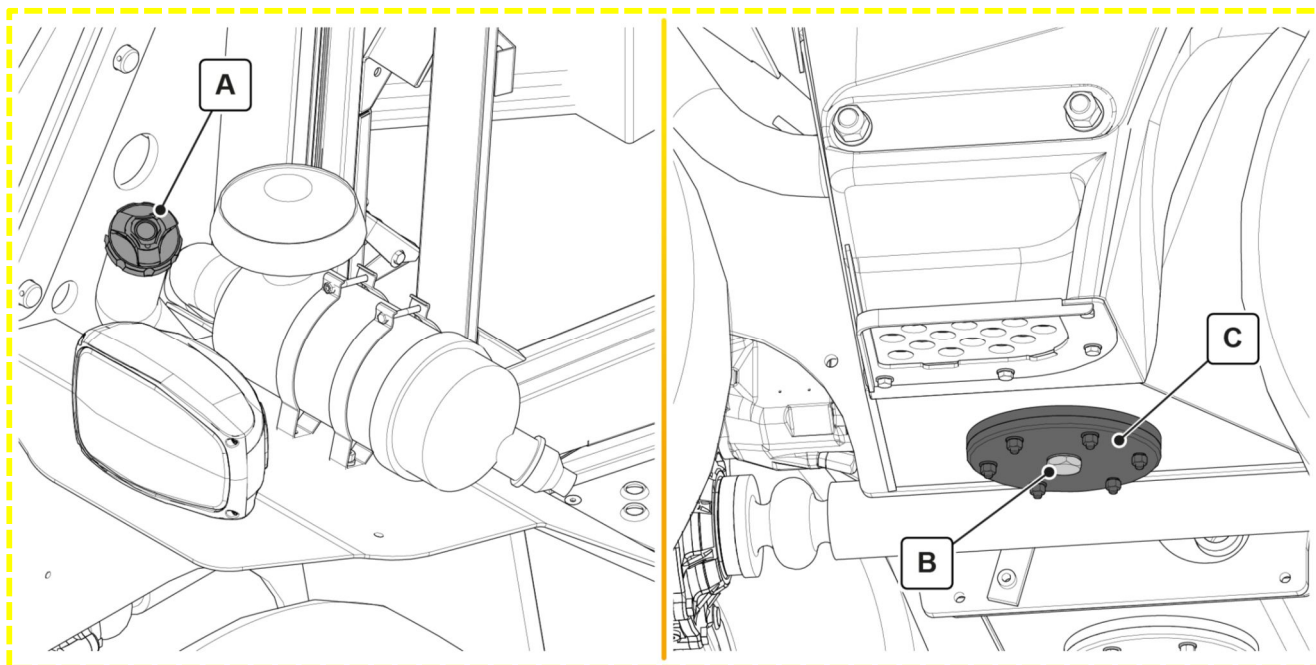
### 11.5.6.1 Čištění palivové nádrže

#### Frekvence

Každých 1000 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Z vypouštěcí zátky (B) zcela vypusťte kapalinu.
3. Odstraňte kontrolní víko (C) a zkontrolujte stav těsnění.
4. V případě potřeby je vyměňte.
5. Znovu namontujte kontrolní víko (C) a zátku (B).
6. Doplněte nádrž plnicí trubicí (A).



Obr. 11.5.6.1.1

### 11.5.6.2 Výměna hydraulického oleje

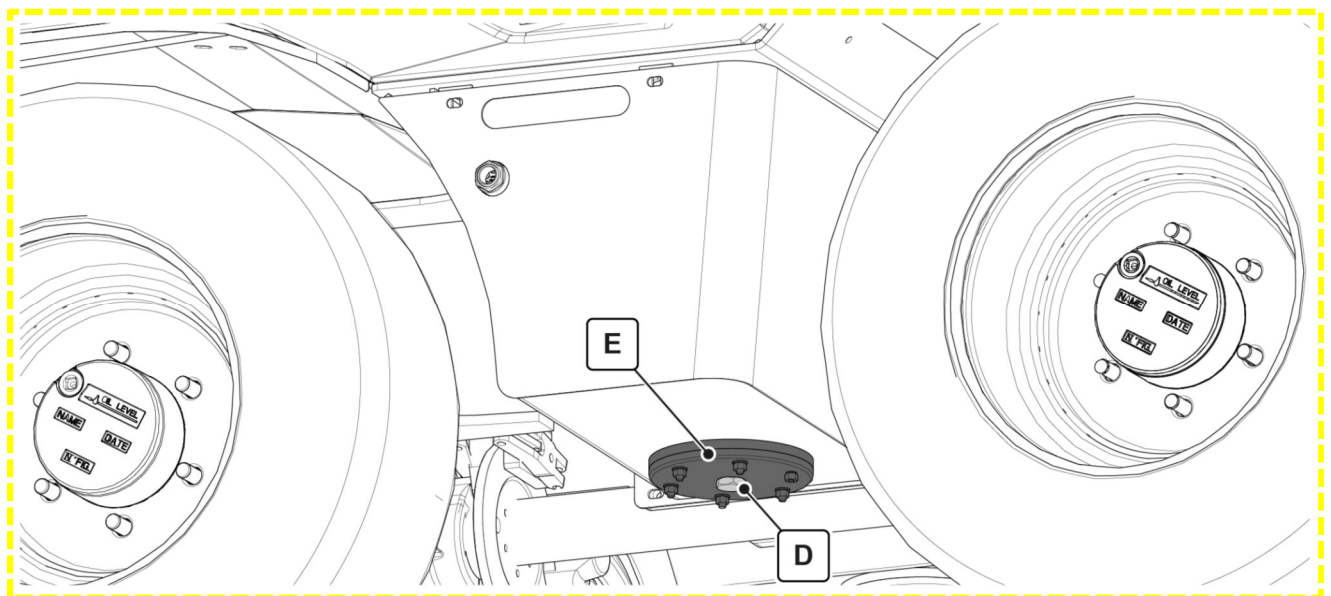
#### Frekvence

Každých 1000 pracovních hodin

Aby byl stroj udržován v podmínkách standardního používání, je nutné udržovat hladinu oleje v optimálních podmínkách.

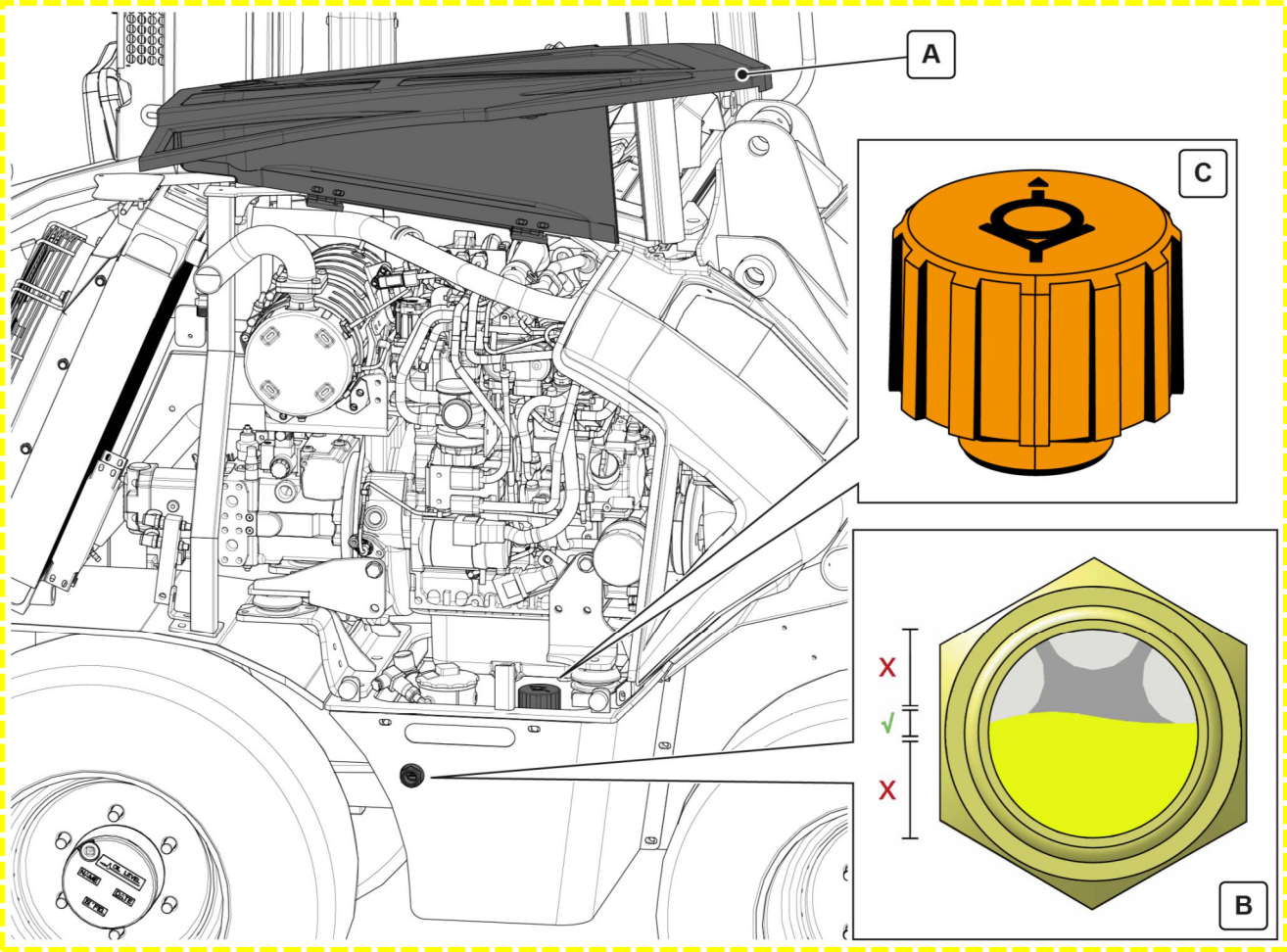
Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Ujistěte se, že jsou všechny válce a zvedáky stroje zasunuty, tím se veškerý olej z hydraulického okruhu odvede do nádrže.
3. Pod vypouštěcí zátku (D) umístěte vhodnou nádobu.



Obr. 11.5.6.2.1

4. Otevřete kapotu motoru (A).  
Další informace naleznete v části [11.4 - Otevírání kapoty motoru](#).
5. Sejměte víčko palivové nádrže (C).
6. Vyjměte vypouštěcí zátku (D) a vypusťte olej.
7. Sejměte kontrolní průzor (E) a zkontrolujte stav nádrže.  
V případě potřeby nádrž vyčistěte.
8. Znovu namontujte kontrolní průzor (E) a vypouštěcí zátku (D).
9. Nádrž naplňte určeným olejem.
10. Po spuštění motoru a ovládání všech hydraulických ovládacích prvků zkontrolujte hladinu (B), abyste vypustili případné vzduchové bubliny.
11. V případě potřeby doplňte hladinu.



Obr. 11.5.6.2.2

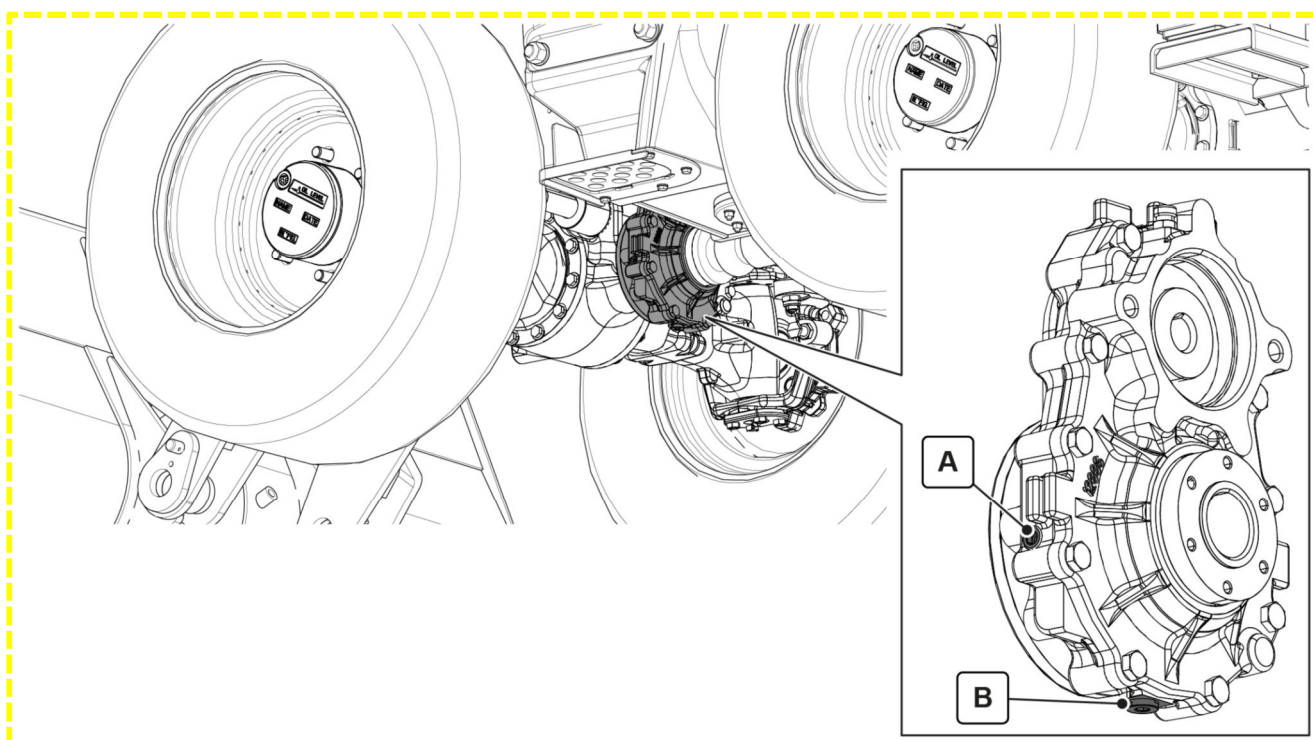
### 11.5.6.3 Výměna oleje v převodovce

#### Frekvence

Každých 1000 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Sejměte víčko plnicího otvoru (B).
3. Odstraňte víčko plnicího otvoru (A), abyste usnadnili vytékání oleje, a nechte jej zcela vytéct.
4. Znovu utáhněte víčko plnicího otvoru (B).
5. Nalijte olej do otvoru plnicího víčka (A), dokud nevytéká.
6. Znovu utáhněte víčko plnicího otvoru (A).



Obr. 11.5.6.3.1

#### 11.5.6.4 Výměna oleje v epicyklické redukční převodovce

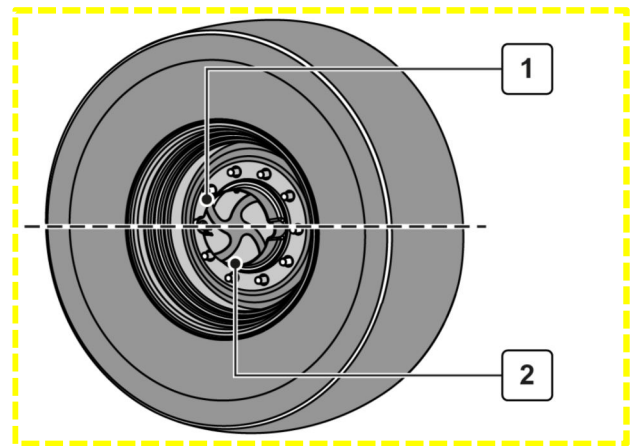
Frekvence

Každých 1000 pracovních hodin

##### UPOZORNĚNÍ

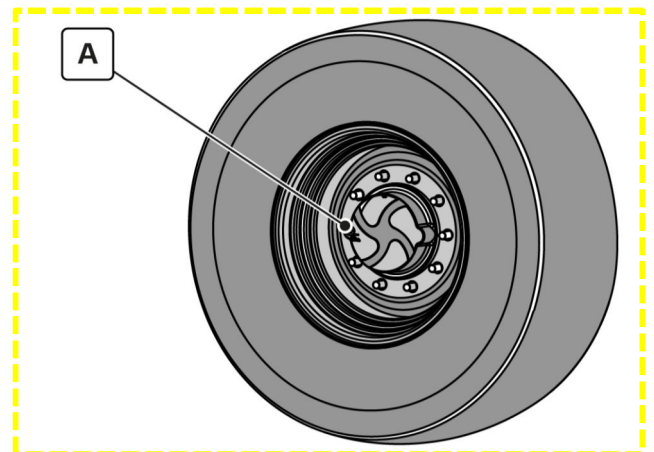
Před vypuštěním oleje je nutné otočit planetovou redukcí, která přiblíží víčko oleje k plnicímu otvoru (1), poté jej uvolněte a počkejte, až se nahromaděný olej a vnitřní tlak zcela uvolní.

1. Otáčejte planetovou redukcí tak, aby se víčko dostalo do polohy (2).



Obr. 11.5.6.4.1

2. Sejměte víčko (A) a vypusťte olej.
3. Otočte planetovou redukcí tak, aby se víčko dostalo do polohy (1).
4. Nalijte olej do otvoru plnicího víčka (A), dokud nevytéká.
5. Znovu utáhněte víčko plnicího otvoru (A).



Obr. 11.5.6.4.2



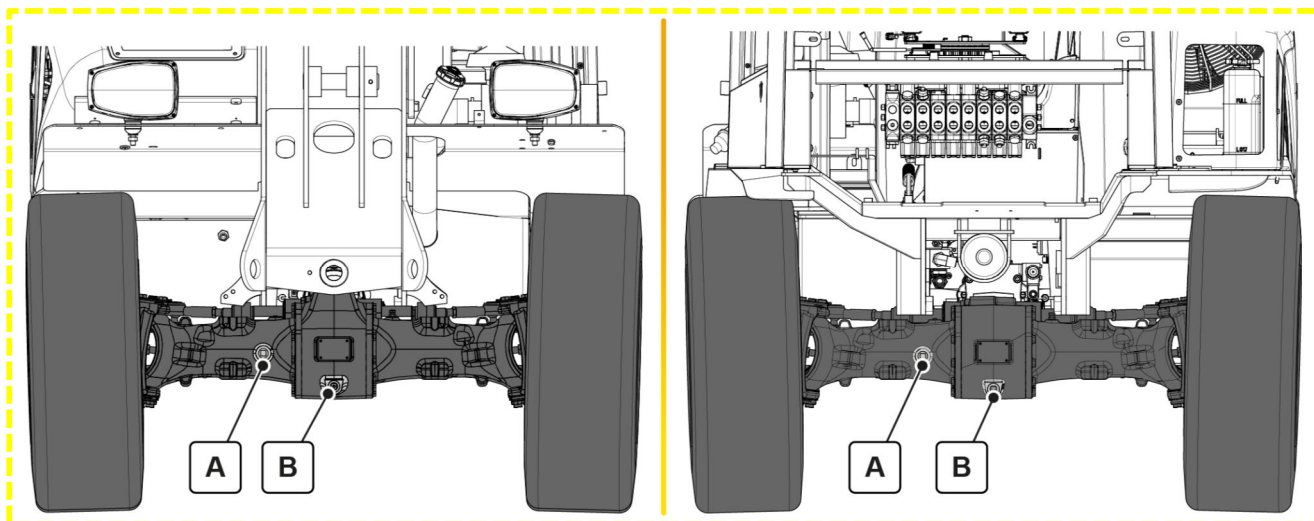
### 11.5.6.5 Výměna oleje v diferenciálu

#### Frekvence

Každých 1000 pracovních hodin

Postupujte podle pokynů

1. Zaparkujte stroj na určeném místě.  
Další informace naleznete v části [9.8 - Parkování](#).
2. Pod vypouštěcí zátku (B) umístěte vhodnou nádobu.
3. Sejměte uzávěr plnicího hrdla (A).
4. Vyměňte vypouštěcí uzávěr (B) a vypusťte olej.
5. Znovu utáhněte vypouštěcí uzávěr (B).
6. Dolijte nový olej do plnicího hrdla (A), dokud olej nebude vytékat z plnicího hrdla (A).
7. Znovu nasadte uzávěr (A).



Obr. 11.5.6.5.1

### 11.5.6.6 Výměna řemene motoru

Frekvence

Každých 1000 pracovních hodin

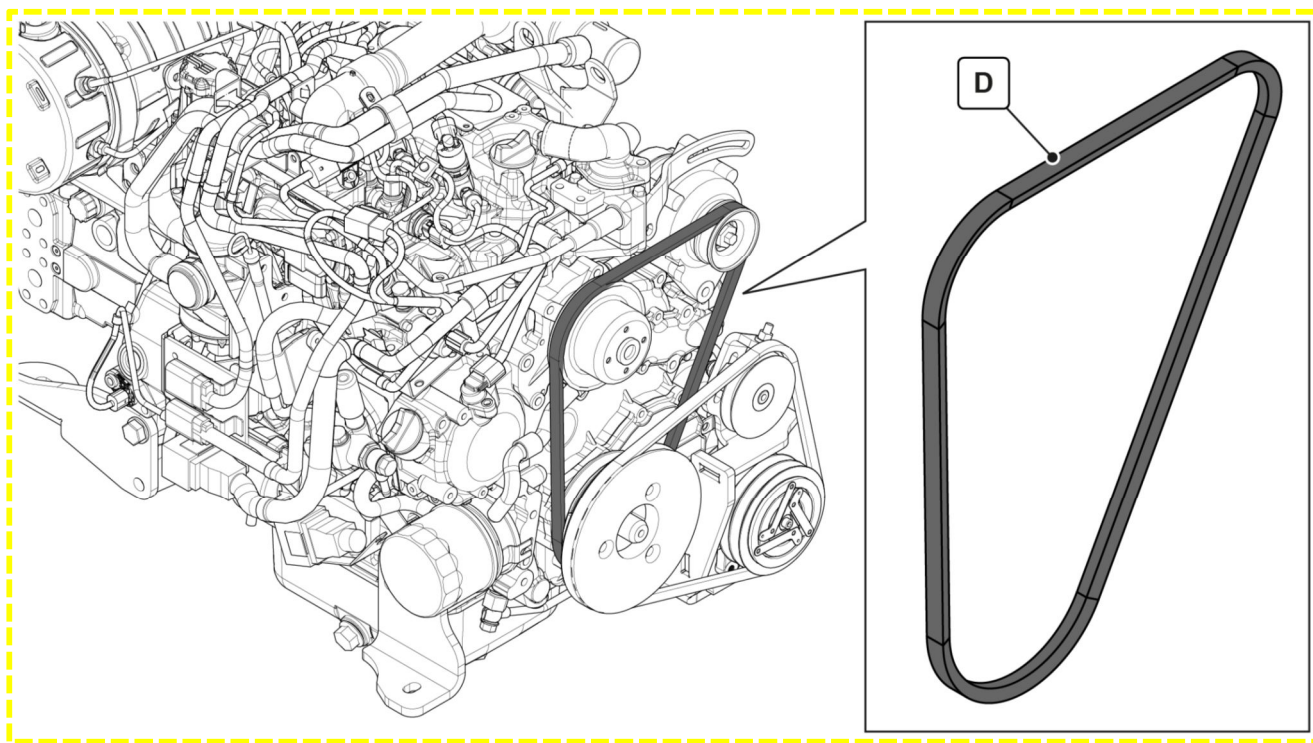
#### VAROVÁNÍ

Práce na řemenovém pohonu provádějte pouze se zastaveným motorem.

Po zásahu se ujistěte, že na motoru nezůstalo zapomenuté žádné nářadí.

#### VAROVÁNÍ

Další informace naleznete v příručce k motoru.



Obr. 11.5.6.6.1

### **11.5.7 Každých 1500 pracovních hodin**

#### **11.5.7.1 Výměna vložky odlučovače oleje**

Frekvence

Každých 1500 pracovních hodin

#### **VAROVÁNÍ**

Další informace naleznete v příručce k motoru.

**11.6 Tabulka nabídky**

Název	Kapacita		Maziva/kapaliny
	Kg	l	
Motorový olej	6,1	7	VF SPECIAL MOTOROVÝ OLEJ SAE 10W - 40
Olej pro přední nápravu (včetně převodovky)	2,75	2,8	VF PŘEVODOVÝ OLEJ SAE 10W - 30
Olej pro zadní nápravu	1,8	2	VF PŘEVODOVÝ OLEJ SAE 10W - 30
Olej pro planetové převodovky (každá)	0,19	0,2	VF PŘEVODOVÝ OLEJ SAE 10W - 30
Hydraulický olej (*)	43,6	50	VF PŘEVODOVÝ OLEJ SAE 10W - 30
Brzdový olej	/	0,3	VF HYDRAULICKÝ OLEJ HV ISO 15
Palivová nádrž	/	45	DIESEL
Chlazení	/	11	VODA
Chladicí kapalina	/	50%	VF RED ANTIFROST PURO
Mazací body	/	/	VF BLU MAZIVO

(\*) Tento olej se používá pro hydraulické mechanismy a hydrostatický převod.

**11.7 Kalibrace ventilů**

Zkratka	Označení	Tlak (bar)
V.G.C.	Všeobecný zaváděcí ventil	210
V.A.B.C.F.	Ventil proti otřesům nakladače spodní strana	140*
V.A.B.C.A.	Ventil proti otřesům nakladače na straně tyče	250*
V.A.S.C.	Ventil proti otřesům nakladače	300*
V.G.I.	Obecný hydraulický ventil posilovače řízení	140
V.A.I.	Hydraulický posilovač řízení proti otřesům	180*
V.P.E.T.I	Hydrostatické čerpadlo - vysokotlaký pojistný ventil	370* (2800 ± 25 giri/min)
V.T.I	Tlakový uzavírací ventil	330 (2800 ± 25 giri/min)
V.S.T.I	Hydrostatické čerpadlo - pomocné čerpadlo - přetlakový ventil	30 (2800 ± 25 giri/min)
	D.A. Otvor ventilu	Ø 4,4
V.A.1°B.	První rameno nárazuvzdorného ventilu (rýpadlo)	200*
V.A.2°B.	Druhé rameno nárazuvzdorného ventilu (rýpadlo)	200*
V.A.R	Výkyvný nárazuvzdorný ventil (rypadlo)	100*

Zatížení motoru	Otáčky dieselového motoru
Prázdný	2800 ± 50
Minimální	1000 ± 50

Otáčky hnacího hřídele (ot./min.)	
1. převodový stupeň	1300
2. převodový stupeň	2400 ÷ 2450

**VAROVÁNÍ**

Společnost VF VENIERI odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené manipulací se systémem ventilů. Veškeré práce na ventilech proto musí provádět pouze oprávněný personál.

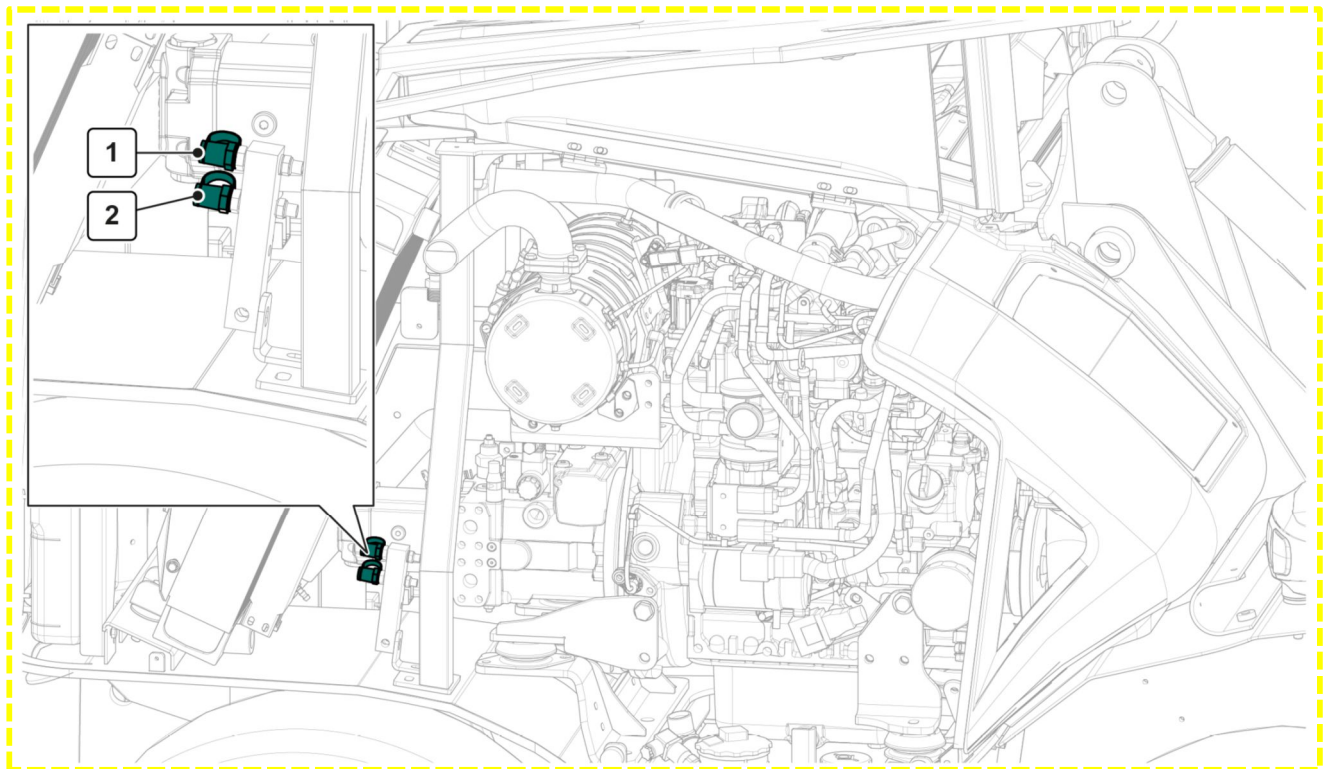
**UPOZORNĚNÍ**

Ventily s hodnotou tlaku označenou symbolem (\*) musí být kontrolovány na zkušební lince. Hodnota tlaku je vztažena k průtoku 2÷3 litry.

**UPOZORNĚNÍ**

Kalibrační hodnoty mají toleranci ±5 barů pro rozsah manometrů 0÷250 barů.  
Kalibrační hodnoty mají toleranci ±10 bar pro rozsah manometru 0÷600 bar.

## 11.8 Tlaková připojení



Obr. 11.8.1

### Legenda

1. Výtlačný tlak, port Mb na hydrostatickém čerpadle
2. Výtlačný tlak, port Mb na hydrostatickém čerpadle

## 12 Likvidace odpadu a skladování nebezpečných materiálů

### Bezpečnostní upozornění pro likvidaci odpadu

- 
- Informace o správném nakládání s odpady získáte na místních úřadech nebo ve sběrných dvorech.
  - Nevypouštějte kapaliny nebo znečišťující materiály do životního prostředí.
  - Kapaliny a znečišťující materiály likvidujte v souladu s platnými zákony v dané zemi, kde se stroj používá.
  - Likvidaci kapalin a znečišťujících materiálů (použitá maziva, baterie, atd.) svěřte specializovaným a autorizovaným střediskům.
  - Kapaliny a znečišťující materiály nerozlévejte a nedovolte, aby se dostaly do půdy, kanalizace, vodních toků nebo podzemních vod.
  - Kapaliny a znečišťující materiály likvidujte pouze na skládkách nebo v autorizovaných sběrnách.
  - K vypouštění kapalin ze stroje používejte vodotěsné nádoby (hydraulický olej, motorový olej chladicí kapalina atd.).
  - Nádoby s kapalinami/materiály určenými k likvidaci uchovávejte na chráněném místě, mimo dosah působení atmosférických vlivů a před nebezpečím požáru a/nebo výbuchu.
  - Prostudujte si konkrétní dokumentaci nebo se obraťte na dodavatele výrobků. (maziva, nemrznoucí kapaliny atd.), abyste získali informace o způsobu použití, skladování a likvidace.
  - Tankujte pohonné hmoty pouze do vhodných tlakových nádrží nebo zásobovacích zařízení, abyste zabránili únikům nebo rozlití.
  - K vytápění běžných topných systémů nepoužívejte použitá nebo znečištěná maziva. Maziva obsahují přísady, které mohou uvolňovat toxické látky.
  - Neprovádějte zásahy do klimatizačních systémů, aby nedošlo k rozptýlení chladicích plynů do vzduchu.
  - Pro provedení zásahů se obraťte na autorizovaného prodejce nebo specializovaná střediska.
  - Neprodleně odhalte a odstraňte případné úniky (oleje, chladicí kapaliny atd.).
  - Neprodleně opravte a odstraňte případné závady a/nebo trhliny v hydraulickém systému a systému chlazení motoru.
-

**Bezpečnostní upozornění pro  
skladování kapalin a  
nebezpečných materiálů**

**NEBEZPEČÍ**

Všechna paliva, většina maziv a některé směsi chladicích kapalin jsou vysoce hořlavé.

- Se všemi hořlavými kapalinami zacházejte opatrně (palivo, maziva, nemrznoucí kapaliny atd.).
- Hořlavé kapaliny a materiály skladujte na chráněném místě, mimo nebezpečí vzniku požáru a/nebo výbuchu.
- Zkontrolujte, zda jsou pro skladování kapalin a hořlavých materiálů zabezpečené vhodné podmínky a prostředí (teplota, úroveň vlhkosti atd.).
- Zkontrolujte, zda je zajištěno dobré větrání (přirozené nebo nucené), aby nedocházelo k nebezpečným koncentracím plynu nebo výparů.
- Zkontrolujte přítomnost protipožárního vybavení odpovídajícího předpokládanému požáru a úrovni rizika.
- Zkontrolujte přítomnost vhodného osvětlení pro zajištění bezpečnosti osob, které jsou oprávněny k vstupu do místa skladování.
- Zabraňte vstupu neoprávněných osob do místa skladování.
- Zajistěte pracovníkům oprávněným k vstupu do místa skladování ochranné pomůcky, které jsou v souladu s předpisy a jsou vhodné pro typ činnosti, která má být prováděna.
- V blízkosti místa skladování hořlavín, kapalin a materiálů nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň.
- Oddělte nádoby s hořlavými kapalinami a materiály podle nebezpečnostní třídy.
- Neskladujte společně kapaliny a materiály různého charakteru, které nejsou vzájemně kompatibilní.
- Vždy se seznamte s bezpečnostní kartou výrobku, abyste získali všechny potřebné informace.
- Kapaliny a hořlavé materiály skladujte v odpovídajících nádobách s odpovídajícím chemickou, fyzikální, mechanickou a tepelnou odolností.
- Nádoby označte tak, abyste mohli snadno najít jejich obsah.
- Nádoby hermeticky uzavírejte, aby nedošlo k rozlití obsahu.
- Pravidelně kontrolujte stav nádob.
- Přijměte odpovědnost a opatření, abyste zabránili rozptýlení a úniku jakýchkoli rozlitých látek z nádob do životního prostředí (kanalizace, podloží atd.).





**13.2 Popis hydraulického okruhu**

Maximální výkon	50 l/min a 2820 ot/min
Kalibrační tlak nakladače	210 barů
Kalibrační tlak posilovače řízení	140 barů

Odkaz	Označení
1	Hydraulické čerpadlo
2	Hydrostatické čerpadlo
3	Hydrostatický motor
4	Kompletní výměník
5	Tlakový uzavírací ventil 3 bar
6	Filtr hydraulického oleje
7	Jednotka posilovače řízení
8	Třídílný rozdělovač
9	Rozvaděč rypadla 7 sekcí
10	Čerpadlo ventilátoru chladiče
11	Dvourychlostní motor ventilátoru
12	Brzdové čerpadlo
13	Regulační ventil škrticí klapky
14	Olejový filtr (sání)
15	Výpustné potrubí
16	Elektromagnetický ventil 3. díl ★
17	Akumulátor ★
18	Jednocestný ventil ★
19	Hydraulický rychlospojkový ventil ★

★ Volitelné

## 14 Elektrické schéma

## 15 Pojistky a relé

### 15.1 Pojistky a relé

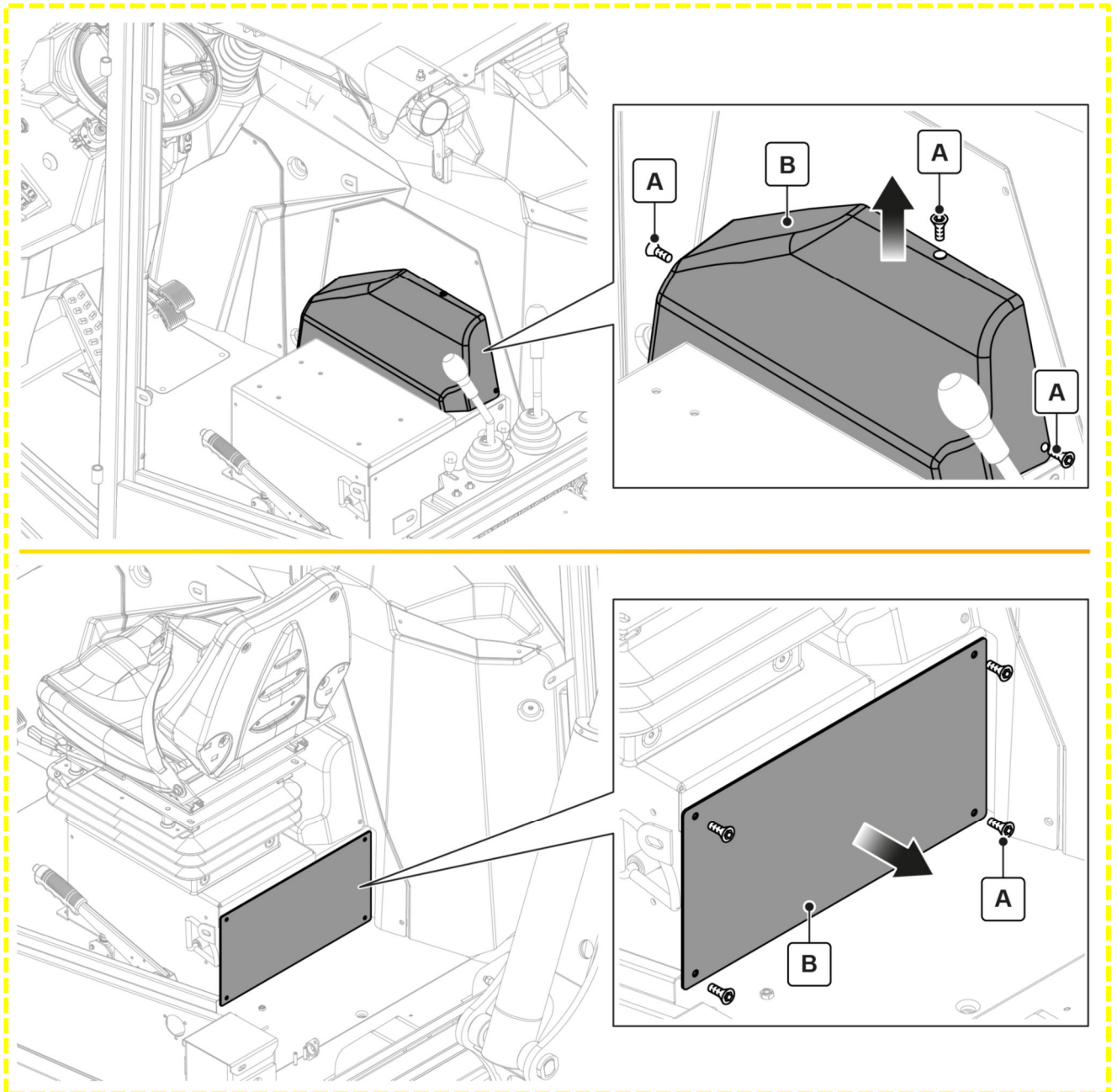
Při problémech s elektřinou je nutné zkontrolovat stav pojistek a relé.

Postupujte podle pokynů

1. Povolte šrouby (A) a sejměte kryt (B).
2. Zkontrolujte stav pojistek a relé.

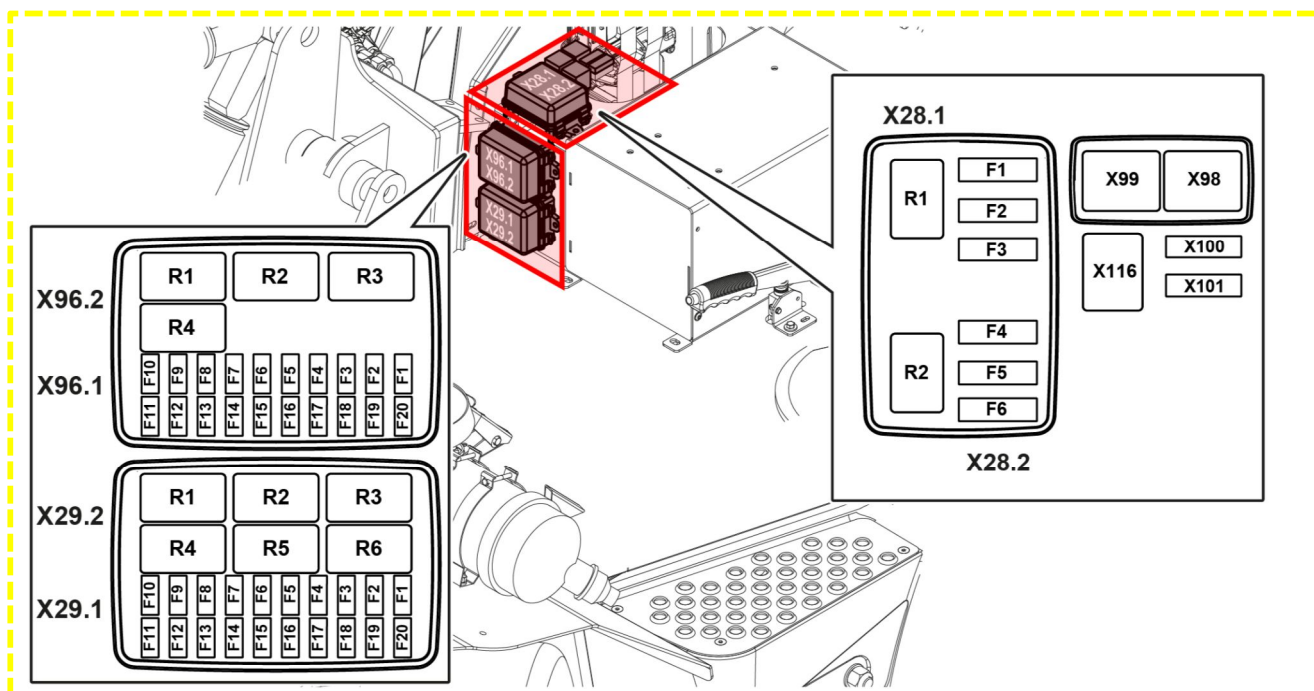
#### UPOZORNĚNÍ

Vyměňte vadné pojistky a relé s odpovídající hodnotou proudu, jinak dojde k poškození elektrických obvodů vozidla.



Obr. 15.1.1

## Pojistky a relé - oblast sedadla



## X96.1

Pozice	Hodnota	Funkce
F1	5 A	+30 OBD diagnostika
F2	5 A	+15 Zadní pracovní světlo
F3	15 A	+30 Dálková světla
F4	15 A	+30 Potkávací světla
F5	5 A	+15 Vypínač světel
F6	5 A	+15 řídicí jednotka GPS
F7	7,5 A	Přední pravé a zadní levé boční světlo.
F8	5 A	Přední pravé a zadní levé boční světlo.
F9	5 A	+30 Nouzová světla
F10	10 A	+30 Řídicí jednotka akcelérátoru Dyna
F11	5 A	+15 Volič řízení
F12	3 A	+15 Stropní svítidlo
F13	7,5 A	+15 Otočná objímka světla
F14	7,5 A	+15 Boční posun
F15	10 A	+15 Stěrač zadního skla
F16	10 A	+15 Stěrač předního skla
F17	10 A	+30 Zásuvka kabiny
F18	7,5 A	+30 Přednastavení
F19	5 A	+15 Hlavní relé EGR
F20	7,5 A	+15 Dvourychlostní elektroventil

## X96.2

Pozice	Hodnota	Funkce
R1	Micro	Potkávací světla
R2	Micro	Dálkové světlo
R3	Micro	Neutrální signál pro regeneraci
R4	Micro	Boční posun

## X29.1

Pozice	Hodnota	Funkce
F1	7,5 A	+15 Přední zásuvka AUX
F2	7,5 A	+15 Rychlospojka
F3	7,5 A	+15 Zadní zásuvka AUX
F4	5 A	+15 Přední pracovní světla
F5	10 A	+15 Autorádio
F6	10 A	+15 Klimatizační jednotka
F7	7,5 A	+15 Relé F-N-R
F8	10 A	+15 Míchací lžice
F9	5 A	+15 Nouzová světla
F10	7,5 A	+15 Řezačka
F11	10 A	+30 Relé kompresor klimatizace
F12	5 A	+15 WIF senzor
F13	5 A	+30 ECO displej
F14	5 A	+30 Stop brzda
F15	5 A	+50 zapalování
F16	7,5 A	+30 Klakson
F17	3 A	+15 Alternátor
F18	5 A	+15 Panel - vstřikování
F19	5 A	+30 Autorádio
F20	7,5 A	+15 Zobrazení tlačítek panelu

## X29.2

Pozice	Hodnota	Funkce
R1	Micro	Klakson
R2	Micro	Pomalý a rychlý solenoidový ventil
R3	Micro	Shoda s neutrálem
R4	Micro	Dopředu
R5	Micro	Zpětný chod
R6	Micro	Kompresor klimatizace

## X28.1

Pozice	Hodnota	Funkce
R1	70 A	Hlavní relé Kubota
R2	70 A	Startovací relé

## X28.2

Pozice	Hodnota	Funkce
F1	50 A	+30 Startovací relé
F2	25 A	+30 Kubota hlavní relé
F3	30 A	+30 volný
F4	30 A	+30 Startovací panel
F5	60 A	+30 Servisní relé
F6	20 A	+30 Topný systém

## X98

Pozice	Hodnota	Funkce
X98	Mini	Relé ventilátoru klimatizace 1

## X99

Pozice	Hodnota	Funkce
X99	Mini	Relé ventilátoru klimatizace 2

## X100

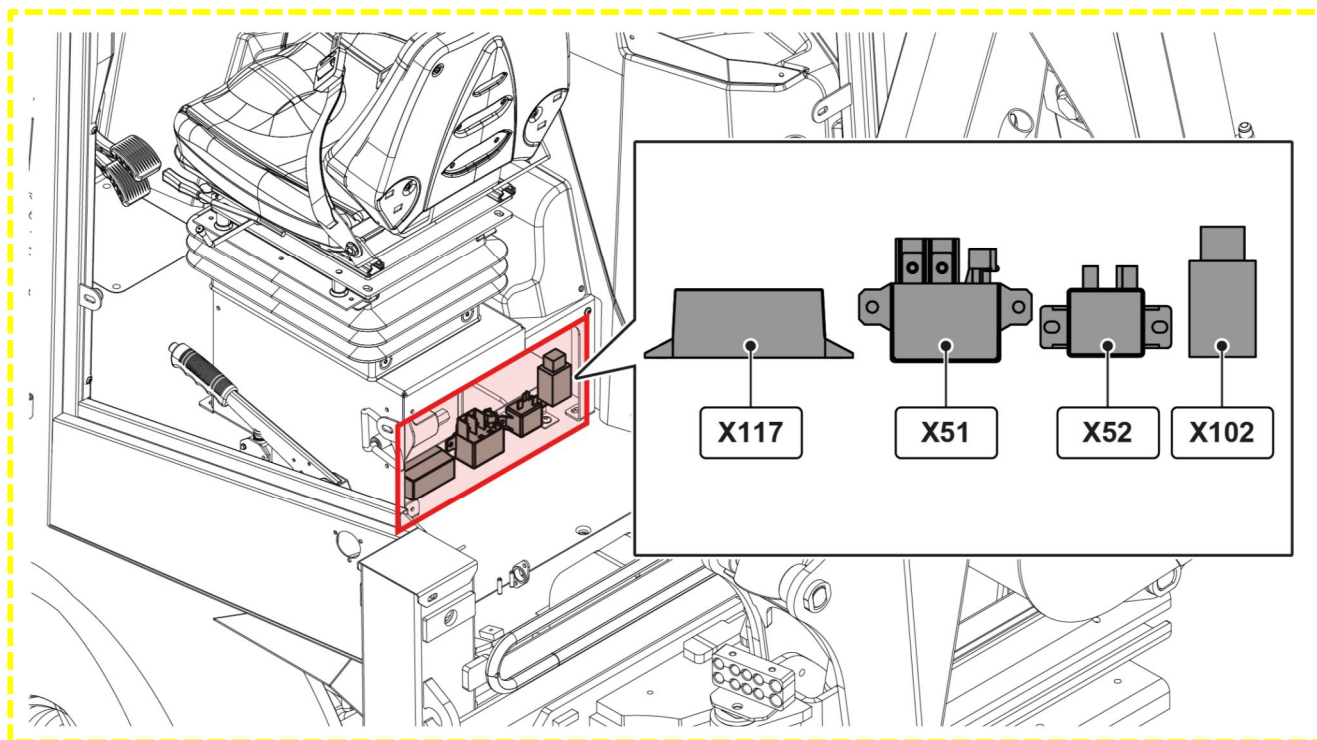
Pozice	Hodnota	Funkce
X100	20 A	Pojistka ventilátoru klimatizace 1

## X101

Pozice	Hodnota	Funkce
X101	20 A	Pojistka ventilátoru klimatizace 2

## X116

Pozice	Hodnota	Funkce
X116	Mini	Relé ventilátoru ventilace kabiny



Obr. 15.1.1 [N]

X117

Pozice	Hodnota	Funkce
X117	102 A	Ochrana před přehřátím

X51

Pozice	Hodnota	Funkce
X51	12 V 75 A	Relé přehřívání

X52

Pozice	Hodnota	Funkce
X52	12 V 75 A	Servisní relé

X102

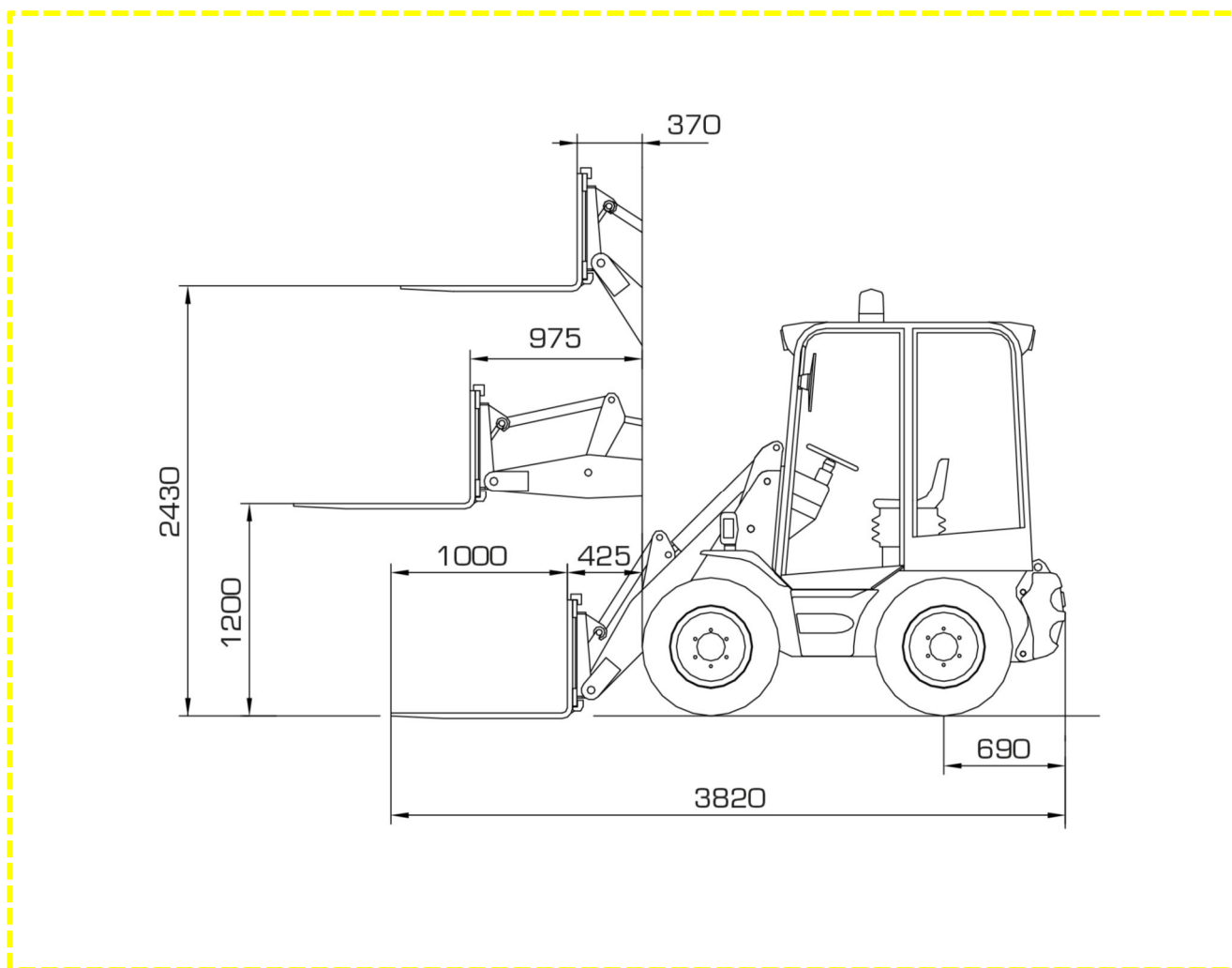
Pozice	Hodnota	Funkce
X102	/	Blikající nouzová světla





### 16.1.2 Verze s vidlicemi a zátěží

Vozovka	1235 mm
Šířka řezné hrany lžice	1550 mm
Světlá výška	265 mm



Obr. 16.1.2

**16.2 Vznětový motor****16.2.1 Obecné informace**

Značka a typ	Kubota D1803-CR-T
Počet válců	3 v řadě
Cyklus	4-taktní diesel
Vrtání a zdvih	87 x 102,4 mm
Objem	1826 cm <sup>3</sup>
Kompresní poměr	18,1
Vstřikování	Common Rail
Tah	turbodmychadlo

**16.2.2 Mazání**

Typ	Nucené
Pomocí čerpadla	Převody
Olejový filtr	Integrovaná vložka

**16.2.3 Vstřikování**

Palivo	Diesel
Napájecí čerpadlo	Elektrické
Palivové filtry	ne. 2 v dodávkách
Vstřikovací čerpadlo	Bosch
Pořadí vstřikování	1 - 2 - 3
Vzduchový filtr	Suchý

**16.3 Chlazení**

Typ	S vodou
Oběh	Nucený
Pomocí	Odstředivé čerpadlo
Ventilátor	Sání

**16.4 Elektrický systém**

Pomocí	Elektrický motor
Výkon	2,0 kW
Elektrický systém	12 V
Baterie	č. 1
Kapacita baterie EN 60095-1	80 Ah
Alternátor	12V - 60A

**16.5 Hydraulický systém****16.5.1 Nabíječka**

Zvedák nakladače	č. 1
Vnitřní průměr	90 mm
Maximum	455 mm
Dvojitý	Ano
Reverzní zvedák zásobníku	č. 1
Vnitřní průměr	65 mm
Maximum	500 mm
Dvojitý	Ano
Hydraulický rozdělovač nakladač	Modulární typ
Sekce	č. 3
Hlavní hydraulické čerpadlo nakladače	Převody
Průtok při 2800 ot./min.	54 l/min

**16.5.2 Rypadlo**

1. Zvedací výložník	č. 1
Vnitřní průměr	70 mm
Maximum	675mm
Dvojitý	Ano
2. Zvedací výložník	č. 1
Vnitřní průměr	70 mm
Maximum	555 mm
Dvojitý	Ano
Zvedák lopaty	č. 1
Vnitřní průměr	70 mm
Maximum	420 mm
Dvojitý	Ano
Zvedáky stabilizačních patek	č. 2
Vnitřní průměr	50 mm
Maximum	520 mm
Dvojitý	Ano
Otočné zvedáky	č. 2
Vnitřní průměr	85 mm
Maximum	140 mm

Dvočinný	Ano
Blokovací zvedáky	č. 4

### 16.6 Systém řízení

Řízení	DETEKCE ZATÍŽENÍ
Vnitřní poloměr otáčení pneumatik	780 mm
Vnější poloměr otáčení pneumatik	2310 mm
Vnější poloměr otáčení lopaty*	2790 mm

\* v přenosové poloze

### 16.7 Brzdový okruh

Provozní brzda	Kotouč na hnacím hřídeli
S hydraulickým	Příkazem
Parkovací brzda	Ručně ovládána s mechanickým sevřením

**16.8 Převodovka****16.8.1 Obecné informace**

Značka	BOSCH - HYDROMATIK
Typ	Hydrostatický uzavřený okruh

**16.8.2 Nápravy**

Přední	Řízení a oscilace
Zadní	Řízení a pevné
Celkový výkyv	15°
Celkové snížení	23,25 : 1
Diferenciál	Konvenční
Rozbočovač koncové redukce	Planetový

**16.8.3 Rychlost**

1. rychlostní stupeň	8 km/h
2. rychlostní stupeň	20 km/h

## 16.9 Univerzální vidlice

Pokud je stroj vybaven univerzálními vidlicemi, musí být náklad při manipulaci ve výšce maximálně 500 mm nad zemí.

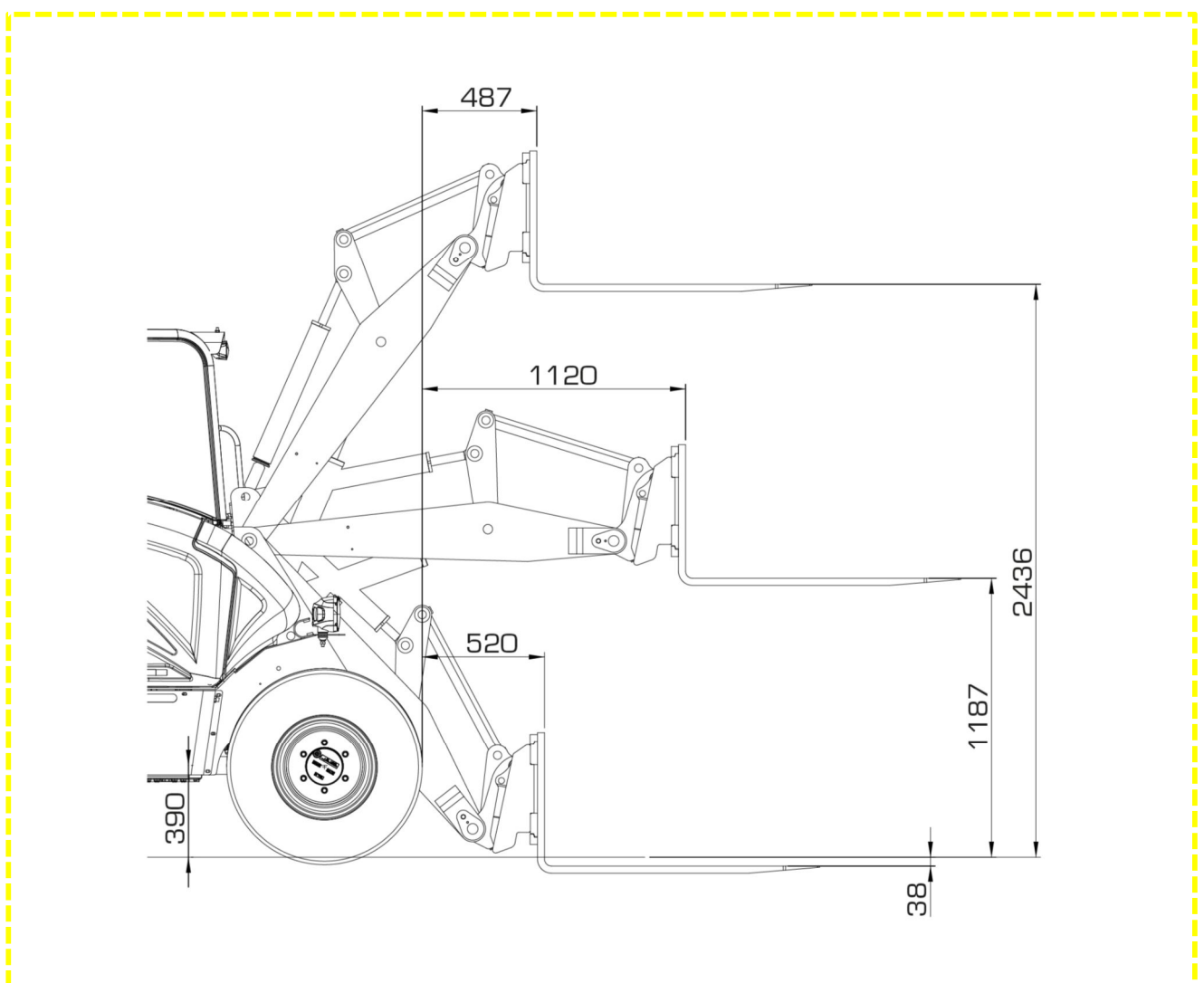
Přenosová rychlost nesmí překročit 15 km/h při zatížení.

Střed zatížení nesmí být více než 500 mm od vodorovné ani svislé roviny zubů vidlice.

Uvedené hodnoty zatížení nesmí být překročeny.

\* Náklad označený tímto symbolem je určen pro použití stroje na nerovném povrchu (60 % kloubového zatížení při převrácení).

\*\* Náklad označený tímto symbolem je určen pro použití stroje na pevném a rovném povrchu (80 % kloubového zatížení při převrácení).



Obr. 16.9.1

\* Nosnost s rychlospojkou: 870 kg

\*\* Nosnost s rychlospojkou: 1150 kg

**17 Detekce poruch**

Detekce poruch

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
Motor se přehřívá	Nedostatek vody v chladiči.	Obnovte hladinu vody v chladiči.
	Usazeniny vodního kamene v chladiči.	Kontaktujte prodejce.
	Uvolněný řemen alternátoru.	Nastavte správné napnutí řemene.
	Vadné vodní čerpadlo.	Kontaktujte prodejce.
	Zaseknutý ventil uzávěru chladiče.	Vyměňte uzávěr chladiče.
Motor nelze nastartovat	Nefunkční sonda teploty vody.	Kontaktujte prodejce.
	Vybitá baterie.	Nabijte nebo vyměňte baterii.
	Svorky kabelu baterie jsou uvolněné popř. zkorodované.	Zkontrolujte je, vyčistěte a natřete je vazelínou.
	Vzduch v palivovém potrubí.	Eliminujte zdroj vniknutí vzduchu a odvzdušněte.
	Startér se neotáčí.	Kontaktujte prodejce.
Bílé výfukové plyny motoru	Voda v palivu.	Vypusťte palivo, vyčistěte nádrž.
	Studený motor.	Zahřejte motor cca 5-10 minut, nechte jej běžet na 1100-1200ot/min/1.
Černé výfukové plyny motoru	Zpožděné vstříknutí.	Kontaktujte prodejce.
	Ucpaný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
Modré výfukové plyny motoru	Chyba kalibrace.	Kontaktujte prodejce.
	Vadné vstřikovače.	Kontaktujte prodejce.
Motoru chybí výkon	Abnormální pronikání oleje do spalovací komory.	Kontaktujte prodejce.
	Špinavý palivový filtr.	Vyměňte filtr.
	Nedostatečná dodávka paliva.	Kontaktujte prodejce.
Motor klepe	Zpožděné vstříknutí.	Kontaktujte prodejce.
	Chyba kalibrace.	Kontaktujte prodejce.
	Vadné vstřikovače.	Kontaktujte prodejce.



PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
Vozidlo se nepohybuje ani dopředu ani dozadu, popř. se pohybuje s určitým zpožděním	Ucpaný vzduchový filtr.	Vyměňte filtr.
	Bohatá tvorba pěny nebo příliš nízká hladina oleje.	Zkontrolujte stav a hladinu oleje.
	Přívodní potrubí je zlomené nebo zkroucené.	Kontaktujte prodejce.
	Elasticita dieselového motoru - vadná spojka čerpadla.	Kontaktujte prodejce.
	Elektromagnetický ventil volby směru pohonu nefunguje.	Kontaktujte prodejce.
	Vadné čerpadlo kompresoru.	Kontaktujte prodejce.
	Znečištěné popř. vadné ventily maximálního tlaku.	Kontaktujte prodejce.
	Vadný hydrostatický motor.	Kontaktujte prodejce.
	Vadné uložení motoru.	Kontaktujte prodejce.
	Rozbitý ventilátor.	Kontaktujte prodejce.
Vibrace motoru	Vadné vstřikovače.	Kontaktujte prodejce.
	Vadné čerpadlo vstřikovače.	Kontaktujte prodejce.
	Porucha motoru.	Kontaktujte prodejce.
	Na max. otáčky motor selže nebo je silně přetížený.	Kontaktujte prodejce.
Nedostatečná tažná síla v obou směrech	Příliš nízký plnicí tlak čerpadla kompresoru.	Kontaktujte prodejce.
	Příliš nízký maximální pracovní tlak ventilů.	Kontaktujte prodejce.
	Příliš nízká hladina oleje nebo nesprávný typ oleje.	Zkontrolujte hladinu oleje nebo vyměňte olej.
Extrémní přehřívání oleje v nádrži	Přívodní trubky oleje nejsou vzduchotěsné.	Zkontrolujte přívodní trubky.
	Vadné čerpadlo, zkontrolujte pracovní tlak.	Kontaktujte prodejce.
	Vadný hydrostatický motor. Zkontrolujte průtok oleje.	Kontaktujte prodejce.
	Neefektivní výměník olej-voda.	Kontaktujte prodejce.
	Ventil přívodu vzduchu je ucpaný.	Vyměňte filtr.
Vozidlo nedosahuje maximální rychlosti	Nelze dosáhnout daných max. jmenovitých otáček za minutu.	Zkontrolujte otáčky naftového motoru.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
Únik oleje z motoru nebo netěsnosti hnacího hřídele čerpadla	Vadný nebo ztvrdlý těsnicí kroužek.	Kontaktujte prodejce.
Snížená síla hydraulického válce	Tlak v hydraulickém okruhu je příliš nízký.	Kontaktujte prodejce.
Snížená pracovní manévrovací rychlost	Slabý výkon hydraulického čerpadla nakladače.	Kontaktujte prodejce.
Přehřívání hydraulického oleje, nízký výkon nakladače	Hydraulické čerpadlo nakladače s nízkým výkonem.	Kontaktujte prodejce.
	Nasávání oleje do pístů válců.	Kontaktujte prodejce.
	Nesprávný tlak v hydraulickém okruhu.	Kontaktujte prodejce.
Hlučné hydraulické čerpadlo	Příliš nízká hladina oleje.	Kontaktujte prodejce.
	Vadné čerpadlo.	Kontaktujte prodejce.
	Zavzdušněné čerpadlo.	Kontaktujte prodejce.
Hydraulický systém píská	Vzduch v hydraulickém okruhu.	Kontaktujte prodejce.
Únik oleje u válců mezi hlavou válců a pístem	Opotřebená těsnění O-kroužků.	Kontaktujte prodejce.
Únik oleje u válců mezi táhlem a pístem	Opotřebená těsnění O-kroužků.	Kontaktujte prodejce.

### **Doplněk do návodu k používání – dopravní bezpečnost**

Před provozem stroje na pozemních komunikacích, uveďte stroj a jeho části do přepravní polohy. Provoz stroje po veřejných komunikacích, je třeba dbát platných silničních pravidel dané země, kde bude stroj užíván. Před jízdou stroj řádně očistěte.

Je zakázáno přepravy jakéhokoliv materiálu v pracovním příslušenství stroje (lopata). Přepravník schváleného typu smí být použit pouze pro přepravu vlastních adaptérů a pracovních nástrojů. Před provozem na pozemních komunikacích musí být zkontrolováno vybavení stroje. Stroj musí být vybaven deskou zadního značení pomalých vozidel, označením max. povolené rychlosti, předepsanými odrazkami a světly.

Stroj je schválen k provozu na pozemních komunikacích, další podmínky stanovené při schválení technické způsobilosti jsou uvedeny v dokladech o schválení (technický průkaz zvláštního vozidla), který je dodáván ke každému stroji. Osvědčení o registraci musí mít obsluha při přepravě u sebe a v případě kontroly jej předkládá policii.

© 2021 VF VENIERI S.P.A. & © 2022 NET, spol. s r.o. Všechna práva vyhrazena. Žádná část tohoto návodu k používání nesmí být elektronicky, nebo mechanicky reprodukována ani přenášena a to v žádné zemi, bez předchozího výslovného souhlasu firmy VF VENIERI S.P.A.

**NET, spol. s r.o.**, Huštěnovice 370, 687 03 Babice, ČR

